

Dijo S.E.:

# LA ARMADA ES CELOSO GUARDIAN DEL LITORAL

□ Jefe del Estado presidió en Valparaíso homenaje a Prat  
□ Lucidas ceremonias ante el Monumento a los Héroes en Plaza Sotomayor

VALPARAÍSO. — En la tradicional recepción, en el Palacio de la Plaza Sotomayor, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, ofreció un brindis por la Armada.

"La Armada nació con la idea del Libertador, con Zenteno, con Blanco, después de 60 años, la trayectoria de la Armada se agranda y se enaltece en la rada de Iquique y en Punta Gruesa. La fecha que se ha elegido para celebrar las glorias de la Armada es la más propicia, cuando se conmemora el sacrificio de Prat y al mismo tiempo se levanta la estatua gigante que se erigió en honor de los héroes".

El Presidente Pinochet, al ofrecer un brindis por la institución, destacó estos dos hechos que, según expresó, "dan la idea total de esta Fuerza Armada que defiende nuestro litoral y nuestro mar".

Agregó que Chile, que constituye una larga faja de tierra, para muchos no tiene profundidad hacia el este, pero mirando el mar, la profundidad de nuestra Patria es enorme.

"Allí, no sólo hay riqueza vegetal y animal y minerales: nuestro futuro está en ese océano que tranquilo nos baña. Os invito a brindar por la Armada Nacional, por esta fuerza que hoy día, junto a sus hermanas instituciones del Ejército, Fuerza Aérea y Carabineros, está levantando la patria, porque el mismo pueblo lo pidió, porque el mismo pueblo las apoyó el 11 de septiembre. Y hoy, con orgullo, podemos decir que esta Patria se está levantando con el esfuerzo de todos, con

el sudor de todos, con la sangre de todos. Y la Armada Nacional tiene su parte, y hoy día, debemos todos decirle: Armada, muchas gracias".

Durante el acto, en una breve conversación con los periodistas, el Jefe de Estado se refirió al homenaje y al desfile, manifestando que "había sido magnífico, pues las tropas estuvieron brillantes, lo que demuestra su preparación y eficiente grado de entrenamiento que se refleja en su presentación todos los años".

Este hecho tan importante para la Armada Nacional culminó en forma sobresaliente con un desfile que mereció el aplauso y aceptación de la ciudadanía.

VALPARAÍSO. — Entre ovaciones al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, que le brindó la ciudadanía tanto a su llegada a la Plaza Sotomayor, como al retirarse del Monumento a los Héroes de Iquique, se cumplió en esta ciudad el homenaje a las glorias de la Armada, acto que fue enmarcado por numeroso público que se ubicó en los alrededores.

La ceremonia fue presidida por el Jefe de Estado y los cuatro integrantes de la Junta de Gobierno, que asistieron a la conmemoración del 102° aniversario del Combate Naval de Iquique, iniciándose a las 11 horas, con participación de las diversas unidades de las Fuerzas Armadas y Carabineros de la guarnición general de Valparaíso.

(Pasa a la Pág. 16A)



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, junto al Almirante Merino, en el homenaje a los Héroes de Iquique y al Día de las Glorias de la Armada, en Valparaíso.

## Notable mejoría del Papa

Un optimista boletín entregaron los médicos que atienden al Santo Padre. El agresor, Mehmet Agca, fue trasladado a una prisión de extrema seguridad. (Información en Pág. 13-A)

## Convención nacional minera

Manuel Feliú, presidente de ENAMI, anunció próxima reunión nacional de pequeños y medianos mineros. (Información Pág. 8-A)

## Petroleros congelarían sus precios

La OPEP no alzaría los precios del crudo este año ni el próximo. (Información Pág. 14-A)

## Se agrava situación en Irlanda

La muerte de un ayunante y el próximo fin de otro, desencadenaron una nueva ola de violencia. (Información Pág. 13-A)

## Turbay amenazado de muerte

Presidente colombiano informó que el M-19 anunció que lo mataría. (Información Pág. 15-A)

## Debutó show "Mil Años de Jazz"

El miércoles debutó en el Teatro Caupolicán la revista musical "Mil Años de Jazz", tradicional de New Orleans. (Información Pág. 7-B)



La joven tenista Shirley Echaz, quien se perfecciona en Estados Unidos, participa en el torneo "Carlos Sanhueza", en el Stadio Italiano. En la primera ronda venció a la conocida Carmen Ibarra por 4/6, 6/3 y retiro de Carmen.

## Mitterrand llamó a unidad nacional

□ Asumió la Presidencia de Francia, en ceremonia en el Elíseo

PARIS, Mayo 21 (AP). — François Mitterrand, que tomó posesión como primer Presidente socialista de la Francia moderna, hizo un llamado a la unidad nacional y abogó en favor de los discriminados del mundo.

Mitterrand, de 64 años, hijo de un jefe de estación ferroviaria, había sido una prominente figura de la oposición durante dos décadas.

En un discurso al país de quinientas palabras, Mitterrand declaró que los obreros franceses, que integran la mayoría de la nación, se habían convertido por primera vez en la fuerza política dominante en el país.

### ENTREGA DEL MANDO

El nuevo Jefe de Estado asumió el poder de manos del Presidente saliente Valéry Giscard d'Estaing, centro derechista derrotado el diez de mayo por Mitterrand, que aspiraba por tercera vez a la presidencia. Poco después de tomar posesión, Mitterrand hizo los primeros nombramientos de su gobierno.

También colocó una ofrenda floral ante la tumba del soldado desconocido en el Arco de Triunfo y recibió a miembros prominentes de la Internacional Socialista que vinieron aquí para compartir su día de triunfo.

### PRIMER MINISTRO

Pierre Mauroy, de 52 años, alcalde de Lille, asumió el cargo de Primer Ministro que desempeñaba Raymond Barré y comenzó a formar un nuevo gobierno, que según se anticipa será anunciado mañana.

La Asamblea Nacional de 491 miembros será disuelta mañana en preparación de las nuevas elecciones que tendrán lugar en junio, en las que Mitterrand espera ganar una mayoría a fin de poder introducir drásticos cambios en la política económica que ha propuesto, incluso la nacionalización de algunas compañías y mejoras en las condiciones laborales.

### BAJO EL FRANCO

El franco bajó a una cifra sin precedente frente al dólar en el Mercado de París, al tiempo que los corredores aguardaban a que entren en vigor nuevas regulaciones de control de la Bolsa, que serán implantadas, según se dice.

Las ceremonias de toma de posesión, en que se mezclaron la solemnidad con jubilosos festejos populares en la capital y otras ciudades, alcanzaron su punto culminante esta noche en el Panteón, donde están sepultados los héroes de Francia. (Pasa a la Pág. 16A)



Giscard d'Estaing, luego de entregar su cargo, saluda al nuevo Presidente francés, François Mitterrand. (Radiofoto AP).



SANGRE NUEVA. — Cristián Saavedra -autor del gol de Colo Colo- es felicitado por Manuel Alcarado y Alfonso Neculair, los nuevos rostros blancos que ayer empataron a uno con Español de Barcelona.

## "Salvo imponderables" la distensión estaría próxima

BUENOS AIRES, Mayo 21 (ANSA). — El gobierno argentino dio a entender que esperaba de Chile la liberación de dos oficiales del Ejército acusados de espionaje, como primer paso hacia la prometedora distensión de las relaciones bilaterales.

El Presidente Roberto Viola mantuvo hasta casi la medianoche de ayer

una reunión de Gabinete durante la cual el Canciller, Oscar Camilión, informó sobre las gestiones que se realizan para conseguir la distensión con Chile.

Al cabo de la reunión un comunicado dijo que "hasta el momento no se han experimentado variantes (en las tratativas con Chile) sin que haya ha-

bido avances ni retrocesos, manteniéndose en consecuencia las expectativas en relación con la actitud que pueda asumir Chile".

Previamente, el Canciller Camilión había indicado que no existía un calendario preestablecido para la distensión, pero fuentes confiables insistieron en que ésta estaba próxima "salvo imponderables".

Las relaciones argentino-chilenas alcanzaron un serio punto de tensión a fines de abril pasado tras la detención en Chile de dos oficiales del Ejército acusados de espionaje, a lo cual Argentina respondió cerrando sus fronteras.

Posteriormente, empero, ambos países prometieron acatar una exhortación del Papa Juan Pablo II, para allanar los focos de tensión y reanudar las negociaciones que se realizan con la mediación del Vaticano para resolver un antiguo pleito de soberanía en el Mar Austral, fuente principal de todos los conflictos.

A una semana de las promesas de distender el clima, sin embargo, la Argentina solamente decidió una "flexibilización" del cierre de la frontera al autorizar el paso de los transportes de países terceros y el regreso de turistas, pero continuaba sin modificaciones la situación de los detenidos en ambos países (al parecer son once en la Argentina y catorce en Chile) bajo cargo de espionaje.

### RENUENTE AL CANJE

Fuentes confiables dijeron hoy que la Argentina era renuente a las propuestas de canje de prisioneros que habrían hecho las autoridades chilenas.

Según estas fuentes, el criterio argentino sería el de una distensión por pasos sucesivos que comenzaría por la liberación en Chile de los dos detenidos a fines de abril y que tendría co-

(Pasa a la Pág. 16A)

### Embajador Miatello:

## "Posición de Chile es muy respetable"

El embajador de Argentina en Chile, Hugo Mario Miatello, manifestó que había leído con mucho interés las declaraciones que hiciera el Presidente Augusto Pinochet en el sentido de que el atentado sufrido por el Papa Juan Pablo II "debe estimular a ambos Gobiernos a aceptar lo que el propio".

Miatello, quien estuvo presente ayer en los actos conmemorativos del Combate Naval de Iquique efectuados en la Plaza Arturo Prat de Santiago, dijo que la posición del Gobierno de Chile respecto de buscar una normalización de las relaciones "es muy respetable".

Refiriéndose al llamado que formulara Juan Pablo II a Chile y Argentina el 6 del presente mes, indicó "nosotros ya hemos respondido que estamos siempre dispuestos a todas las medidas de distensión. Ya hubo una respuesta de nuestro Gobierno al Santo Padre, así que más de lo que se ha informado oficialmente no puedo decir".

Consultado sobre los pasos siguientes que dará Argentina para materializar el llamado del Sumo Pontífice, el embajador señaló "sólo podría emitir juicios personales y no quiero hacerlo. Insisto en que estando todas estas negociaciones en Roma y directamente los Gobiernos conectándose con el mediador, yo no tengo que hacer ninguna manifestación personal aquí en Santiago. No quiero hablar sobre el tema", indicó.

Se le preguntó si lo que falta es implementar las medidas, a lo que respondió "podría llamarlo así, si usted quiere". Añadió que en su país se está conversando cómo hacer para resolver el problema, en la forma que han prometido los dos Gobiernos al Santo Padre.

Más adelante dijo que su presencia en la ceremonia conmemorativa de las Glorias Navales no era circunstancial y que todos los años se une a las autoridades chilenas para rendir homenaje al héroe de Iquique.

Consultado sobre las versiones que hablan de su próximo alejamiento del cargo de embajador en Santiago, Miatello dijo que se ha impuesto a través de la prensa que sería nombrado Asesor Presidencial en Argentina, pero que aún no ha recibido ninguna notificación al respecto. Agregó que lleva cinco años en Chile y que por el momento seguirá en las mismas funciones.

## MES del MAR

Chile fue el país que sentó el primer antecedente internacionalmente válido, en el año 1953, al declarar soberanía sobre 200 millas del mar, hoy en día conocidas como "Zona Económica Exclusiva".



## Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

## VUELOS NACIONALES

Lan Chile (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 118 a las 8.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 8.45 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 081 a las 9.15 hrs. a Punta Arenas.  
Ladeco (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15.30 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 8.30 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 073 a las 8.00 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 009 a las 18.15 hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 007 a las 8.15 hrs. a Concepción.  
Aerodina (710719 Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 8.00 hrs. a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 hrs. a Concepción y Temuco.

## LLEGADAS

Lan Chile. Vuelo 119 a las 15.55 hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.15 hrs. de Punta Arenas. Vuelo 080 a las 17.35 hrs. de Punta Arenas.  
Ladeco. Vuelo 023 a las 11.10 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 14.45 hrs. de Arica. Vuelo 072 a las 17 hrs. de Punta Arenas. Vuelo 008 a las 18.00 hrs. de Concepción. Vuelo 010 a las 22.05 hrs. de Concepción y Temuco.  
Aerodina. Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.25 hrs. de Concepción.

## VUELOS INTERNACIONALES

## SALIDAS

Lan Chile. Vuelo 170 a las 14.15 hrs. a B. Aires, Río, Madrid, París y Frankfurt. Vuelo 127 a las 13.50 hrs. a Montevideo. Vuelo 146 a las 22.30 hrs. a Lima y Miami, a las 15.45 hrs. de B. Aires, Córdoba y Mendoza.  
Alitalia. Vuelo 572 a las 14.10 hrs. de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.  
Aeroperú. Vuelo 605 a las 14.15 hrs. de Miami, Guayaquil y Lima con conexión de México. Vuelo 602 a las 20.55 hrs. de Buenos Aires.  
Lufthansa. Vuelo 502 a las 14.10 hrs. de Frankfurt, Río, Sao Paulo y B. Aires.  
Equatorial. Vuelo 071 a las 15.30 hrs. de Nueva York, Panamá, México, Miami, Quito, Guayaquil y Nueva York. Vuelo 156 a las 23.30 hrs. a Panamá y Miami.  
Ladeco. Vuelo 100 a las 10.30 hrs. a Sao Paulo y Río de Janeiro.  
Branniff. (716266) Vuelo 974 a las 22.10 hrs. a Lima y Miami. Vuelo 925 a las 14.05 hrs. a Buenos Aires.  
Varig. (716026) Vuelo 923 a las 16 hrs. a Sao Paulo, Río, Lisboa, Roma, Madrid, Zurich, Miami y Nueva York.

## VUELOS NACIONALES

## MAÑANA

## SALIDAS

Lan Chile (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 085 a las 08.45 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 084 a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica.  
Ladeco (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 0309 a las 09.00 hrs. a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 006 a las 08.30 hrs. a Arica. Vuelo 051 a las 14.45 hrs. a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 073 a las 08.00 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.  
Aerodina (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 504 a las 09.00 hrs. a Concepción y Temuco.  
Ladeco. Vuelo 101 a las 20 hrs. de Río de Janeiro y Sao Paulo.

## Movimiento de trenes

## INFORMACIONES Y

## VENTA DE PASAJES:

## INFORMACIONES

## SERVICIO AUTO-TREN:

## INFORMACIONES DE CARGA:

Av. Lib. B. O'Higgins 853 (Galería)

Empedrado. Fono 391818-30746

Fono 31814

Fono 392453

## ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

## SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Ord.	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario

15.00	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	Dgo. a Vier.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
18.45	Curicó	A. Ord.	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diario
22.00	Chilepec	T. Expreso Noct.	Diario
22.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario

## LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario
7.40	Rancagua	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso Noct.	Diario
8.50	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diario
9.10	Curicó	A. Ord.	Diario
9.25	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Curicó	A. Ord.	Dgo. y Fest.
10.35	Talca	A. Expreso	Días Trabajo
12.15	Chillán	A. Salón	Lun. a Sáb.
12.40	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
13.45	Chillán	A. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
18.05	Talca	A. Expreso	Diario
18.15	Concepción	A. Expreso	Diario
20.20	Talca	A. Expreso	Diario
21.10	Chillán	A. Expreso	Dgo. y Fest.
21.40	Concepción	A. Salón	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

## Para confirmar horarios aéreos

Para confirmar horarios de salida y llegada de aviones, llamar a los siguientes teléfonos:

A. Argentinas	719305
Aeroperú	719000
Air France	52421
Avianca	724327
Branniff	719240
B. Calcedonian	719337
Canadian	734869
Iberia	719132
Equatorial	67872
K.L.M.	733570
Ladeco	719618
Lan Chile	719236
Lufthansa	719904
Paraguay	718296
Swire	81848
Varig	716193
Viasa	719248
Taspa	714669

## Emergencias

Posta Central	393451-394871
Atención	224422
Núñez	499004
Providencia	257216
San Carlos	91011
Quinta Normal	23422
San Miguel	591534
San Bernardo	

AREA ORIENTE	256441
Hospital Salvador	41011
Hosp. Calvo Mackenna	495091
Hosp. Pedro A. Cerda	271251

AREA CENTRAL	
H. Pablo Jaramilla	567294
H. Católica	32051

AREA SUR	
Hosp. Barros Luco	518235
Hosp. Estación Central	90011
Hosp. San Bernardo	591534

AREA NORTE	
Hospital San José	370011
Hosp. Roberto del Río	371011
Hosp. Pudahuel	371031

CARABINEROS	
Prefectura General	00151
Radiofuerza Central	133

BOMBEROS	
Area Metropolitana	132
La Cisterna	581122

INVESTIGACIONES	
Radioatrasillas	64764
Radiofuerza	715765
Recuperación de vehículos	7106

## SANTORAL

## HOY

Rita, Román, Emilio

## MAÑANA

Desiderio.

## Archivo de la historia

## EFEMERIDES NACIONALES

1812.— Muere en Chillán el general español Antonio Pareja, a quien le sucede el coronel Juan Francisco Sánchez.

1879.— Muere doña Rosario Orrego Chacón, poetisa chilena, cuyos trabajos se caracterizaron por buscar el progreso del país.

1884.— Se promulga un tratado de paz y amistad con el Perú.

1887.— Se funda la Sociedad de Empleados del Comercio, en Santiago, la más antigua de su género en Sudamérica.

1909.— Se funda la Asociación Nacional de Boys Scouts. Esta institución se organizó a raíz de una conferencia que el 26 de marzo de 1909 dio en la Universidad de Chile el general británico Robert Baden Powell.

## EFEMERIDES EXTRANJERAS

1813.— Nace el músico alemán Richard Wagner, creador de una nueva forma artística dramática, musical y verbal que fue culminación del período romántico.

1859.— Nace en Edimburgo, Escocia, el novelista Sir Arthur Conan Doyle, creador del famoso detective de ficción Sherlock Holmes.

1885.— Muere en París, Víctor Hugo, poeta, dramaturgo y novelista, el más importante de los escritores románticos franceses.

## documentos

## Poderío Marítimo y Visión Geopolítica de la Armada

## Primera Parte

"Chile ya ha fijado como objetivo general de su política oceánica, el establecer su condición esencial de país marítimo y como tal, su voluntad y esfuerzo prioritario de mantener, usar y desarrollar los medios y recursos que le imponen y ofrecen sus dominios marítimos", expresó el Subsecretario de Marina, capitán de navío Víctor Larenas Quijada, en una amplia y documentada exposición ante diversas autoridades académicas y militares reunidas en el Aula Magna de la Universidad de Chile, con motivo de la celebración del Mes del Mar.

Por la importancia y trascendencia de los conceptos vertidos por el capitán Víctor Larenas, "La Nación" publica hoy la primera parte de esta exposición.

## FRENTE AL MAR

Es para quien les habla, en su doble calidad de Subsecretario de Estado y Oficial de Marina, motivo de especial honor el asistir invitado a ocupar esta prestigiosa tribuna en el Aula Magna de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile. Ningún escenario podría ser más propicio para desarrollar hoy día el pensamiento de la Armada Nacional en este Mes del Mar, por cuanto la universidad representa la permanente vocación hacia la tarea de formación de juventudes fundada en los valores más altos del espíritu. Y en esta tarea de formación, el ejemplo de Prat como marino y como abogado es un testimonio frente al deber, frente a la patria, que constituyendo una tradición, reciben las generaciones jóvenes la responsabilidad de conocer y enriquecer.

Por ello, agradecemos esta oportunidad para dar a conocer algunos aspectos que la Armada Nacional considera relevantes dentro del lineamiento general de las políticas del país que tienen especial incidencia en su desarrollo.

Esto nos permite exponer aquí una visión geopolítica de Chile desde el punto de vista de la Armada, como asimismo, puntualizar el concepto de poder marítimo, ambas ideas adecuadas a la realidad nacional como país que depende vitalmente del Mar.

Permitámonos, entonces, ensayar una definición de geopolítica, expresión que por muy empleada su significado tiende a ser distorsionado.

## GEOPOLITICA

Por geopolítica, entendemos "una rama de las ciencias políticas que estudia la influencia de los factores geográficos y económicos con miras al desarrollo del potencial nacional a fin de asegurar la subsistencia y de lograr un mayor bienestar y felicidad para el pueblo".

Es dentro de este orden de ideas que destacaremos la visión geopolítica de Chile bajo el punto de vista de la Armada. Un tema tan vasto como el que nos hemos impuesto, requiere de un adecuado marco de referencia, que nos permita comprender los factores políticos, económicos, sociales, históricos y geográficos que exige un estudio geopolítico, el cual no puede estar ajeno a los imperativos del desarrollo y la seguridad nacional que nos conduzca al supremo objetivo final de hacer de Chile una gran nación.

La declaración de principios y el objetivo nacional del Gobierno de Chile nos proporcionan los lineamientos básicos por cuanto, inspirados ambos en una concepción humanista y cristiana del hombre, nos permitirá definir el camino para obtener su bienestar material y espiritual.

Ningún estudio geopolítico de Chile podría tener bases sólidas sino considerara el mar en sus muy diversas influencias: en la historia, en la economía y como factor geográfico puro.

Desde los albores mismos de nuestras luchas por la independencia, el mar ha jugado un papel preponderante en la vida política y económica de la nación.

La realidad nos dice que el mar es una ruta que une a las regiones más alejadas y más diversas, en lugar de separar a los continentes. Esta es la verdadera interpretación y la única que permite apreciar con exactitud la importancia del mar en los asuntos humanos. Mahan ya lo había dicho: "La verdad fundamental concerniente al mar, es que constituye el gran medio de comunicación de la naturaleza".

La considerable importancia de las rutas marítimas se pone de manifiesto en tiempo de paz, en el orden económico. Así se explica que aquellos que las han explotado hayan alcanzado, a través de los tiempos, una prosperidad que contrasta con la escasa importancia de su poder político o de su reducida extensión territorial.

Benjamín Subercaseaux, en su obra "Tierra de Océano", dice: "Chile nació para el mar; del mar se alimentaron sus aborígenes; por el mar se consolidó su conquista; en el mar se afianzó su independencia; del mar deberá extraer su sustento; sin el mar no tiene sentido su comercio". Esa es la realidad del pasado y el esplendoroso destino de este país, que es marítimo y que depende vitalmente de las comunicaciones marítimas.

## EL MAR EN LA HISTORIA DE CHILE

En los conflictos internacionales en que el país se vio envuelto en el siglo pasado, solo después de asegurar Chi-

le el dominio del mar, pudo obtener para sus armas el éxito final.

Las victorias en la guerra contra la Confederación Perú-boliviana, primeramente, y la Guerra del Pacífico, después, son una muestra elocuente de la significación que ha tenido para Chile la posesión de un poder naval consecuente con su realidad geográfica.

El poder naval y todo lo que ello involucra, ha tenido decisiva importancia en la vida de la República. Ya lo afirmaba Portales en los lejanos días en que como gobernador de Valparaíso creara la Academia Náutica: "Ninguna política exterior puede formularse sobre bases serias, si un país esencialmente marítimo como Chile carece de una poderosa Marina Mercante y, por ende, de una eficaz flota de guerra".

La visión de los padres de la patria creó y organizó la Marina de Guerra, desde los albores mismos de nuestras luchas por la independencia. Después de la victoria de Chacabuco, O'Higgins expresa: "Este triunfo y cien más, se harán insignificantes si no dominamos el mar", así nace la primera escuadra nacional tras ingentes sacrificios, secundado por el Ministro de Guerra y Marina, don José Ignacio Zenteno.

## EXITOS NAVALES

La concepción que ambos tuvieron del significado del poder naval por la preservación de nuestro país como nación independiente y soberana está reflejada en la decisiva influencia de aquellas "cuatro tablas, que un día 10 de octubre de 1818 vio O'Higgins zarpar desde los cerros de Valparaíso al mando del almirante Manuel Blanco Encalada. Este y Cochrane, con la torcaza de la fragata "María Isabel" y Fuertes de Corral, respectivamente, no tan sólo produjeron éxitos navales de trascendencia, sino de fundamental importancia para la seguridad e integración de la República.

La Expedición Libertadora del Perú, empresa preparada, organizada y costeadá íntegramente por Chile a costa de enormes sacrificios, vuelve a demostrar la visión y voluntad marítima de los gobernantes y pueblo chileno. El 20 de agosto de 1820, la expedición zarpo de Valparaíso enarbolando la bandera chilena. Era la fuerza naval más poderosa que recordaba las aguas del Pacífico. Esta operación conducida por Lord Alejandro Cochrane, termina definitivamente con el dominio marítimo español en el Pacífico y consolida la independencia de las naciones sudamericanas.

En la guerra contra la Confederación Perú-boliviana, como se ha dicho, la visión de un estadista de la talla de Portales, comprende claramente la necesidad imperiosa de dominar en el mar. Propició la creación de un poder naval y éste permitió ejercer el dominio del mar, asegurando las líneas de comunicaciones marítimas militares y económicas, negándole a su vez el mar al enemigo. Este factor fue decisivo en el resultado final de la guerra, ya que sin la participación del poder naval habría sido imposible realizar las campañas del Ejército.

Esta es, en síntesis, la clara concepción estratégica del ministro. Con plena comprensión de la importancia del mar como medio de ejercer influencia política, le envía Blanco Encalada, en 1836, una carta-instrucción, que entre otras importantes ideas, expresa:

"Las fuerzas navales deben operar antes que los militares dando golpes decisivos. Debemos dominar, para siempre en el Pacífico; esta debe ser la máxima ahora, y ojalá fuese la de Chile para siempre".

Portales visualiza en esta guerra que la lucha será por el predominio naval y comercial en el Pacífico sudamericano en la que la posición estratégica de Valparaíso y la ruta del Estrecho hacen del Chile de la época un país interesante para el comercio mundial.

Los mismos conceptos anteriores son tanto o más válidos para la Guerra del Pacífico de 1879. La campaña marítima y la conquista del dominio del mar en Angamos permitieron el traslado del Ejército chileno hacia Tarapacá para proseguir las operaciones militares en territorio enemigo.

El poder naval hizo posible la movilidad estratégica y la libertad de acción del Ejército para atacar al enemigo donde, cuándo y cómo lo estimara conveniente.

Durante la Guerra Civil de 1891, el bando que dominó el mar impuso al adversario las condiciones del triunfo, inclinando la balanza del poder a su favor. La correcta comprensión de la dependencia del país de las comunicaciones marítimas, hizo que los jefes de la revolución reconocieran acertadamente que el carácter fundamental de la guerra era marítimo. La historia, fuente inagotable de enseñanzas

principios y tradiciones, nos ha revelado claramente que cada vez que hemos accedido al mar y hecho libre uso de él, se ha abierto nuestra prosperidad; asimismo, nos ha demostrado cómo la falta de poder naval tuvo desastrosas consecuencias para Chile en los aciagos días de la guerra contra España.

## IMPERATIVO DE POTENCIA MARITIMA

Pero no solamente durante la guerra o durante los períodos de crisis belicas el mar juega un papel importante en la vida nacional; lo es, ciertamente, tanto o más durante los largos períodos de paz. Una muy breve síntesis de algunos conceptos de estrategia marítima nos hará comprender el por qué la Armada Nacional está siempre alerta, siempre vigilante y preocupada por incentivar todas aquellas actividades nacionales que tiendan a un desarrollo eficaz de los intereses marítimos de la nación. Chile es un país de características, marcadamente marítimas. Por su configuración geográfica, la distribución de sus recursos naturales, el origen de su población y las actividades que ésta desarrolla, tiene tres zonas bien diferenciadas de norte a sur en todo su extenso litoral. Estas tres zonas representan, en sentido figurado, tres islas completamente interdependientes que tienen a la vía marítima como el principal medio de enlace para su desenvolvimiento político, económico, social, cultural y estratégico. Demás está el resaltar las dificultades que existen para vincular ambos extremos del territorio con el gobierno central. Es una nueva razón de la importancia de las rutas marítimas para la integración del territorio nacional. Como asimismo nos van demostrando que el destino oceánico es un hecho indiscutible para nuestro país. Su extenso litoral, el vasto mar jurisdiccional, entre otras muchas características, hacen una realidad la tan repetida frase que el futuro de Chile está en el mar.

Fue el almirante norteamericano Alfred Thayer Mahan, verdadero geopolítico del mar, quien visualizó, mediante el análisis de la historia moderna, que el engrandecimiento y la decadencia de los pueblos depende directamente relacionado con el control que éstos ejerzan sobre las comunicaciones marítimas y con la utilización que hagan de ellas. Las teorías de Mahan, contenidas en su famosa obra "Influencia del poder marítimo en la historia", nos permite reafirmar que el mar ha sido y seguirá siendo un factor de primera magnitud para obtener y mantener hegemonía política y económica, ya sea en su ámbito regional o mundial.

Los intereses marítimos, que ya hemos citado, son de carácter político y económico y se materializan en las comunicaciones marítimas, terminales marítimos o puertos, construcción naval, pesca, deportes náuticos, etc., que hacen de ellas. Las teorías de Mahan, contenidas en su famosa obra "Influencia del poder marítimo en la historia", nos permite reafirmar que el mar ha sido y seguirá siendo un factor de primera magnitud para obtener y mantener hegemonía política y económica, ya sea en su ámbito regional o mundial.

## DEFENSA DE INTERESES MARITIMOS

El extenso ámbito de los intereses marítimos constituye la tónica que da vida al poderío marítimo, el cual, según expresión del propio Mahan, es la capacidad de crear, desarrollar y defender dichos intereses de un estado tanto en la paz, como en la guerra. De aquí surge, claramente, que la razón de ser del poder naval es la defensa de los intereses marítimos.

El actual Gobierno ha dado un gran impulso al desarrollo de estos intereses, dentro de una política nacional concebida con criterio moderno y pragmático, tanto en el área del transporte marítimo, como en la pesca y la construcción naval. Ello debe llenarnos de justificado orgullo, por que refleja la voluntad que anima a todos los chilenos de volver a participar en esa brillante actividad oceánica propia de nuestros mejores antepasados. Es un indicio claro de que, junto con la renovación moral, política, económica y social que caracteriza la etapa histórica que hoy vivimos, busca el destino de potencia marítima que otrora tuvo.

Sin embargo, para ser potencia marítima no basta desarrollar los intereses marítimos. Se requiere que tales intereses, esté el respaldo de la fuerza para hacer respetar los derechos. Función que corresponde al poder naval. Este, no tan sólo es importante y decisivo para nosotros en la guerra, también es importante en la paz y todo señala que tal importancia irá creciendo a medida que la avanzada tecnología aumente las posibilidades de la explotación económica del mar, su suelo y subsuelo, en un mundo, por lo demás, tan lleno de necesidades de alimento y materias primas.

Tales recursos, aunque abundantes no son inagotables en el mar. Un mínimo de previsión llevó a nuestro Gobierno al establecimiento de la zona llamada zona económica exclusiva.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director Subrogante y Representante Legal  
Sebastiano Bertolone Galletti

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
1299, teléfono 82222

## Reunión de Banqueros

Representantes de más de cuarenta bancos del exterior que actualmente realizan operaciones financieras con nuestro país o que han manifestado su intención de hacerlo, participarán en el primer seminario internacional para la banca extranjera que se organiza en Chile.

A la reunión, que ha sido calificada como "lugar de encuentro académico y de negocios", asistirán ejecutivos de bancos de América Latina, América del Norte, Europa y Asia.

El modelo de desarrollo nacional tiene como fundamentos, entre otros, la apertura al capital extranjero y el trato igualitario a dichos recursos, con lo cual la ley ampara a la inversión y los negocios internos.

El anterior principio, contenido en el D.L. 600 y sus modificaciones, ha constituido un elemento de especial atracción e incentivo para el capital foráneo. Ello se ha traducido en la presencia en nuestro país de treinta y cinco sucursales u oficinas de representación de los más importantes bancos del mundo.

Valga señalar que las entidades financieras actúan como instrumentos que accionan la corriente vitalizadora del desarrollo de una nación, creando nuevas fuentes de riqueza y, por tanto, posibilitando la generación de más empleos con lo cual mejoran los niveles de vida de la población.

Chile es un país que, tradicionalmente, tuvo escasa capacidad de ahorro dado que los bienes y servicios estaban limitados a un consumo inmediato y algunas veces a escasez. Esto, junto a los deficientes niveles de ingresos, que alcanzaban en general sólo a financiar el consumo inmediato y más necesario, permitía apreciar el cuadro de necesidad financiera permanente.

Sin una completa capacidad de pago, la población carecía de recursos líquidos para mantener reservas que fueran, en su juego natural, a incrementar la cuenta de inversión y ahorro.

Por eso es necesario el endeudamiento externo, mediante el cual se captan recursos generados por otros sectores y que son aprovechados por el país, los cuales al ser utilizados en un nivel de rentabilidad positiva hacen aumentar la riqueza interna.

Los representantes de los bancos extranjeros que asistirán al encuentro que se anuncia para el lunes y martes próximos, podrán conocer de cerca la política económica que se está aplicando y los resultados de la misma.

La atinada iniciativa de promover este seminario, no cabe duda, facilitará el ingreso de recursos financieros frescos destinados al crecimiento nacional, y además permitirá a los visitantes formarse un cuadro integral de lo que es la realidad chilena y el avance experimentado por el país en siete años.

## Fiesta Huasa

(De "La Nación" del 22 de mayo de 1951)

La edición incluía un despacho del corresponsal en Concepción en el que daba cuenta de una Fiesta Huasa que se había realizado en el barrio Puchacay. Huasos de todos los puntos de Concepción a Llanquihue, incluidas delegaciones de araucanos, habían estado en la fiesta suena para rendir homenaje a los héroes navales. Un encuentro en que se mostraba la fusión de la cultura mapuche y huilliche con la occidental. Un observador araucano había notado allí, entre esos araucanos y huasos, entre chilenos que eran los descendientes de los militares españoles que, hacia 200 años, tres y cuatro siglos también, llegaron a las guarniciones de la frontera.

Ahondando más aún, podría haberse notado la perduración de muchas de las manifestaciones autóctonas en la vida material y espiritual. Todavía a 1981 contribuyen a una notable evolución de los fenómenos folklóricos, apreciable en los tejidos, en la cestería, en la platería, en la comida, en las bebidas; en las fiestas en que se divierten y en el lenguaje en que se expresan. La equitación hispano-chilena tiene manifestaciones en esa extensa zona de la escuela caballeriza de la cual procede. Se practican competencias de tiraduras en rienda, corridas en vacas,

carreras a la chilena, domaduras, topadoras.

En las largas noches de los lluviosos inviernos de la hermosa geografía que va de Chillán a Osorno, los narradores de cuentos, leyendas, chascarrillos y advinanzas entretienen y hacen pasar el tiempo. Tertulias que se amenizan con un mate, también puede ser con tinto y con chicha, de uva o de manzana; nunca tampoco faltan el aguardiente, las mistelas, los apiados.

El brasero, el horno de barro para el pan y la infaltable guitarra son también partes del cuadro. Se programa un apol y un ñachi para los días cuando salga el sol, que son hechos de carne de cordero fuertemente alifia-da.

Es la mezcla de lo peninsular con lo aborigen que se deja ver aún notoriamente en esa parte de Chile, lo que un investigador llamó un segundo grado de hispanización. Toda una zona que muestra también dos hechos curiosos: miles de familias todavía alemanas, miles de familias aún auténticamente araucanas. Y donde tampoco es raro ver a niños araucanos asistiendo a colegios alemanes, a hombres rubios y de ojos verdes vestidos de huaso montando soberbios caballos.

## Miserias del Mundo

La cantidad de personas que viven en la pobreza absoluta podría aumentar de 780 millones en 1980, a 800 millones en 1990. Tal es el pronóstico pesimista formulado por el Banco Mundial en la última edición de World Development Report.

A menos que se adopte una política capaz de mantener un sostenido crecimiento tanto en el Norte como en el Sur, las proyecciones del Banco establecen que el aumento del ingreso promedio en los países pobres (donde 1,1 mil millones percibe como promedio US \$ 360 al año o menos) será de un mero 1 por ciento de 1980 a 1985 y de 1,3 por ciento de 1985 a 1990, en contraste con el 1,5 requerido para reducir el número de los absolutamente pobres.

De llevarse a cabo los ajustes necesarios, esas tasas de crecimiento podrían elevarse, respectivamente, a 1,7 y 2,4 lo cual permitiría reducir la cantidad de las personas totalmente paupérrimas a 720 millones hacia 1990.

El informe hace hincapié en la importancia de desarrollar los recursos humanos a través del mejoramiento de la educación, de la salud, la nutrición y la planificación familiar, tanto para reducir la pobreza como para estimular el desarrollo económico. "En cada país —dice el informe— el hombre es el más valioso de los recursos, principio y fin del desarrollo económico".

De cara al crecimiento económico, invertir en recursos humanos puede ser tan productivo como hacerlo en bienes de capital, ya que ello contribuye a aumentar la productividad de los trabajadores y su adaptabilidad a los cambios. El estudio del Banco ha demostrado que los países dueños de un crecimiento económico más acelerado, han sido aquellos con índices más altos de alfabetización y esperanza de vida de lo que hubiera sido dable esperar teniendo en cuenta sus niveles de ingresos.

Las investigaciones practicadas en Brasil, Colombia, y Grecia, han revelado que tan sólo cuatro años de instrucción primaria puedan aumentar en un 5 por ciento anual la capacidad productora de los agricultores, sin necesidad de efectuar otras inversiones como por ejemplo en semillas mejoradas o irrigación. Por su parte, lo invertido en salubridad y nutrición, han rendido inmediatos dividendos, ya que los trabajadores han perdido menos días por enfermedad y han sido capaces de desarrollar una labor más intensa.

Aparte de contribuir al crecimiento económico, el desarrollo de los recursos humanos reduce de manera directa varios elementos claves de la pobreza absoluta, tales como la desnutrición, las enfermedades y la ignorancia.

Este enfoque —dice el informe— puede ser más viable desde el punto de vista político, que otras medidas como las reformas agrarias o impositivas, que demandan sacrificios de los ricos y poderosos.



## Crisis de Santos

por Carlos A. GOMEZ D.

Han pasado inadvertidas, para la mayoría de las personas, las verdaderas causas del atentado contra Su Santidad. Así, mientras todos se preguntan: ¿por qué al Papa?, algunos responden: por el crítico estado de violencia que azota al mundo. Otros, por su parte, naturalmente concluyen: urge disponer de mecanismos eficaces para reprimir al terrorismo. Sin embargo, mientras la respuesta dada es —por decir lo menos— superficial, la conclusión es errónea en no poca proporción. Esto puede sorprender, pero, como veremos, desgraciadamente es cierto.

Esta peligrosa superficialidad se comprende mejor con un ejemplo. Supongamos que un joven fracasa en un examen. Al preguntarse el porqué, responde: no estudié. Pero es claro que el "no estudiar" es sólo la causa próxima del fracaso, en tanto que la razón por la cual no estudió es la verdadera causa, la causa última. Luego es a ésta a donde nuestros esfuerzos deben apuntar, en el supuesto que queramos ayudar a este estudiante. Análogamente, el alto grado de violencia que flagela al mundo es sólo la causa próxima del atentado al Papa, en tanto que la razón por la cual el mundo es así azotado es la verdadera causa, la causa última.

Pero "el mundo" no es algo lejano, externo a nuestro yo, sino cada uno de nosotros en particular. En otras palabras, si el mundo está como está es

porque nosotros estamos como estamos. Por tanto, es en el interior de cada hombre concreto donde radica el problema esencial. Un santo sacerdote, muerto hace pocos años, no se cansó de repetir que estas crisis mundiales son crisis de santos: faltan personas que se aparten del mundo, sino por el contrario, inmersos en él, a través de su oficio o trabajo profesional u otros caminos legítimos, contribuyan efectivamente al progreso espiritual, tanto de aquellos con quienes comparten intereses, como del suyo propio.

Porque el alejamiento a la amadísima persona del Santo Padre, querido no sólo por parte de los católicos, es un problema de honda raíz moral. Tanto es así, que la descomposición moral de nuestra sociedad ha llegado a un punto tal, que nos manifestamos indiferentes, o a lo más indiferentes, por ejemplo, ante la triste realidad de la destrucción de la familia, básico pilar de la sociedad. Destrucción que se expresa, entre otras cosas, en la proliferación del aborto y el divorcio en casi todos los países "civilizados" del orbe. Respeto de este último, no pocos lo justifican alegando el derecho de toda persona a "rechazar su vida" (como si los hijos no tuviesen el derecho, mucho más apremiante, de ser educados en una familia normal). Hijos que al quedar botados, por el más puro egoísmo materialista de sus padres,

arrastran toda su vida un sentimiento de frustración y cuyo comportamiento en sociedad, las más de las veces, es el menos deseable. Ni qué hablar del más despreciable de los crimenes contra inocentes, ejecutado en virtud de la obtención de un placer sin la aceptación de las graves responsabilidades que significa la constitución de una familia.

El mundo, cada uno de nosotros, ha perdido la cabeza: lo que resulta paradójico en una era en que los portentosos avances de la ciencia aparentan lo contrario. Específicamente, se ha perdido el sentido del esfuerzo, del sacrificio. De manera irreal e irresponsable se cree que la "felicidad" consiste en alcanzar bienes sin costo alguno.

Pero nuestra propia experiencia personal demuestra lo contrario, aun cuando seamos ciegos para aceptarla: lo que más vale más cuesta, y, por tanto, la más profunda alegría y felicidad se logran sólo por el camino de la renuncia y el sacrificio. No es casualidad que el atentado fuese a Su Santidad, quien ha sido, precisamente, el que más claro ha hablado respecto de estos temas.

Por último, es obvia la necesidad de contar con medios, tanto legales como materiales, para combatir eficazmente al terrorismo, pero teniendo meridianamente claro que el problema de la violencia es, ante todo, un problema moral.

## La FAO y los Alimentos

Un informe de la FAO a quien le corresponde la importante responsabilidad de formular y ejecutar los proyectos de asistencia técnica en el sector de la agricultura, los montes y la pesca en los países en desarrollo, ha expuesto las proyecciones hasta 1985, en lo que respecta a productos básicos; señala que la demanda de legumbres aumentará más rápidamente durante los próximos años que como ocurrió en la última década. La capacidad para satisfacer esta demanda, dependerá, por cierto, del nivel de producción. Por lo tanto, sin un fuerte apoyo político a nivel internacional, el índice de crecimiento de la producción corre el riesgo de no alcanzar el logro de la seguridad alimentaria.

Tanto en la práctica de promover una mayor producción como en las investigaciones, estudios e información, el Comité de Seguridad Alimentaria Mundial de la FAO desarrolla

una loable actividad. Este Comité ha puesto de relieve la importancia que tienen los alimentos distintos a los cereales, como proveedores de energía y de proteínas en los países que se encuentran en etapa de desarrollo y el rol que desempeñan compensando el alto costo de los cereales y los productos de origen animal. Desgraciadamente, este tipo de alimentos ha disminuido en algunas regiones.

Hay que tener presente que en los países en desarrollo, después de los cereales, son los alimentos feculentos procedentes de raíces y tubérculos los que constituyen la mayor fuente de energía. Al producirse un desplazamiento de las preferencias del consumo hacia los cereales o bien ante el hecho más o menos corriente de producirse problemas de almacenamiento y comercialización o la poca importancia que se le ha asignado a la producción de alimentos no cereales, ha traído como consecuencia en algunas

regiones un descenso relativo en el total consumo de comida.

El referido informe expresa también que el consumo per cápita de productos animales ha aumentado, aunque lentamente y que en todo caso es conveniente aumentar las fuentes de producción de proteínas no cereales como una alternativa económica en períodos de carestía de proteínas, lo que es bastante útil y practicable a nivel local.

Las legumbres constituyen una de las fuentes más importantes y más baratas de proteínas. Desgraciadamente la producción mundial aumentó sólo en un 0,5% en el decenio 1965-1975 y el consumo ha disminuido en algunos países asiáticos, africanos y latinoamericanos, en tanto que su comercio a nivel mundial se mantiene inmovil. Se precisa pues un mayor apoyo a la producción de legumbres.

Es un informe que debe alertar a los países en desarrollo.

## Terrorismo Internacional

por George F. WILL

En la década de los 70, japoneses entrenados en el Líbano y provistos de armas checas entregadas en Roma por un comunista venezolano, mataron a 26 personas (en su mayoría puertorriqueños que se encontraban en una peregrinación) en el aeropuerto Lod de Israel. Un admirador español fue asesinado por una organización terrorista vasca entrenada en Cuba y en el Yemen del Sur por alemanes comunistas, palestinos y cubanos, con explosivos que adquirieron a través de terroristas irlandeses que se los entregaron a los vascos en Argelia bajo el auspicio de la KGB soviética.

Mientras aún llevaba a cabo investigaciones para su libro, "The Terror Network" ("La Cadena del Terror"), sobre el terrorismo en la década de los 70, el Presidente Carter le preguntó a su autora, Claire Sterling, que si en realidad creía que existía una cadena de terrorismo internacional.

Sterling no sólo lo creía, sino que sabía que Carter lo creía también. Pues peor aún que la ficción de que la Guerra Fría se había terminado en los 70, era la ficción de que no existía una guerra entre la Unión Soviética y Occidente. De hecho, si existía una guerra, la del terrorismo, aunque sólo era perpetrada por uno de los dos rivales.

Detallada y cuidadosamente, Sterling demuestra en su libro cómo la Unión Soviética convirtió a los dos "polos magnéticos" del terrorismo: Cuba y la resistencia palestina, en sus dos subsidiarios del terror. Señala, de hecho, que ninguno de los grupos terroristas que menciona en su libro hubieran podido operar sin la ayuda de Cuba o la de los palestinos. Los maestros han sido cubanos y alemanes y coreanos comunistas, todos miembros de una misma familia. Y

las víctimas nunca han sido de un país del bloque soviético.

El libro de Sterling es importante no sólo por todo lo que revela con respecto del terrorismo, sino por la reacción que seguro ha de suscitar. El libro pondrá de manifiesto la falta de integridad de aquellas personas cuya superioridad intelectual y moral se basa en desprestigiar a aquellos que, como Sterling, permiten que lo harto evidente interfiera con el espíritu de la política de detente.

El valor del libro estriba, por último, en que la autora profesa una política de izquierda y que, por lo tanto, llega a estas conclusiones con cierta renuencia. No en balde se lamenta de que Cuba y los palestinos estén creando "la falsa y peligrosa ilusión de que los terroristas son izquierdistas auténticos".

## Moby Dick

por Gil PEKA

El poderío marítimo de Chile, sobre el cual se ha puesto énfasis en los últimos tiempos, es indispensable sea realidad cuanto antes. Existen muchas riquezas en la parte del Pacífico que nos pertenece y a las cuales hay que cuidar, defender, preservar. De haber tenido ese poderío en su oportunidad, no se nos habría "escamoteado" una de esas riquezas, las ballenas.

Los grandes cetáceos pudieron defenderse mientras se usó el arpón manual, pero su acta de extinción se firmó en 1865, aún así las grandes potencias se demoraron un siglo todavía en exterminarlos. Parte de esa gran riqueza se "paseaba" frente a las costas de Chile, a pocas millas, pero en el país no había pioneros a nivel industrial como en Japón, como en Holanda, como en la Unión Soviética, como en Noruega, como en Gran Bretaña, como en los Estados Unidos.

Allá en 1865 el noruego Svend Fovn inventó el arpón con cubierta explosiva. En 1903 otro noruego, Thor Dahl, contaba con varias factorías que "barían" las ballenas. Las factorías y sus flotas las exterminaron en el Ártico y luego hicieron lo mismo en los mares cercanos a la Antártica.

Una sola de esas factorías cazaba más ballenas en una sola expedición que lo logrado por las dos empresas chilenas en un año. Fue la industrialización del mar. Capitales en billones de dólares que hoy controlan empresas que se manejan desde Tokio, desde Londres, desde Nueva York, desde Amsterdam, desde California, tuvieron su base en las fortunas que se montaron con la caza de la ballena. Aristóteles Onassis tuvo también factorías piratas que cooperaron al exterminio.

Hace dos mil años los japoneses ya las perseguían en los helados mares septentrionales. Antes, 9 siglos antes de Cristo, Jonás, uno de los doce profetas menores, vivió dentro de una durante tres días, según la Biblia.

Los primeros grandes industriales de la ballena fueron los vascos, entre el siglo V y XVII de nuestra era. Había muchos miles de cetáceos en el Atlántico, por las inmediaciones de Terranova. Luego de los vascos, los japoneses de nuevo, los holandeses, los noruegos. Los soviéticos y los americanos también.

Herman Melville, el gran autor estadounidense, inmortalizó a la ballena blanca, "Moby Dick", en una de las grandes novelas del mundo. Cuenta allí la gran lucha entre el capitán Ahab, que, a bordo de su barquichuelo "Pequod", mantuvo un duelo de años con Moby Dick. El libro vio la luz en 1851.

Casi un siglo después, en la temporada 1937-38, se cazaron 50 mil ballenas. Estas tuvieron un respiro con la II Guerra Mundial. Ya el exterminio no era de ballenas, sino que de seres humanos. La matanza entre los hombres terminó en 1945 y de nuevo entonces a las ballenas. Chile nunca tuvo una de esas factorías.

Las especies de ballenas que se conocieron fueron más de 200, siendo la más apetecida por lo rentable la al-fahuara, más conocida como la ballena azul. Su promedio era de 25 metros de largo y de 80 toneladas. La ballena de espuma o cachalote fue otra riqueza que estaba refugiada en los mares antárticos. Muy apreciadas también lo fueron las ballenas grises y la sei, de las cuales se obtenían sabrosos filetes. En la década del 50 se hizo un esfuerzo para que el pueblo chileno comiera esa rica carne, más nutritiva y sabrosa que la mejor de vacuno, pero no entró en el "refinado paladar" de nuestro pueblo. Quince años después estaríamos todos comiendo pollos latigueros, desahitados, con sabor a plástico húmedo. Todavía lo hacemos.

Miles de las últimas ballenas quedaban en la Antártica y las factorías extranjeras las exterminaron, más allá de las 200 millas, más acá de las 200 millas. Se acabaron.

Queda por ahí una que otra, apenadas.

## Machu Picchu

De todos los vestigios de la civilización incaica dispersos en las alturas de los Andes, el más misterioso es sin duda Machu Picchu, la "ciudad perdida", al norte del Cuzco, antigua ciudad de los incas. Descubierta en 1911, Machu Picchu estaba sepultada bajo una vegetación casi impenetrable. ¿Qué pasó con sus habitantes? Es uno de los enigmas de la historia.

Al igual que otras ciudades incaicas, Machu Picchu está rodeada de fortificaciones flanqueadas por torres. Estas murallas están hechas de piedra de una talla prodigiosa: cada una pesa varias toneladas. Unidas sin mortero ninguno, se mantienen inmóviles desde hace siglos, en tal forma que es prácticamente imposible deslizar entre ellas una hoja de cuchillo.

El gobierno peruano, con la contribución de la UNESCO y ayuda financiera del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, ha tomado disposiciones para preservar y restaurar esta ciudad, testimonio de una austera civilización, que forma parte del patrimonio de la humanidad.

Una medalla "Machu Picchu" emitida por la UNESCO para promover en el mundo el conocimiento de esa civilización, obra del escultor peruano Alberto Guzmán, fue acuñada en Karlsruhe, República Federal de Alemania.

En el anverso, se ve el paisaje de Machu Picchu. Al reverso, una representación geométrica del Sol, la "Intihua" o piedra solar, "lugar en donde se encuentra el Sol".



## REPORTAJE:

## Santiaguinos consumen papas de primera y fruta de segunda

Casi un millón de kilos de papas consumen los santiaguinos a la semana. Las batatas, lechugas y cebollas le siguen en popularidad. Las frutas tienen menos demanda, pero el comprador exige de primera calidad, sin saber que sólo el 20 por ciento de ésta queda en nuestro país y es precisamente la denominada "no apta para exportación".

El chileno no se caracteriza por su consumo desmedido de las verduras y frutas, pero sí de la papa, un tubérculo que saca mucho de apuro a las dueñas de casa y, al decir de los comerciantes establecidos que expenden este producto, uno de los alimentos de más bajo precio.

## TUBERCULO CON SALIDA

Santiago tiene un consumo de diez mil sacos diarios, señalaron a este medio los dueños de la Sociedad Agrícola Norte Sur, Samuel Díaz Díaz y Jaime Gatica Garcés. Sus precios varían según la producción y los imprevistos que surjan. Los comerciantes, en el momento de la entrevista, esperaban que se solucionara un problema ferroviario, puesto que la vía había sido interrumpida por la tormenta que azotó recientemente a la zona sur y central del país, manteniéndose la mercadería en campas de espera.

El precio de las papas baja considerablemente en verano, porque la demanda es poca, a causa de la competencia de las verduras, pero en invierno su valor sube bastante, señala Samuel Díaz.

Los tubérculos tienen una variedad amplia de calidades. Desde la pelona (sin cáscara gruesa) hasta la nueva y la "desire", que los vendedores al detalle ofrecen como la corolla. Entre una y otra, la diferencia es bastante. Los precios pueden oscilar entre 200 y 300 pesos el saco. El cuidado es casi innecesario, pero en verano, la "pelona" debe ser vendida en el día, puesto que su aspecto cambia con el calor y son dejados de lado por los consumidores.

Para los comerciantes un buen día es cuando realizan la venta de un carro, compuesto por 370 sacos. Cada saco hace 80 kilos de papas.

Muchas veces la dueña de casa protesta porque las papas le salieron manchadas de negro en su interior. "Este defecto se debe a que las semillas de este tubérculo son viejas y no se han cambiado desde hace mucho años, lo que produce una deformación genética", nos dice el comerciante.

## FRIGORIFICO

Pruzzo es uno de los frigoríficos más grandes de Santiago. Cuenta con cinco locales, donde se congelan frutas y verduras. Uno de ellos recibe semanalmente cinco mil cajas de manzanas y peras y otras tantas de uvas; fruta que ahora ha mermado por fin de temporada.

En el frigorífico de Recoleta trabajan permanentemente 18 personas, embalando la fruta y refrigerándola. Las uvas, caquis, peras y manzanas vienen, preferentemente, de Rancagua y San Fernando, pero también se

reciben del norte. Diez cámaras frigoríficas en cero grado en el caso de las peras y las manzanas, y medido grado bajo cero para las uvas, funcionan día y noche, permitiendo que las frutas perduren por meses. La mayoría de éstas tienen una rápida salida y el 85 por ciento va al exterior. Sólo el 15 por ciento queda en Chile.

El frigorífico funciona con personal adicional. Treinta mujeres de todas las edades trabajan en encajonar y seleccionar la fruta. La mayoría son dueñas de casa que, por un mes, deciden cooperar con el esposo en llevar el sustento a la casa. Ocho horas que se realizan de pie ante sendos cajones; las improvisadas operarias controlan minuciosamente cada manzana, cada pera, cada racimo. El sistema de selección es lento y cuidadoso. Ninguna mancha negra, ni siquiera el más leve machuqueo pueden dejarse pasar. "Esos influirían en el prestigio del frigorífico y por ende las ventas serían inferiores". La fruta seleccionada toma rumbo a Europa y Estados Unidos. La catalogada como no apta para la exportación queda en nuestro país para ser consumida por los frigoríficos chilenos. Y por esta fruta de segunda se peleará la dueña de casa con el casero que la abastece, exigiéndole de "primera"; cuando ésta, hace mucho, emprendió rumbo a otras mesas en el Viejo Mundo y en los Estados Unidos.

## TRES VALLES EN EL MUNDO

El Valle de Aconcagua y lo que los chilenos llamamos el "Valle Central", son lugares de privilegio en el mundo para convertirlos en huertos frutícolas. No son, sin embargo, los únicos que presentan condiciones naturales de privilegio para cultivos de gran calidad. También el Valle de California, los valles de Nueva Zelanda y algunas regiones sudamericanas.

Recién a partir de 1975/6 -aproximadamente- nuestro país ha comenzado a aprovechar racionalmente esta ventaja comparativa. Por ejemplo, en el caso de los cultivos de manzanas, se ha logrado estandarizar el tamaño de los árboles y de la fruta mediante el uso sistemático de los llamados factores "enanizantes". Sin embargo, aún falta mucho, especialmente en el campo de los cítricos (naranjas y limones) que, entre nosotros, se dan del más variado calibre y las más diversas clases, lo que impide su industrialización y hace imposible exportarlos.

## LA EXPORTACION ES COMPLEJA

Las actividades frutícolas de exportación son complicadas. El cliente internacional es exigente. Sabe lo que quiere y aunque está dispuesto a pagar un precio comparativamente alto por el producto chileno, en lo que no

transará jamás es en la calidad y exige que ésta sea pareja.

(En el pasado se perdieron mercados interesantes sólo porque, por ejemplo, el calibre de las manzanas chilenas que accedían a un mismo comprador variaba de un embarque a otro más de lo tolerado).

Esto obligó a los exportadores a enfrentar la implementación de una infraestructura de almacenamiento, refrigeración y embarques que, poco a poco, ha ido creciendo y adecuándose a las exigencias del mercado internacional.

La adecuación, sin embargo, no alcanza sólo a los exportadores; comienza por los propios productores. Por ejemplo, en el caso de las manzanas, cuando se exportarán a Alemania, se cosechan un par de semanas antes que si van destinadas a otros países, porque las dueñas de casa germanas las prefieren más bien "firmes, casi verdécitas", nos señaló un productor de la VI Región.

## "UNA FRUTA AGUANTADORA"

Joseph Levatino, un neoyorkino greco-americano, con aspecto de actor de cine mudo y mucha perspicacia para el negocio de importar fruta de todo el mundo a los Estados Unidos (su firma ocupa el N° 1 en este rubro en New York City) declara que "no hay fruta más aguantadora que la chilena, cuando se la recoge a tiempo".

Y explica: "La fruta chilena se toma del árbol a pleno sol y se la lleva al frigorífico; se la saca de ésta bodega de tránsito y, de nuevo a pleno sol, se traslada, hasta el puerto, donde la embarcan y, ya a bordo, se le da un "golpe de frío" entre 10 a 20 grados C. bajo cero. Cuando llega a Estados Unidos, (por lo menos así era hasta hace poco tiempo) se la vuelve a poner a la temperatura normal ambiente, para fumigarla por razones sanitarias. De nuevo se la coloca en frigoríficos de tránsito desde donde, en partidas más pequeñas, es llevada hasta los supermercados y "delikatessen-shops", donde se la expende en detalle. Y cuando esta fruta, después de todos estos "tratamientos" cruza a las más diferentes temperaturas", llega a la mesa del consumidor, ahí está; fresca, en su justo grado de madurez, dulce y sabrosa con aspecto tentador, como



Un trabajador del frigorífico Pruzzo muestra dos hermosos ejemplares de manzanas de exportación.

si recién hubiese sido recogida de la mata".

La explicación técnica es que nuestra fruta es de lenta maduración y no se "va de golpe" como la tropical. (Por esto es que el plátano ecuatoriano, por ejemplo, lo recibimos los chilenos completamente verde).

## LA FRUTA EN TRANSITO

El frigorífico Pruzzo lleva una estadística de las frutas catalogándolas por entrada, saldo, salida y saldo para el mes siguiente. Los siguientes son algunos ejemplos, tomados de una semana típica.

## PERAS

(22 kilos la caja)  
saldo mes anterior..... 20.106 cajas  
entrada..... 6.833 cajas  
salida..... 13.543  
saldo..... 13.696

## UVAS

(5 kilos la caja)  
saldo mes anterior..... 20.106 cajas  
entrada..... 19.724  
salida..... 31.571  
saldo..... 8.571

## UVAS FANTASIA

(6,58 kilos)  
saldo mes anterior..... 41.642 cajas

## MANZANAS

(15 kilos)  
saldo mes anterior..... 2.883 cajas  
entrada..... 50 cajas  
salida..... 2.883

## CAQUIS

saldo anterior..... 6.790  
entrada..... 1.597  
salida..... 19

En el frigorífico se embalan diariamente 180 cajas nos señaló Carlos Toro, supervisor de la mercadería.

## PRECIOS

"La Nación" investigó sobre los precios en la Oficina de Planificación Agrícola, de los productos que tienen mayor salida. La lista la entregamos a continuación.

Los precios fueron cotizados en los centros de mayor abastecimiento de Santiago: La Feria Municipal Mapocho y la Feria Lo Valledor.

## Hortalizas

## MERCADO MAYORISTA — DEL 23 AL 29 DE ABRIL DE 1981

Productos	Unidad de Comercialización	FERIA MUNICIPAL MAPOCHO			FERIA LO VALLEDOR		
		Precio Primera	Volumen Primera	Volumen Total	Precio Primera	Volumen Primera	Volumen Total
Acelgas	Doc. atado	100,00	425	1.400	80,00	120,00	5.668
Aji cristal	Kilo	28,00	775	5.825	18,00	20,00	5.750
Ajo rosado guarda	Mil	4.000,00	4.500,00	2.500	62.500	3.500,00	5.000,00
Apio	Doc. mata	140,00	160,00	325	2.500	100,00	150,00
Betarragas	Mil	1.800,00	2.000,00	3.000	90.700	1.200,00	1.800,00
Cebollas valencianas	Cien	310,00	363,00	91.500	128.500	250,00	400,00
Coliflor	Cien	1.000,00	1.200,00	14.100	43.970	700,00	1.000,00
Lechugas milanesas	Cien	140,00	200,00	17.100	84.300	120,00	200,00
Papas color nueva	Saco 80 Kgs.	400,00	500,00	601	951	400,00	500,00
Porotos granados	Qq. 25 Kgs.	1.100,00	1.400,00	325	561	950,00	1.300,00
Rabanitos	Mil	400,00	6.000	93.500	300,00	600,00	146.000
Repollo crespo	Cien	900,00	1.200,00	3.700	41.200	600,00	1.000,00
Tomates palisados	Caja 14 Kgs.	120,00	220,00	3.693	9.766	130,00	250,00
Tomates palisados	Caja 18 Kgs.	1.400,00	2.000,00	219.000	531.000	1.000,00	2.500
Zanahorias	Mil	19.000,00	22.000,00	372	34.430	12.000,00	25.000,00
Zapallo año guarda	Cien	180,00	260,00	22.600	71.395	150,00	220,00
Zapallos italianos	Cien	180,00	260,00	22.600	71.395	150,00	220,00

## Frutas

Productos	Unidad de Comercialización	FERIA MUNICIPAL MAPOCHO			FERIA LO VALLEDOR		
		Precio Primera	Volumen Primera	Volumen Total	Precio Primera	Volumen Primera	Volumen Total
Fresón Santiago	Band. 6 Kgs.	100,00	166,66	2.290	3.250	20,00	25,00
Limon plateado	Kg. malla 20 Kgs.	20,00	25,00	9.750	9.750	20,00	25,00
Limon cachada	Kg. malla 20 Kgs.	6,66	15,00	3.960	4.260	33,33	4.200
Manzanas Richared	Caja 20 Kgs. (Gr. 1*)	108,33	133,33	1.100	7.288	166,66	6.780
Manzanas Rich. Fancy	Cj. 20 Kgs. (C. 48-113)	350,00	375,00	2.460	2.460	83,33	3.140
Manzanas G. Smith	Cj. 20 Kgs. (Gr. 1*)	83,33	100,00	420	2.440	75,00	83,33
Manzanas G. Smith	Cj. 20 Kgs. (C. 48-113)	225,00	225,00	860	860	133,33	726
Membrillos corrientes	Cj. 18 Kgs. (Gr. 1*)	125,00	133,33	408	726	108,33	780
Paltas chilena negra	Kg. Caja 17 Kgs.	29,16	33,33	2.692	4.912	25,00	33,33
Pera Winter Nelis	Caja 20 Kgs. (Gr. 1*)	91,66	100,00	173	1.943	183,33	200,00
Tunas corrientes	Caja 18 Kgs.	200,00	216,66	543	1.313	7.439	141,66
Uvas Alfonso	Caja 18 Kgs.	116,66	200,00	6.277	7.439	141,66	183,33
Uvas Torontel	Caja 18 Kgs.	150,00	233,33	3.400	4.455	166,66	200,00
Uvas sultanina	Caja 18 Kgs.	133,33	200,00	1.753	2.133	141,66	183,33



Jaime Gatica Garcés: "Los santiaguinos consumen alrededor de dos mil sacos diarios".

## INDEMA

## ANUNCIA CIERRE DE REGISTRO DE ACCIONISTAS

La Sociedad "Industria de Elaboración de Maderas S.A." (INDEMA), comunica a sus accionistas el cierre del libro Registro de Accionistas desde el 27 de mayo al 30 de mayo inclusive con motivo de celebrarse el día 30 de mayo 1981 la Junta de Accionistas.

EL GERENTE

## CITACION

Citase a Asamblea General Ordinaria a los socios adherentes y beneficiarios de la Corporación Deportiva de la Construcción para el día 27 de mayo de 1981, a las 19 horas en primera citación, en el local de Alonso Ovalle N° 1465. Tabla: Memoria y Balance ejercicio 1980. Designación Consejeros; Designación de Inspectores de Cuentas; Cuotas de Incorporación; Varios.

CONSEJO DE ADMINISTRACION

## PELEGRINO CAROLA S.A.C.

## JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 13 de junio, a las 10 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Ortega Luco N° 148, comuna de Providencia, a tratar los siguientes puntos:

1) Memoria del último ejercicio, Balance, Inventario correspondiente al ejercicio desde el 1° de enero al 31 de diciembre de 1980.

2) Nominación de inspectores de cuentas titulares y suplentes.

## CIERRE DE REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado los días 10, 11, 12, 13 y 14 de junio de 1981.

LA CALIFICACION DE PODERES  
La calificación de poderes para esta Junta se hará el mismo día que ella se celebre y hasta el momento de su iniciación.

EL PRESIDENTE

## FUNDICION Y MAESTRANZA SALAS HNOS. S.A.I.C.

En cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 29 de nuestros Estatutos, citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 2 de junio de 1981, a las 18.00 hrs., en Salasianos N° 537, con la siguiente tabla:

1) Balance General y Memoria año 1980

2) Incidentes

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 22 de mayo al 3 de junio de 1981, inclusive

EL DIRECTORIO

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES  
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES  
ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES  
AMUNATEGUI N° 139  
TELEFONO 69131  
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de concesión de enlace estudio-planta presentada por Sociedad Radio La Estrella Ltda., concesionaria de CC-152, Radio Soberanía de Linares, en la cual pide autorización para instalar y operar un sistema en la gama de 300 MHz, con equipos de 15 watts que unirán los estudios de la emisora ubicada en calle Mapocho N° 363, con la planta transmisora ubicada en camino Longitudinal viejo de la ciudad de Linares.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52 del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

## Obrero murió al caer de 7 metros

En el Hospital Regional de Concepción dejó de existir Pedro Bastias Muñoz, obrero de la industria "Madesal", quien cayó desde una altura de siete metros, mientras efectuaba reparaciones en la parte superior del local de dicha sede.

El trabajador sufrió un traumatismo encefalocraneano, falleciendo mientras se le proporcionaban las primeras atenciones médicas.

## SOCOA, SOCIEDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL S.A.

## JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 4 de junio de 1981, a las 12.00 horas, en el local social de Av. Pedro de Valdivia 293.

La Junta tendrá por objeto: a) Conocer y resolver sobre la Memoria del Directorio y el Balance General al 31 de Diciembre de 1980, sometido a estudio de los señores accionistas; b) Designar a dos Inspectores de Cuentas titulares y dos suplentes; y c) Tratar y resolver sobre cualquier materia a que se refiera el Art. 26 de los estatutos de la Sociedad, y que sean propuestos por los señores accionistas.

EL PRESIDENTE

## CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 31 de Mayo al 4 de Junio de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

## EMPRESA HOTELERA PANAMERICANA S.A.

## DIRECTORIO

En la reunión de la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el día 6 de mayo de 1981, se nombró, por unanimidad de los Accionistas, el siguiente Directorio de la Sociedad, que durará dos años en sus funciones, según los Estatutos Sociales, y que se constituyó a continuación de la Junta: PRESIDENTE: D. Alejandro Navarrete Torres. DIRECTORES: D. Walter Lebus Abele, D. Ernesto Videla Cifuentes, D. Helmut Brunner Noer, D. Gustavo Lorca Rojas, D. Eduardo Meiss Fahrenkrog, Director-Gerente D. Arturo Castillo Chacón.

EL PRESIDENTE

Santiago, 20 de mayo de 1981

## Viajó a Europa la directora de turismo chileno

Ayer viajó a España la Directora Nacional de Turismo, Margarita Dueci, quien preside la delegación chilena al XXIV Congreso de la Confederación de Organizaciones Turísticas de América Latina (COTAL), que se llevará a efecto en el Centro de Congresos de Málaga, entre el 24 y el 30 de este mes.

La Directora de SERNATUR llevó consigo los últimos elementos que conformarán el stand que Chile mostrará para exhibir la oferta turística nacional, durante los días del certamen.

Margarita Dueci informará directamente a SERNATUR sobre la inauguración de las reuniones, a través del cable. Su regreso está previsto para el 15 de junio.

## Breves

## DIVISION DEL AÑO ESCOLAR

El Ministerio de Educación autorizó al Colegio San Pedro Nolasco de Santiago para dividir el año escolar 1981 en tres periodos lectivos. En cada uno los profesores colocarán como mínimos las calificaciones parciales de coeficiente uno y una calificación parcial de coeficiente dos en cada asignatura del Plan Escolar Correspondiente.

La división trimestral regirá desde el V año básico al II de Enseñanza Media y la nota final se obtendrá del promedio aritmético de las asignaturas obtenidas en el año.

Los alumnos que obtengan nota insuficiente en un máximo de dos asignaturas, tendrán derecho a rendir una prueba especial y si aprueban su calificación no será superior a 4,0.

## MONUMENTO HISTORICO

La iglesia y conjunto de edificios del Monasterio Benedictino, de calle Montecassino s/n, de la comuna de Las Condes, fue declarado Monumento Histórico.

De la misma manera, el Ministerio de Educación declaró como zona típica y de protección el cerro denominado San Benito de Los Piques, ubicado en la misma comuna, cuya cabida aproximada es de 20 hectáreas.

## DESAPROBADO MONUMENTO

El Intendente de la II Región dejó sin efecto la calidad de Monumento Nacional que tenía el edificio denominado "Antiguo Resguardo Marítimo" de Antofagasta, ubicado entre la calle Aníbal Pinto y el mar.

## SUPLENTE

El Ministerio del Trabajo designó como suplente, teniendo en cuenta que el vicepresidente ejecutivo de la Caja de Previsión de la Marina Mercante se encuentra con licencia médica, a las siguientes personas para que desempeñen los cargos que se señalan.

Francisca Rivas, Fiscal de la sección Oficinas y Empleados como vicepresidente ejecutiva y a Santiago Aguirre, como Fiscal. Ambos se desempeñarán en las respectivas funciones mientras el titular se encuentre con licencia.

## CAMPAÑA PUBLICITARIA

Mañana a las 17.00 horas se iniciará en la sede de la Escuela Tecnológica, de calle Montevideo N° 654, una Campaña Publicitaria Institucional de Capacitación, destinada a instruir sobre actitudes de autocontrol y medidas preventivas que la población debe considerar para enfrentar una emergencia. Dicha campaña, elaborada como tesis de grado por un grupo de alumnos, es una colaboración gratuita de la Universidad de Santiago a la planificación preventiva de emergencia.

## CONFERENCIA Y PANEL

El 29 de este mes se efectuará en la Secretaría General del Consejo de Rectores, una conferencia y panel sobre "Metodología de la Investigación en las Ciencias Sociales".

Sus objetivos tienen como fin el que participantes revisen los elementos básicos del lenguaje científico, en la formulación de proyectos de investigación y puedan utilizar elementos metodológicos en la elaboración de un proyecto de investigación en el área de las Ciencias Sociales.



## Plena de episodios gloriosos está la historia de la Armada Nacional

Los cuatro barcos que zarparon el 10 de octubre de 1818 al mando del capitán de navío Manuel Blanco Encalada, el "San Martín", las fragatas "Lautaro" y "Chacabuco" y el bergantín "Pueyrredón", y que salieron rumbo sur, fueron los que iniciaron el camino histórico de la Armada Nacional. En la misma década del siglo XIX, la Marina Mercante de Chile también había comenzado a dar sus primeros pasos.

El historiador Claudio Véliz, en su "Historia de la Marina Mercante de Chile", narra: "La historia de la marina mercante de bandera chilena se inicia con los primeros actos legislativos de la Independencia. No se sabe a ciencia cierta si durante los cuatro años de la Patria Vieja, la preocupación del Gobierno por crear una marina mercante tuvo resultados positivos, pero es razonable suponer que no fue así. Basta notar que la primera legislación referente a este aspecto de la vida nacional fue promulgada en marzo de 1813, apenas veinte meses después del desastre de Rancagua. Además, si es que hubo interesados en invertir dinero en navíos, poca duda cabe de que éstos fueron rápidamente armados en corso: los tiempos no estaban para atender al comercio cuando la revolución misma peligraba".

Motivos políticos y comerciales fueron, los que en realidad, hicieron levantar el ancla a los primeros barcos chilenos. España había prohibido a sus colonias la compra de mercaderías a buques que no pertenecieran a la Corona. Por ello, San Martín y O'Higgins decidieron destruir el poder naval español y, luego, establecer la marina mercante.

El primer paso se cumplió al llevar anclas la primera escuadra nacional, y en 1811 se declaran abiertos al comercio mundial los puertos de Coquimbo, Valparaíso, Talcahuano y Valdivia. Dos años más tarde, en 1813, la Primera Junta Nacional de Gobierno encomienda al Gobernador de Valparaíso, Francisco de la Lastra, organizar la defensa de todo el litoral marítimo del país. Para estos efectos se resuelve el arriendo de la fragata norteamericana "Perla" y el bergantín "Potrillo", naves que tardan pocos días en caer en manos de los españoles.

### PRIMER BUQUE DE GUERRA CHILENO

Derrotado el ejército español en Chacabuco, los patriotas izan el pabellón de la Corona española en Valparaíso para que las naves de esa bandera entren confiadamente al puerto. Deste modo se apoderan del bergantín "Aguila", considerado como el primer buque de guerra chileno, y que dio origen a la Primera Escuadra Nacional. Ya en octubre de 1818, los cuatro barcos de la escuadra recorren el Pacífico, y en la rada de Talcahuano, el "San Martín" y la "Lautaro", atrapan a la fragata española "Maria Isabel" y la incorporan a la flota chilena.

En los últimos días del mismo año, la Junta de Gobierno decide incrementar el poder naval y contrata para este fin al ilustre marino inglés Lord Thomas Alejandro Cochrane, que traía su pabellón insignia en el mástil de la fragata "O'Higgins", reemplazando a Blanco Encalada.

Durante los dos años siguientes, Lord Cochrane recorre las costas chilenas y luego de una fracasada incursión en contra de los barcos españoles fundados en el Callao, ataca los fuertes de Coronel y Valdivia, aún en poder de las tropas españolas, produciendo la primera acción histórica de la infantería de marina con el desembarco de un contingente de hombres al

mando de los mayores Guillermo Miller y Jorge Beauchef.

El 20 de agosto de 1820, Lord Cochrane zarpa desde Valparaíso al mando de la Expedición Libertadora al Perú, cuyas fuerzas operativas son dirigidas por el general José de San Martín. Integran la flota 5 buques de guerra y 16 transportes de tropas.

Durante esta incursión se captura, en el puerto del Callao, a la fragata española "Esmeralda" cuyo nombre se cubría de gloria al correr de los años.

En 1826, el marino inglés vuelve a su patria, y el vicealmirante Blanco Encalada toma el mando y, en su primera acción bélica, logra conquistar el archipiélago de Chiloé, logrando la unificación del territorio nacional.

Diez años más tarde, estalla la guerra contra la Confederación Peru-Boliviana, y en 1839, las naves "Edmond", "Mejicana", "Peru" y "Arcquipa" intentan abordar, sin éxito, los buques chilenos "Confederación", "Valparaíso", "Santa Cruz", y un transporte al mando del capitán Simpson, surtos en la bahía de Valparaíso.

La segunda mitad del siglo diecinueve comienza para la Armada Nacional, con los combates en contra de la flota española que asuela las costas del Pacífico, entre 1864 y 1866.

### GUERRA DEL PACIFICO

La negativa de una compañía chilena a cancelar un impuesto adicional de 10 centavos sobre el quintal de salitre exportado por el puerto de Antofagasta y que vulneraba un tratado comercial firmado entre Chile y Bolivia, da origen a un serio incidente. Este hecho determinó que las autoridades bolivianas se incautaran de la compañía, y poco después, de todos los bienes pertenecientes a chilenos que se encontraban en la región. El

gobierno peruano, en buenas relaciones con ambas naciones, actuó de mediador pero el conflicto estalló al descubrirse la existencia de un tratado secreto de alianza Perú-boliviana firmado en 1873.

El gobierno chileno, encabezado por el Presidente Anibal Pinto, ocupó militarmente la ciudad de Antofagasta, y el 5 de abril de 1879 declaró oficialmente la guerra a Perú y Bolivia.

Las fuerzas navales chilenas bloquearon todos los puertos peruanos produciéndose el primer combate naval en Chipana, cuando dos buques peruanos rompen el sitio y son interceptados por la fragata chilena "Magallanes", el 8 de abril de 1879, que los detiene y los obliga a huir. La nave chilena, al mando del comandante Latorre se dirige hacia el puerto de Iquique, bloqueado por la Escuadra Nacional.

Los días corren rápidamente hasta el 21 de mayo de 1879, fecha en que la Escuadra chilena navega con rumbo norte en busca de los barcos peruanos. Simultáneamente, en dirección sur, navegan los barcos peruanos "Huascar" y "Independencia", quienes sorprenden en la rada de Iquique a las desventajadas naves "Esmeralda" y "Covadonga", al mando de los capitanes Arturo Prat Chacón y Carlos Condell, entablándose el singular combate que terminaría con el holocausto de Prat y sus hombres, y la posterior captura de la "Independencia".

La Campaña Marítima, denominada dada a esta etapa de la Guerra del Pacífico, continúa con un desenlace incierto hasta que llega el 8 de octubre de 1879, Combate de Angamos, en que el "Huascar" es capturado por las naves chilenas.

Este hito marca el dominio absoluto del mar por parte de Chile, ciclo que culminaría con la derrota definitiva de peruanos y bolivianos años después.



En el grabado, el Vicealmirante Ronald McIntyre Mendoza, con otros altos jefes de la Armada, rinden homenaje ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Arturo Prat, de la capital.



Jefes de la Armada de Chile, en el homenaje a los Héroes en la Plaza Prat.

## Santiago celebró con entusiasmo y fervor el Combate de Iquique

□ Imponente desfile de delegaciones de la Defensa Nacional. Altas autoridades civiles estuvieron presentes. La ciudadanía participó en todas las actividades

Miles de personas se congregaron ayer en los alrededores de la Plaza "Capitán Prat", en Santiago, para presenciar la ceremonia militar efectuada con motivo de conmemorarse el centésimo segundo aniversario del Combate Naval de Iquique y "Día de las Glorias Navales".

El acto, realizado a las 11 horas, fue presidido por el Jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional, vicealmirante Ronald McIntyre y contó con la presencia del Ministro del Interior, Sergio Fernández; del Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas;

del Ministro de Educación, Alfredo Prieto; autoridades del Ejército, Armada, Fuerza Aérea, Carabineros y miembros del Cuerpo Diplomático acreditado en el país.

Luego de los honores al Jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional y al comandante de la Guarnición Naval de Santiago se procedió al izamiento del pabellón nacional, al tiempo que todos los asistentes coreaban el himno patrio. Posteriormente, el Capellán de la Guarnición Naval de Santiago, Germán Álvarez Lobo, hizo una invocación alusiva a la fecha.

La alocución central estuvo a cargo del Capitán de Navío Hernán Ferrer Fougá, quien hizo una reseña histórica, destacando que "son pocas las naciones que pueden exhibir en forma tan diáfana y orientadora, este legado que nos dejara el Capitán Prat, con su sacrificio y defensa espartana, como a su vez el Capitán Carlos Condell, que legó a la Institución el extremo valor, conjugado con su gran capacidad de mando naval, al convertir una derrota segura en la más increíble de las victorias".

Más adelante, señaló que "la Patria rememora la página más brillante de su Historia naval, rindiendo culto a sus héroes inmortales que ofrecieron sus vidas en el holocausto del deber en defensa de lo que ella les entregó: el honor del pabellón nacional, símbolo de esta tierra nuestra, libre y soberana, espíritu de justicia y de actividad creadora".

Acto seguido, el Vicealmirante McIntyre impuso la condecoración "Estrella Militar de las Fuerzas Armadas" a cinco Oficiales de la Armada que cumplieron 30 años de servicios en la Institución. Asimismo, delegaciones de todas las ramas de la Defensa Nacional colocaron sendas ofrendas florales al pie del monumento al Héroe de Iquique.

La manifestación finalizó con el desfile de las Fuerzas Armadas y Carabineros, acompañados por la Banda de Guerra e Instrumental de la Escuela Militar Bernardo O'Higgins.

### ROMERIA

Una delegación de la Guarnición Naval de Santiago, y familiares del Héroe de Iquique, efectuaron una romería a la tumba de don Carmelo Carvajal de Prat, con ocasión de recordarse el "Día de las Glorias Navales".

Presidió la delegación de marinos, el Comandante de la Guarnición Naval de Santiago, Contralmirante Sergio Sánchez Luna y estuvieron presentes los nietos del Capitán Prat, Roberto Echaurren y Horacio Urdurraga Prat.

### CEREMONIA INTERNA

En la Plaza "Arturo Prat" del Sector Naval de Quinta Normal se realizó una ceremonia interna, presidida por el Comandante de la Guarnición Naval de Santiago, Contralmirante Sergio Sánchez.

En el acto, formó la Compañía de Presentación de la Guarnición con estandarte y la Banda Instrumental de la Escuela de Gendarmería de Chile.

La alocución central estuvo a cargo del Comandante del Sector Naval de Quinta Normal, Capitán de Fragata Jorge Mandiola, y se hizo entrega de medallas por años de servicio al personal de la Institución.

## Vienen a conocer los sistemas de transportes de nuestro país

□ El domingo llega Ministro británico

Kenneth Clarke, Ministro de Estado del Departamento de Transporte, llegará a Santiago el domingo en el vuelo BR 663 de las 13.20 horas. El señor Clarke viene a familiarizarse, personalmente, con el desarrollo de los medios de transporte en Chile.

El Ministro viene acompañado por D. G. Clark, Subsecretario del Departamento de Transporte, H. Hoyle, Secretario Privado del Ministro y por tres empresarios expertos en medios de transporte, H. Jackson, A. Goldstein, Director de Travers Morgan; K.V. Smith, Director de la firma Transmark, y el representante de la firma bancaria Rothschild, G. Kennedy.

El programa que desarrollará el personero británico en su estadía será el siguiente:

Lunes 25 de mayo, 10.00 horas, audiencia con el Ministro de Transporte, General de Brigada Aerea Caulpincian Boisset Mujica; 11.00 horas, audiencia con el Ministro Director de la Oficina de Planificación Nacional (ODEPLAN), Alvaro Donoso Barros; 12.00 horas, audiencia con el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, General de Brigada Rolando Ramos Muñoz; 16.00 horas, audiencia con el Ministro de Obras Públicas, General de Brigada Patricio Torres Rojas; a las 17.00 horas, tendrá audiencia con el Intendente de Santiago, General de Ejército Carol Urzúa.

Para el martes 26, a las 10.00 horas, audiencia con el Rector de la Universidad Católica de Chile, Contralmirante Jorge Swett Madge; 11.00 horas, audiencia con el señor Director General de los Ferrocarriles del Estado, Coronel de Ejército Jorge Correa Gatica, y 12.00 horas, audiencia con el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, para discutir el informe preparado por sus expertos sobre las soluciones a los problemas del tránsito en la Ciudad de Santiago.

La visita del Ministro tendrá lugar cuando concluya el programa de actividades denominado "Gran Bretaña en Chile", organizado por la Embajada Británica, para reactualizar los vínculos entre ambos países.

Por parte de los miembros del Salón "Arturo Prat" del Club de la Unión, pronunciará un discurso su presidente, José Fernández Richard.

## Homenaje al Almirante Merino

El salón "Arturo Prat" del Club de la Unión ofrecerá, el próximo lunes, un almuerzo de homenaje al Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro.

La reunión se llevará a efecto en los salones del Club a las 13 horas y contará con la asistencia de altas autoridades de Gobierno y de las Fuerzas Armadas. Entre otros, asistirán el Comandante de la Guarnición Naval de Santiago, Contralmirante Sergio Sánchez Luna; el Jefe del Estado Mayor General de la Armada Subrogante, Contralmirante Francisco Ghisolfo Araya y el Jefe del Departamento de Relaciones Públicas de la Institución, Capitán de Navío Carlos Martín Fritiz.

## Prioridad exigen los comerciantes de ferias para comprar locales

Los comerciantes de ferias y mercados municipales reiterarán a las autoridades correspondientes el derecho que les asiste para tener prioridad en la licitación de estos recintos y solicitarán a la Confederación Gremial del Comercio Detallista que incluya en el memorándum que se entregará en los próximos días al Presidente Pinochet, el detalle de los problemas que aquejan a tal sector.

Así lo señaló un comunicado en el que se expresa textualmente: "1.- Reiterar a las autoridades correspondientes, el legítimo derecho que asiste a los comerciantes de ferias y mercados municipales, de tener prioridad en las licitaciones de estos recintos, ya que con ello están defendiendo su fuente de trabajo en la que han prestado sus servicios por largo tiempo".

2.- "Coordinar a través de la Federación Santiago, la asesoría jurídica necesaria para las Asociaciones

Gremiales de los Mercados Municipales a fin de enfrentar adecuadamente las citadas licitaciones".

3.- "Insistir ante el señor alcalde de Santiago a fin que a la mayor brevedad posible, se pueda obtener una audiencia en la que se planteará el problema que afecta a los comerciantes de este sector".

4.- "Solicitar a la Confederación del Comercio Detallista de Chile que incluya en el memorándum que se entregará en los próximos días a S.E. el Presidente de la República, el problema que afecta a los trabajado-

res independientes de las ferias y mercados municipales".

5.- "En una fecha próxima, se llamará a un ampliado de los comerciantes de estos sectores para que conozcan una cuenta de sus dirigentes sobre las gestiones realizadas sobre tales materias".

6.- "Hacer un llamado a todos los comerciantes de ferias y mercados para trabajar por el fortalecimiento de sus asociaciones gremiales con el firme propósito de luchar por las legítimas aspiraciones de hombres y mujeres que laboran en esta actividad".



**Casimires Ingleses**  
Telas, Marzotto, 100% lana peinada

Franelas \$999 mt  
Jercos \$899  
Escoceses \$799

**castrodonoso**  
Moneda 950 - Fono 718769 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)

### Vacantes en el Poder Judicial

En el Diario Oficial de hoy se publican diversos nombramientos producidos dentro del Poder Judicial así como también las vacantes que deberán ser llenadas en las distintas regiones del país. En las ciudades de Coronel y Panguipulli se encuentran acefalos los cargos de jueces.

Asimismo, vacantes para secretarios de juzgados existen en Los Angeles (Menores), Pedro de Valdivia, Angol, Curicó (1°), Curicó (Menor), Talcahuano (1°), Curicó (Menor), Santiago (2° de Menores), San Antonio (1° y San Fernando).

### PINACOTECA

PROSPERO ARAYA

### FRENTE IGLESIA SANTA ANA

Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas. Telas y marcos todas las medidas. Precios especiales a artistas pintores. Restauramos y enmarcamos. Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Titulos, Certificados, etc.

Catedral 1495

ATELIER DEL PINTOR  
García Reyes 146-Stgo.

SERVICIO DATSUN REPUESTOS

ATENDEMOS SU DATSUN

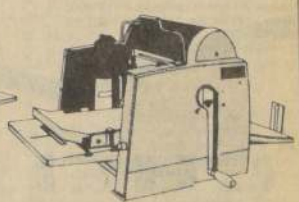
Incluso desde nuevo y en período con garantía de fábrica.

Servicio Autorizado CIDEF

DEYMA LTDA

IRARRAZAVAL 1200 FONO 498393

MIMEOGRAFOS  
Gestetner



FACILIDADES DE PAGO  
REPROGRAFICA CHILE S.A.  
TEATINOS 331-FONO 723838



## buenos días, alumnos

Como uno de los mejores cursos del colegio está calificado el 4º año D del Liceo Técnico B-58. En la fotografía aparecen las integrantes de este nivel en compañía de la directora del plantel, Perlita Yuric y del profesor Antonio B. Galletti. Ellas son: Marta Adasme, Rosa Aranda, Zdenka Vabie, Guillermina Ballester, Teresa Barra, Marisol Burgos, Patricia Contreras, María Díaz, María Durán, Sandra Escobedo, Verónica Fariás, Amanda Ferrari, Cristina Ferrari, Georgina Gamboa, Carmen Hermosilla, Sara Hernández, María Soledad Ibarra, Ana Jaña, Pamela Lazcano, Inés Leiva, Ema Letelier, Sonia Méndez, Juana Méndez, Margarita Nilo, Adela Núñez, Marisol Ormeño, Juana Pérez, Cecilia Poblete, Mónica Urzúa, Regina Romero y Claudia Villegas.



## César Antonio Santis conversó con Corresponsal Estudiantil

Con una entrevista exclusiva a César Antonio Santis, realizada por la Corresponsal Estudiantil de "La Nación", Andrea Riquelme, apareció el quinto número de la revista "Galatea", órgano informativo del Liceo de Niñas A-43, ex Liceo 7 de Providencia.

A continuación, tal como lo ofrecemos en la edición pasada de "Buenos Días, Alumnos", entregamos el resultado de la conversación sostenida con el animador.

## ENTREVISTA

En la cordial entrevista que nos concediera en la oficina privada de su local comercial, pudimos descubrir al personaje que hay detrás del locutor, del animador de televisión, y conocer su época de niño y estudiante.

—Si se cultiva la moral, si están sólidos los valores humanos, se tendrá éxito en la vida y se podrá lograr el aplauso y la felicidad verdadera", nos dijo César Antonio Santis.

—¿Nos gustaría saber cómo fue César Antonio Santis en su niñez?

—De niño fui una de las personas más felices de la tierra. Siempre lo he dicho. Ojalá todos los niños sean o hayan sido felices. Creo que fui tremendamente feliz, porque soy hijo de una familia afortunada en ese sentido. Aún conservo a mis padres en perfectas condiciones, tuve siempre de su parte mucho afecto, nunca me sobó nada material. Soy de una familia de clase media, de un padre a quien vi estudiar y hacerse profesional, de manera que la felicidad de mi infancia no reside en haber sido una persona afortunada en lo material. No me faltó nada y la felicidad me la dio la gran amistad que hubo entre mis padres, mis hermanos y yo, y en general todo el ambiente que me rodeó cuando niño. Creo que ahí eché las bases de lo que fui posteriormente, en mi formación como hombre.

—Como estudiante, ¿qué recuerdos guardas?

Andrea Riquelme, alumna del 2º Año B del Liceo A-43.

—En mi primera etapa estudiantil, me gustaba mucho el colegio. Estudié prácticamente toda mi vida en un solo establecimiento, el Instituto Nacional. No me fue difícil hasta cierto nivel, más o menos hasta 2º medio, pues era un tipo de niño disciplinado y entregado a mis estudios. Sin embargo, no fui un alumno brillante. A partir de la edad adolescente me puse muy inquieto, quería hacer muchas cosas al mismo tiempo y entonces mi rendimiento escolar bajó a niveles peligrosos. Fue así como, incluso, repetí un curso. Fue un golpe muy duro, mi familia no me exigía que fuese brillante, pero tampoco mediocre y yo me convertí en un alumno mediocre, al menos en mi preparación escolar.

—Nuestro entrevistado añadió: "No me castigaron ni reprendieron. Al contrario, me hicieron tomar conciencia de que no había cumplido con mi responsabilidad básica, que era estudiar. De ahí en adelante tomé conciencia, tenía que ordenar mi vida un poco más y terminar el colegio, por lo menos en una buena forma. Y así fue".

Cabe destacar que el desdicho de los estudios de César Antonio se debió a sus innumerables actividades extracurriculares. Fundó la Academia de Teatro y la radio de su colegio (la que mantuvo prácticamente solo). Además perteneció a la Academia de Letras. También era un buen deportista, lo que dio paso para descubrir su verdadero camino —el cual no definía bien— entre pintor, artista o actor. Pero sí tenía como base la comunicación con la gente. Esto más tarde sería decisivo para definir su verdadera vocación.

## PRIMEROS PASOS

—¿Cuáles fueron tus primeros pasos en la televisión?

—A través de un concurso de teatro que se hizo para estudiantes, conocí la televisión por dentro, consiguiendo mi primer trabajo. Este consistió en dibujar unos cartelitos que decían "Canal 13 presenta". Luego integré un grupo de teatro juvenil y después fuimos a la radio a grabar un cuento infantil. Al escucharme, me ofrecieron trabajo como locutor. Ello coincidió con el término de mi enseñanza. Ahí me tocó enfrentar a mi padre para decirle que no quería seguir en la universidad, pues en ese lugar no estaba lo que yo quería. Dada la buena relación y el buen diálogo con mi padre y con la confianza que depositó en mí, me dejó intentar un año, pues sólo tenía 17 años de edad.

Luego de conversar otros temas le consultamos sobre la juventud de nuestro país.

## JUVENTUD CHILENA

—¿Qué opinión tienes de la juventud chilena?

—Me encanta. Conozco a muchas juventudes de otras partes del mundo y considero que la chilena tiene un futuro bastante halagüeño. Creo que todos los factores geográficos que la protegen hacen que conserve valores familiares y morales".

## Camino del Parque Metropolitano es entregado hoy al uso público

Hoy se entregan al uso público el camino de circunvalación entre el Jardín Zoológico y las avenidas Bellavista y Santa María, construido en el Parque Metropolitano.

Esta obra que el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo realizó a través del Servicio Metropolitano, tiene una extensión de 1.500 metros de largo y 6 de ancho con muros y mallas de contención a fin de evitar los derrumbes de las laderas, frecuentes en épocas de lluvia y con los consabidos peligros para los vehículos que transitaban por dicha arteria.

La labor fue difícil, y debieron removerse aproximadamente 65.000 mts. cúbicos de tierra y roca.

Durante el tiempo que demoró la construcción de esta obra de progreso en el principal centro turístico de la capital, se mantuvo cerrado el acceso vehicular por lo que su puesta en marcha significará un beneficio para los usuarios al Jardín Zoológico.



NIÑOS EN EL ZOO. La entrega del camino que cubrirá el Parque Zoológico, y que es de circunvalación desde las avenidas Bellavista y Santa María, permitirá a los usuarios un acceso fácil y cómodo.

## Después de entrar en vigencia Código Minero, habrá convención

S.E. el Presidente de la República, fue invitado para concurrir al acto inaugural de la Convención Nacional Minera que se efectuará luego que entre en vigencia la nueva legislación que tiene en estudio el Supremo Gobierno.

La invitación le fue formulada por el Presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Manuel Feliú, quien visitó al Primer Mandatario, conjuntamente con la directiva nacional de la entidad.

Feliú dio a conocer que el estudio sobre lo que será el Código de Minería está realizándose a nivel, estrictamente de Gobierno, por medio del organismo legislador respectivo. La

Sociedad Nacional de Minería no participa en dichos estudios. Destaca la importancia de la legislación minera en estudio, en cuanto ésta consolida la propiedad, dado que tal derecho es la base de sustentamiento económico actual, a la vez que permitirá incrementar el desarrollo de dicha actividad.

Refiriéndose a la pequeña y mediana minería, el presidente de la entidad, expresó su confianza que las medidas adoptadas por el Gobierno permitirán una mayor productividad, a la vez que — pese a la baja — en los niveles de producción cubra, tales disposiciones harán que se vea prontamente la recuperación del precio del metal rojo.

## Ministerio de Bienes Nacionales llamó a concurso de literatura

Hasta el 15 de julio tienen plazo para entregar los trabajos los funcionarios del Ministerio de Bienes Nacionales que deseen participar en el concurso literario, organizado por esa Secretaría de Estado.

Según las bases, los participantes pueden enviar un tema libre, en verso o prosa, de una extensión no superior a las cinco carillas tamaño oficio, a espacio y medio. El jurado, encargado de seleccionar las obras, lo integrarán el Ministro de esa Cartera, general René Peri, el Subsecretario Jorge Calderón, y el jefe del Departamento de Mensura, Alejandro Armstrong.

Los autores de las piezas seleccionadas con los tres primeros lugares recibirán un estímulo y sus trabajos se publicarán en el órgano informativo del Departamento de Mensura. Se estableció, también, un premio especial al mejor tema que se refiera al quehacer propio del Ministerio.

## 50 AÑOS DE VIDA

Este concurso literario forma parte de las actividades programadas con

motivo de conmemorarse los cincuenta años de vida del Ministerio de Bienes Nacionales, ex Ministerio de Tierras y Colonización. El evento principal se efectuará el viernes 29 de mayo, en la sede de esa Secretaría de Estado, situada en Alameda 340.

El programa de celebración se iniciará ese día con el izamiento del Pabellón Patrio, con la presencia de distinguidas autoridades de Gobierno. Además se presentará el Orfeón de Carabineros.

Luego, a las 9.00 horas, se efectuará un desayuno del personal al que asistirán el Ministro, el Subsecretario y directivos. Posteriormente, el general Peri ofrecerá una conferencia de prensa, para finalizar con un coctel, donde se entregarán diplomas a los funcionarios con más años de servicio.

De la Región Metropolitana recibirán dicho estímulo el mayordomo Modesto Lorea y el chofer Roberto Rojas, ambos con 25 años de trabajo; los abogados Edivigis Gajardo, Patricio Yory y el funcionario administrativo José Tapia, por quince años de labor en esa Cartera.

## UNIVERSITARIAS

## BOLSA DE PRODUCTOS

El próximo lunes la Universidad Católica firmará un convenio para el estudio de factibilidad de una Bolsa de Productos para Chile, entendiéndose como tal, un mercado formal de transacción de contratos de compra y venta de productos. La solicitud de realización del citado estudio proviene de la Sociedad Nacional de Agricultura, Cámara de Comercio de Chile, Cámara de Comercio de Santiago, Confederación Nacional de Cooperativas del Agro, Asociación de Corredores de Productos Agrícolas y Ganado, Financiera Ciga y Asociación de Molineros del Centro, organismos con los cuales la UC suscribirá el convenio respectivo.

## IV CONGRESO NACIONAL DE FILOSOFÍA

El presidente de la Sociedad Chilena de Filosofía, Joaquín Barceló Larraín, informará el próximo miércoles, a las 11.30 horas, en el Club de la Unión, sobre la próxima realización del IV Congreso Nacional de Filosofía, que tendrá lugar en Santiago, en julio del presente año.

## CON EL RECTOR SWETT

El Rector de la Universidad Católica de Chile, Jorge Swett, recibirá el próximo martes al Ministro de Estado del Departamento de Transportes de Gran Bretaña, Kenneth H. Clarke.

El visitante conocerá la amplia gama de investigaciones sobre transportes que ha realizado esa Universidad.

Su arribo al país está previsto para el domingo.

Estas  
**SUPER-OFFERTAS**  
*Emerson*  
lo conquistarán



**\$ 2.995**  
Contado

Pie \$ 505  
6 cuotas \$ 505  
T. Crédito \$ 3.535

OFERTA  
VALIDA  
HASTA EL  
30 DE MAYO

**CHELINO**

SANTIAGO: Estado 11 y 17 • Bandera 582 y 584 • San Diego 802  
Avenida pulnes 179 • Compañía esq. Teatinos • Agustinas esq. Matías Cousiño

LA SERENA: Cordóvez 570 • Balmaceda 445  
ARICA • IQUIQUE • ANTOFAGASTA • CALAMA

**¡APROVECHE AHORA...!**

Compre aquí el  
**MIMEOGRAFO MULTIPLE**

LA FUERZA DE LA IMPRESION  
IDEAL PARA UO



EL UNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A UO. LA SOLUCION EN CORTO TIRAJE, ADEMAS IMPRIME EN COLORES SIMULTANEOS

LISTAS DE PRECIOS PRUEBAS DE EVALUACION CIRCULARES DOCUMENTACION EN GENERAL DE USO INTERNO

**MC OPIA**  
ULTI

SAN ANTONIO 378

OFICINA 407  
FONO: 394454 \$ 1.452

## MUGOMAS

FCA. NACIONAL DE RETENES Y PRODUCTOS DE GOMA PENSADA.

Ofrece toda la línea de O'Rings Parkers. Americanos además juegos de empaques Hidráulicos, Parachut Chevron.

SE CONFECCIONA CUALQUIER REPUESTO EN GOMA RAPIDAMENTE, POR ESO PROBLEMAS QUE TENGA EN GOMA MUGOMAS LO SOLUCIONA

10% DESCUENTO MENCIONANDO ESTE AVISO

Gálvez 1121-1137 Esq. Av. Matta



**TELEVISOR MALO?**

Lo reparamos en su casa TV blanco-negro y color Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900 GARANTIA REAL ESCRITA Vicuña Mackenna N° 346 Of. 104 • Fono: 224410



Comercial Antonio Varas



LEÑA CHIMENEA DE EUCALIPTUS Y ESPINO CARBON DE ESPINO CARBON DE PIEDRA

REPARTO A DOMICILIO

Háganos sus consultas llamando al fono 497296

FCA. DE HIELO

EN CUBO Y BARRAS

ANTONIO VARAS 2870

FONO 497296 • PUÑO

Sábado atención todo el día

Domingo y Festivos hasta las 13.30 hrs.





Con tradicional "trago de chicha en cacho" ofrecido al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y a los integrantes de la Junta de Gobierno, por el Círculo Campero "Osmán Pérez Freire", finalizó la ceremonia en homenaje a Prat y sus hombres en Valparaíso.

## Votación decisiva en El Teniente

A las ocho horas de hoy, los seis sindicatos de la Zonal El Teniente darán comienzo al proceso de votación secreta mediante el cual se decidirá la respuesta a la última propuesta de negociación efectuada por CODELCO para resolver el conflicto huelguístico que se prolonga por treinta días.

La fórmula cuya aprobación o rechazo se conocerá esta noche, se relaciona con una bonificación de veinte mil pesos por concepto del IPC perdido en el mes de abril y la supresión del doble pago de bono de producción para los enfermos.

La votación se prolongará desde las 8 de la mañana hasta las 18.30 horas, en el local sindical, ubicado en calle Antúrga esquina de Millán.

De acuerdo a lo expresado por Guillermo Medina, presidente de la Zonal, "de aprobarse la proposición empresarial, solicitaremos que los beneficios que se obtengan se-

an extendidos sólo a los trabajadores involucrados en el movimiento huelguístico".

Agregó que el motivo de esta decisión se debe "a que existen trabajadores que se han marginado de la huelga y que no es justo que vayan a obtener lo mismo que sus compañeros que han arriesgado su trabajo para sostener la posición de sus sindicatos".

De aprobarse la fórmula propuesta por CODELCO, el reintegro al trabajo se realizará cuatro días después de la firma del contrato de negociación colectiva. Antes de este probable retorno a las labores, la empresa deberá cancelar los veinte mil pesos ofertados, cuyos descuentos legales serían de cargo de CODELCO.

Poco después de las 14 horas de ayer, Guillermo Medina se dirigió por cadena radial a todos los trabajadores de El Teniente con el objeto de explicar los diversos pasos seguidos en la negociación colectiva y, fundamentalmente, la proposición empresarial que se votará en el día de hoy.

## La reforma universitaria de Chile es similar a la de Estados Unidos

La educadora norteamericana, doctora Alice Kent Taub, llegó a Santiago y expresó su interés en conocer la reforma universitaria del Gobierno chileno por su semejanza con el sistema de Estados Unidos en cuanto al financiamiento y crédito fiscal para los estudiantes.

La doctora Kent es directora del Programa Internacional de la Universidad de Missouri, Estados Unidos, y viene a supervisar el intercambio estudiantil que promueve el Instituto Cultural Internacional que representa en Chile a un grupo de cincuenta universidades de ese país.

Fue esperada en el aeropuerto "Co-

modoro Arturo Merino Benítez" por el director de esa entidad, Juan El-duayen.

Informó el ejecutivo que hoy se reunirá con el asesor en materias universitarias del Ministerio de Educación, Oscar Garrido. Celebrará reuniones con representantes de la Asociación de Bancos de Chile, autoridades universitarias y con padres y apoderados de jóvenes chilenos que están estudiando pre y postgrado en diversas asignaturas en la citada universidad norteamericana.

La Universidad de Missouri es regentada por la congregación de los Jesuitas. Tiene una matrícula anual de

15 mil estudiantes de diversos países del mundo.

El próximo lunes ofrecerá una conferencia de prensa en el Hotel Carrera para dar a conocer los planes de intercambio estudiantil que incluye la posibilidad de revalidación y reconocimiento de títulos entre su universidad y entidades chilenas.

La doctora Kent se reunirá, además, con el nuevo grupo de quince profesionales chilenos que viajarán la próxima semana a la Universidad de Missouri para obtener pre y postgrado en ingeniería comercial, administración de empresas, medicina y otros rubros docentes.

## Charpentier mató a hermanastra porque ella no quiso delinquir

CONCEPCIÓN. (Corresponsal).— En el deseo ferviente de que su hermanastra lo acompañara en acciones delictuales, estaría el móvil que llevó a Patricio Charpentier Iribarren a asesinar a su hermanastra Mónica Charpentier Merino, el domingo último, en un departamento particular en la ciudad de Linares.

Así lo señaló la madre de la víctima, María Merino González, luego de dar cuenta que su hija en diversas oportunidades había ayudado económicamente al homicida, quien, en otras ocasiones, también intentó utilizar a algunos hermanos menores en actividades delictuales.

La progenitora señaló que Mónica conoció a Patricio —hijos de un mismo padre, pero de madres distintas— sólo hace un año y medio, cuando aquel se encontraba preso en la cárcel penquista, procesado por estafa.

Mónica lo ayudó a recobrar la li-

bertad, así como en otra ocasión en que el sujeto robó un automóvil. En estas gestiones Mónica Charpentier y familia recurrieron a prestigiosos abogados locales que hoy se declaran profundamente dolidos con el desenlace de las acciones del sujeto.

María Merino señaló que "siempre Mónica actuó por un sentido caritativo cristiano". Otros voceros de la familia revelaron que la joven, el 5 de diciembre de 1979, habría sido secuestrada en Santiago por su hermanastra, quien, drogándola, la ultrajó y sometió a torturas.

La última vez que Mónica ayudó a Charpentier a salir de prisión, fue hace poco más de un mes, sin decirle na-

da a sus familiares y él "un mes después, volvió a rondarla, a seguirla, porque quería que ella delinquirá junto a él, y como quiera que no lo conseguía, él la mató".

La atribulada madre, que no tiene consuelo para lo sucedido, indicó que la última vez que vio a Mónica fue cuando ésta salió el sábado en la mañana a las 6.00 horas, tras recibir el llamado telefónico de la hija de un distinguido abogado penquista.

La familia Charpentier Merino, en conjunto, se ha mostrado extraordinariamente dolida e insiste en que nunca hubo relaciones anormales entre la joven asesinada y su hermanastra.

## Embajador Jarpa se refiere a declaraciones de jefe naval

BUENOS AIRES, Mayo 21 (LA-TIN REUTER).— El embajador de Chile en Argentina, Sergio Onofre Jarpa, restó importancia a declaraciones de un alto jefe naval chileno que motivaron hoy una enérgica reacción de protesta de la Cancillería en Buenos Aires.

Consultado telefónicamente por una agencia noticiosa local, el diplomático dijo que "no debe atribuirse una importancia determinante a expresiones que no emanan de la autoridad que corresponde" y señaló que la conducción de la política exterior es privativa del Presidente de la República y el Ministerio de Relaciones Exteriores de su país.

El martes, el jefe interino del Estado Mayor de la Armada chilena, almirante Francisco Gisofo Araya, dijo en Santiago que la defensa del Atlántico sur debería estar sustentada por Chile, Gran Bretaña, Sudáfrica y

Brasil, según versiones conocidas en esta capital.

Hoy, la Cancillería argentina protestó enérgicamente por las expresiones del jefe naval chileno y el Ministro de Relaciones Exteriores Oscar Camillón afirmó que no podría haber negociaciones constructivas con Chile a menos que ese país aceptara el principio de división bioceánica.

Jarpa agregó que "cualquier idea que pretenda excluir a Argentina de la presencia estratégica del Atlántico sur, no representa la opinión de la Armada, ni la opinión del gobierno de Chile".

Indicó que no conocía las declaraciones del almirante Gisofo, pero añadió que recientemente el Comandante en Jefe de la Armada chilena, Almirante José Toribio Merino al consultarse sobre un posible tratado del Atlántico sur con participación de Argentina, Brasil, Sudáfrica y Estados



SERGIO ONOFRE JARPA.

Unidos, respondió que era "un asunto que competía a los países del Atlántico sur" y no, por lo tanto, a Chile.

## La Armada es heroica porque lleva el alma de Arturo Prat

VALPARAÍSO.—Durante la misa de campaña concelebrada por el Arzobispo Obispo Emilio Tagle Covarrubias, en el Monumento a los Héroes de Iquique, Monseñor Augusto Salinas señaló que "en Prat estaba todo Chile que vibró al unísono con esa inmolación y se dirigió resuelto hacia la victoria definitiva que conquistó con esa herencia de gloria".

Añadió que todos los chilenos sentimos en nuestros corazones el fuego de ese mismo amor a la Patria, en cuyo servicio juramos vencer o morir.

Las expresiones del sacerdote, en su homilía fueron las siguientes:

"Una vez más, transcurridos ciento dos años desde el combate de Iquique, venimos a depositar en el Altar de la Patria, nuestro homenaje a ese conjunto de héroes, encabezados por el capitán Arturo Prat, que rindieron sus vidas por amor a nuestro Chile, a su honor, a su dignidad de nación libre y soberana, a su pueblo, y a sus familias.

"En estos momentos nuestros espíritus, conjuntamente con rendir ese homenaje, no pueden menos que meditar en el ejemplo que nos han legado nuestros héroes.

"En el alma del héroe brillan unos nobles ideales, de amor, de generosidad, de valentía, de hidalguía, que lo hacen capaz de ofrendar su vida en el servicio de ellos.

"Tales extraordinarias cualidades no son, por cierto, fruto del acaso, sino que responden al influjo de un ambiente del hogar, de las amistades, de los ciudadanos, de la patria toda.

Encontramos en la historia de Chile la formación de ese ambiente desde sus orígenes, al constituir una raza en que se fundieron las cualidades de España y Araucano.

"La raza es como una gran familia, cuyos hijos están unidos por los vínculos de una misma sangre, de una misma tradición y de un alma común.

### VIRTUDES DE LA RAZA

"La raza chilena se distingue por su clara inteligencia, por su valerosa voluntad, por su franqueza, su hospitalidad y, sobre todo, por su amor a esta tierra hermosa que constituye su territorio, en el que los picachos de su cordillera parecen unas manos juntas que elevan al cielo su plegaria, cuya dilatada costa es una ventana abierta a la inmensidad del mar, que le señala su destino y su porvenir; cuyos hermosos y productivos campos, como el regazo de una madre, lo acogen, lo abrazan y lo alimentan.

"En ese ambiente han nacido nuestros héroes.

"Así era Arturo Prat. "Perteneciente a una cristiana familia de Quirihue, no forjó su carácter ni en la fácil abundancia, ni en la arrogancia de la gran ciudad, sino en el esfuerzo y el trabajo, fortalecido en el ejemplo de sus padres y amigos.

Su temple de carácter sólido y esforzado, lo hizo escoger la Armada Nacional como el ideal, donde sus anhelos podrían realizarse.

Una Armada que desde las cuatro tablas, del tiempo de O'Higgins, y de las hazañas de Lord Cochrane, fue

### Avión cuadriplaza cayó a tierra y murió el piloto

Expertos de la Fuerza Aérea de Chile y Carabineros de la Tenencia de Galera de Tango investigan el accidente de un avión que en la tarde de ayer se precipitó a tierra en el interior de ese pueblo, pereciendo el piloto.

La avioneta civil cuadriplaza, pilotada por Pedro Brill Brandt, sin pasajeros, sufrió el accidente a las 18.30 horas. La causa deberá ser establecida por el peritaje de los restos de la máquina.

## Los sindicatos de Chuquicamata estudian respuesta de CODELCO

ANTOFAGASTA.—Dirigentes de la Zonal Chuquicamata de CODELCO-Chile se encuentran en esta ciudad analizando la respuesta entregada por la División Chuquicamata al proyecto de negociación colectiva presentado por los trabajadores a comienzos de meses.

De acuerdo a antecedentes extraoficiales, la empresa ofrece un 2 por ciento de reajuste, que está muy lejos del 15 por ciento que solicitaron los trabajadores.

La entrega de la respuesta se reali-

□ Conceptos de Monseñor Salinas en Valparaíso, en el Altar de la Patria, en el oficio concelebrado con el Obispo Tagle Covarrubias, en homenaje a las Glorias Navales

siempre disciplinada, audaz y valiente.

"Diríase que se encontraban la una para el otro. Allí sus ideales podrían realizarse cumplidamente.

"En el combate de Iquique todos esos factores de raza y de personalidad se manifestaron en toda su belleza.

"La desproporción entre las dos pequeñas corbetas, la Esmeralda y la Covadonga, por una parte, y los blindados Huáscar e Independencia, por la otra, habrían hecho legítimo eludirse el combate, pero en el alma de Prat y en las de sus compañeros, no figuraba el cálculo material, sino los valores espirituales del honor y de la Patria.

### SACRIFICIO POR LA PATRIA

"Prat midió con exactitud dicha desproporción material y la inminencia de sucumbir en el desigual combate, pero midió, también, la sublimidad del sacrificio por la patria y lo abrazó con toda su alma. No arriar la bandera sería un triunfo y un honor.

"El abordaje y el morir en la cubierta del Huáscar fue el más grande holocausto y el mayor triunfo que Prat podía ofrendar a la patria y una elo-

cuenta expresión de lo que es la raza chilena.

"En Prat estaba todo Chile que vibró al unísono con esa inmolación y se dirigió resuelto hacia la victoria definitiva, que conquistó con esa herencia de gloria.

"Los héroes engendran héroes. La Armada chilena tiene el alma de Prat.

"Compatriotas, que tenéis el honor de pertenecer a nuestra Armada, recibid en este memorable día el abrazo de la patria que aprecia y admira en vosotros ese espíritu noble, generoso y heroico.

"Miembros de todas las Fuerzas Armadas que lleváis el carisma de la raza chilena, recibid —asimismo— la expresión del cariño de Chile que contempla en vosotros, viva y radiante, la tradición de gloria y de heroísmo siempre demostrada y se enorgullece de tenerlos por sus abnegados hermanos y defensores.

"Todos los chilenos sentimos en nuestros corazones el fuego de ese mismo amor a la patria, en cuyo servicio, juramos vencer o morir. Vuestros ejemplos nos estimulan para mantener a Chile en el sitio de honor que le corresponde en el concierto de las naciones.



La "Gran Estrella al Mérito Militar" fue impuesta a 13 oficiales de la Armada Nacional en la ceremonia realizada ante el Monumento a Prat.

## Almirante Merino condecoró a 13 oficiales de su institución

VALPARAÍSO (Corresponsal de "La Nación").— El Almirante José Toribio Merino Castro, impulsó durante la ceremonia cívico-militar de homenaje a los Héroes de Iquique, la medalla "Gran Estrella al Mérito Militar" a 13 oficiales de la Armada que cumplieron 30 años de servicios en la institución.

Los oficiales que también recibieron un diploma, fueron los capitanes de navío, Enrique Medina Aedo, Arturo García Petersen, José Brito Infante, Enrique La Luz Ackermann, Guillermo Toledo Leal, Lautaro Navarro Visintainer, capitán de fragata, Hugo Orellana Guzmán, capitán de corbeta, Orlando Riquelme Villar, capitán de corbeta, Juan Zúñiga, teniente primero oficial de mar, Orlando Gómez Urbina, teniente primero (OM), José Oabra Godoy, teniente primero (OM), Federico Stevens Vergara, y capitán de corbeta (OM), Ramón Figueroa Aldoney.

### ALMIRANTE MERINO

El Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, en conversación con los periodistas, concluida la ceremonia en la Plaza Sotomayor, envió un saludo a aquellos marinos que se encuentran en otras zonas expresando que: "Les deseo que sigan con el mismo interés, con el mismo espíritu de sacrificio y la misma voluntad de servir que han demostrado hasta hoy día".

## Madre abandonó a su hijo enfermo en el hospital

ANTOFAGASTA.—El menor David Fernández Fernández, de sólo un año de edad, fue abandonado por su madre en el Hospital Regional luego de ser internado por padecer de microcefalia.

La denuncia fue formulada por la asistente social de la sección Pe-

diatría, Iris Gaviño, quien llegó hasta el sector de la población La Bandera, en el domicilio registrado por la madre del menor, pero vecinos de la mujer indicaron que ésta, junto a su conviviente abandonaron hace dos semanas la ciudad, ignorándose su paradero.

## Garzón fue asesinado

VALPARAÍSO.—El garzón Carlos Calderón Vergara, de 32 años de edad, resultó muerto, en plena vía pública -Av. Pedro Montt casi esquina de Las Heras- cuando varios desconocidos lo agredieron con arma blanca luego de atacarlo a golpes de puño y pies.

El cadáver, que fue levantado por orden verbal del juez del crimen de turno, se trasladó al Instituto Médico Legal de este puerto para la correspondiente autopsia y la policía de Investigaciones inició la búsqueda de los agresores homicidas.

## Incendio afectó a dos viviendas

La inflamación de una estufa a parafina provocó un incendio que destruyó el inmueble de calle Las Luciernagas 5860, de esta capital, y causó daños en el segundo piso de un inmueble vecino.

Las llamas fueron sofocadas por los voluntarios de seis compañías del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa, en labor que se extendió por una hora y media.

El incendio no causó víctimas, aunque se señaló que los daños —no avaluados en forma exacta— fueron cuantiosos.



## NOTICIERO ECONOMICO

**Nivel record del dólar**

LONDRES. (AP).— El dólar alcanzó niveles record frente al franco francés y a la lira, mientras que el marco declinó ante la mayoría de las principales divisas. El oro decayó para registrar una mínima no lograda desde hacía cinco semanas.

La divisa alemana occidental se vio presionada poco después de la fijación, dado que el Banco Estatal no anunció medidas para elevar su tasa de préstamos a bancos comerciales. Esto se esperaba como una acción para apoyar al marco luego que el Bundesbank vendió alrededor de 300 millones de dólares en defensa de su propia moneda.

La pérdida de tres peniques que sufrió el marco frente al dólar ayudó a la divisa norteamericana ante otras monedas. Las más elevadas tasas de interés del Fondo Federal en Estados Unidos, y las cotizaciones del eurodólar en Europa, también contribuyeron al alza del dólar.

Entretanto, el oro perdió cinco dólares por onza en Zurich y 4,25 dólares en Londres, para llegar a su nivel más bajo desde el 13 de abril. Los operadores en ambos centros dijeron que las operaciones fueron escasas y que el metal sencillamente fue decayendo para cerrar en ambos mercados a 474,50 dólares la onza troy, en baja de los 479,50 de ayer en Zurich y de 478,75 dólares en Londres.

**EE.UU. BAJA COMPRAS DE ACERO****BRUSELAS.**

(ANSA).— La disminución de la compra de acero por parte de los Estados Unidos, señalada por el Presidente de la Comisión Europea, Gastón Thorn, en conversación con el Secretario

norteamericano de Comercio, Malcolm Baldrige, sólo obedece a causas coyunturales. Lo afirmó Baldrige al perirismo al término de las conversaciones aquí, recordando también que en el primer trimestre de

este año las importaciones estadounidenses de acero japonés bajaron un 32 por ciento con respecto a igual período de 1980, mientras la flexión fue del 17 por ciento para el acero europeo vendido a los EE.UU.

**BRASIL EXPORTA AVIONES**

RIO DE JANEIRO. (ANSA).— Entre agosto de 1975 y enero pasado, la empresa brasileña de aeronáutica "EMPRESA" exportó 156 aviones, de ese total fueron biturborhélice "Bandeirante". Lo divulgó el diario "O Globo" citando fuentes de "EMBRAER", y aclarando que los mayores importadores fueron Estados Unidos y México (43 aviones), seguidos por países de América del Sur (39), Europa Occidental (38), Australia e islas del Pacífico (23), África (11) y Medio Oriente (2).

**AUMENTAN INVERSIONES EXTRANJERAS EN MEXICO**

NUEVA YORK. (AP).— Las inversiones extranjeras en México aumentarán drásticamente en 1981, sostiene la revista "Newsweek" en su última edición.

Las compañías internacionales invertirán aproximadamente 3.000 millones de dólares este año, casi el doble de los 1.600 invertidos el año pasado, debido a la nueva legislación más liberal sobre inversiones que ha elaborado el gobierno del Presidente José López Portillo.

La nueva política, combinada con las perspectivas de un significativo crecimiento anual en la década del 80, ha atraído a los interesados. Según la revista, la Comisión de Inversiones Extranjera de México, informó que ya se han registrado 183 proyectos conjuntos.

Los principales inversores provienen de Alemania Federal, Suiza, Japón y España.

**CONVENIO COSTA RICA REPUBLICA DOMINICANA**

SAN JOSE. (ANSA).— Costa Rica y República Dominicana firmaron un convenio comercial en que se establecen algunos puntos de capital importancia para ambas naciones.

Olmedo Castro, director de integración económica del Ministerio de Economía e Industria, dijo que en el Tratado

se establece la desgravación arancelaria hasta llegar al libre comercio, lo que implica que los países del bloque centroamericano tendrán que emitir opinión en torno al asunto, ya que el Tratado Centroamericano señala expresamente, que ningún país en forma unilateral, puede otorgar concesiones similares a las que operan en el ámbito del mercado

común itsmico. Castro dijo que es muy probable que no haya objeciones de ninguna naturaleza a la firma de ese convenio Costa Rica Dominicana y apuntó que el próximo paso es la remisión a los congresos de ambos países del documento para la ratificación final y proceder a la elaboración de las listas de los productos que se negociarán.

**USO ENERGETICO RACIONAL EN MEXICO**

MEXICO (ANSA). Las autoridades mexicanas hicieron un urgente llamado para que los habitantes del país hagan un uso racional de los energéticos a fin de evitar futuros problemas o acudir a medidas de emergencia.

Funcionarios de la Comisión Federal de Electricidad (CFE), de Uranio de México (URAMEX) y de Petróleos Mexicanos (PEMEX), señalaron que el pueblo de México debe aprender a utilizar adecuadamente y acorde con sus necesidades, los energéticos.

Se puso especial énfasis en la electricidad y el petróleo como combustible, ya que todavía transcurriría mucho tiempo para que en México puedan ser puestas en práctica otras fuentes alternativas de energía, que sustituyan a los hidrocarburos.

Se puso de manifiesto que se busca equilibrar la relación entre petróleo y otras fuentes de energía, teniendo en cuenta que aún falta mucho por desarrollar en diversos proyectos referidos a energía solar, geotermia, eólica nuclear y otras.

En este marco también se pretende equilibrar las exportaciones de crudo, de forma que éstas no representen más del 50 por ciento de las ventas totales de México al exterior, además de la diversificación del Mercado Internacional.

Se dijo que una carga de uranio natural es capaz de generar hasta 40 mil veces más energía que un kilogramo de petróleo, y si ese uranio está enriquecido en un tres por ciento, puede elevar su rendimiento hasta 60 mil veces.

En ese sentido se hizo mención ante la Secretaría de Patrimonio y Fomento Industrial que México está en la etapa en que busca desarrollar con mayor fuerza la energía nuclear y disminuir gradualmente la generación de la energía petrolífera.

**RECESION MUNDIAL BAJA PRODUCCION DE NIQUEL**

SANTO DOMINGO. (UPL). La firma canadiense Falconbridge de-nunció aquí que a fin del mes próximo reducirá su producción de ferromnquel "debido a la recesión mundial". Falconbridge dominicana dijo que tomó la decisión "con el fin de mantener sus compromisos de ventas, realizar las economías necesarias, evitando la acumulación excesiva en inventario".

La empresa explotadora una mina de ferromnquel en las cercanías de la ciudad de Bonao, a 85 kilómetros al norte de esta capital.

Falconbridge también dijo que la "recesión mundial" que le obliga a reducir su producción "aún continúa y afecta la producción de acero en los Estados Unidos y, en mayor grado, la producción en Europa y Japón".

Falconbridge no reveló el monto de la reducción. La compañía citó también como otra causa de su medida "el reciente escalamiento de los intereses bancarios".

Falconbridge indicó que estudia "varias alternativas", para determinar la decisión más conveniente y que, a la vez, afecte "lo menos posible a la empresa, a su personal y a la comunidad".

**ALTIBAJOS EN LA BOLSA DE LONDRES**

LONDRES. (AP). La Bolsa de Londres cerró con altibajos, aunque con un tono más firme que los primeros días de la semana.

No obstante, los bonos del gobierno perdieron terreno. Las acciones a corto plazo bajaron alrededor de cinco peniques, al tiempo que las acciones a largo plazo permanecían inalteradas.

Las acciones de petróleo declinaron al anunciar el grupo Royal Dutch, Shell que había bajado sus ganancias del primer trimestre. Shell Transport perdió 14 peniques, Ultramar diez, British Petroleum y Burmah seis.

**Convención nacional del sector minero**

☐ Al encuentro asistirán productores nacionales y representantes de empresas extranjeras

**PLANES**

Su deseo de que la nueva legislación minera sea anunciada por el Supremo Gobierno en una convención nacional de productores y empresarios señaló el presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Manuel Feliú. El personero, en conversación con nuestro diario indicó que "a este evento —del cual no tenemos fecha precisa— podrán asistir todos los productores nacionales y los representantes de las empresas extranjeras interesadas en invertir en Chile".

Feliú, quien se reunió anteaer con el Presidente de la República, manifestó que en dicha entrevista se habían tratado temas de interés general para los pequeños y medianos mineros. "Encontramos en el jefe del Estado una excelente acogida —dijo— y estamos ciertos que nuestros planteamientos e inquietudes serán prontamente respondidos".

Manifestó el personero que el próximo paso de SONAMI será pedir una entrevista con el Ministro de Minería José Piñera para tratar de concretar dicha posibilidad. "En todo caso —expresó— tenemos interés en conocer los principales aspectos de las deliberaciones del grupo de estudios que en el Ministerio de Minería está elaborando las nuevas leyes para nuestra actividad".

Puntualizó Feliú que en estos momentos la Sociedad Nacional de Minería está realizando una labor de "colaboración con las autoridades e información para todos sus asociados. Estamos permanentemente dando a conocer a los medianos y pequeños mineros, todas aquellas disposiciones que estén relacionadas con su actividad".

Agregó que entre los planes inmediatos de la entidad están —en primer lugar— la creación de un banco con especialización en el sector minero "sin por ello descuidar los demás sectores de la actividad. Junto a ello, tenemos planeado la creación de instrumentos financieros que permitan un fácil acceso de los medianos y pequeños mineros al crédito.

Además de ello, estamos preparando un completísimo informe acerca de la exacta situación económica de la minería chilena, y por último —señaló el presidente de SONAMI— estamos estudiando la posibilidad de crear un instituto de capacitación para los asociados y su personal.

Subrayó Feliú que en relación a la creación del futuro banco para la minería, esto depende de muchos y completos estudios. "Esperamos tener todo terminado antes de fin de año, para prestar así un nuevo y vital servicio al minero nacional".



Manuel Feliú, presidente de la Sociedad Nacional de Minería.

**Seminario para transportistas**

- ☐ Evento se efectuará en junio próximo y será dictado por experto norteamericano
- ☐ Políticas de precio, costos, estrategias de promoción y captación de clientes serán desarrollados en seminario

Un seminario denominado "La Empresa Transportista, su administración y política" se efectuará entre los días 3 y 5 del mes de junio próximo, organizado por la Corporación para el Desarrollo de América Latina.

El evento, que se desarrollará en el Hotel Galerías Holiday Inn, será dictado por el experto norteamericano George Agamemnon, quien además es presidente de una de las organizaciones empresariales más importantes de Estados Unidos.

**MATERIAS**

Entre las materias que se desarrollarán en la oportunidad se mencionan políticas de precios, costos, estrategias, de promoción, captación de clientes, el material rodante y su mejor utilización, gastos de combustibles y otras materias.

Se informó que este seminario es el primero que efectúa CINTAL para este gremio, el cual tiene un valor de treinta mil pesos para grupos de dos más personas de una misma firma y de treinta y tres mil pesos para quienes se inscriban individualmente.

CINTAL informó que estos valores son descontables de impuestos e incluyen los almuerzos correspondientes a los tres días que durará el torneo, además del material didáctico que se le entregará a los participantes.

**Recesión mundial afecta precio del cobre**

- ☐ Es el más bajo de los últimos diez años
- ☐ No existe sobreproducción ni stock que asegure un normal abastecimiento

Terrible. De "terrible" calificó el presidente de SONAMI Manuel Feliú el bajo precio del cobre en los mercados internacionales. "El valor que últimamente hemos venido observando para el metal rojo es —sin duda— el más bajo de los últimos diez años. La situación —explicó el personero— se debe fundamentalmente a causas que escapan de nuestro control. En primer lugar, nadie duda ya de que existe una recesión a nivel mundial, de lo que resulta una menor compra del producto, y por otro lado, está el notorio aumento de las tasas de interés y valorización del dólar en los mercados financieros mundiales.

Ante una pregunta relacionada con el volumen de producción mundial, Feliú precisó que "este volumen no influye en el nivel de precios. No hay sobreproducción ni tampoco un stock que permita asegurar un abastecimiento tranquilo".

Añadió el personero que "de acuerdo a los nuevos lineamientos económicos del Presidente Reagan, es posible prever un mejoramiento sustancial en el precio internacional.

**En julio estará listo el nuevo Código Minero**

- ☐ Manuel Feliú, presidente de SONAMI señaló que el "cuerpo legal garantizará inversiones en la minería"

El presidente de la Sociedad Nacional de Minería señaló que, de acuerdo a las indicaciones hechas por el Presidente de la República, en el mes de julio próximo estará listo el nuevo Código Minero.

"Este Código, así como las medidas complementarias con rango constitucional —dijo Feliú— asegurarán en adecuada forma al empresario de que su inversión estará adecuadamente protegida dándole así las adecuadas garantías y seguridades". La necesidad de un cuerpo legal que reglamentará y fijará claramente cuáles son las reglas del juego para los empresarios mineros chilenos y extranjeros.

Agregó el personero que "en lo que se refiere a la propiedad minera, en la Constitución Política del Estado se establece que los yacimientos descubiertos y por descubrir son de propiedad del Estado, el que los entregará a concesión a los particulares".

Este aspecto —señaló Feliú— ha desincentivado la inversión en el sector y ha provocado una reducción en el precio de las instalaciones y de las minas, amenazando con una descapitalización en la pequeña y mediana minería.

**PRODUCCION**

El presidente de SONAMI señaló que —en épocas en que el precio del cobre está relativamente estable— la mediana y pequeña minería nacional produce alrededor de 160 mil toneladas de cobre fino al año, generando cerca de un 15 por ciento de la producción nacional de cobre. El valor bruto de producción de la pequeña y mediana minería llega a los 550 millones de dólares anuales.

**LOS PROBLEMAS**

Sin embargo, existen ciertos problemas que el dirigente de los empresarios mineros se apresura a clarificar. Entre ellos está el ya mencionado bajo nivel de precios del cobre



Ministro de Minería, José Piñera. El Secretario de Estado se encuentra abocado al estudio del nuevo Código para la minería, el que, de acuerdo a lo anunciado por el Presidente de la República, estará listo a fines del mes de julio.

en los mercados internacionales y la incidencia que —en su opinión— ha tenido en el nivel de precios la mantención de la política de cambio fijo.

Otro factor que a juicio de Feliú conspira en el éxito de la actividad minera chilena es el que se refiere a la falta de ajuste que debiera darse para la actividad a través del crédito y de las tasas de interés. "Este aspecto —añadió— es una herramienta fundamental, ya que produce un impacto muy grande para el sector, ya que nuestra actividad prácticamente carece de acceso al crédito". Esta situación creemos que debe ser prontamente superada, buscando los mecanismos que el caso requiere".

**Pequeños y medianos empresarios beneficiados con las medidas**

- ☐ Gran número de mineros se acogió a prórroga de pago de patentes mineras
- ☐ Ministerio de Minería estudia precios de "maquilas" de la Empresa Nacional de Minería, con el fin de abaratar costos

Como de "un buen resultado práctico" calificó el presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Manuel Feliú, las recientes medidas implementadas por el Gobierno y que favorecieron —fundamentalmente— a los medianos y pequeños mineros del país.

Indicó Feliú que especial mención merece la prórroga para el pago de las patentes mineras dispuestas por las autoridades, las que —obviamente— favorecieron a los medianos y pequeños. Acotó sin embargo que debido a lo prematuro de ellas muchos mineros no pudieron acogerse a tiempo a esas disposiciones. "Aunque aún no tenemos datos ni cifras oficiales de la

Tesorería —dijo el dirigente— suponemos que fueron muchos los productores que postergaron dicho pago.

Añadió Manuel Feliú que, aunque cuando se dictó la ley respectiva existían algunas dificultades de comprensión de ella, eso fue felizmente superado por las claras y precisas instrucciones que impartió la Tesorería General de la República, permitiendo de esta manera acogerse a este beneficio al máximo de productores.

**LAS MAQUILAS DE ENAMI**

El presidente de SONAMI se refirió además a otra de las medidas que aún falta por implementar y es la que se refiere al estudio que realiza el Ministerio de Minería acerca del monto de las "maquilas" que cobra la Empresa Nacional de Minería a los pequeños y medianos mineros. Este precio del servicio que cobra ENAMI por fundir, refinar y comercializar los productos mineros que reciben en sus fundiciones y refinadoras está en estos momentos en revisión, con el fin de readequar los costos y —de esta manera— beneficiar al productor minero".

Manuel Feliú señaló que la entidad empresarial "no tiene los antecedentes como para determinar si lo que cobra la Empresa Nacional de Minería por la maquila se ajusta a costos reales y directos. "Estamos muy interesados en los resultados de estos estudios—dijo— ya que ello nos permitirá precisar la real situación por la que atraviesa la minería del cobre y proyectar esta situación de acuerdo a los precios de los metales en los mercados internacionales."

La minería chilena fue favorecida con la prórroga del pago de las patentes mineras dispuesta por el Supremo Gobierno.

Como el más bajo precio de los últimos diez años calificó el actual precio del cobre el presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Manuel Feliú.





## Reforma previsional

## "Los trabajadores tienen confianza en el futuro"

Con asistencia de autoridades de Gobierno, empresarios y numerosos dirigentes sindicales, se realizó la ceremonia oficial de inauguración de la Administradora de Fondos de Pensiones SUMMA. En el acto usó de la palabra el presidente del Directorio de la entidad, Fernando Léniz, quien destacó el "lo realmente trascendente es la decisión del Gobierno de efectuar una reforma previsional por largos años esperada, que permitirá a todos y cada uno de los trabajadores chilenos, dependientes e independientes, mirar con confianza al futuro, ya que podrán gozar de buenas pensiones, seguras y libres de riesgo durante su tercera edad".

Luego añadió, al referirse a la heterogénea composición de las empresas que respaldan a SUMMA: "No escapará a la consideración de nuestros distinguidos invitados que la diversificación del capital de SUMMA junto al cotinuidad en materias laborales que tienen sus empresas accionistas, sitúan a nuestra Administradora en una posición difícil de igualar en cuanto a seguridad, eficiencia e independencia. Confiamos plenamente que estos factores nos permitirán otorgar a todos los trabajadores que depositen su confianza en nosotros los mayores beneficios posibles y el mejor servicio".

Entre las personalidades asistentes a la ceremonia, que fue seguida de un coctel, estuvieron el Coronel Tomás Han Bostelmann, en representación del general César Mendoza; el coronel Carlos Forestier; el Capitán de Navío, Gerardo Toledo, asesor económico del Almirante José Toribio Merino; el Director General de Investigaciones Fernando Paredes; el Coronel Wladimir Reyes, Vice Director del Banco Sudamericano; el Coronel Luis Alberto Reyes, Vicepresidente de Codelco y numerosos otros personeros entre los que se contaban representantes de toda la prensa nacional, la banca y el comercio.

## Consumo interno de cobre

El cuadro estadístico que se inserta a continuación muestra el consumo que ha tenido la industria procesadora de cobre en el país en los períodos que se indican.

Como se puede apreciar ésta actividad nacional no tiene la relevancia de la industria extractiva del metal rojo, a pesar de la gran cantidad de usos

que tiene el cobre, particularmente en los sectores eléctricos, electrónicos y automotriz.

La información, proporcionada por la Comisión Chilena del Cobre, proviene del Departamento de Análisis Estadístico de dicha repartición pública.

## ENTREGAS DE COBRE REFINADO A LA INDUSTRIA NACIONAL

(Miles de T.M. de cobre fino)

PERIODO	ELECTROLITICO	TRES ESTRELLAS	TOTAL
1976	41,2	5,1	46,3
1977	39,9	8,5	48,4
1978	41,0	10,6	51,6
1979	39,5	9,5	49,0
1980	34,8	8,1	42,9
1980			
ENE.	2,0	1,1	3,1
FEB.	2,7	0,2	2,9
MAR.	3,5	0,7	4,2
ABR.	2,8	1,2	4,0
MAY.	2,7	1,1	3,8
JUN.	3,2	0,9	4,1
JUL.	3,3	0,4	3,7
AGO.	3,0	0,4	3,4
SEP.	3,2	0,3	3,5
OCT.	2,6	0,4	3,0
NOV.	2,5	0,7	3,2
DIC.	3,3	0,7	4,0
1981			
ENE.	2,3	0,8	3,1
FEB.	1,2	(a)	1,2

(a) Cifra inferior a 50 T.M.

FUENTE: Antecedentes proporcionados por CODELCO-CHILE y ENAMI.



Alberto Contesse, gerente general de la Administradora, y Fernando Léniz.

En Santiago y provincias

## Anuncian nueva política en ventas de seguros

Una extensa gira por diversas ciudades de la zona Sur están realizando ejecutivos de la Compañía de Seguros Cruz del Sur, con el objeto de dar a conocer la nueva política de comercialización de la empresa, la sexta más grande del país en este rubro. En la Primera Reunión Anual de Intermediarios, celebrada recientemente en Santiago, el Director Gerente de la Compañía, Benjamin Davis Clarke, presentó al nuevo Gerente de Comercialización, Eduardo Besoain, quien es el principal responsable de echar a andar los planes para 1981.

## LIBERTAD DE TARIFAS

El Decreto Ley 3057, que entró en vigencia el 9 de Abril de 1980, introdujo profundos cambios a la actividad aseguradora del país. Al respecto, señaló Eduardo Besoain que "de una situación monopolística, pasamos a ejercer ahora el derecho de competir con libertad de tarifas y reaseguros, respondiendo así a los nuevos desafíos del mercado. Debemos actuar con eficiencia, agregó, optimizando recursos humanos, tecnológicos y económicos".

## INTERMEDIARIOS

En este esquema, la Compañía desarrollará una política destinada fundamentalmente a complementar y apoyar a sus intermediarios, quienes serán los principales agentes de una venta masiva de seguros, la que debe significar a la larga una importante reducción de tarifas, que de hecho, ya se ha estado produciendo en determinados rubros.

Cruz del Sur pondrá énfasis en sus clientes tanto actuales como potenciales. Es decir, el seguro en Chile ya no podrá seguir siendo el privilegio de unos pocos, que tradicionalmente han sido empresas e industrias que tienen los medios suficientes para cubrir altas primas de seguros, sino el derecho de cada persona, de cada chileno, de asegurar la tranquilidad de su hogar, de su comercio, de su producción o de cualquier otra actividad.

En su gira por provincias, que se inició en la zona norte, y continuará en las ciudades de Talca, Concepción, Temuco y Punta Arenas, durante la segunda quincena de mayo y los primeros días de junio, el alto ejecutivo de ventas ha sostenido reuniones con los intermediarios de cada zona, a los que ha dado a conocer las nuevas técnicas dirigidas a un mercado masivo.

## VENTA PRIMER TRIMESTRE 1981.

	US\$	M\$
Seguros Generales	\$3.882.051	2.491.400
Seguros de Vida	16.984.615	662.400
Total Mercado	80.866.666	3.153.800

## CRECIMIENTO 1er TRIM. 1980 V/S 1er TRIM. 1981

	Prima Directa 1er Trimestre		Crecimiento (%)
	(M\$ al 31/3 de cada año)		
	1980	1981	Nominal
Seguros Generales	1.576.909	2.491.400	58,0
Seguros de Vida	449.471	662.400	47,4
Total	2.026.380	3.153.800	55,6
			Real
			25,4

Nota: IPC entre 1 abril 80 y 31 marzo 81 = 26%

## Unidad de Fomento

Valor de ayer:	\$ 1.169,21
Valor de hoy:	\$ 1.169,66
Valor de mañana:	\$ 1.170,11

## Monedas de oro

De cien pesos	\$ 14.271
De cincuenta pesos	\$ 7.136
De veinte pesos	\$ 2.942

## COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 14.051
De cincuenta pesos	\$ 7.026

FUENTE: Banco Central

## Disminuyen utilidades de la Shell de Holanda

□ Dificultades energéticas en Brasil

LONDRES, 21 (AP). La compañía petrolera holandesa Shell registró una disminución del 63 por ciento en sus ganancias en el primer trimestre del año, anunció hoy el consorcio que atribuyó el declive a la saturación del mercado, a la recesión económica y a su falta de acceso al crudo saudita más barato.

Las ganancias de la compañía bajaron 386 millones de libras (810,6 millones de dólares) de 718 millones de libras (1.500 millones de dólares) a 332 millones de libras (697,2 millones de dólares). Considerando los ajustes derivados de la paridad de las monedas y de las fluctuaciones en el valor de las acciones, la disminución en las ganancias viene a ser del 63 por ciento, de 666 millones de libras (882,8 millones de dólares) en el mismo período el año pasado, a 171 millones de libras (359,1 millones de dólares) este año. "El deterioro surgió fundamentalmente fuera de los Estados Unidos", expresó la Shell en una declaración emitida sobre sus operaciones.

"La mayoría de los mercados sufrieron los efectos de la recesión, del alza en el costo del crudo y del continuo fortalecimiento del dólar. La Shell, igual que otras compañías, sufrió también de una desventaja competitiva por no haber tenido acceso al crudo saudita, que es por lo menos cuatro dólares más barato".

La firma dijo que es poco probable que los exportadores limiten su producción de petróleo y sugirió que algunos países que cobran altos precios tenderán a reducir sus precios.

El informe vaticinó que habrá un "mayor grado de racionalidad en los diferenciales de precios entre los crudos diferentes".

Las cifras reveladas por la Shell parecieran causar poca sorpresa en la Bolsa de Londres, donde las acciones de la empresa bajaron sólo cuatro peniques, a 392 peniques.

## BRASIL: EXCESO DE GASOLINA

RIO DE JANEIRO (ANSA). Uno de los mayores problemas de las autoridades gubernamentales del sector energético brasileño, es la utilización del exceso de gasolina, creada como consecuencia de la sensible disminución del consumo de combustible.

Lo señaló el influyente matutino "O Globo", aclarando que la disminución y suspensión de la mezcla de alcohol a la gasolina, fijada recientemente, no se dio por la falta de alcohol, sino por el exceso de gasolina.

Según el diario carioca el gobierno brasileño exportaba la gasolina, vendida al consumo interno a casi 0,80 ctvs. de dólar por litro (la segunda más cara del mundo) a un precio de aproximadamente 0,34 ctvs. de dólar el litro.

Brasil produce casi 1.400 millones de litros de gasolina por mes, y su consumo promedio es de 900 millones de litros.

Debido a la disminución del consumo el gobierno suspendió la mezcla de alcohol, pasando a la mezcla de gasolina con Diesel, que prácticamente no logró disminuir su consumo en los últimos años.

## Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Mar. 80	1º Abr. 80 30 Sep. 80	1º Oct. 80 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48
Asignación Alimentación	312,61	337,62	384,89
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.013,29
Ingreso Mínimo	3.694,67	3.990,24	4.548,87
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Min. Imp. Empl. Agríc.	2.958,28	3.194,92	3.245,61
Unidad Tributaria mayo	2.638,14	2.847,03	2.027,00
Unidad Reajutable mayo			2.043
Cuota de Ahorro Corvi (11 de mayo al 10 de junio)			15,50
			48,11

## Comentario Económico

## Fin de un ciclo industrial

Por Manuel José Gamonal

El proceso de readecuación industrial ya ha concluido en lo que respecta a los grandes sectores industriales, con el cierre de la última fábrica refinadora de azúcar de caña que había en el país.

El término de las actividades de la Compañía de Refinerías de Azúcar de Viña del Mar, CRAV, con la paralización de la única planta que le iba quedando en la ciudad balneario representa la finalización de un proceso derivado de la aplicación de la estrategia de desarrollo puesta en vigor en el país.

Cuando el entonces Ministro de Hacienda, Almirante Lorenzo Gotuzzo (Q.E.P.D.) anunció a comienzos de 1974 la iniciación del proceso de desgravación arancelaria, los empresarios industriales chilenos tuvieron la información de que, cumplido el plazo -que más tarde se ampliara- anunciado, los aranceles de internación llegarían a un máximo de 10 por ciento para todos los productos de consumo interno.

La gran mayoría de tales empresarios, inició de inmediato la readecuación de sus empresas en lo administrativo y de sus plantas en lo tecnológico para enfrentar la competencia externa que se produciría con la apertura de la importación.

Hubo sectores que se mostraron un tanto más renuentes, entre los que destacan el textil y el azucarero. La creciente importación de prendas textiles obligó a las tres empresas de mayor envergadura a reunirse en una sola para reducir los costos generales, hacer frente a la competencia foránea.

La industria procesadora de azúcar de caña se mantuvo en pie a pesar de que resultaba bastante más barato importar azúcar refinada que traer caña y procesarla en el país.

Los fluctuantes precios de la materia prima que ha derivado entre los 10 centavos y más de 60 centavos de dólar la libra de azúcar en los mercados internacionales, permitió en un momento, sin necesidad de recurrir a la modalidad de compra de los llamados "mercados a futuro" que tienen resguardos en los precios inestables, continuar importando "crudo de azúcar".

Hasta que ya no fue posible hacerlo más. Con el cierre de CRAV finaliza una etapa industrial en Chile. Ya no será posible refinar caña de azúcar en el país, porque la barrera arancelaria la puede saltar quien quiera.

## LO POSITIVO

Aun cuando resulta penoso para el empresario ejecutivo y trabajadores asistir al funeral de su empresa y fuente de trabajo, es algo sumamente alegre para todos los habitantes del país.

La libertad para importar el producto terminado a un precio más barato que lo que cuesta hacerlo en Chile, es una de las consecuencias de claro beneficio social que surgen de la aplicación del modelo nacional de desarrollo.

La Industria Azucarera Nacional, IANSA, usa la remolacha como materia prima, y ya está en los tramos finales de su paralización definitiva. Este año, de acuerdo con la instrucción presidencial contenida en los programas ministeriales, deberá terminar de licitar sus instalaciones.

El cierre de CRAV no representa el término de la industria azucarera en el país, ya que empresarios privados, sin el peso de otras actividades que han tenido "utilidades negativas", podrán, y de hecho así está ocurriendo, interesarse en administrar ese renglón productivo.

Las plantas remolacheras son un incentivo de alto interés para las zonas agrícolas aptas para el cultivo de dicho tubérculo dulce. Aumenta el ingreso de los campesinos, se incrementa la actividad comercial, los animales vacunos disponen de un producto alimenticio rico en proteínas y se mantiene, sin subsidios ni situaciones ficticias, un trabajo agrícola que ocupa mucha mano de obra y tiene un rendimiento financiero importante para el agricultor.

Y el consumidor de azúcar tiene otra alternativa en precio y calidad.

El llamado "caso CRAV" más que llamar a escándalo en torno a sanciones para los empresarios involucrados en él, debe permitir otra clase de reflexiones positivas. Los afectados ya recibieron su "castigo" como consecuencia de sus propias decisiones, las que adoptaron con plena voluntad y con toda la información necesaria sobre la política económica y sus efectos.

Y tales reflexiones son las que hemos anotado. Se ha cerrado un ciclo industrial, el que ya no tenía cabida dentro del esquema de desarrollo, como otros que también desaparecieron. Y el consumidor ha sido el único beneficiado. De lo que ha surgido sin mácula y revitalizada la política económica de Chile.

## Revela el Fondo Monetario

## Significativo avance financiero de Chile

WASHINGTON, mayo 21 (AP).

Venezuela ha reconquistado su primacía en el mundo financiero latinoamericano, a raíz del debilitamiento de la posición monetaria del Brasil y la Argentina.

Las cifras reveladas hoy por el Fondo Monetario Internacional indican que las reservas incondicionales venezolanas se encontraban en los 6.482 millones de dólares en marzo pasado.

Aun cuando ello es 1.086 millones menos que el record de 7.568 millones registrado en 1975, supera a los 4.732 millones que tenía la Argentina en enero, y los 4.629 millones que registró el Brasil en febrero.

Las reservas brasileñas han bajado de su punto record de 9.134 millones en 1978, cuando Venezuela les cedió el liderato monetario latinoamericano al declinar su liquidez a los 5.031 millones.

La Argentina pasó a los dos países en 1979 con 7.279 millones de dólares; el Brasil había bajado a los 6.867 millones, y Venezuela tenía sólo 5.931 millones.

El otro elemento destacado del cuadro fiscal latinoamericano es la rápida carrera de Colombia hacia los tres grandes; las reservas de ese país se habían situado en marzo en los 3.954 millones.

Ello es notable para un país que en 1974 seguía de lejos a los tres grandes con 367 millones; Venezuela tenía para entonces 5.319 millones, Brasil 4.306 millones, y la Argentina 1.075 millones.

El progreso de Chile es también significativo, pues viene de los 84 millones de 1974 a los 2.655 millones en marzo de este año.

Las reservas de México han evolucionado más moderadamente de los 1.139 millones en 1974 a los 2.261 millones de noviembre de 1980, que son las últimas que registró el FMI.

El Perú seguía ese mes el proceso de reconstrucción de su posición monetaria, después de las serias dificultades de 1976, cuando su liquidez cayó a los 284 millones; en noviembre pasado era la séptima de la región con 1.555 millones.

El otro país de la región con diez dígitos es Trinidad, que avanzó sostenidamente de los 319 millones en 1974 a los 2.065 millones en marzo pasado.

El Ecuador encabeza los países intermedios con 693 millones en marzo (alta: 809 en diciembre; baja: 230 millones en 1975); el Paraguay ha avanzado sostenidamente de 71 millones en 1974 a 627 millones en marzo, y el Uruguay de 189 millones en 1974 a 540 millones en enero; Guatemala pasó de 165 millones en 1974 a 336 millones en marzo pasado.

La evolución de los demás países incluidos en la lista, de 1974 a la fecha que se indica, ha sido Bolivia 158 a 137 millones en marzo; Costa Rica 36 a 87 millones en enero; Dominicana de 74 a 132 en marzo; Honduras de 36 a 112 en enero; y Panamá de 32 a 70 millones en febrero.



Colecta para los Bomberos

"Los que tienen menos entregaron mucho más"

La campaña ha dado 30 millones de pesos

A treinta millones de pesos asciende la cantidad que se ha recolectado en la Campaña del Cuerpo de Bomberos, con el fin de renovar y adquirir material, en especial escaleras de altura. Esta suma dista mucho de aquella que se puso como meta al iniciarla el 6 de abril recién pasado, y que configuraba una cifra de tres millones de dólares.

#### NECESIDADES IMPERIOSAS

"Para el Cuerpo de Bomberos de Santiago es imperioso contar con elementos que puedan ser útiles en caso de un incendio en edificios altos. La necesidad se hizo notar cuando se produjo el siniestro en el Edificio Santa María", señaló a La Nación el Secretario General de la institución, Alberto Márquez.

La finalidad es adquirir cuatro carros con escalas mecánicas de 50 metros, cuyo valor es de 600 mil dólares y una plataforma hidráulica con un precio de 600 mil dólares. Esta última funciona con dos brazos articulados. El primero vertical y el segundo horizontal y vertical, donde hay una cabina, con capacidad para cinco personas, que servirá para rescatar a la gente que haya quedado acorralada en pisos superiores, sin posibilidades de escapar.

"Hemos notado que los que tienen menos son más generosos que los que poseen más. Aparte de esto, son muchas las personas que no saben cómo contribuir a nuestra causa, que es la misma de la comunidad a la que servimos", agregó Márquez.

#### FE EN LA COLECTA

El Cuerpo de Bomberos tiene fe en la colecta que se realizará el 5 de junio próximo en la Región Metropolitana, autorizada por el Ministerio del Interior el 13 de mayo y publicada en el Diario Oficial de hoy.

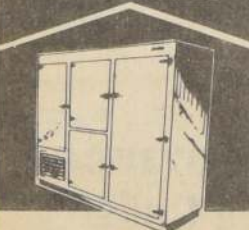
El decreto señala lo siguiente: Se autoriza al Cuerpo de Bomberos de Santiago para realizar una colecta pública en la Región Metropolitana el viernes 5 de junio, con el objeto de reunir fondos que se destinarán a la adquisición de carros de escalas telescópicas y de un carro-escala, denominado Snorkel, para extinción de incendios en edificios de altura.

Las erogaciones sólo podrán recibirse en alcancías numeradas y controladas por el Intendente o Gobernador respectivo o las personas que se designen en su representación.

Se autoriza, asimismo, a los Cuorpos de Bomberos de todo el país, con personalidad jurídica, que lo deseen, para realizar el mismo día colectas dentro de los sectores jurisdiccionales que atienden, destinadas a reunir fondos para la compra de material de trabajo.

Las instituciones beneficiadas con este permiso deberán remitir al Ministerio del Interior, dentro de un plazo de 60 días, contados desde la fecha de la realización de la colecta, un informe detallado del ingreso obtenido.

## REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES, CASINOS, ETC.  
40 P<sup>3</sup> - 70 P<sup>3</sup> - 110 P<sup>3</sup>

## VITRINAS REFRIGERADAS



PARA FIAMBREERIAS, ROTISERIAS, ALMACENES, PASTELERIAS, CARNICERIAS

ENTREGA INMEDIATA  
CREDITOS

**FrioStar**

MORANDE 699  
FONOS 723854 - 62147

# Rehabilitemos Integrando



1001 AÑO INTERNACIONAL DEL IMPEDIDO  
Comité Nacional de Rehabilitación - Chile

Con el lema "Rehabilitemos Integrando" enfrenta Chile el Año Internacional del Impedido.

## Año Internacional del Impedido

# Con notable aumento de medios físicos y humanos lo está afrontando el país

El Año Internacional del Impedido, proclamado por la Organización de las Naciones Unidas, tendrá en Chile la finalidad de iniciar la integración del impedido a la comunidad nacional, a través de un plan de trabajo en el que participarán instituciones de Gobierno y del área privada.

Aunque no hay estadísticas oficiales sobre impedidos, se sabe que por lo menos el 10% de la población en cada país presenta alteraciones físicas, mentales o sensoriales.

En todo caso, en Chile se está realizando un plan nacional de rehabilitación que pretende desarrollar los recursos humanos y técnicos para hacer frente a la situación de las personas con algún tipo de limitación.

#### PROGRESOS EN LA MATERIA

Para que esa iniciativa de gobierno se cumpla, las autoridades han dispuesto la asignación de becas anuales para la formación de médicos especializados en la medicina física de rehabilitación.

En 1973 había en el país 15 especialistas en la materia. Este año existen 36, cifra bastante significativa si se tiene en cuenta que el número de impedidos ha aumentado considerablemente.

Si a estos se suma el aporte económico gradual a la causa que comenzó en 1976 con \$500 mil pesos y el año que terminó con 24 millones de pesos, no hay duda que el avance y la preocupación son notorias.

#### ADHESION NACIONAL

La medicina chilena hace años viene trabajando en esta materia y se adhiere al Año Internacional del Impedido con un extenso programa de actividades destinadas a cumplir con el objetivo propuesto: la integración del impedido a la sociedad como cualquier persona con derechos y deberes.

Para tal efecto se formó un grupo de trabajo instructor, sobre la base de una Comisión Nacional de Rehabilitación que depende del Departamento de Programa de las personas del Ministerio de Salud y que trabajará a nivel nacional y será coordinado por el doctor Carlos Garbarini.

#### TREINTA AÑOS DE TRABAJO

La celebración de este año, proclamado por la ONU a través de la resolución 31.123 del 16 de diciembre de 1976, que lo consagró como el Año Internacional del Impedido, encuentra a nuestro país con más de 30 años de Rehabilitación Médica, con muchos más en Educación Diferencial y con cierta experiencia en Rehabilitación Laboral.

¿Qué se ha logrado en estos 30 años dedicados a la recuperación de los impedidos?

El doctor Carlos Garbarini, coordinador del Año Internacional del Impedido en nuestro país, expresó: "Se ha implementado en la fase de rehabilitación médica a través de mayores recursos humanos, físicos y económicos, destinados a dar una atención de mejor calidad. De ello da fe la asignación de recursos económicos que han experimentado un notable incremento. Acaban de licitarse, por ejemplo, 24 millones de pesos para todos los hospitales dependientes del Ministerio".

En materia educacional —añadió— se integran anualmente más niños con problemas físicos, pero con coeficiente intelectual normal, a los colegios de la enseñanza formal. También aumentó el desarrollo de la Educación Diferencial, con mejores establecimientos, a los que pueden integrarse los adolescentes con dificultades de aprendizaje a causa de sus enfermedades".

Otra de las conquistas importantes que se han obtenido —aseguró Garbarini— en esta sería tentativa basada en nuestra realidad para incorporar a los impedidos a la vida laboral y por lo tanto a la vida ciudadana, reside en el aspecto recreacional y deportivo para impedidos.

Se están desarrollando, desde hace tiempo, numerosas actividades para integrar a los lidiados en esta faceta de la vida. Actualmente la Dirección de Deportes y Recreación está preparando cursos para la formación de monitores deportivos para impedidos.

Con esto se pretende incrementar la cobertura de estas acciones en todo el país y realizarlas dentro del mismo esquema que desarrollan las actividades deportivas las personas que carecen de defectos físicos".

#### CAMINO DIFÍCIL

"Elegimos un camino difícil —manifestó el profesional—, pero es el adecuado. Un rumbo técnico en cuanto a desarrollo y postulados". Para el país, no significa inventar cosas nuevas, sino que implica reforzar lo que se ha hecho hasta hoy y buscar nuevos caminos para enfrentar el aumento de este problema.

Y el camino se hace más difícil de recorrer aún, si sabemos que anualmente aumenta la cantidad de impedidos y el dinero siempre falta, a pesar del aporte del sector privado, cuyos directivos están extendiendo su colaboración a todo el país y del aprovechamiento de los fondos otorgados por la ley 16.744 y los aportes que ha hecho el Servicio de Seguro Social a través de los fondos asignados por la ley 10.383".

# RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matizada con bujes de acero  
Para todo tipo de vehículos, 20 modelos diferentes  
Modelo Sport  
Aros Especiales  
Para Camionetas y Jeep con tuercas  
Oferta aro 10 Panal mini \$ 1.250 c/u  
REPARAMOS Y CENTRAMOS  
LLANTAS DE ACERO

**Ruedas Chilenas Ltda.**

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677



## SINTESIS POLICIAL

#### GARZON MUERE ACUCHILLADO

VALPARAISO.— En la posta de la Asistencia Pública de este puerto falleció, a las 02.45 horas de ayer, Carlos Calderón Vergara, de 32 años, quien se desempeñaba como garzón en un restaurante situado en Rodríguez con Montt, de esta ciudad.

Los hechos ocurrieron, según informó Carabineros, cuando el fallecido Calderón Vergara salía de su trabajo y entre las calles Las Heras y Rodríguez fue agredido con arma blanca por desconocidos que se dieron a la fuga, causándole profundas heridas en el hemitórax, las que le provocaron la muerte.

Tanto Carabineros como efectivos de la Brigada de Homicidios realizan intensas pesquisas para dar con el paradero de los asesinos del trabajador.

#### DETENIDOS POR HURTOS REITERADOS

RANCAGUA.— Oficiales de la policía civil de esta ciudad aprehendieron al menor H.E.M. V., de 16 años, apodado "El Matute", acusado de hurtos reiterados en casas particulares.

El arresto del adolescente se llevó a cabo luego de la denuncia presentada por Sara Arce Martínez, dueña de casa, quien señaló a la policía que "El Matute", aprovechando un descuido de ella le sustrajo un medallón de oro y una gargantilla del mismo metal.

En rápidas diligencias los detectives ubicaron al autor del hurto quien trasladado al cuartel confuso de plano su autoría, y entregó las especies avaluadas en 80 mil pesos.

#### SE SUICIDO JOVEN MUJER

QUINTERO.— Un espectacular suicidio protagonizó una joven de 19 años que luego de discutir con su cónyuge se lanzó del camión en que viajaba, siendo aplastada por las ruedas traseras.

Los hechos se registraron cuando el marido de la víctima fatal, identificado como César Alejandro Pardo Verdejo, 24 años, conducía el camión patente DZL-38 de Los Vilos en dirección a Viña del Mar. Según su declaración, en un momento de terminado discutió con su mujer, Patricia Vicuña Soto, de 19 años. Al subir de tono el altercado, la joven abrió la puerta derecha del camión que corría a gran velocidad, lanzándose al vacío. Tras el impacto en el pavimento, la mujer fue aplastada por las ruedas traseras del pesado vehículo, pereciendo en forma instantánea.

#### DETUVIERON A UN ESTAFADOR

CONCEPCION.— El empleado Osvaldo Garrido Maldonado fue detenido por personal de Investigaciones de esta ciudad, acusado de la apropiación indebida de 50 mil pesos que formaban parte de un dinero destinado a pagar imposiciones.

Aquella suma le había sido entregada por su empleadora Aurora Carrasco, para que pagara las imposiciones de un grupo de trabajadores de ésta.

Empero, el individuo, a través de distintas adulteraciones, hizo aparecer como cancelado el dinero, en circunstancias que él mismo lo había tomado para su pecunia.

El hecho fue descubierto por la afectada sólo cuando inspectores del servicio correspondiente llegaron a aplicarle sanciones por el no pago de las imposiciones.

# Tres choferes de taxis asaltados en la madrugada

Treinta y cinco atracos a conductores se han registrado en lo que va corrido de mayo

Tres asaltos a taxistas ocurridos durante la madrugada de ayer, en distintos lugares de la capital, movilizan a efectivos de Carabineros e Investigaciones, según se informó en esferas policiales.

El primero de ellos tuvo como protagonista al conductor Carlos Medina, quien manejando su automóvil, Chevy-Chevette fue abordado por dos individuos que solicitaron ser trasladados hasta la intersección de Avenida Colón y Jorge Luco. Una vez en el lugar, los antisociales extrajeron sendas armas de fuego, con las que intimidaron al chofer, comiéndolo a entregar el dinero recaudado.

Inmediatamente, Medina accedió al requerimiento e hizo entrega de la suma de 1.200 pesos, pero no conforme con ello, los delincuentes lo obligaron a descender de la máquina patente JHG-67 de La Cisterna, en la que se dieron a la fuga.

Posteriormente, otros dos desconocidos, frente a la Portada de Vitacura, asaltaron al taxista Luis Humberto Martínez Teraferri, de 36 años, al que le sustrajeron la suma de 300 pesos en efectivo y le quitaron su vehículo Datsun 120 J, matrícula TI-80 de Santiago.

De acuerdo a lo manifestado por la víctima a la policía, los sendos pasajeros actuaron con revólveres y vistiendo ropas sport.

Finalmente, en la esquina de Simón Bolívar y Bremen, delincuentes premunidos de armas blancas atacaron al chofer Andrés Bravo Pinto, luego de ocupar el coche de éste en el sector céntrico de la ciudad.

En la ocasión, los maleantes se apropiaron de 800 pesos, algunos efectos personales de su víctima y del automóvil Fiat 125 IM-87 de Santiago.

Carabineros informó que ayer al mediodía fueron encontrados los tres taxis en el sector sur de la capital.

#### OLA DE ASALTOS

Fuentes responsables de la policía civil informaron a reporteros de "La Nación", que durante el mes de mayo se han registrado cerca de 35 atracos a conductores de taxi.

Las mismas fuentes expresaron que la efectividad de las pesquisas, en ese tipo de delitos, es mínima, ya que no existe relación alguna entre víctima y victimario. Paralelamente, reconocen el aumento que se ha registrado, pero enfatizan que no se trata de hechos cometidos por nuevos delincuentes sino que por los mismos antisociales de siempre, que están operando con más frecuencia.

"No podemos decir que la delincuencia ha aumentado, hay que decir que los delitos han proliferado y que los llamados cogoteos en la vía pública se trasladaron a los taxistas", indicaron.

# Capturado trío de ladrones que operaba en Las Condes

Tres avezados ladrones y dos de sus principales reductores fueron aprehendidos ayer en la madrugada por detectives de la Undécima Comisaría Judicial, acusados de ser los autores de un sinnúmero de robos en viviendas de la comuna de Las Condes.

El trío de delincuentes estaba compuesto por Víctor Hugo Corral Castillo, de 19 años de edad, Víctor Manuel Díaz Garrido, de la misma edad, y Víctor Carlos Sepúlveda Cruces, de 27. Los reductores fueron individualizados como Mario Cornejo Bustos, de 28 años, y Manuel González González.

De acuerdo a lo señalado por la policía civil, los antisociales se reunían, frecuentemente, en las inmediaciones de la Estación Mapocho, lugar en que preparaban los atracos a casas del barrio alto o contra negocios del sector céntrico.

Posteriormente, se dirigían a Las Condes y tras ubicar viviendas sin sus moradores, ingresaban a ellas deserrajando puertas o ventanas. Una vez en el interior, procedían a sustraer todas las especies de valor existentes.

Consumados los delitos concurrían a los domicilios de Cornejo y González en la comuna de Conchalí, quienes se encargaban de comercializarlos, entre otros delincuentes comunes.

La aprehensión del quinteto permitió a los detectives recuperar doscientos mil pesos en artefactos que, al igual que los delincuentes, fueron puestos a disposición del Sexto Juzgado del Crimen de la capital.



La Directiva de la Unidad Vecinal número 37-C de la Comuna de La Cisterna agradece —públicamente— a las autoridades del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, por el inicio de la pavimentación de su Villa. Hacen extensivos sus agradecimientos, en forma especial, a Ciro Contreras, Juna Yurist y Pablo Krause, funcionarios de dicho Ministerio y al Alcalde de la Comuna, Rafael Ordenes. Manifestaron que el inicio de la pavimentación de la calle central de acceso a la población, realizada con fondos ministeriales, significa un gran adelanto "para nuestro sector por tantos años postergado". Finalizan señalando que los 18 mil 700 habitantes de la Villa se encuentran gratamente impresionados y agradecidos por este hecho que "aporta al progreso de nuestra querida comuna". En el grabado, en pleno trabajo.

## DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

AMUNATEGUI N° 66 CASTILLA 24-D  
SANTIAGO

PROPUESTA PUBLICA N° 28, B. VI. 81, A LAS 16:00 HORAS.  
Por: Impresión 12.000 Ejemplares Historia del Arte Chileno.  
Para: Depo. de Extensión cultural.

PROPUESTA PRIVADA N° 27, B. VI. 81, A LAS 11:00 HORAS.  
Por: 2 Camionetas Pick Up Doble Cabina.

Para: Instituto Nacional de Estadísticas.

PROPUESTA PRIVADA N° 28, B. VI. 81, A LAS 11:00 HORAS.  
Por: 2 Vehículos Utilitarios Tipo Jeep.

Para: Instituto Nacional de Estadísticas.

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66, Oficina 41, de 9:00 a 14:00 Horas. Además se están solicitando diversas cotizaciones.

Cualquier consulta hacerla en la Oficina antes indicada.

EL DIRECTOR

# SEGURIDAD...?

MEJORES FRENADAS - MAYOR ESTABILIDAD  
Firestone, Good Year y otros.

NUEVOS - RECAUCHADOS  
DE OCASION

Todas las medidas en GIGANTES

AV. ESPAÑA 72

FONOS: 97305-98548





## Breves regionales



**HOMENAJE BOMBERIL.** VALPARAISO. — Los superintendentes de los Cuerpos de Bomberos de Valparaíso y Viña del Mar, Hernán Nocetti Cubillos y José Rafael Brunet Barreiro, colocaron una ofrenda floral en el Monumento a los Héroes de Iquique, durante el homenaje nocturno a las Glorias Navales. Abajo, desfilan los voluntarios con antorchas.

### LICITACION DEL TEATRO MUNICIPAL

CHILLAN. (Carlos Carrasco M., corresponsal). — La Municipalidad de Chillán estudiará nuevos antecedentes solicitados a las dos firmas oponentes, para resolver respecto de la licitación del inmueble del Teatro Municipal.

La información la proporcionó el alcalde Luciano Cruz Muñoz, al ser consultado sobre el pronunciamiento de la corporación.

Las propuestas para la enajenación de ese bien raíz fueron abiertas el mes pasado y el jefe comunal no ha decidido sobre la adjudicación, porque necesita mayor información de parte de las dos empresas que participaron en el llamado. "Nos pronunciaremos por uno de los concursantes, o la declararemos desierta", aseguró.

### CHARLAS SOBRE EL MAR

CONCEPCION. — El Departamento de Biología y Tecnología del Mar, BIOTECMAR, de la Pontificia Universidad Católica de Chile, sede Talcahuano, está efectuando una serie de charlas como parte de las actividades del Mes del Mar.

La primera de ellas tuvo lugar en el Auditorio Central, donde el profesor Ramón Ahumada habló sobre "El estudio y la enseñanza de las ciencias del mar en la Universidad Católica".

El jueves 25, a las 18 horas, el doctor Patricio Bernard se referirá al tema "El océano como ambiente", correspondiéndole al profesor Alfredo Troncoso dictar una charla el jueves 20 sobre "El océano como fuente de vida". Terminará este ciclo el 29 con la intervención del profesor Juan Lederman, quien hablará de "Los recursos aprovechables del mar".

### INTENDENTE CONOCIO REALIDAD PORTUARIA

CONCEPCION. — El Intendente del Bío Bío, general Roberto Soto Mackenney, efectuó una visita a la Empresa Portuaria de Chile, en San Vicente y Talcahuano, imponiéndose del funcionamiento de ambos vitales recintos. Fue acompañado por el administrador de EMPORCHI, Roberto Manterola.

La primera autoridad regional recorrió detenidamente las instalaciones y fue informado acerca de su funcionamiento, cantidad de trabajadores y movimiento del último tiempo.

El General Soto prosiguió así su plan de sorpresivas visitas para ver el estado de funcionamiento y las condiciones laborales. También se impuso de los sistemas viales que necesitan urgente ampliación. Por el momento hay varios proyectos en estudio para mejorar el acceso a San Vicente, mientras que para el puerto de Talcahuano existe en ejecución un plan de prolongación de la autopista, en el sector Blanco.

### PATRIMONIO ARQUEOLOGICO

TEMUCO. — Consuelo Valdés, Directora del Museo Regional de la Araucanía, fue designada visitadora especial en Malleco y Cautín por el Consejo de Monumentos Nacionales, para resguardar el patrimonio arqueológico de la región y velar por el cumplimiento de la ley.

Según dijo Consuelo Valdés, esta es una tarea que al museo le correspondía desde hace algún tiempo, pero se necesitaba de una disposición especial para realizar las gestiones pertinentes.

### BAJA PRODUCCION DE MIEL DE ULMO

PUERTO VARAS. — Los apicultores de la provincia de Llanquihue no pudieron exportar miel de ulmo este año, debido a una pronunciada baja registrada en la producción de la presente temporada.

En el área vecina al Lago Llanquihue hubo muy poca producción de miel de alta calidad, debido a los temporales que causaron la caída de más o menos el 25 por ciento de los ulmos, en que se obtiene el mejor producto. Se informó que sólo hubo mayor producción de miel corriente, obtenida en los prados.

### ESTUDIANTES INVITADOS A NAVEGAR

PUERTO MONTT. — Alrededor de 650 estudiantes de Enseñanza Media disfrutarán de un viaje por la bahía mañana, invitados por la estación naval, en una de las actividades con que se está celebrando el Mes del Mar.

El viaje se hará a bordo del transbordador "El Colono", de la Empresa Transmarichilay, que adhiere así al programa del Mes del Mar, contribuyendo a fomentar en la juventud el interés por la vida marítima.

El zarpe ha sido fijado para las 14 horas desde el recinto portuario, y es probable que el viaje alcance hasta Calbuco. Como práctico intervendrá el Capitán de Corbeta José Andaur.

## Trabajadores del espectáculo celebran su 9º aniversario

CHILLAN (Carlos Carrasco Molina, corresponsal). Entre el miércoles y el domingo se desarrollará el programa elaborado por la Organización de Trabajadores del Espectáculo de la VIII Región, con sede en Chillán, para celebrar su noveno aniversario.

Los festejos contemplan un show bailable, cuyos fondos serán destinados al desarrollo de las actividades que ha planificado para 1981 esta agrupación gremial, que preside Miguel Aravena Briones.

Los artistas, músicos, animadores de espectáculos, etc., de Chillán, celebrarán hoy, junto a las autoridades provinciales y comunales, nueve años de activa labor, durante un coctel y vino de honor.

El programa finalizará el domingo, con la entrega de las distinciones a para premiar a quienes se hayan destacado en las diversas especialidades del arte artístico. La distribución de premios se llevará a efecto durante un acto público a realizarse en la sala Schaeffer del Instituto Profesional de Chillán, a partir de las 20 horas. La jornada finalizará el mismo día con una cena bailable, organizada por los trabajadores del espectáculo, a partir de las 22.00 horas, en el Centro Español.

## Tornado de San Carlos dejó una provechosa experiencia

□ La comunidad reaccionó unida para reparar la destrucción

CHILLAN (Carlos Carrasco Molina, corresponsal). — "Una positiva experiencia nos aportó el reciente fenómeno atmosférico ocurrido en San Carlos y que provocó grandes daños materiales", señaló el Gobernador de Nuble, coronel Joaquín Valenzuela Machado, luego de hacer un nuevo recorrido en las últimas horas por los lugares afectados por el violento tornado.

"La situación, creada por esta emergencia, dijo, nos permite a cada uno de nosotros revisar la reacción individual — que debemos superar — tanto en lo que se refiere a nuestras propias personas y nuestras familias como a toda la comunidad. Creo que todo el mundo saca experiencias de estas situaciones. Lamentablemente — agregó la primera autoridad de Nuble — tienen que suceder este tipo de hechos para ir mejorando y optimizando todo lo que se

piensa hacer en un caso de pánico colectivo. No todo salió perfecto, pero la población en general, reaccionó bien.

El Gobernador destacó la positiva actitud de la comunidad, y de las diversas instituciones que trabajaron coordinadamente en ayuda de los sectores siniestrados, tales como el Cuerpo de Bomberos de Chillán y San Carlos, la Cruz Roja, Voluntariado, Defensa Civil, cuadrillas de servicios públicos, especialmente de Vialidad y Municipalidad, gente del empleo mínimo y otras, que se pusieron a disposición de las autoridades para ir en ayuda de los sectores más críticos y solucionar a la brevedad la situación.

El propio Gobernador de Nuble constató la exacta distribución de los materiales aportados por la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior, que llegaron a San Carlos y destinados a las familias damnificadas por el tornado. El envío consistió en 500 planchas de zinc, 80 frazadas, 20 colchones y alimentos no perecibles, que se fueron a sumar a otros elementos de ayuda aportados por el Comité Comunal y Provincial de emergencia.

En Concepción:

## Buses Interprovinciales necesitan la construcción de un terminal

CONCEPCION. — Representantes del 80 por ciento de los empresarios de líneas interprovinciales manifestaron su real interés en crear un terminal rodoviario definitivo en la comuna.

Durante una reunión con la alcaldesa subrogante, le informaron que por el momento están buscando soluciones temporales, habilitando algunos galpones o viviendas que sirven para una o dos empresas, pero reconocieron que la solución definitiva debe darla un terminal adecuado.

La alcaldesa dijo que la Municipalidad colaboraría con ellos ofreciéndoles la asesoría técnica necesaria con el objeto de que esta solución llegue cuanto antes.

Esta es la primera reunión positiva luego de un rápido rompimiento entre el municipio y los empresarios, cuando el alcalde titular Claudio Arteaga sancionó a los empresarios con sucesivos partes por mal estacionamiento. Las líneas interprovinciales crean un serio problema en las calles Barrios Arana y Castellón — entre otras — tomando pasajeros de las oficinas ubicadas, en su gran mayoría, en las galerías Giacaman 1, 2 y 3.

### En el año 2000 la II Región llegará a 400 mil habitantes

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). — Para el año 2000 la II Región tendrá 400 mil habitantes. Así lo revela un documento elaborado por el Instituto Nacional de Estadística, denominado "Proyecciones de Población 1970-2000".

Esta región tenía en junio de 1980, 266.894 habitantes, de los cuales 136.738 son hombres y 130.156 mujeres.

A fines de junio próximo la población de esta zona llegará a los 317.769 habitantes con 161.419 hombres y 156.350 mujeres de los cuales 309.458 residen en localidades urbanas.

De acuerdo a las edades, los tramos más poblados son de 15 a 19 años con 34.275, de 0 a 4 años con 34.375 y de 20 a 24 años con 33.480.

La proyección principal de la región para el 30 de junio de 1982 será de 322.412 habitantes, para 1990 ascenderá a 358.472 y cerrará este siglo con 400.048 habitantes.

La provincia de Antofagasta tendrá el 30 de junio 187.485 habitantes y el año 2000, 238.022.

La provincia de Tocopilla registrará en junio próximo 36.547 y a fines de siglo 40.004.

Finalmente, la provincia El Loa (Calama, Chuquibambilla y pueblos del interior) tendrán 93.727 personas el próximo mes y 122.022 habitantes el año 2000.

### CENSO DE POBLACION

El jefe de oficina regional del Instituto Nacional de Estadística, Arturo Aguilar, informó que en abril de 1982 se efectuará el XV Censo de Población y V de Vivienda, lo que permitirá comprobar si las proyecciones son acertadas.

### Por proceso de computación pagan sueldos a profesores

CONCEPCION. — Los sueldos de los profesores de las comunas de Concepción y Buñes correspondientes a mayo, fueron procesados por el sistema de computación. Entró en vigencia así un convenio entre las municipalidades y el Centro Regional de Computación e Informática, CRECIC Ltda.

En la comuna de Concepción recibieron sus papeles de pago 2.500 profesores. Esta contenía completa información sobre los diferentes rubros de la liquidación y ha significado una novedad, puesto que nunca antes los docentes habían recibido este tipo de documento.

El Sistema Comunal de Educación tiene, en sus oficinas de Barrios Arana en Concepción, un terminal conectado al computador IBM 4331 de CRECIC San Pedro. Esto posibilita el acceso a los archivos que contiene la información de cada uno de los profesores. Tiene además, conectada una impresora de 80 caracteres por segundo a través de la cual se puede registrar el diálogo con el computador.

Las municipalidades de Los Angeles y Yumbel también suscribieron convenios con CRECIC para el manejo computacional de las liquidaciones de sueldos de sus profesores, el que entrará en vigencia cuando se materialice el traspaso de los establecimientos educacionales al área municipal.



La construcción de un terminal rodoviario definitivo pondrá fin al estacionamiento de buses en las calles céntricas de Concepción. La foto corresponde a Aníbal Pinto, a tres cuadras de la Plaza de Armas.

En VIII Región:

## Nueva industria maderera dará ocupación a 160 trabajadores

CONCEPCION. — Con la participación de 160 operarios, la mayoría con cierto grado de especialización en el rubro, comenzará a operar en el mes de marzo de 1982, la Industria Elaboradora de Tableros de Conglomerados de Madera "MAPAL".

Eduardo Fideri, gerente de operaciones de la planta, expresó que sin embargo, también la fábrica otorgará trabajo indirecto a igual número de personas por concepto de tareas auxiliares, que girarán en torno al funcionamiento de la industria.

Esta planta estará situada en el camino entre Concepción y Coronel y su montaje e inversión total en equipos demandará un gasto de 25 millones de dólares, informó el mismo ejecutivo.

La industria abastecerá al comenzar el mercado nacional, pero si los contactos con posibles mercados extranjeros de Sudamérica fructifican, estará en condiciones de iniciar a corto plazo las exportaciones.

Fideri señaló que la producción de la industria será aproximadamente de 70 metros cúbicos de tableros de conglomerados, los cuales serán elaborados con materias primas de maderas explotadas en la misma región.



**HOMENAJE DE LOS ESTUDIANTES.** ANTOFAGASTA. — Con un desfile ante el monumento al prócer de la patria Arturo Prat Chacón, en el cual participaron la totalidad de los colegios de esta ciudad, las autoridades educacionales y estudiantes rindieron homenaje a las Glorias Navales. Destacaron, en el acto, el entusiasmo y disciplina que demostraron los jóvenes.

## Primer curso de post grado en Administración Naviera

VALPARAISO. — La Escuela Superior de Comercio Exterior, a través de su Centro de Estudios Navales y como adhesión al Mes del Mar, ha programado la realización de un programa de post grado con el título de diplomado en administración naviera, que se dictará en la Sala de Capacitación "Andrés Bello" de la "ESCE" en la capital.

Este curso, ofrecido por primera vez en Chile, es equivalente al dictado por el Instituto de Ciencias y Tecnología de la Universidad de Gales, Inglaterra, y está destinado principalmente, a profesionales y ejecutivos de empresas navieras o de comercio internacional, oficiales de las Fuerzas Armadas y de la Marina Mercante Nacional.

El programa de estudios contempla seis temas fundamentales: 1) Economía marítima; 2) Transporte de mercancías por mar; 3) Seguro marítimo; 4) Tecnología naviera; 5) Fletamento; y 6) Servicios de línea y conferencias de fletes.

El curso de diplomado busca destacar la trascendencia de conocer el instrumental teórico que enriquezca la práctica racional del negocio naviero en nuestro país y que permita a distintos profesionales acceder a una alta especialización en administración naviera, con el objeto de facilitar un aporte más integral de su profesión en la actividad marítima comercial.

El desarrollo del programa de estudios está a cargo de conocidos especialistas nacionales y extranjeros en las diversas disciplinas que contiene este curso de administración naviera, cuya extensión es de 224 horas de clases, distribuidas durante 28 semanas. Los días viernes, de 18 a 21 horas, y los sábados de 9 a 13 horas.



Martín Bustos Gallardo dio a conocer su satisfacción personal y del gremio marítimo por su designación como consultor de la Comisión Legislativa, lo cual le permitirá trabajar en favor de los trabajadores del mar.

### Marítimos satisfechos por integrar Comisión Legislativa

VALPARAISO. — "Nuestra labor será netamente de consultor ante el Presidente de la Comisión, Almirante José Toribio Merino Castro, especialmente cuando corresponda tratar el tema de las normas especiales para el sector marítimo", señaló el presidente de la Confederación Marítima de Chile, COMACH, Martín Bustos al referirse a su designación y juramento como tal en la Comisión Legislativa Número Uno del Supremo Gobierno.

Martín Bustos, dijo que el juramento en el edificio Diego Portales, ante la presencia del integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, "es un honor y gran acontecimiento para los trabajadores marítimos y en especial para quien habla, dado que permitirá entregar nuestro aporte a un hecho trascendental, como será la dictación de las normas especiales".

El alto personal de los trabajadores marítimos del país, reiteró que su labor, al igual que la de los restantes componentes de la Comisión será netamente de consultor ante cualquiera pregunta del Presidente. Claro que esto les permitirá aportar sugerencias.

Bustos Gallardo, expresó que Valparaíso se siente honrado de participar en la Comisión dado que dos de sus trabajadores participan en ella, Martín Bustos y Arturo Mayorga Santana, por FETRICH.

### Organizan concurso sobre Diego Portales

VALPARAISO. — La Secretaría Regional Ministerial de Educación confirmó que, en colaboración con la Cámara Regional de Comercio de Valparaíso, realizará el tradicional concurso literario en honor y homenaje del estadista Diego Portales, destinado a destacar la vida y obra del político y visionario hombre público.

Los estudiantes del tercer y cuarto año medio, podrán participar en el evento, además de los alumnos de establecimientos científicos-humanísticos y técnicos profesionales de la enseñanza fiscal y particular de la V Región.

La recepción de las obras se efectuará en la sede de la Secretaría Regional Ministerial de Educación, Área de Cultura, hasta el 25 del presente mes, en Viña del Mar.

Se ha dispuesto distinciones y recompensas en útiles didácticos y en dinero a los ganadores, determinándose un primer premio de 10 mil pesos.

### Estudiantes montaron laboratorio en Liceo

TALCAHUANO. Cuatro estudiantes de física de la Universidad Católica de Talcahuano, montaron un laboratorio en el Liceo A-21 de este puerto.

Se trata de Laureano Alarcón, Viviana Melgarejo, Guillermo González y Humberto Esquivel, quienes realizaron su práctica en dicho establecimiento.

Los estudiantes aprovecharon una serie de elementos que había en el liceo, pero que no se utilizaban. "Era indispensable contar con un laboratorio que reforzara las clases "teóricas", dijo Laureano Alarcón, "ya que de esa forma el alumno aprende a ser más inquieto y le nacen más ideas de investigación".

Por su parte, la ayudante de laboratorio del Liceo A-21, Brígida Gaete, dijo que los alumnos estaban felices con este laboratorio, que les permitirá efectuar una práctica real.

### Profesores reciben casas en Molina

EL YACAL. (Comuna de Molina). — Dos modernas casas prefabricadas, que consideran dormitorios, living-comedor, servicios e instalaciones aéreas, fueron entregadas a los profesores de la Escuela de El Yacal, en cumplimiento a las políticas del Gobierno de dotar de viviendas dignas a quienes ejercen el magisterio rural.

Las casas, que deben quedar definitivamente habitadas en los próximos días, son una para matrimonio y otra para profesor soltero, ambas implementadas con modernas y confortables instalaciones que superan definitivamente los problemas de viviendas que tenían los maestros de El Yacal.



## En junio se bautizará nuevo bote salvavidas

VALPARAISO. El presidente de la Corporación "Bote Salvavidas de Valparaíso", dijo a conocer que la ceremonia de "Bautizo" de la embarcación adquirida en Inglaterra, y que llegó al país a bordo del mercante "Andes" de la Pacific Steam Navigation Company, se aplazó hasta el próximo mes de junio.

El bote llevará el nombre de "Valparaíso III" en atención a que se recordará así a los dos anteriores, el primero que inició las labores con el recordado capitán Obit Christensen, y

el segundo que fuera donado al bote salvavidas de Talcahuano, perdiéndose en un temporal en la zona sur.

La embarcación, mientras se finalizan trámites aduaneros para ponerla en actividad y recibirla oficialmente, está siendo acondicionada debidamente por los voluntarios y técnicos, socios de la institución, colocándole los accesorios que se encuentran embudados, deben ser aforados y finalmente entregados a la entidad que dispondrá la terminación de la arboladura con esos implementos.



Con el nombre de "Valparaíso III" será bautizado el próximo mes el nuevo bote salvavidas, recién llegado a Valparaíso procedente de Inglaterra.

## "El estudio universitario en Chile es más serio que en Estados Unidos"

Lo aseveran dos alumnos iraníes de la Universidad Santa María

VALPARAISO. Los estudiantes de Irán Peyvand Khademi y Farahmarz Shakibaei, ayudados solo por libros, aprendieron el idioma castellano mientras han estado cursando Ingeniería en Informática en la Universidad Santa María de Valparaíso.

Haciendo abstracción de los hechos que suceden en su país, los jóvenes iraníes dicen a conocer cómo y por qué llegaron al país e ingresaron al establecimiento de enseñanza técnica superior.

Peyvand Khademi, de 18 años, reveló que salió de Irán hace cinco años con sus padres y dos hermanos, para seguir sus estudios secundarios en Inglaterra, trasladándose posteriormente a Estados Unidos, de donde decidieron venir a Chile.

"Son muchas las razones por las que mi padre se decidió por Chile", dijo Peyvand. "En Irán se desempeñaba como abogado, profesión que no puede ejercer en otro país. Al cambiar su actividad se inclinó por el comercio, eligiendo un país latinoamericano."

icano no grande como éste, en el que nos hemos sentido muy agradados y cómodos."

Después de radicarse la familia en Viña del Mar, Peyvand decidió estudiar en la Universidad Federico Santa María, porque había escuchado hablar mucho de ella en el extranjero.

"Las diferencias de costumbres no me han afectado", comentó, "pese a que son bastante profundas. Me siento muy bien; profeso la fe Bahai, religión que me permite no sentir diferencias".

Con respecto a la educación, la compara con la de Estados Unidos pero advirtiendo que "en Chile es mucho más seria".

Farahmarz Shakibaei, de 20 años, que cursa segundo año de Ingeniería en Informática de la USM, llegó en julio del año pasado a Chile y partió con sus padres y hermanos hace dos años de Irán.

"Salir de Irán —dijo— era un plan que tenía mi padre, decorador de interiores, desde hace muchos años. Pero esperó que terminara mi educación secundaria".

Los estudios universitarios los inició en California, Estados Unidos, "mi padre —expresó— se dedica a los negocios de importaciones y decidió instalarse en Chile, porque es un campo bien preparado y nuevo".

"La educación universitaria —agregó— enfrenta el problema de su capacidad; las universidades iraníes son estrechas y de ahí el afán de mis padres por salir de su país".

En relación a su regreso a Irán, manifestó: "Prefiero no decir nada porque nadie sabe lo que va a pasar en tres años más".

Me gusta Chile —dijo finalmente— "y si se me dan buenas oportunidades para trabajar, no veo ninguna razón para irme". Como Bahai, —afirmó— "considero a todos los seres humanos mis amigos".

## Hay poco interés por renovar las patentes de autobuses y taxis

Quedan sólo 9 días de plazo

VALPARAISO. Un reducido porcentaje de patentes de taxis y buses de locomoción colectiva han sido renovadas en el Departamento del Tránsito de la Municipalidad de Valparaíso, faltando sólo nueve días para que venza el plazo legal.

De un total de 2.500 patentes de buses, se han renovado hasta el momento 60, correspondiendo 28 a autobuses, ocho a buses de Placilla y las demás son de máquinas de la empresa de Buses Barón. En cuanto a las patentes de taxis, de un total de 800, la revalidación alcanza a poco más de 200.

La Dirección de Tránsito informó que a contar del 1º de junio, Carabineros e inspectores municipales procederán a sancionar a los propietarios y conductores que circulen con sus vehículos con patentes vencidas. Las multas, de acuerdo con las nuevas leyes municipales, son de montos apreciables.

## Farmacias porteñas

EN VALPARAISO:

ALMENDRAL: Chacabuco 2797. Fono 2199.  
AMERICANA: Independencia 1702. Fono 2281.  
INGLESIA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.  
NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.  
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.  
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4971.  
EN VIÑA DEL MAR:

DROPPERMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.  
EL AGUILA: San Antonio 909. Fono 971138.  
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.  
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.  
NUEVA PARIS 20: Valparaíso 539. Fono 80408.  
PRAT: Valparaíso 213. Fono 85094.  
ZAMBRANO: Quinta 114. Fono 582023.

En Talcahuano:

## Flores en homenaje a Prat y Grau se depositaron a bordo del "Huáscar"

TALCAHUANO. Ante una concurrencia extraordinaria que desde temprano se apostó en la Avenida Almirante Villarreal de Talcahuano, la Armada rindió homenaje a sus héroes, al cumplir el 102º aniversario del Combate Naval de Iquique. Incluyendo al Capitán Arturo Prat y al Almirante Miguel Grau.

A las 10 horas, un toque de corneta anunció la presencia, en el estrado, del Intendente del Bío Bío, general Roberto Soto Mackenney, quien llegó acompañado del contralmirante y jefe de la II Zona Naval, contralmirante Ramón Undurraga Carvajal, su estado mayor y altos jefes navales.

Luego de la revista de los destacamentos de marinería, Ejército y Carabineros, se procedió al izamiento del pabellón nacional en un mástil ubicado junto a la tribuna oficial, frente al mar.

De inmediato el contralmirante Ramón Undurraga pronunció la al-

cución de homenaje, procediéndose a entregar enseguida medallas "Gran Estrella al Mérito Militar" y medallas por 30 años de servicio a los acreedores a estos estímulos.

Alrededor de las 11 horas, los estándares de las diferentes unidades tomaron colocación para efectuar la ceremonia de Juramento a la Bandera, que hicieron grumetes, artesanos y soldados del servicio militar, efectuándose una salva: luego se ofició un acto litúrgico de acción de gracias.

Las unidades realizaron a continuación el tradicional desfile, siguiendo en su recorrido por las calles

de un respetuoso silencio, mientras los buques de la Armada rendían máximos honores con salvas de 21 cañonazos.

## HOMENAJE DE LA JUVENTUD

El miércoles, cinco mil jóvenes marcharon 16 kilómetros entre Concepción y Talcahuano para rendir un homenaje a las Glorias Navales, siendo esperados en Puente Fierles por otros dos mil que viajaron desde el centro de Talcahuano a esperar a los penquista.

La patriótica columna de jóvenes partió desde la sede de la Secretaría Regional de la Juventud con su secretario regional, Joel Rosales, a la cabeza.

A su paso por las calles los jóvenes recibieron el aplauso de la población que les abrió paso, sumándose espontáneamente al homenaje de la juventud a las Glorias Navales.



El monitor "Huáscar", anclado en la Base Naval de Talcahuano, fue el centro de los homenajes a los Héroes de Iquique en la Región del Bío Bío.

Regiría todo el año

## El lunes deciden prolongación del tercer turno de amanecida

VALPARAISO. El "tercer turno" o prolongación de faenas portuarias entre las 23 horas y las 5 y media del día siguiente, sistema que se encuentra en vigencia hasta el 31 del

presente en los puertos de Valparaíso, San Antonio y Antofagasta, será considerado en una reunión que se realizará el lunes próximo en la Gobernación Marítima.

El comandante Jorge Manríquez Bravo ha citado a los representantes de la Cámara Marítima, gremios que desarrollan las tareas de embarque y descarga, exportadores e importadores, aduana, EMPORCHI, agentes de aduana y usuarios, para considerar la prolongación de las jornadas de amanecida de todo el año.

Autoridades de la Dirección General del Territorio Marítimo, que emiten la resolución con plazo fijo para los embarques de la temporada hortofrutícola, expresaron que si este acuerdo entre las partes, el sistema podría establecerse hasta fines de año, para toda clase de mercaderías.

Entre los trabajadores marítimos y los representantes de la Cámara Marítima no existe, según revelaron sus dirigentes y ejecutivos, ningún problema, esperándose conocer la opinión de las otras partes involucradas directamente o indirectamente en la materia.

La reunión se fijó para las 9 horas, en la sala de conferencias de la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante en este puerto.

## Se incrementa exportación de productos

VALPARAISO. La exportación de productos congelados del mar, capturados y procesados en naves pesqueras y factorías, ha experimentado un notable incremento en el último tiempo.

Así se desprende del trasvase realizado en este puerto, al arribar desde la zona sur austral las unidades de bandera nacional que cumplen faenas con un 75 o un 50 por ciento de tripulación chilena y el resto japonesa o coreana.

El "Guamblin" realzó en Valparaíso con 21 mil cajas de pescado congelado y 4 mil sacos con harina de pescado, que descargó para ser depositados en frigorífico, para luego ser embarcados en naves que los transportarán a Japón.

En el sitio 7, asimismo el "Guatitas" abarloado al mercante griego "Phaedra", entregó 8.200 cajas de pescado congelado con destino a Japón y 6.500 cajas que se transportarán a Japón.

El presidente del Sindicato de Tripulantes de Naves Especiales, Goñiz, Pesqueros y Factorías, dijo a "La Nación" que entre los meses de julio y agosto, la dotación de los barcos se dedica a la pesca de callos, producción de congelados, debido a que a un 75 por ciento de ellos, que ya impera en algunas unidades, se les abre el "Guatitas" y el "Miño" que tienen su puerto base en Punta Arenas.



Peyvand Khademi



Farahmarz Shakibaei

## Grupo habitacional se entrega hoy en Castro

Está formado por 48 viviendas básicas y permitirá erradicar a familias que vivían en mediaguas

CASTRO. En ceremonia que será presidida por el Gobernador de Chile, Coronel de Carabineros Juan Llanca, será inaugurada hoy, a las 11 horas, la Pobl. "Arturo Prat" de esta ciudad.

Hará entrega de la nueva obra en representación del Secretario Ministerial de Vivienda, el jefe de Operaciones Habitacionales del SERVIU, Luis Lecar.

El grupo habitacional está formado por 48 unidades básicas y ha sido destinado en parte a la erradicación de las familias del campamento de emergencia "Villa Palmira", y Poblaciones "Pedro Aguirre Cerda" y "Chile Nuevo", que vivían en extrema pobreza.

Las viviendas, con una superficie

individual de 20,16 metros cuadrados, cuentan con fundaciones de hormigón, estructura de madera, cubiertas y forro de hierro galvanizado y sistema sanitario completo.

Son entregadas con mobiliario funcional, compuesto por una cama matrimonial adosada, dos literas fijas, una cama nido doble, una mesa con dos banquetas y un mueble de la vajilla. Su valor es de 230 unidades de fomento y tienen un subsidio habitacional equivalente a un 75 por ciento de su valor, cancelándose el saldo, con un crédito de SERVIU a 12 años plazo, con un 12 por ciento de interés anual.

La población fue construida para el SERVIU por la firma Marcelo Lafourcade, representando una inversión de trece millones 115 mil pesos.

## Aumentarán paseos de escolares por la bahía

VALPARAISO. Un total superior a 2.400 estudiantes ha participado en los tradicionales paseos en lancha por la Bahía de Valparaíso, en embarcaciones del sindicato de propietarios, que mantienen sus unidades en el Muelle Prat.

La información fue proporcionada por dirigentes del gremio, quienes explicaron que la baja en el número de estudiantes que realizan los paseos por la bahía con motivo del mes del

mar se debió a los temporales. Algunos días, el total alcanzó a 800 estudiantes, que disponen de las embarcaciones cedidas gentilmente por el sindicato de dueños de lanchas del Muelle Prat.

La próxima semana el número tenderá a aumentar, estimándose que no habrá marejadas ni neblina densa, lo que había impedido los paseos de las delegaciones de escolares que llegan desde las comunas del interior de la provincia.



En los nueve días que restan del Mes del Mar, deberán incrementarse los paseos de escolares en lancha por la bahía porteña, siempre que el clima lo permita.



Numeroso público presenció el desfile y aplaudió a los escolares. En la foto arriba, pasa la Escuela FN 138, de Primer Crucero.

Abajo, observan el paso de los alumnos las autoridades, encabezadas por el Gobernador Darrigrandi.

## Escolares de Calle Larga rememoraron a héroe naval

CALLE LARGA (Marcos Torres V., corresponsal) Esta simpática localidad que une la ciudad de Los Andes con Santiago, rindió un patriótico homenaje a los Héroes de Iquique. Los alumnos de las escuelas de Valle Alegre, San Vicente, Pocuro, Altos del Puerto, Primer Crucero y Calle Larga, desfilaron gallardamente ante las autoridades en la Plaza de Armas. Estaban presentes el Gobernador de Los Andes, Hector Darrigrandi Már-

quez, el Alcalde de San Esteban, Alberto Cattán; el Alcalde de Rinconada, Germán Poblete; el juez de Los Andes, Gastón Navarrete, y el dueño de casa, el Alcalde de Calle Larga, Carlos Uzal.

Al término del acto patriótico, el Alcalde Uzal ofreció a las autoridades un Vino de Honor, durante el cual se entregaron distinciones a los servidores más caracterizados de la comuna.



## Apreciable mejoría experimenta el Papa

- Alentador boletín médico sobre condiciones del Santo Padre
- Autor del atentado, trasladado a celda de máxima seguridad

TRASLADAN A AGCA

CIUDAD DEL VATICANO, 21 (ANSA). — El Papa está mejor: los médicos hablan de "apreciable mejoría" y confirman la "substancial, progresiva estabilización de las condiciones generales" del Papa.

Se hace cada vez más insistente el rumor según el cual los médicos podrían levantar la reserva de los papas dentro de dos o tres días. El Papa decidió concelebrar la misa, esta noche, sentado en un sillón y no en la cama como hizo hasta ahora. Mostró tanto, continúan los rumores, como el envío de un quintal y medio de pescado fresco, regalado por una cooperativa de pescadores de Mazara del Vallo (Sicilia) y destinada a todos los enfermos internados en el hospital "Gemelli" donde Juan Pablo II fue internado tras el atentado del 13 de mayo. Buenas noticias también sobre la salud de las dos tías norteamericanas heridas por el atentado: Anne Odre, que estaba en estado de coma, pero que ya reacciona bien a la terapia, Rose Hall está en un estado "más que satisfactorio" dicen los médicos.

### BOLETIN MEDICO

ROMA 21 (ANSA). — Las condiciones del Papa registraron una "apreciable mejoría" en las últimas 24 horas y se confirma en consecuencia la "substancial, progresiva estabilización de las condiciones generales", informó el boletín médico número 14, emitido esta mañana a las 7 GMT.

El boletín que es el más breve de los emitidos hasta hoy, dijo también que "el máximo de la fiebre fue de 37,4" y "comenzó una alimentación semi-líquida". El boletín está firmado por el equipo médico que cura al Papa.

progresiva mejoría de las condiciones del Papa viene del hecho que ni el sobreintendente sanitario del policlinico Gemelli, profesor Luigi Candia, ni el director sanitario, profesor Emilio Tresalti, comentaron a los periodistas el boletín médico de hoy. Este fue distribuido directamente por el Servicio de Prensa del hospital.

Ultimor confirmación de la



ROMA. — Mehmed Ali Agca, turco culpable de disparar contra el Papa, rehúsa contestar preguntas de un periodista mientras es llevado, esposado, a un vehículo policial con destino a la cárcel Rebiboin de esta capital (AP).

## Huelga de hambre inician obreros de fábrica polaca

- Prensa de países marxistas ataca a dirigentes de Varsovia
- Continúa grave el Cardenal Wyszyński

VARSOVIA, Mayo 21 (UPI). — Fuentes disidentes informaron hoy que cinco obreros se declararon en huelga de hambre en una fábrica de Sosnowiec, en el industrializado sur del país, para protestar por el encarcelamiento de prisioneros políticos.

Las fuentes dijeron que los cinco proyectaban seguir en huelga de hambre hasta que se otorgue la libertad a los prisioneros políticos que se cree hay en Polonia, incluyendo a Leszek Moculski, líder del grupo derechista llamado Confederación Polonia Independiente.

Al mismo tiempo, un vocero de la Unión Independiente de Estudiantes de la Escuela de Agronomía de la Universidad de Varsovia dijo que el lunes habrá marchas en todo el país para protestar contra la reclusión de los seis.

El informante agregó que las marchas, que se harán después de las misas programadas, tendrán lugar, entre otras, en ciudades como Varsovia, Lodz, Poznan, Wroclaw, Katowice, Cracovia, Lublin, Bygoszcz y Bialystok.

El dirigente estudiantil dijo asimismo que ya se avisó al viceministro de Varsovia sobre las marchas que se han preparado.

El sindicato independiente Solidaridad ha exigido desde que fue creado la libertad de los prisioneros políticos.

Dos hombres acusados del delito político de ser miembros de la Confederación de Polonia Independiente han recuperado su libertad en las últimas semanas y su juicio, originalmente fijado para fines de abril, ha sido postergado indefinidamente.

### "CONSEJOS" DE PRAVDA

MOSCÚ, Mayo 21 (LATIN REUTER). — "Pravda", el órgano oficial del Partido Comunista soviético, exhortó hoy implícitamente a los comunistas polacos a no realizar cambios drásticos en su próximo congreso y les advirtió que no realizaran reformas democráticas que podrían amenazar a la ortodoxia marxista.

En un examen del estado del partido polaco con vistas al congreso de cinco días que se realizará en julio, el diario soviético criticó a los reformistas que buscaban "introducir ideas ajenas al marxismo-leninismo".

Esa gente negaba los principios básicos sobre los cuales se construyó el partido, dijo Pravda.

El artículo, escrito por dos corresponsales de Pravda en Varsovia, constituyó uno de los más duros ataques soviéticos a la tendencia reformista dentro de las filas partidarias, uno de los temas que se discutiría en el congreso de julio.

### ATAQUE ALEMÁN

BERLIN ORIENTAL, Mayo 21 (LATIN REUTER). — Alemania Democrática lanzó hoy un nuevo ataque contra la dirigencia polaca, acusando a los miembros del gobierno de Varsovia de negar la existencia de una reciente crisis en el país.

El Neues Deutschland periódico del Partido Comunista, dijo en un artículo fechado en Varsovia que la crisis polaca se estaba agudizando cada vez más "si bien algunos miembros del actual gobierno lo niegan frecuentemente".

Debido a las divergencias facciosas en el seno del Partido Comunista polaco, la vida estaba siendo claramente dictada por el movimiento de sindicatos independientes Solidaridad y por el clero polaco, agregó el diario.

Las críticas de hoy sucedieron al ataque más fuerte de Berlín Oriental contra el gobierno polaco, en un análisis publicado ayer por la agencia oficial de noticias ADN.

El artículo de ADN, en el que se pintaba un sombrío panorama de los problemas económicos que afronta Polonia, al igual que una declinación de la autoridad del Estado, exhortaba a Varsovia a que dijera cómo planeaba derrotar a las "fuerzas contrarrevolucionarias" en el país.

### CARDENAL WYSZYNSKI

VARSOVIA, Mayo 21 (ANSA). — El estado de salud del Príncipe de Polonia, Cardenal Stefan Wyszyński, sigue siendo grave y no se presenta por el momento cambios importantes, según se supo esta mañana a través de su secretaria.

Un nuevo comunicado sobre la salud del Cardenal podría ser difundido mañana por la oficina de prensa del Episcopado. El Príncipe de Polonia, de casi ochenta años, sufre de cáncer en el aparato digestivo.

### PREMIAN A WALESA

ESTOCOLMO, Mayo 21 (DPA). — El líder polaco Lech Walesa llegó hoy a la sueña ciudad sueca de Malmö a fin de recibir un premio dotado de 50.000 coronas suecas (unos 12.000 dólares).

Walesa ha sido distinguido por el diario socialdemócrata sueco "Arbete" por la contribución del sindicato autónomo Solidaridad a lograr justicia social y paz en Polonia.

Durante su estadía en Malmö, Walesa visitará los talleres Kockums y mañana por la mañana regresará a Polonia.

## Ministros italianos niegan ser miembros de logia "Propaganda 2"

ROMA, 21 (ANSA). Varios presuntos afiliados a la logia masónica P-2 cuyos nombres figuran en la lista de la logia difundida anoche por el gobierno continúan desmintiendo su pertenencia a dicha organización.

La lista con 953 nombres, publicada hoy con gran relieve por toda la prensa italiana, había sido encontrada en la Villa Trusani del líder masónico Licio Gelli durante un allanamiento decidido por la magistratura de Milán, que investiga sobre las relaciones entre la "propaganda dos" y el banquero Michele Sindona, protagonista en 1974 de un clamoroso Crak Financiero y actualmente detenido en un centro de detención por descontar 25 años de cárcel por la bancarrota del Franklin Bank.

Entre los nombres de los presuntos

"Hermanos masones", figuran dos ministros actuales, Franco Foschi del trabajo, democristiano, y Enrico Manca, socialista, del comercio exterior, el Secretario del Partido Social Democrático Pietro Longo, diputados, financieros, editores, periodistas, personalidades de los negocios. Foschi y Manca desmintieron categóricamente su afiliación a la P-2. Longo hizo una declaración indignada, diciendo ser víctima de una "malvada maniobra".

Decidió desmentir también por parte del Ministro de Gracia y Justicia, el democristiano Adolfo Sarti, indicado por algunos diarios como miembro de la P2, mientras su nombre no figura ni siquiera en la lista sustraída a Gelli.

Los más rápidos en negar su presunta afiliación con la discutida logia han sido los políticos.

Desmentido indignado también por parte de Guido Barbaresco, presidente de audiencia territorial que está juzgando en Turín a las nuevas generaciones de las "Brigadas Rojas", la más temible organización terrorista italiana. Dijo esta mañana que había sabido de los periodistas que su nombre figuraba en la lista.

Mientras tanto el presidente del Consejo Arnaldo Forlani declaró a los periodistas que había enviado la lista apenas recibida la autorización de los magistrados, a los presidentes del Senado Amintore Fanfani y de la Cámara Nilde Iotti y de haberla hecho pública para permitir arrojar luz sobre el asunto. "La única cosa evidente en este asunto", comentó — es — que hay mucho humo y para poder ver claro el camino mejor no es ciertamente el de alimentarlo".

## 18 personas perecieron en accidente de autobús

LIMA, Mayo 21 (AP). — Dieciocho personas murieron al caer el autobús en que viajaban a un abismo de unos 400 metros en la zona del Callejón de Conchucos, cerca de la ciudad de Huancayo, a unos 400 kilómetros al norte de Lima, informó hoy la policía.

El accidente ocurrió en la madrugada de ayer y se desconocen los motivos que lo ocasionaron. La zona es frecuentada por turistas, pero se dijo que no había extraño alguno en la relación de fallecidos.

ROMA 21 (ANSA). — "No quería matar al Papa, sino solamente a algún turista, lo siento, no quería", repitió hoy en inglés, al ser llevado de una comisaría a la prisión romana de Rebibbia, el hombre que el 13 del corriente disparó contra el Papa, el turco Mehmet Ali Agca.

Interrogado anoche, Ali Agca dijo que tenía como víctimas designadas a Isabel de Inglaterra, al líder Libio Muammar Kaddafi, al premier Maltés Don Mintoff y al presidente Tunecino Habib Burgiba. Pero los investigadores consideran que estos planes son pura fantasía.

Lo único nuevo comprobado en este interrogatorio es que Ali Agca admitió implícitamente por primera vez, detrás del atentado contra el Papa, había otras personas. "Querían que me suicidara, pero me negué", dijo. A pesar de tal afirmación, el sicario repitió que no contó con la colaboración de nadie.

Al terminar el interrogatorio, Mehmet Ali Agca había pedido leer los diarios, pero no se le había dado satisfacción. Tampoco se le permitió hablar con su abogado porque tiene que permanecer en aislamiento.

El sicario se halla ahora en una celda del brazo de máxima seguridad y es vigilado permanentemente por los guardias.

### LLAMADO ALEMÁN

ROMA, 21 MAYO 81 (DPA). — En las pesquisas de posibles colaboradores de Mehmet Ali Agca (23) en el atentado contra el Papa Juan Pablo II, el miércoles de la semana pasada la policía romana tiene indicios que relacionan al autor del crimen con turcos en Alemania Federal.

Según trascendió hoy en Roma, un hombre llamado Asa Taskin llamó por teléfono desde Hannover, norte de Alemania, a Agca al hotel "Torino" de Roma, poco antes de los tiros en la Plaza de San Pedro.

En vista de que Agca no estaba en el hotel, Asa Taskin preguntó por Osgum, nombre utilizado por el criminal durante sus viajes por diferentes países europeos antes del atentado.

La fiscalía alemana correspondiente confirmó que se están haciendo indagaciones contra Taskin, conocido miembro de la organización turca de extrema derecha "Lobos Grises", según fuentes italianas.

Agca declaró varias veces que nunca ha estado en Alemania Federal. La policía italiana terminó hoy, por lo pronto, los interrogatorios iniciados el 13 de mayo, inmediatamente después del atentado. El autor del atentado fue recluido en una celda severamente custodiada de una cárcel romana.

### ADVERTENCIA DEL PAPA

CIUDAD DEL VATICANO, Mayo 21 (AP). — En un mensaje preparado antes del intento de asesinato de que fue víctima, el Papa Juan Pablo II advirtió a los medios de difusión sobre los peligros de "alabar a la violencia a través de (su) descripción y representación".

El mensaje, elaborado por el decimoquinto Día de las Comunicaciones Mundiales, que se conmemora el 30 de mayo, fue dado a conocer por adelantado por el Vaticano.

Desde su asunción al papado Juan Pablo II, emitió severas advertencias sobre lo que llama los excesos de los medios de difusión modernos. Pero su mensaje de este año contiene admoniciones de la más enérgica redacción de las que expresó hasta el presente.

Dijo que quienes difunden las comunicaciones deben evitar convertirse en "elementos persuasivos disimulados (que actúan) por intereses personales, por razones de conformismo o por motivos pecuniarios".

El Papa se manifestó especialmente severo sobre el uso de la sexualidad en "la palabra oral o escrita, en imágenes y hasta en pancartas llamadas 'artísticas'. Dijo que sus denuncias sobre la pornografía no reflejaban una "mentalidad reaccionaria", sino que servían a la libertad del individuo de verse excluido de "aquellos que buscan transformar la sexualidad en un fin por sí mismo".

El Pontífice dijo también que los padres no debieran abandonar su responsabilidad hacia sus hijos al permitirles leer (cualquier material) y ver televisión en forma indiscriminada, sino que deben supervisar su educación en forma directa.



TAIPEI, Taiwán. — Los primeros hermanos siameses separados con éxito en Taiwán, Chang Chung-ten y su hermano Chung-Yi, de cuatro años, miran hoy a sus hermanas siamesas de seis meses, separadas recientemente en el hospital de la Universidad de Taiwán. (AP).



BELFAST. — Un camión secuestrado de una cervecería pasa junto a otro en llamas en el sector católico de Lenadoon. Alrededor de veinte camiones de esa industria fueron secuestrados e incendiados durante los motines que siguen a la muerte de Raymond McCreech, que se había declarado en huelga de hambre en prisión (AP).

## Murió el cuarto ayunante del IRA

BELFAST. — El militante nacionalista irlandés Patrick O'Hara murió anoche a los 24 años de edad, tras una prolongada huelga de hambre, menos de 24 horas después del deceso de Raymond McCreech, un miembro convicto del IRA con quien había comenzado a ayunar hace 61 días.

Patrick O'Hara, prisionero de la Cárcel de Maze, murió ayer a las 11.29 de la noche, expresó un comunicado de la Oficina Británica para Irlanda del Norte. "Se quitó la vida negándose a ingerir alimentos y recibir atención médica desde hace 61 días".

O'Hara es el cuarto militante irlandés que muere en huelga de hambre en lo que va del mes, como parte del esfuerzo por presionar al Gobierno británico a reconocer a los terroristas nacionalistas como presos políticos.

Estaba condenado a 8 años de prisión por posesión de explosivos, y fue el primer miembro del clandestino Ejército Nacional de Liberación de Irlanda, un grupo extremista que se responsabilizó por el asesinato del héroe británico de la Segunda Guerra Mundial Lord Mountbatten y del parlamentario conservador Airey Neaves.

Otro militante del proscrito Ejército Republicano Irlandés, Brendan McLaughlin, de 29 años, que también está en huelga de hambre, fue trasladado a un hospital militar desde la prisión de Maze, a 16 kilómetros al sur de Belfast. Un vocero del penal dijo que estaba sufriendo hemorragias internas y se negaba a recibir tratamiento médico y que se encuentra en grave estado.

McCreech, de 24 años, murió poco después de las 2 de la mañana de ayer, tras 61 días en huelga de hambre. Otros dos convictos del IRA, Bobby Sands y Frank Hughes, murieron a principios de mes, también tras prolongados ayunos.

El comité del bloque señaló posteriormente que el puesto de McCreech en el movimiento de "ayuno hasta la muerte" para obligar a Gran Bretaña a satisfacer sus demandas de reformas carcelarias, será tomado por Kieran Doherty, de 25 años.

Los restos de McCreech fueron llevados a su casa de Camlough, en el condado de Armagh del Sur, donde de 2.000 a 3.000 personas salieron a la calle a observar su ataúd envuelto en la bandera tricolor de Irlanda, cuando era cargado hasta la vivienda. Sobre el féretro estaban los tradicionales símbolos del IRA, la boina negra y los guantes negros cruzados.

Sin mostrar pesar por los cinco soldados británicos muertos en la explosión de una mina terrestre, presuntamente colocada por el IRA, los aldeanos expresaron su pena por McCreech, colocando banderas negras en sus casas.

El funeral se realizará el sábado y el IRA dijo que la familia de McCreech solicitará todos los honores militares de la organización.

## Ley de Alarma proclamó ayer Parlamento español

MADRID, Mayo 21 (ANSA). — España tiene regulados desde hoy los estados de alarma, excepción y sitio previstos en la constitución, gracias a una ley aprobada por la Cámara de Diputados (266 votos favorables, abstención de los comunistas y voto contrario del Partido Nacionalista Vasco). — El estado de excepción, instrumento tradicional en España contra la subversión, podrá aplicarse por autorización del Parlamento con decreto gubernamental, en el que se enumerarán los derechos que se suspenden provisionalmente y las medidas excepcionales que limitan las libertades fundamentales.

El gobierno, para obtener la autorización del Parlamento deberá explicar cuáles son los motivos graves que lo inducen a querer aplicar el estado de excepción. Según la ley, éste podrá durar un máximo de treinta días y podrá prorrogarse una sola vez.

En otro orden de cosas, la correspondiente comisión de la Cámara de Diputados decidió limitar las posibilidades de los partidos regionales con una normativa que impide que constituyan grupos parlamentarios (y por ende que tengan las correspondientes financiación estatal) los partidos que no consigan elegir quince diputados.

Tal como están las fuerzas parlamentarias, esta normativa sólo afecta de hecho al Partido Socialista Andalés, que es un grupo totalmente autónomo y nada tiene que ver con el Partido Socialista Obrero español, segundo partido del Estado.

### ATENTADO

MADRID, Mayo 21 (UPI). — Personas armadas identificadas como separatistas catalanes secuestraron y dispararon en la rodilla a un profesor que criticó el empleo de la lengua catalana, dijo hoy la policía.

Las fuerzas del orden añadieron que los atacantes dijeron pertenecer a un grupo desconocido llamado "Tierra Libre".

Tras emboscar anoche el automóvil del profesor Federico Jiménez cuando viajaba en compañía de una colega, los atacantes le ataron a un árbol, lo amordazaron y le dispararon en la rodilla derecha, según la policía.

La colega de Jiménez resultó herida, pero no por los disparos, y le ayudó a llegar a un hospital tras desatarlo.

Jiménez forma parte de 2.300 intelectuales catalanes que firmaron anteriormente este año un manifiesto en el que protestaron por la catalanización de la educación en Cataluña.

En 1979 un estatuto regional transformó a Cataluña en una región oficialmente bilingüe.

En la región vasca, terroristas vascos dinamitaron antes del amanecer una subestación eléctrica en San Sebastián.

## Mafia napolitana luchará contra las Brigadas Rojas

NAPOLIS, ITALIA, 21 Mayo (AP). — El jefe de una organización clandestina de tipo bajomundo, que se encuentra en prisión, advirtió al grupo terrorista Brigadas Rojas que "centenares de amigos allegados" se disponen a lanzar una intensa búsqueda de un político local secuestrado por esa organización izquierdista.

En una carta publicada en el diario napolitano "Il Mattino", Raffaele Cutolo dijo que "Camorra", el sindicato del crimen de esta ciudad, "operará conjuntamente con la policía" contra los "torturadores de gente inocente". El periódico dijo que la prisión confirmó que fue Cutolo quien envió la carta.

El jefe del grupo criminal dijo asimismo que los familiares y simpatizantes de los guerrilleros "pueden llegar a pagar con sus vidas" si los terroristas no acceden a sus demandas.

Ciro Cirillo, a cargo de la reconstrucción de áreas circundantes de Nápoles afectadas por el gran terremoto

de noviembre pasado, fue secuestrado en abril último por pistoleros que mataron a sus dos guardaespaldas.

Las Brigadas Rojas exigieron recientemente como rescate por la liberación de Cirillo, que el gobierno pague beneficios especiales a los desempleados y a los sin hogar en Nápoles.

Entretanto, un grupo de por lo menos cinco hombres armados secuestró al acudado dueño de una cadena de comercios de prendas de vestir, al obligarlo a salir de su automóvil cerca de su residencia, en un elegante sector residencial de esta capital.

Según dijeron testigos, la policía indicó que el grupo bloqueó anoche el automóvil de Cesare Menasci, de 32 años, del cual dos de ellos lo sacaron a la rastra y le golpearon en la cabeza con las culatas de sus pistolas, para huir luego en tres automóviles. Fue el decimotercero secuestro ocurrido en el país en lo que va del año, en 15 de los cuales se exigieron rescates.



Prunariu es el noveno cosmonauta de una nación soviética aliada en tomar parte en la serie "Intercosmos", iniciada por la Unión Soviética en 1978. En ocasiones anteriores los cosmonautas de ese país fueron acompañados por tripulantes de Polonia, Checoslovaquia, Mongolia, Vietnam, Cuba, Hungría, Alemania Oriental y Bulgaria.



## M-19 amenaza de muerte a Julio César Turbay Ayala

BOGOTÁ, mayo 21 (ANSA). — El Presidente Julio César Turbay Ayala desmintió una amenaza de muerte que le hizo el proscrito Movimiento 19 de Abril (M-19) y lo exhortó a reincorporarse a la lucha pacífica por la conquista del poder garantizando que se respetara el fallo de las urnas.

El Presidente Turbay Ayala también advirtió a los movimientos guerrilleros que "aunque no es fácil en el país impondremos la costumbre de la paz".

Los llamamientos y advertencias fueron hechos por Turbay Ayala durante la inauguración de un controvertido complejo vial en Cali, la tercera ciudad colombiana, el que fue objetado por una de las divisiones del M-19, que consideró la obra como un beneficio "para las adineradas burguesías".

Turbay Ayala se refirió al desarticulado M-19 en momentos que 66 de sus miembros esperan que se anuncie la pena a que fueron condenados por el delito de rebelión, después de haber sido capturados al fracasar una operación de desembarco en las costas del Pacífico, en una región cercana a la frontera con el Ecuador, en el sur colombiano.

Turbay, quien entregará el poder en agosto del próximo año, dijo que la "paz no es una empresa fácil, porque contra ella conspiran muchos factores y yo me atrevería a afirmar que Colombia es un paraíso".

"Mi mayor orgullo es ser el Presidente de una nación que puede mostrar la frente en el concierto de las naciones del mundo y presentar el resultado del mejor de los pueblos de la América Latina", agregó Turbay Ayala en el discurso dado a conocer hoy.

También hizo un llamamiento a los dirigentes guerrilleros para que no incorporen a sus filas a gente joven "e inocente". "Me duelen las víctimas del Putumayo y de Narino y de Chocó, pero esas gentes no fueron perseguidas por las autoridades sino que se enfrentaron a mano armada, armadas por un país enemigo, para poner en peligro las instituciones patrias y para asesinar a nuestras propias Fuerzas Armadas".

Turbay Ayala hacía alusión ayer así a los enfrentamientos entre las tropas del ejército y los miembros del M-19 que fracasaron en su desembarco después de haber recibido supuestamente entrenamiento en Cuba. Turbay no mencionó por su nombre al país "enemigo" que suministró las armas a los facciosos. Cuba rechazó las acusaciones de haber suministrado armas a los miembros del M-19, pero mantuvo silencio en cuanto al entrenamiento que se dijo dio a los guerrilleros.

Sin embargo un influente sector del Partido Conservador, socio minoritario en el gobierno, acusó al general Omar Torrijos de estar involucrado en el suministro de armas a las guerrillas. El gobierno no ha hecho ningún pronunciamiento al respecto. "Que no se deje desviar el país por los infiltrados en distintos sectores fundamentales de la vida colombiana, que no se deje desorientar por quienes prometen que a través de la bala homicida se encuentran los resultados satisfactorios para resolver problemas que demuestran las energías de un pueblo consagrado recientemente a servir los intereses de la nación", dijo Turbay.

Luego agregó que "necesitamos" que Colombia sea modelo de las naciones latinoamericanas y "ya lo está siendo".



Julio César Turbay. - Pese a las amenazas del M-19, llama a sus integrantes a trabajar por el engrandecimiento del país.

## Breves

### Bomberos mexicanos declararon huelga

MEXICO, MAYO 21 (UPI). — Ante la negativa de las autoridades del Estado de México de cambiar las unidades e incrementar salarios, los 35 bomberos del municipio de Ecatepec decidieron lanzarse a huelga.

Las unidades que les fueron asignadas hace 15 años se encuentran en estado deplorable y ante múltiples demandas de cambio de éstas y la negativa de las autoridades, decidieron irse a huelga, señaló uno de los bomberos huelguistas.

Ecatepec es la cuarta ciudad en importancia industrial en el valle de México y por ello la Asociación de Industriales de la zona pidió al Gobernador del Estado que resolviera el problema ante el peligro que representa el que en estas fábricas se usen sustancias químicas.

### Empresario jugador ganó ochocientos millones

MAR DEL PLATA, ARGENTINA, MAYO 21 (UPI). — Un empresario que en 1970 se hizo famoso aquí por haber ganado 400.000 dólares en el Casino local, volvió esta madrugada a concitar la atención y los aplausos del público de las salas de juego.

Eduardo Gafi ganó anoche 800 millones de pesos, equivalentes a 250.000 dólares apostando durante seis horas en las mesas del casino y acertando casi invariablemente.

Un empleado de la casa de juego comentó, sin embargo, que Gafi, quien concurre habitualmente al casino marplatense, pierde con tanta frecuencia como los demás jugadores, aunque mucho más que el jugador promedio.

### Por rescatar a ladrón destruyeron chimenea

TRENTON, ESTADOS UNIDOS, MAYO 21 (UPI). — Gary Eiss, propietario de una tienda, ha demandado a la ciudad por los daños realizados por los bomberos para rescatar a un ladrón que había quedado atrapado en una chimenea.

El individuo entró a robar pero se escondió en la chimenea para tratar de huir de la policía, y quedó atrapado allí durante cinco días, hasta que alguien escuchó los gemidos. Los bomberos perforaron un costado de la chimenea para liberarlo y ahora Eiss reclama 450 dólares para la reparación.

Pero el asesor legal de la Municipalidad de Trenton, en Nueva Jersey, George Dougherty, respondió que los bomberos han cumplido con su deber y sólo son responsables por daños cuando actúan de manera "imprudente".

### Mercenario arrepentido denunció a sus colegas

NUEVA ORLEANS, MAYO 21 (UPI). — El jefe de una banda de mercenarios que planeaba apoderarse de la pequeña isla caribena de Dominica, cambió de opinión y se declaró culpable en el juicio que se le había iniciado.

Michael E. Perdue, de 32 años, se declaró culpable hoy ante una corte federal de conspirar contra el Gobierno de la isla.

La semana pasada Perdue se había declarado inocente de los cargos. El acusado no dio las razones del sorpresivo cambio, pero prometió cooperar con el fiscal para enjuiciar a nueve mercenarios arrestados por el intento de golpe.

Perdue se declaró culpable de financiar y preparar un golpe contra la Primera Ministra Mary Eugenia Charles y contra el Gobierno de Dominica, una paupérrima isla de 70.000 habitantes, 483 kilómetros al sudeste de Puerto Rico.

Los 10 hombres, relacionados con organizaciones neonazis y del Ku Klux Klan, tenían planes de asaltar la isla en una embarcación.

## Seria advertencia venezolana a gobierno marxista de Cuba

□ Canciller Montes de Oca anunció que si La Habana se embarca en aventuras militares contra su país, recibirá "contundente respuesta"

WASHINGTON, Mayo 21 (UPI). — Venezuela advirtió hoy a Cuba que no intente aventuras militares contra la democracia venezolana, porque recibiría una "contundente" respuesta.

"De manifestarse alguna situación insurreccional alentada por Cuba, Venezuela está en condiciones de enfrentarla en forma contundente", declaró el Ministro de Relaciones Exteriores venezolano, Rafael Montes de Oca.

En un desayuno con periodistas en el Club Nacional de Prensa, agregó que "las relaciones de Venezuela con Cuba no están en su mejor momento".

Montes de Oca no precisó si tal eventualidad entre Venezuela y Cuba fue planteada en las conversaciones de la misión venezolana que encabeza con autoridades de Estados Unidos. Pero dio a entender que el tema no fue ajeno a las conversaciones.

"Yo diría fundamentalmente que ha existido y existe acuerdo entre Venezuela y Estados Unidos, para promover la democracia en América, como el mejor medio para detener al comunismo en la cuenca del Caribe", agregó.

A ese tenor, Venezuela "es contraria a la formación de una fuerza de paz interamericana". El modelo de esa fuerza sería la que intervino en la República Dominicana en 1965.

La coincidencia fue el rasgo más característico de las

conversaciones entre la misión y el vicepresidente George Bush, el Secretario de Estado, Alexander Haig, el designado para asuntos interamericanos del Departamento de Estado, Thomas Enders, y senadores y diputados de las respectivas comisiones de relaciones exteriores del Congreso.

Entre esas coincidencias, Montes de Oca reveló que "la mediación en la guerra civil en El Salvador puede existir como acuerdo político, pero no para formar un nuevo gobierno y sí sólo sería dable con el fin de efectuar elecciones libres".

Así, subrayó Montes de Oca, el diálogo que proponen los líderes guerrilleros salvadoreños sólo podría ser encaminado a garantizar elecciones libres. Hay sectores que no entienden el llamamiento a comicios hechos por el Presidente José Napoleón Duarte.

Durante el intercambio de Montes de Oca con los periodistas, se examinaron también los temas siguientes:

— Venezuela no planteó formalmente a Estados Unidos la conveniencia de que este país reanude su cooperación económica con Nicaragua, la posición de Venezuela es continuar la suya y mantener relaciones con ese gobierno.

— Ante la comunidad americana está planteado el que Nicaragua cumpla con su compromiso de efectuar elecciones libres, para evitar la implantación de un Gobierno totalitario.

## Política continental analizarán Presidentes Figueiredo y Viola

□ Mandatarios de Brasil y Argentina se reúnen la próxima semana en ciudad fronteriza Paso de los Libres. EE.UU. habría pedido tropas argentinas para actuar en el Sinaí.

BUENOS AIRES, Mayo 21 (AP). — Los Presidentes Roberto Viola de la Argentina y Joao Figueiredo de Brasil abordarán en su reunión de la semana próxima importantes asuntos de política continental y mundial, aparte de los temas bilaterales, informaron hoy fuentes diplomáticas.

Indicaron que en la entrevista en la ciudad fronteriza argentina de Paso de los Libres figurarán en la "Agenda Abierta" los temas de la política del Presidente norteamericano Ronald Reagan hacia la América Latina y la situación en América Central, especialmente la de El Salvador.

No se descarta que Viola y Figueiredo analicen la posibilidad de un encuentro — primero en nivel de cancilleres y eventualmente de presidentes — de la Argentina, Brasil, México y Venezuela, contemplado en una iniciativa proveniente de Caracas.

El diario "Clarín" anticipa hoy que el general Viola hará una encendida defensa del "irrestricto respeto al principio de no intervención en asuntos internos de otros Estados".

También informa que simultáneamente con la reunión presidencial la Argentina y Brasil darían a conocer

un acuerdo de intercambio de tecnología en materia nuclear. Consistiría en la venta de tubos de Zircaloy fabricados en la Argentina y un aporte de tecnología brasileña para la "vasija" de la represa nuclear de Atucha II, cuya construcción encara la Comisión Nacional de Energía Atómica.

En conexión con las relaciones argentino-brasileñas, los medios informativos locales anticipan hoy que el futuro embajador en Brasilia sería el diplomático de carrera Hugo Caminos, especialista en derecho del mar. La embajada argentina en Brasil está vacante desde que su titular Oscar Camilión fue designado ministro de Relaciones Exteriores por Viola la poco antes de asumir la presidencia el 29 de marzo.

### TROPAS AL SINAI

BUENOS AIRES, Mayo 21 (ANSA). — El diario "Convicción" dijo hoy que los Estados Unidos solicitaron a la Argentina tropas para actuar en conjunto con las norteamericanas en el Sinaí.

El mismo diario dijo que no había podido confirmar la información en fuentes oficiales argentinas y que tampoco lo habían hecho las de Washington.

En un despacho atribuido a su corresponsal en Washington, "Convicción" dijo que era "sorprendente" la decisión norteamericana de intervenir "en esas tierras calientes" (el Medio Oriente) y que de concretarse la iniciativa sería la primera aparición de la Argentina en un acontecimiento bélico de carácter internacional.

El pedido norteamericano, según "Convicción", estaría contenido en una carta del Secretario de Estado Alexander Haig al canciller argentino Oscar Camilión datada el martes 19 pasado.



Figueiredo y Viola. - Dos Presidentes que anuncian reunión para la próxima semana.

## Cubanos detenidos en EE.UU. iniciaron huelga de hambre

□ Difícil situación para los emigrados de la isla dominada por Fidel Castro en distintos países.

ATLANTA, Georgia, 21 (AP). — Trece cubanos que se han declarado en huelga de hambre en la Penitenciaría Federal de Atlanta aprovecharon la conmemoración del aniversario de la Independencia de Cuba, ayer, para pedir apoyo con vistas a resolver su situación.

"Exhortamos al jurado de la conciencia de todos los ciudadanos nobles de este gran país a que impidan que este grupo de cubanos muera tras las sombras de esta prisión", dijeron ayer los 13 en una declaración traducida al inglés y difundida por el Comité de Atlanta en nombre de los presos cubanos.

El alcalde Jack Hanberry dijo que la policía federal pidió que los médicos supervisen el estado de los reclusos que hace 72 horas no toman alimentos. Hanberry expresó que 12 de

los cubanos detenidos allí no dejaron de comer hasta el lunes.

La Penitenciaría aquí es el único centro de detención para 1.746 cubanos refugiados, que dijeron a las autoridades de inmigración que habían estado en la cárcel en Cuba, al llegar a este país en uno de los barcos de la llamada "Flotilla de la Libertad" el año pasado.

### EXPULSADOS DE EE.UU.

SAN JOSE, 21 (AP). — Las autoridades de migración adoptaron medidas para evitar el arribo a Costa Rica de varios centenares de cubanos que están siendo expulsados de Estados Unidos por no tener sus documentos en regla, según se informó.

El director del Departamento de Migración, Joaquín Soto, dijo que las

empresas aéreas que vuelan a Costa Rica y tocan Miami han sido instruidas en el sentido de que no pueden embarcar a aquellos pasajeros que no tengan su visa en el pasaporte y que quienes viajen sin ese requisito serán devueltos en el mismo avión al lugar de origen.

Aparentemente se trata de un grupo numeroso de cubanos que habían ingresado a territorio norteamericano procedentes de Costa Rica con pasaportes costarricenses falsificados que fueron comprados aquí.

### MIGRACIONES

SAN JOSE, 21 (AP). — El Comité Intergubernamental para las Migraciones llevará a cabo gestiones para que el puente entre Cuba y Costa Rica siga operando a pesar de haberse producido el rompimiento de relaciones entre los dos países según dijo el director del organismo, James L. Carlin.

El alto funcionario del CIM, que realiza una visita a esta capital, elogió durante una rueda de prensa el trabajo de Costa Rica en favor de las migraciones y, especialmente, en el caso de miles de cubanos que han podido salir de su patria hacia otras naciones.

### EN PERU

LIMA, 21 (AP). — Unos 120 cubanos que llegaron a Perú como turistas a partir de marzo pasado habrían expresado su deseo de pedir asilo político en el país, informó uno de ellos, identificado como Arturo Rodríguez.

Rodríguez, que afirmó ser carpintero, dijo que los cubanos estaban realizando gestiones ante las autoridades, pero fueron allegadas a estas indicaciones anoche desconocer la petición.

## Brasil en desacuerdo con la formación de O.T.A.S.

RIO DE JANEIRO, Mayo 21 (ANSA). — La Cancillería brasileña "ya hizo llegar a la Cancillería argentina, esta semana, su desacuerdo por la realización del Simposio promovido por entidades privadas argentinas y norteamericanas, y que deberá proponer la formación de un pacto de defensa del Atlántico Sur, con Sudáfrica".

Así lo afirma hoy el corresponsal en Brasilia de "Folha de São Paulo", Flavio de Almeida Sales.

El comentarista señala que la Cancillería brasileña rechaza tal tipo de pacto, porque "es contrario a la política brasileña de aproximación con el continente africano".

"Informaciones que llegaron al Ministerio de Relaciones Exteriores, refieren que el general Meira Matos, de Brasil, está invitado al Simposio, para que represente el pensamiento militar brasileño", afirma también el periodista.

Aunque la indicación del general Meira Matos huya al control de la Cancillería, esta última — según Almeida Sales — cree que "no queda bien para un oficial general brasileño, aunque retirado, participar de un Simposio de este tipo: no será un buen servicio prestado a la política externa de Brasil".

Integrante del esquema militar del régimen militar y perteneciente al Ejército, Meira Matos posee algunas publicaciones sobre geopolítica, y su pensamiento es que existen tres áreas estratégicas de interés de Brasil: Atlántico Sur, la Cuenca del Plata y la Amazonia.

El general admite la participación de África del Sur en la defensa del Atlántico Sur y cree que Brasil, Argentina, Sudáfrica, y algunos países africanos tienen interés directo en esa defensa, pero, teniendo en vista las dificultades políticas al respecto, propone sólo una "Comunidad del Cono Sur".

## ONU destinó US\$ 225 millones para ayudar a países pobres

ROMA, 21 (AP). — El programa mundial de las Naciones Unidas para la Alimentación Unidas aprobó hoy 225 millones de dólares para la ayuda destinada a alimentos en países de América Latina, África y Asia.

El cuerpo ejecutivo del PMA autorizó 211 millones de ese total, suma que será aplicada a 17 proyectos en 13 naciones, y casi en su totalidad al desarrollo agrícola y rural.

De esos proyectos, 14 son de países con deficiencias en la alimentación, y la ayuda que recibirán representan el 76 por ciento del total. Tales naciones incluyen a China, Egipto, Etiopía, Lesotho, Mauritania, Mozambique, República Democrática Popular del Yemen, Sri Lanka, Togo y Volta Superior.

El organismo directivo también señaló que el director ejecutivo del PMA aprobó 14 millones de dólares en ayuda a ocho países africanos y a Nicaragua.

Asimismo Guatemala recibirá cinco millones de dólares en el lapso de cinco años, destinados a adiestrar a mujeres del ámbito rural para que aumenten sus ingresos.

## Cuantiosos daños causaron lluvias en Santo Domingo

SANTO DOMINGO, Mayo 21 (UPI). — Las inundaciones provocadas por torrenciales aguaceros en las últimas 48 horas en la Región Norcentral del país provocaron la muerte de otras dos personas, cuantiosos daños a la agricultura y la destrucción de varias viviendas.

Las víctimas fueron Andrés de Jesús, de 65 años, y la haitiana Andrea Lois, de edad no precisada, ahogados en los ríos Zujo y Maimon, respectivamente, cerca de la ciudad de Bonao, a 85 kilómetros al norte de esta capital.

Esas muertes elevaron a seis el número de víctimas desde el sábado pasado, cuando comenzaron las lluvias con intensidad.

Metereología informó que los aguaceros continuarán durante las próximas 24 horas, por lo que advirtió a los residentes de zonas bajas y de cerca de ríos y arroyos que tomen precauciones ante posibles inundaciones.

Las principales advertencias están dirigidas a los residentes en el valle del Cibao y las llanuras orientales del país.

En Santiago, segunda ciudad en importancia a 165 kilómetros al norte de aquí, las autoridades evacuaron a unas 350 personas de barrios periféricos cuyas viviendas fueron inundadas por las aguas de los ríos Gurabo y Yaque del Norte.

La Defensa Civil envió alimentos a damnificados del nordeste, donde los aguaceros provocaron inundaciones en predios agrícolas y destruyeron algunas viviendas rurales.

### Otorgó banco inglés

## Crédito a Guatemala

GUATEMALA, 21 (AP). — Guatemala utilizará para financiar actividades agrícolas, ganaderas e industriales una línea de crédito de 54 millones de quetzales (dólares) que le concedió un banco inglés.

Esta operación se llevará a cabo en breve, ya que la junta monetaria autorizó a los personaleros del Banco de Guatemala, agente financiero del Estado, para que suscriban los documentos correspondientes.

Los 54 millones de quetzales serán proporcionados por el London Inter-bank Offered Rate, según información proporcionada por fuentes del Banco de Guatemala, agregándose que 29 millones serán prestados a un plazo de 5 años con un período de gracia de 3 años y los restantes 25 millones a un plazo de 7 años de los cuales dos serán de gracia.



## Prat y Condell son ejemplo eterno

La presentación culminó con círculos camperos de Valparaíso "Osmán Pérez Freire" y la Asociación de Cuecas de Valparaíso, que forman el Club de Cueca "Círculos de Amigos y Cueca "Margarita Riquelme" y Club de Huasos "Luis Bahamondes".

Sin embargo y tras la exhortación formulada a los gobiernos de Santiago y Buenos Aires por el Papa Juan Pablo II en su carácter de mediador del diferendo limítrofe por el canal del Be-

De todos modos, para el diario, el Vaticano "ensamblará ambas posiciones" para buscar una distensión entre la Argentina y Chile.

Igual patriotismo está hoy presente en este Chile con el que se fortalece y se renueva, a pesar de estar inserto en un mundo tenso, inquieto, temeroso y agresivo.





Santiago de Chile,  
Viernes 22 de Mayo de 1981

## "Rasputín", nuevo campeón sudamericano

Por tercera vez en toda su historia, el Gran Premio Sao Paulo, el puesto de honor ha sido para un caballo chileno, para su cría, para su hipódromo, para sus profesionales y para su público.

No es fácil llegar a tierras extrañas para lucir victoriosos los colores nacionales. Sin embargo, la prestancia de nuestro hipismo ha significado que en estos eventos lucan su real jerarquía. Ha sido el potrillo RASPUTIN, como antes lo fueron TRENZADO (1966) y FIGURON (1973).

En cuanto a los profesionales, nueve veces han logrado tan importante evento que está en cartelera desde 1923, cuando el caballo Mehemer Ali, hijo de Diamond Jubilee y de la hija de Beatrice y Kaloolah en recorridos de 3.200 metros. Este primer Gran Premio Sao Paulo, también nos dio los colores del stud del Conde Rodolfo Crespi, cuyo hijo adquirió al caballo Maleval después de figurar segundo en esta misma prueba en 1979 en empate con Garve cuando el ganador, por nariz, fue Tibetano con Gabriel Meneses.

### TRENZADO-FIGURON

Hasta la victoria del hijo de Trever y Ragazza con Enrique Araya en su silla y la preparación de Guillermo Urquidí, ningún animal chileno había logrado un puesto de importancia en Sao Paulo. Sin embargo, también fue esa la oportunidad para seguir escalando posiciones. Fue un triunfo aislado y la estampa del gran triunfo que fue FIGURON viene a hacer compañía a ese único punto a favor de Chile.

Tal fue la contundencia del triunfo del hijo de Silver Moon III y Figura, que se quedó allí como reproductor y hoy uno de los más acreditados padrinos con hijos ganadores de numerosos clásicos, ubicado como tal en los primeros lugares de la Estadística.

Al año siguiente, en 1974, PANQUEHUE figura tercer de Moraes Tinio y Lunard. Maleval ocupa el segundo lugar en 1979.

### PROFESIONALES

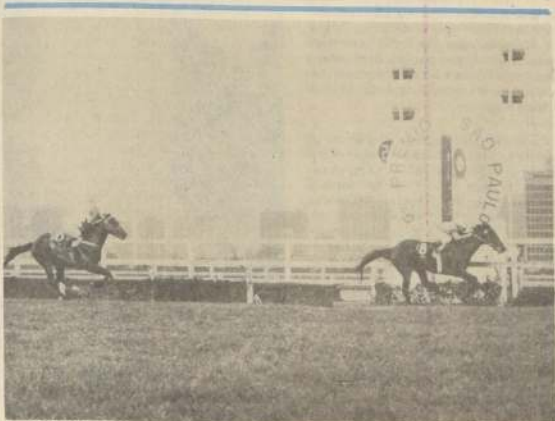
Pero si la victoria de RASPUTIN en 1981 ha permitido que Chile se ubique en un lugar más que destacado como ganador de este Gran Premio, incluso, casi a la par con Argentina (Atlas, El Virtuoso, Arturo A.), no es menos cierto que entre los profesionales de la preparación y la fusta, siempre ha sido primera estrella.

Andrés Molina ganó en 1926 con Truster, Luis González con Formastore en 1936, Juan Zúñiga en 1944 con Albetroz, que era preparado por Andrés Molina; Juan Francisco Marchant en 1954 con Quiproquó; Francisco Irigoyen con Sing Sing en 1963; Enrique Araya y Pedro Ulloa con los ya mencionados Trenzado y Figuron, preparados por Guillermo Urquidí y Oscar Silva, respectivamente; Gabriel Meneses con Tibetano en 1979, y ahora son Pedro Medina y Sergio Vázquez en el corredor hijo de Schleswig y Recalada.

### CONSGRACION

RASPUTIN, ganador de los clásicos Vento —Grupo II—, Viña Undurra —Grupo III—, Fernando Fantini —Grupo I—, en los clásicos Gran Premio Presidente de la República —Grupo I— y Paddock Stakes —Grupo III—.

□ Su espectacular triunfo por 3 cuerpos en el Gran Premio Sao Paulo 81, pone de nuevo en el primer plano internacional al elevage chileno. Impecables faenas de Vázquez y Leighton. El hijo de Schleswig fue ovacionado en Cidade Jardim. Reaparecerá en el Gran Premio Brasil en Río de Janeiro en agosto próximo



GRAN PREMIO SAO PAULO 1981. "RASPUTIN" con la conducción magistral de Sergio Vázquez, finaliza el recorrido con 3 cuerpos de ventaja sobre LEAO DO NORTE y el excelente registro de 2 minutos 27 segundos y 8 décimas, es decir, a sólo 4 quintos del record que ostenta Tagliamento desde 1967. Es la segunda mejor marca del más importante evento paulista en sus 59 años de disputa.

logró su consagración definitiva en Sao Paulo.

No es obra de la casualidad su espectacular victoria. Llegó en perfectas condiciones y su estado, el viernes cuando corrió 800 metros, era insuperable. La prensa local le brindó varios calificativos que lo ponían en muy buen lugar. El nieto de Prince Médicis no lo defraudó. Ganó como crack. Como lo hacen los grandes campeones de las pistas.

Actuó cómodamente en noveno lugar y, cuando lo quiso su jockey, pasó a cuarto, tercero, segundo, mantuvo un poco el tranco y antes de girar la última curva, ya se vio ganador absoluto.



EL EMBLEMA PATRIO recibe a Sergio Vázquez y Rasputín en el césped de Ciudad Jardim. Carlos Hirmas y señora Ruby de Hirmas, Alfredo Ready, Heidy de Hirmas, Elena Arellano, el herrador nacional Antonio Arellano (le puso los zapatos a nuestro campeón) y cientos de chilenos en Sao Paulo, festejan la victoria. Luego, en la vuelta olímpica, el defensor de Pedro Medina recibió una ovación.



NINQUIHUE GANADOR CLASICO. El hijo de Tantoul y Calamarca por Shearwater (al centro) debió bregar bastante para doblegar a Galiano (por el lado exterior) en los 1.500 metros del clásico "Arturo Prat", disputado en pista barrosa del Club Hípico. Era ésta la quinta presentación del alazán y que le permitió reunir la suma de 890 mil pesos en premios.

### Cuerpo B

luff, habría alcanzado otro puesto más espectacular que ese cuarto lugar, obtenido con garra, con clase, con el corazón, con todo lo que son capaces aquellos nobles pingos que les gusta correr y se entienden perfectamente con el jockey, en este caso, con un Claudio Leighton que nos había contado su manera de actuar.

Rasputín se merecía esta victoria. Fue preparado para ella y, si más de alguien dudó de la nominación por no correr el Otoño contra Premio Nobel, es la ocasión para reconocerle a Pedro Medina, a Carlos Hirmas, a Adolfo Hirmas, a Pancho Sabat y Alfredo Ready, el mérito por tan atinada resolución. Ahora se ha anunciado que Rasputín no correrá en Chile para ser preparado, como esta vez, para el Gran Premio Brasil en Río de Janeiro contra estos mismos rivales y otros treseñeros que hayan quedado en el camino de la Triple Corona criolla.

Tenemos un calendario internacional por delante y nada más cierto que llegar a ellos con primerísima opción. Premio Nobel en Illinois, Chicago y Rasputín en Río de Janeiro. El ganador de El Ensayo podría estar en el Pellegrini de diciembre. La rueda seguiría dando vuelta para ver hasta dónde llegamos haciendo las cosas como debe ser.

### JINETES

"Todo honor y toda gloria" a quienes fueron factores primordiales en estos logros. SERGIO VÁSQUEZ y CLAUDIO LEIGHTON. Ya hemos dicho que Julio Castro Ruiz quedó más que contento con la carrera de Dolphin, que sus dueños esperaban menos inconvenientes para pelear la carrera, que el propio Claudio se felicitó por haber realizado una faena como nunca, porque "fue una carrera de clase, me parece que nadie puede quedar desconforme con lo que hemos hecho. Por mi parte, estoy feliz de haber actuado como lo hice, no perdí un metro pese a todos los problemas".

Lo que no hemos dicho aún, es que Vázquez realmente se pasó. No le habíamos visto una actuación tan excepcional como la de este Gran Premio.

Pensó la carrera, la disputó varias veces antes de la hora indicada. No se intranquilizó cuando Nagami lo cruzó levemente, ni cuando en la curva todos iban pegados a los palos. Frío, calculador, metódico pero también audaz, inteligente y con clase. Fue una verdadera exhibición de sus riquezas y grandes cualidades de jockey.

"Me di cuenta que ganaba cuando estábamos en los 1.400 metros. Me puse segundo en los 1.000 y luego aguanté un poco para saber qué me quedaba y realmente era bastante".

Apuró resueltamente antes de entrar a tierra derecha y Rasputín se largó a correr como culebra. Creo que nadie lo ganaba esta vez. Es un potrillo excelente para correr. Medio pesado de cabeza pero de calidad. Lo "shitaba" y se iba encima de los demás. En los últimos 200 metros le mostré la huasca y se desprendió con facilidad hasta cruzar la meta", dijo Vázquez.

Lo que no dijo, fue que derramó lágrimas porque esas 50 mil personas, aplaudieron a rabiar al nuevo campeón. Al colorado chileno que llegó a "humillar" a sus cracks. Pero hay que reconocer —como lo hizo la prensa brasileña— que Chile es muy querido en Brasil y esa ovación fue espontánea y de todo corazón. Así lo manifestó el propio presidente del Jockey Club, Hernán Azavedo da Silva, en el almuerzo de homenaje a la prensa local y extranjera.

Actuación contundente de nuestra delegación de Chile, de los más grandes artífices de Rasputín: Pedro Medina como entrenador y el haras Matancilla como criador.

### OSAF

Como estaba previsto, el Arquitecto Roberto Vázquez Mansilla, titular del Jockey Club de San Isidro, fue elegido presidente de la Organización Sudamericana de Fomento al Fina Sangre de Carrera. Hernán Azavedo da Silva en la primera vicepresidencia y Mauricio Serrano, de Chile, en la segunda.

La semana pasada comentamos que Chile llegaba a Sao Paulo con la prestancia de siempre. Dijimos que era posible la victoria de Rasputín (ganó), dijimos que Mauricio Serrano era candidato a OSAF (resultó electo) y lo último, tan importante como lo anterior, es que Chile recuperó su sitio de primer actor en estos eventos que ayudan a la hermandad, a la confraternidad sudamericana y permite el diálogo continental a través de ese noble animal que es el caballo de carrera.

GANÓ CHILE en todo sentido y este triunfo, aparte de saborearlo como se merece, también hay que cuidarlo como tesoro. Todo se ha hecho bien hasta el momento. El más mínimo descuido puede derribar este castillo de ilusiones que nos ha brindado una mole de 475 kilos de peso físico y que lleva por nombre RASPUTIN. (PEDIGREE).



RASPUTIN Y SERGIO VÁSQUEZ, nuevos ídolos del continente.

## "Sin Susto": el pequeño millero

El más importante triunfo de su campaña —hasta el momento— obtuvo el alazán de 3 años SIN SUSTO, hijo de Rusky y Surtidora por Straight Die y Ragazza en Erno y Trustful Maiden (Cornado) que entrena Pedro Melero para los colores del stud "Maulino".

El domingo pasado enfrentó a los mejores especialistas del Club Hípico y los postergó, pero debemos reconocerle que, hace poco más de un mes, se había medido con varios de los mismos y fue segundo de Pánfilo Ganso, ausente en esta oportunidad. De esta manera, no debió sorprendernos mucho su ganancia. Así aconteció y Pablo Castillo estuvo de nuevo en la conducción de un ganador clásico.

SIN SUSTO, nacido el 18 de septiembre de 1977 en el haras "Euzkadi" de Juan Cruz Bilbao, hizo suyo el Premio Armada de Chile, reglamentario sobre 1.600 metros, venciendo por cabeza a Geranio, el que a su vez postergó por igual diferencia a Pinganilla y éste sacó nariz de ventaja a Pacomio. A otros 4 cuerpos y medio llegó Jaenes y 5 cuerpos y medio más lejos, Estoque, con marca de 1.40 3/5 por pista barrosa.

### CAMPAÑA

SIN SUSTO es uno de los potrillos que más ha corrido, aun con un peso físico aproximado de 410 kilos, pero con suficiente fuerza como para estar entre los consagrados. Debutó el 23 de marzo del año pasado siendo séptimo de Mocito Pituco, Fustigado y Mariano en 1.000 metros. Cuando estaba por cumplir 3 años, el 25 de junio, fue a 1.500 metros y derrotó a Equus, Tucumán y Pirque, iniciando de inmediato una campaña que lo ha hecho recaudar nada menos que \$ 881.000 en premios.

Durante su trayectoria pistera —toda en el césped del Club Hípico— el nieto de Straight Die suma 5 triunfos, entre los que se cuenta éste, su primer clásico. Tres veces ha sido segundo (incluso en el clásico Alvaro Covarrubias detrás de Pánfilo Ganso y postergando a Jaenes, Pacomio y Estoque); cuatro veces tercero (uno en la Especial Prólogo que ganó Estoque a Marc); seis veces cuarto (incluso en los clásicos Alberto Vial Infante detrás de Chalotín, Premio Nobel y Maipón; en el Paddock Stakes ganado por Molliere a Rasputín y Teodolína; y en la Especial Alberto Benavente ga-

nado por Los Confinos a Chalotín y Demetrio). Una vez fue quinto y seis veces ha estado fuera del marcador.

### ORIGEN

RUSKY, padre de Sin Susto, fue importado desde Argentina en 1979 y es por Montparnasse (Gulf Stream-Mignon) y Rough Justice (Atout Maitre-Justice), cumpliendo una destacada campaña en el Hipódromo de La Plata. Ganó 4 carreras incluyendo los clásicos Polla de Potrillos, José Pedro Ramírez y Especial El Bosque.

Montparnasse —padre de Rusky— escoltó a Arturo A en el Gran Premio Brasil y fue ganador en Argentina y Estados Unidos. Rough Justice —madre de Rusky— es ganadora del Chesterfield Stakes y hermana materna de USBER, ganador de las 2.000 Guineas Trial Stakes. Con poca descendencia en nuestro país, RUSKY es padre de los ganadores Sin Susto (clásico), Rupestre, Belmonte, etc.

SIN SUSTO es propio hermano de Rivalidad, ganadora de 3 carreras durante su paso por las pistas, únicas crías de la yegua SURTIDORA hasta el momento.

SURTIDORA disputó solamente 4 carreras logrando figurar cuarta en una oportunidad. Es propia hermana de Strazzo, ganador de varias carreras y materna de Advertida (no corrida y madre de PANQUEHUE, ganador de 9 carreras incluso los clásicos Municipal de Viña del Mar, Otoño, Club Hípico de Santiago, 2º en El Derby, 3º en el Gran Premio Sao Paulo y padrillo en Brasil); de TRENZADO (4 carreras incluso clásico Otoño y ganador del Gran Premio Sao Paulo en Brasil y padrillo), de Pródiga (3 carreras y madre de Step Off, 14 carreras incluso 3 Especiales y de Stroganoff, 3 años ganador de 2 carreras y figuraciones en Especiales y clásicos).

RAGAZZA —abuela de Sin Susto— fue importada desde Inglaterra en 1954 pero es de origen irlandés. No corrió y es hermana materna de On Trust, ganadora en Inglaterra. TRUSTFUL MAIDEN —madre de Ragazza— disputó solamente 3 carreras a los 2 años y es hermana materna de Coronation (varias carreras en Inglaterra e India).

Pertenece Sin Susto a la Familia N° 1 de Bruce Lowe, cuya mejor cualidad es la de ser corredora. (PEDIGREE).



SIN SUSTO pasó a convertirse en uno de los mejores milleros de nuestro medio y, además, buen barrero. Gran faena del pupilo de Pedro Melero para derrotar a los de mayor edad como Geranio y Pinganilla. Criador: haras "Euzkadi".



Claudio Leighton

# "Con fortuna llegamos segundo de Rasputín"

Muy feliz y sentado junto a colegas que le rodeaban para saber novedades de lo que había significado su reciente participación en Sao Paulo, Brasil, se encontraba el jinete Claudio Leighton, quien llegó a Santiago el miércoles y ya estaba iniciando sus entrenamientos, para competir en la jornada de carreras palmeiras.

Luego de las felicitaciones pertinentes y muy merecidas por lo demás, ya que ocupó un cuarto lugar después de haber sufrido muchos contratiempos, "La Nación" se acercó al jockey, para que contara lo que fue para él su estadía de una semana en la ciudad brasileña de Sao Paulo.

## EN PLENA MADUREZ

"Mire, hablar de Brasil siempre es hermoso, pero esta vez creo que me ocurrió algo muy sorprendente. Como Ud. sabe yo estuve cerca de un año en esas latitudes compitiendo y de vez en cuando en las siguientes temporadas... Por esa razón creo que esta vez fueron unos días de maravillosa tranquilidad donde no me inquietó como en ocasiones pasadas que lo único que hacía era salir a recorrer la ciudad y comprar cuenta cosa. Ahora sólo me limité a descansar y ver televisión. En otras palabras resultó una linda experiencia y un bello paseo más que nada.

Los profesionales de Cidade Jardim me reconocieron y me brindaron todo tipo de atenciones que a la larga hicieron sentirme como en mi propia casa.

## FERASLA

Leighton nos comienza a relatar desde los primeros días en que llegó a Sao Paulo y las alternativas que presentó para realizar una buena carrera con la yegua Ferasla que llegó en la décima posición.

El jinete que condujo a Dolphin en el Gran Premio de Sao Paulo conversó con "La Nación" lo que significó su participación en sueltos cariocas en la justa internacional donde llegó cuarto.

Al respecto Claudio comentó: "Lo único que puedo señalar es que a la yegua le afectó mucho el viaje y se desconocimiento de la pista fue producto a que realizara una mala carrera.



CALMA: fue la palabra clave que Leighton practicó en los momentos en que los contratiempos lo dejaron último... Finalmente la solvencia del chileno fue crucial para ese grandioso cuarto lugar logrado en el Gran Premio Sao Paulo.

ra. El viernes cuando salimos a los entrenamientos, Ferasla se mostró en un muy buen estado atlético y galopó los 200 metros con óptimo registro. Eso fue lo único que hizo desde que llegó para la prueba del Kilómetro Internacional.

La temperatura tropical hizo que se sudara antes del pleito, pero eso no me inquietó porque como conozco el medio sabía que ese fenómeno le sucedía a cualquier caballo extranjero. Me tocó la partida veinte y parti bien hasta el instante en que otro competidor me cruzó incomodándola en los inicios. Posteriormente la armé y busqué por fuera. En los metros siguientes la aguanté un tanto y cuanto faltaban 300 metros para la meta la hice correr porque veníamos cuarto en el lote de veinte animales. Allí y pese a todas mis exigencias con la huasca, la yegua pudo responder más y se fue quedando mientras los demás animales que habíamos pasado anteriormente, la relegaban.

Sinceramente yo veía esa carrera muy difícil porque los competidores locales salieron a "matarse" desde el comienzo. Como no existe una pista con curva, ellos ponen el acelerador a fondo para ubicarse en mejores posiciones. Creo que con lo que hice quedé conforme y no desanimé ya que de seguro que podría afectarme para el día siguiente donde corría a Dolphin con una gran opción.

## EL GRAN DIA

A Dolphin ya lo había galopado el sábado una vuelta donde en los últimos

cuatrocientos metros lo apuramos un tanto. Luego del paseo lo notamos algo sudado, hecho que inquietó mucho a sus propietarios ya que imaginaron lo peor. Como había ocurrido con Ferasla, era algo lógico por la temperatura reinante.

Y llegó el gran día. Yo estaba muy confiado y sabía que tenía que llegar en los lugares de preferencia. De 21 caballos me tocó la partida veinte. Con intenciones de ponerme entre los primeros para pasar en el lote puntero por la meta (primera vez) me fue imposible cumplir el plan ya que varios caballos salieron con una velocidad increíble tapándole la línea de recorrido. En esos instantes quedé ganando a dos y por los palos. Desde esa posición acomodé a mi conductor y comencé a recuperar terreno. Cuando Dolphin apuraba hubo otro competidor local que por darle el paso a un compatriota hizo que nuevamente retacara a mi caballo dejándome en el último lugar.

Con mucha sangre fría esperé el momento preciso para arriesgar el todo por el todo y fue así como empezamos a sortear rivales de las formas más inverosímiles. Muchas veces nos encontrábamos con espacios tan pequeños, que pese a todo igual pasábamos... Creo que ese instante fue una verdadera odisea del potrillo porque se mostró como un osado crack. En ese tramo pasamos a lo menos diez caballos y nos fuimos rápidamente en busca de los punteros a tierra derecha.

Yo venía por el lado exterior de la pista y en fracciones de segundos opté por ubicarme hacia los palos donde accioné violentamente.

Para ello cambié de huasca para que pasara a los demás rivales que quedaban y que estaban en esos momentos a bastante distancia del mio. Yo lo único que tenía en mente era alcanzar la tabla, porque lo que habíamos realizado era una poeza. Por fin pillamos a Dark Brown, el favorito brasileño y cee con un poco de fortuna y menos contratiempos podríamos haber llegado segundo de Rasputín. Me habría gustado que los dos caballos chilenos alcanzáramos las posiciones de privilegio.

Como le dije, la modalidad del caballo en los metros finales nunca se arremeter por los palos porque siempre se abre, pero esta vez se la cambié ya que mis deseos eran acortar terreno y llegar entre los cuatro primeros...

## EL PUBLICO

Antes que nada fue un maravilloso escenario con el que nos encontramos porque era fantástico tanta gente reunida. Respecto a las actitudes hacia nosotros, siempre fueron muy correctos y supieron reconocer el triunfo obtenido por Rasputín.

En el tramo final muchos alentaron a sus caballos locales, pero cuando vieron que éstos no podían hacer nada



DICHA: Claudio Leighton y su "regalón" Dolphin una vez más manifestaron lo que pueden hacer cuando están juntos. Ahora la proeza fue en sueltos foráneos.

ante la solvencia del conducido por Vázquez, crearon un silencio sepulcral...

ces de sortear cualquier tipo de inconvenientes con tal de lograr su objetivo.

Lo único que atiné a hacer cuando vi ganar a mi colega fue señalarle que "luego te saludo...". No quise acercarme a su lado para evitar malas interpretaciones en una carrera que se le dio todo a Rasputín. Finalmente nos reunimos en los vestuarios y ambos salimos airoso de un compromiso donde no fue un triunfo de nosotros sino que de toda la hípica chilena que realmente la necesita.

## GRAN RECIBIMIENTO

En la jornada de carreras del miércoles cuando Claudio Leighton salió a la arena, el público lo recibió con gran ovación porque comprendió el esfuerzo de jockey nacional que con mucho amor propio supo poner el nombre de la hípica nacional en el podium de los esforzados que son capa-

Pese a que Leighton en el Hipódromo Chile no se adjudicó ninguna carrera, mostró lo que siempre ha avalado, deseos de llegar a la meta en el primer lugar.

## JULIO CASTRO

El mismo día se encontraba en el recinto de la Avenida Vivacorta el entrenador Julio Castro Ruiz, quien llegó cuarto con Dolphin en la memorable jornada paulista del domingo pasado.

Al ser consultado acerca de lo que le pareció la conducción del jinete, el aludido éste sólo tuvo términos elogiosos hacia el jinete, agregando que se había portado como un verdadero chileno que jamás claudicó.

# El "Pollón" de don Sergio

GRUPOS				
1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA	DOBLE	TRIPLE
13 <sup>a</sup>	13 <sup>a</sup>	13 <sup>a</sup>		
21 <sup>a</sup>	21 <sup>a</sup>	21 <sup>a</sup>		
31 <sup>a</sup>	31 <sup>a</sup>	31 <sup>a</sup>		
41 <sup>a</sup>	41 <sup>a</sup>	41 <sup>a</sup>		
51 <sup>a</sup>	51 <sup>a</sup>	51 <sup>a</sup>		
61 <sup>a</sup>	61 <sup>a</sup>	61 <sup>a</sup>		
71 <sup>a</sup>	71 <sup>a</sup>	71 <sup>a</sup>		
81 <sup>a</sup>	81 <sup>a</sup>	81 <sup>a</sup>		
91 <sup>a</sup>	91 <sup>a</sup>	91 <sup>a</sup>		
101 <sup>a</sup>	101 <sup>a</sup>	101 <sup>a</sup>		
111 <sup>a</sup>	111 <sup>a</sup>	111 <sup>a</sup>		
121 <sup>a</sup>	121 <sup>a</sup>	121 <sup>a</sup>		
131 <sup>a</sup>	131 <sup>a</sup>	131 <sup>a</sup>		

GRUPOS				
1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA	DOBLE	TRIPLE
13 <sup>a</sup>	13 <sup>a</sup>	13 <sup>a</sup>		
21 <sup>a</sup>	21 <sup>a</sup>	21 <sup>a</sup>		
31 <sup>a</sup>	31 <sup>a</sup>	31 <sup>a</sup>		
41 <sup>a</sup>	41 <sup>a</sup>	41 <sup>a</sup>		
51 <sup>a</sup>	51 <sup>a</sup>	51 <sup>a</sup>		
61 <sup>a</sup>	61 <sup>a</sup>	61 <sup>a</sup>		
71 <sup>a</sup>	71 <sup>a</sup>	71 <sup>a</sup>		
81 <sup>a</sup>	81 <sup>a</sup>	81 <sup>a</sup>		
91 <sup>a</sup>	91 <sup>a</sup>	91 <sup>a</sup>		
101 <sup>a</sup>	101 <sup>a</sup>	101 <sup>a</sup>		
111 <sup>a</sup>	111 <sup>a</sup>	111 <sup>a</sup>		
121 <sup>a</sup>	121 <sup>a</sup>	121 <sup>a</sup>		
131 <sup>a</sup>	131 <sup>a</sup>	131 <sup>a</sup>		

# Club Hípico

Domingo 24 de mayo de 1981

1 <sup>a</sup> CARRERA. A las 14.30 horas. 1.100 metros. Índice: 8 al 1. (1 <sup>a</sup> de la TRIPLE). PISTA N° 2.				
911 R. Lorca	8h-12h	1 Quilco	55 N.N.	9
810 L. Díaz	5-14h	2 Bionica	54 N.N.	1
892 E. Vidal	10h-4	3 Cahallón	54 P. Cerón	14
875 A. Quiroz	15h-3	4 Laica	54 V. Rojas	2
892 E. Beuzenberg	2-5	5 Lanzadora	54 O. López	7
922 J. Castro L.	5-3	6 Vibora	54 O. Jara	11
924 J. Inda M.	7-8-8	7 Fracancia	53 F. Díaz	4
875 A. Martínez	1-11	8 Quicheberg	53 E. Lizama	5
829 P. Mele	4-4	10 R. Rebelde	52 N.N.	6
800 J. Lastra	5	11 P. Monti	51 L. Rivera	13
892 E. Leiva	8-5-9	12 Cachirul	50 J. Manett	10
829 M. Baeza	10	13 Follada	50 C. Amestelly	8
912 Q. A. González	Reap.	14 Salofeno	48 M. Cabroler	12

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

2 <sup>a</sup> CARRERA. A las 15.00 horas. 1.000 metros. CONDICIONAL. (2 <sup>a</sup> de la TRIPLE). PISTA N° 1.				
889 R. Jaque	5-12	1 Alcalde	56 N.N.	9
890 J. L. Melero	11-4	2 Bitter	56 P. Muñoz	1
893 J. Silva	10-2	3 Cahallón	56 C. Leighton	14
574 O. A. González	12h-12h	4 Chirique	56 J. Díaz	2
D. Alvarez	Deb.	5 Diabolo	56 C. Amestelly	7
889 D. Bernal	5	7 Frioburgo	56 F. Díaz	11
890 A. Martínez	8-13	8 G. Man	56 F. González	5
889 A. Bullezo	6	9 Manantia	56 C. Barrera	3
O. Bagu	Deb.	10 Paisanito	56 C. Donoso	6
844 G. Avila	10-10h	11 Restrepo	56 N.N.	13
774 A. Carreno	3-8	12 Secuestro	56 S. Azocar	10
J. Sánchez	Deb.	13 Sermon	56 N.N.	8
843 J. Melero	7-13h	14 Sedoní	56 J. Manett	12

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

3 <sup>a</sup> CARRERA. A las 15.30 horas. 1.500 metros. CONDICIONAL. (3 <sup>a</sup> de la TRIPLE). PISTA N° 1.				
779 M. Velarde B.	2-1	1 Caraneg.	52 L. Ramos	1
869 E. Carreno	9-11	2 Dafne	52 F. Díaz	2
873 P. Melero	4-1	3 Demia	52 P. Castillo	7
872 P. Jada C.	1-6	4 Jaulera	52 C. Leighton	4
681 P. Polanco	1-5	5 Jayana	52 N.N.	5
796 E. Fuentes	1-5	6 Milagr.	52 G. Barrera	3
872 J. Melero	1-8	7 Pinita	52 J. Manett	6

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

4 <sup>a</sup> CARRERA. A las 16.00 horas. 1.500 metros. CONDICIONAL. (4 <sup>a</sup> de la TRIPLE). PISTA N° 1.				
207 J. Sánchez	5-4	1 Barraque	56 J. Pérez	9
778 A. Alburca	4	2 Bronce	56 P. Cerón	1
O. González	deb.	3 Comendad.	56 M. Alvarez	14
889 E. Inda	4-3	4 Condoria	56 O. Escobar	2
821 J. Veloz	10-7	5 Dispuest.	56 F. Díaz	7
826 D. Bernal	5	6 Efrain	56 S. Vázquez	15
P. Medina	Deb.	7 Fortrel	56 N.N.	11
889 M. Martínez	4	8 Libero	56 O. Jara	4
772 A. Breyer	8	9 Mallico	56 E. Guzmán	5
778 T. Jactal	7-2	10 Moviediz.	56 G. Barrera	3
821 J. Inda M.	3-2	11 Naípe	56 G. Lizama	6
821 A. Gutierrez	10h-3	12 Orquesta	56 S. Azocar	13

778 P. Polanco	5	13 Papabi	56 N.N.	10
826 J. Melero	5-3	14 Parco	56 P. Castillo	8
826 P. Bagu	7	15 Rikino	56 E. Suárez	12
826 J. Silva	5-2	16 Un As	56 C. Leighton	16

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 11); 3 (12 al 16).

5 <sup>a</sup> CARRERA a las 16.30 Hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL. (2 <sup>a</sup> VALIDA "5 y 6"). PISTA N° 1.				
O. Silva	Deb.	1 Adoptado	56 C. Leighton	9
L. Herrera	4-6	2 B. Blas	56 G. Sandoval	1
R. Jaque	Deb.	3 Bogart	56 N.N.	14
J. Sánchez	6-4	4 Curaca	56 S. Vázquez	2
D. Ber al	Deb.	5 Desamor	56 G. Barrera	7
A. Bullezo	Deb.	6 Esturión	56 E. Suárez	11
J. M. Baeza	Deb.	7 Foronómico	56 V. Rojas	4
L. Sa rígs	7-7h	8 C. Fosco	56 P. Cerón	5
E. Carreno	12-2	9 Melancólico	56 OM López	3
P. Mele	14-11	10 Novelista	56 J. Mañet	6
J. Velez	3	11 Principio	56 F. Díaz	13
O. A. González	Deb.	12 Salero	56 J. Díaz	10
A. Martínez	12-15	13 Siospechoso	56 P. Plaza	8
T. Jactal	4	14 Trompetita	56 V. Barrera	12

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 14).

6 <sup>a</sup> CARRERA a las 16.55 Hrs. 2.200 Mts. CLASICO. PR. REPUBLICA ARGENTINA. PISTA N° 1.				
J. Cavieres	5-1-6	1 Estoque	58 J. Pérez	1
E. Fue rígs	6-3h	2 Próspero	55 S. Vázquez	2
J. Melero	5-3	3 Jabril	52 J. Berrios	7
M. Segura	1-6-2	4 Dechado	56 J. Herrera	4
O. Salí us	4-7h	5 Distingui.	49 L. Toro	5
E. I. da	7h-2	6 Latinar	49 P. Castillo	3
O. Silva	9-10h	7 Metapio	49 F. Díaz	6

GRUPOS: 1 (1 al 2); 2 (3 al 5); 3 (6 al 7).

7 <sup>a</sup> CARRERA a las 17.25 Hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL. (3 <sup>a</sup> VALIDA "5 y 6"). PISTA N° 1.				
A. Bullezo	3	1 Armitraje	56 C. Leighton	9
L. Herrera	3-11	2 B. Bird	56 M. Urrutia	1
F. Jactal	14h-11	3 Canaro	56 V. Barrera	14
J. F. Jada	Deb.	4 Dechado	56 J. Pérez	2
J. Cavieres	O	5 Foronómico	56 S. Azocar	15
O. Silva	14-15h	6 Forki	56 S. Vázquez	7
J. Seama	14-15h	7 G. Chacón	56 A. Pérez	11
O. Silva	Deb.	8 Hechor	56 O. Jara	4
A. Martínez	4-12	9 Ling	56 P. Plaza	5
D. Ber al	Deb.	10 Mural	56 J. Díaz	3
O. González	13h-7-2	11 Otobal	56 C. Barrera	6
M. Segura	Deb.	12 Ritual	56 R. Herrera	13
E. Fue rígs	Deb.	13 Señorazo	56 O. Escobar	10
E. Beuzenberg	5-5-8	14 Snow Car	56 L. Ramos	12
R. Jaque	5-7	15 Taburé	56 N.N.	8
A. Bagu	16	16 Teleco	56 N.N.	16

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 11); 3 (12 al 16).

8 <sup>a</sup> CARRERA a las 17.55 Hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL. (4 <sup>a</sup> VALIDA "5 y 6"). PISTA N° 2.				
O. González	13h	1 Asoleado	56 C. Jara	9
A. Bagu	8-10	2 Astillon	56 O. Escobar	1
O. Raro	13h-7	3 Caroling	56 G. Lizama	14

895 R. Jaque	12h-13	4 Conejo	56 P. Plaza	2
895 P. Melero	3	5 Ch. Sen	56 J. Mañet	7
895 J. Castro L.	12-11	6 Chiambo	56 N.N.	15
895 L. Sa rígs	7-5	7 Danzante	56 N. Urrutia	11
O. Silva	15-14h	8 Estirón	56 P. Muñoz	4
C. Bagu	10-8	9 G. Maestro	56 C. Amestelly	5
O. Espi nza	5-2	10 G. Tongo	56 L. Ramos	3
J. Zúñiga	5h-4h	11 Helicón	56 M. Alvarez	6
D. Co rretras	9-15h	12 Inventario	56 N.N.	13
J. B. Castro	7h-5h	13 Kalcanto	56 E. Guzmán	10
P. Polanco	9h-2h	14 Paterno	56 W. López	8
J. M. Bravo	8h-9h	15 Silpro	56 M. A. drade	12
J. Melero	13	16 Valerio	56 P. Vega	16

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 11); 3 (12 al 16).

9 <sup>a</sup> CARRERA A LAS 18.25 Hrs. 1.500 Mts. Ind. 34 al 24. PISTA N° 2 Luz Artificial.				
A. Abarca	1-10	1 Briso	58 P. Cerón	9
O. Silva	7-7-2	2 Huz	56 C. Leighton	1
O. Silva	4-4	3 Mailhe	54 F. Díaz	2
A. Bullezo	10-11	4 Cascabel	53 E. Suárez	7
A. Bullezo	Reap.	5 M. Marta	49 C. Barrera	11
J. Melero	3-1	6 Ruestre	53 P. Castillo	4
E. Carreno	Reap.	7 Bronzino	52 J. Duarte	5
J. Cavieres	1-6	8 Trillén	52 L. Toro	3



904	J. Guajardo	5-8	8	Relato	53 F. González	15
909	I. Duque	12-2c-2	9	Rely Caribe	51 E. Cabrera	16
981	E. Caspi	Rp	10	Matarife	50 C. Drenco	2
984	D. López	Rp.	11	Miss Cupid	50 J. Castillo	3
918	J. Cavieres	Rp.	12	Sicodidco	50 J.M. Aravena	4
996	P. Ameslley	Rp.	13	Vigoroso	50 C. Ameslley	10
909	O. Martínez	9-5	14	Espectacular	49 H. Galaz	12
907	M. Sepura	2-3-1	15	Timbada	49 P. Castillo	1



## SPORTING CLUB

Domingo 24 de mayo de 1981

## PRIMERA CARRERA. Premio "SAN LUIS" 1.000 metros. A las 12 horas. 3 años no ganadores. (1° de la Cuadruple)

881	M. Mucatt	Debuta	1	AGUARDALO 31 F. López	14
882	R. Carvajal	14	2	MADRILERO 39 R. H. Carr.	7
883	R. Muñoz	11-7	3	SIBELIUS 39 M. N.	1
884	G. Reyes	10	4	CHAMALON 37 V. Vázquez	3
885	F. Hernández	9	5	ESCUILLA 33 M. Aranda	12
886	L. Urbina	13	6	CONDOTIERI 32 N. N.	10
887	G. Reyes	Reap.	7	CREMOSO 34 J. Pall.	9
888	C. Silva	12	8	CARABINA 32 A. Muñoz	11
889	G. Pombo	10	9	VALDE 32 M. Rojas	4
890	G. Pombo	7	10	ESPEJADA 32 V. Cáceres	16
891	G. Perilla	Reap.	11	LOCA DE AMOR 32 O. Silva	12
892	L. Guerrero	Reap.	12	TRÓVIRA 32 E. Aguirre	9
893	R. Bernal	10	13	PARRA LARDA 30 S. Suárez	5
894	A. Padovani	13	14	GALLARDETA 30 S. Pérez	4
895	G. Perilla	Reap.	15	TAN BELLA 30 F. Aranda	2
896	C. Vázquez	Reap.	16	TODOSY 30 P. Durán	13

Habrá corral de propietarios solamente.

## SEGUNDA CARRERA. Premio "TUCUMAN" 1.400 metros. A las 12.35 horas. 4° serie. Ind. 31-15 (2° de la Cuadruple)

897	O. Martínez	7	1	SU SALDO 41 G. Pardo	7
898	O. Martínez	8	2	SORRERO 40 L. Valencia	1
899	O. Martínez	10-13	3	A MEDIA LUNA 40 S. Suárez	2
900	F. Olave	1-1	4	KIMBO 39 V. Cáceres	13
901	F. Olave	12-12	5	MARE NOSTRUM 39 V. Vázquez	12
902	L. Bernal	10	6	ROYALTY 37 J. Maira	9
903	G. Guajardo	Reap.	7	JINETAZO 35 F. Arán	11
904	G. Guajardo	4-7	8	EL NIETO 40 F. López	4
905	R. Cheliev	9-13	9	CROWD 32 N. N.	12
906	E. Guajardo	5-7	10	SENEGALES 32 A. Muñoz	8
907	S. Salas	3-1	11	TE SALVASTE 30 M. Aranda	8
908	L. Álvarez	10-13	12	DISCUTIDO 41 J. Navarr.	4
909	L. Urbina	7	13	SUGGIARDO 40 J. Pall.	2

Corrales: 1 con 2 y 3; 4 con 5; 7 con 8.

## TERCERA CARRERA. Premio "CORDOBA" 1.900 metros. A las 13.15 horas. 5° serie. Ind. 14-7 (3° de la Cuadruple)

910	H. Zepeda	12-5	1	ROYAL TRIUMPH 38 R. H. Carr.	7
911	G. Perilla	3-4	2	FIDES 32 V. Cáceres	1
912	L. Bernal	8	3	MIMOSO 32 J. Maira	3
913	F. Olave	10-12	4	CHAPULTEPEC 30 O. Silva	6
914	R. Cheliev	14	5	TEMUCANA 31 F. López	1
915	G. Pombo	3-4	6	KANT 30 M. Pállez	8
916	F. Hernández	3-4	7	DISCUTIDO 40 M. Aranda	4
917	H. Garretón	3-8	8	ELISEO 40 J. Pall.	2

## CUARTA CARRERA. Premio "MENDOZA" 2.000 metros. A las 14 horas. 6° serie. Ind. 8-1 (4° de la Cuadruple y 1° del 5 y 6)

918	G. Pombo	Reap.	1	SUFICIENTE 38 N. N.	14
919	C. Vázquez	12	2	CHAPULTEPEC 30 N. Carr.	1
920	E. Guajardo	13	3	EL JUDEA 37 R. H. Carr.	1
921	E. Guajardo	Reap.	4	CERES 40 N. N.	1
922	C. Silva	14	5	DALE RENDIA 33 M. Pardo	13
923	S. Salas	3-4	6	GRAN ORADOR 33 O. Silva	10
924	S. Salas	5-7	7	PARCELADA 32 L. Nav.	11
925	G. Perilla	4-7	8	DON JAVIER 31 V. Cár.	9
926	L. Romero	12-9	9	SILANCONI 30 J. Navarr.	4
927	R. Carvajal	9	10	IMITADA 30 S. Suárez	12
928	J. Nicoli	12	11	INCITANTE 30 F. Aranda	10
929	R. Larc	8	12	CHANGEL 40 V. Vázquez	5
930	L. Guerrero	14	13	CARA PICARA 40 M. Aranda	8
931	S. Campos	Reap.	14	PERALILLO 40 H. Barrera	2
932	R. Vera	7	15	TELARA 40 J. Pallam.	2
933	R. Serrano	11	16	TONGADA 40 S. Pérez	15

Corrales: 3 con 4; 5 con 7.

## QUINTA CARRERA. Premio "MAR DEL PLATA" 1.400 metros. A las 14.40 horas. 7 años no ganadores. (2° del 5 y 6)

884	G. Pombo	3-8	1	BUSSOLA 33 O. Silva	7
885	R. Cheliev	Reap.	2	CAMISONA 33 F. López	1
886	J. Bernal	Reap.	3	PRESTITA 33 M. Pállez	3
887	G. Pombo	3-4	4	HISTORIADA 32 V. Cáceres	10
888	L. Bernal	Reap.	5	INDEPENDENCIA 33 N. N.	11
889	O. Martínez	6-3	6	MONDRAIGNA 33 L. Valen.	11
890	O. Martínez	Reap.	7	PANCHI 33 N. N.	4
891	L. Bernal	5	8	REVELACION 33 J. Maira	5

## SEXTA CARRERA. Premio "BUENOS AIRES" 1.400 metros. A las 15.20 horas. 2 años no ganadores. (3° del 5 y 6)

934	F. Hernández	4-4	1	SANA 32 M. Aranda	4
935	F. Hernández	12	2	SATIRIC 32 P. Durán	4
936	M. Mucatt	3	3	VOULETTE 32 J. Navarr.	2

Habrá corral de propietarios solamente.

## SEPTIMA CARRERA. Premio "REPUBLICA ARGENTINA" 1.400 metros. A las 16 horas. Especial. (4° del 5 y 6 y 1° de la Triple)

937	L. Bernal	Reap.	1	LLAMADOR 42 N. N.	7
938	L. Urbina	4	2	LIBERTADOR 41 N. N.	1
939	G. Pombo	1-5	3	CARRIZAL 38 V. Cáceres	10
940	G. Pombo	9	4	OBOLITO 38 M. Pállez	6
941	L. Urbina	Reap.	5	OXELLO 40 A. Jallí	9
942	H. Zepeda	Reap.	6	BOYANTE 37 M. Pardo	11
943	G. Guajardo	5	7	GR. CALIPATA 35 F. Arán	4
944	L. Álvarez	3-8	8	KENTUCKY 33 N. N.	5
945	D. López	7	9	DIANINA 30 A. Muñoz	8
946	L. Urbina	Reap.	10	FIVE AND SIX 40 R. Durán	4
947	O. Martínez	5	11	PASEO 40 S. Suárez	3

Corrales: 2 con 3 y 4.

## OCTAVA CARRERA. Premio "SAN JUAN" 1.000 metros. A las 16.45 horas. 4° serie. Ind. 28-13 (5° del 5 y 6 y 2° de la Triple)

948	F. Hernández	11	1	DUCTIL 41 G. Pardo	14
949	O. Martínez	4	2	PUMAHUE 40 A. Jallí	7
950	O. Martínez	Reap.	3	GRAN HUBE 39 L. Valen.	1
951	G. Pombo	10-4	4	AGUERRIDA 30 D. Salinas	2
952	A. Padovani	9	5	RECATO 30 V. Vázquez	12
953	C. Silva	7	6	JOYOSA 33 O. Silva	9
954	F. Olave	Reap.	7	SUSPIRO 32 N. N.	9
955	S. Salas	14	8	MAQUILLAJE 31 N. N.	11
956	L. Álvarez	10-9	9	TAMAYO 31 J. Navarr.	4
957	O. Mara	6-1	10	PARADAY 30 N. N.	12
958	C. Vázquez	10	11	MAYOR KARE 30 M. Aranda	5
959	E. Guajardo	9	12	CARMEL 40 M. Pállez	8
960	M. Mucatt	1	13	HOBBY 40 F. López	3
961	R. Serrano	11	14	TENDENCIOSO 40 S. Suárez	3

Corral: 2 con 3.

## NOVENA CARRERA. Premio "RIO GALLEGOS" 1.400 metros. A las 17.30 hrs. 6° serie. Ind. 11-1 (6° del 5 y 6 y 3° de la Triple)

962	A. Padovani	4-4	1	STRESS 30 A. Jallí	14
963	H. Zepeda	1	2	TIBERITO 38 M. Pardo	7
964	L. Urbina	Reap.	3	SHOW BALL 37 L. Valencia	1
965	L. Urbina	10-11	4	FORAJIDA 40 S. Suárez	1
966	R. Bernal	10	5	CIZARA 34 P. Hernán.	12
967	R. Bernal	3-4	6	TRASHOCHADO 31 A. Muñoz	10
968	R. Serrano	3	7	PARTENON 34 R. Ahumada	9
969	R. Vera	6-1	8	GOLD SONG 33 E. Aguirre	11
970	R. Vera	4	9	MARCO POLO 33 V. Cáceres	4
971	L. Bernal	9	10	SILUETA ROJA 33 J. Maira	14
972	E. Guajardo	11-8	11	CONTRARIO 32 M. Pállez	10
973	C. Silva	3	12	RAPEL 32 O. Silva	5
974	C. Silva	5	13	AGRIPITA 40 J. Pallam.	8
975	F. Olave	7	14	CHILIPACO 30 J. Navarr.	4
976	R. Muñoz	4	15	CUANDO VUELVAS 40 N. N.	3
977	J. Álvarez	5-4	16	POKARA 40 H. Barrera	15

Corrales: 3 con 4; 5 con 8; 6 con 9; y 12 con 13.

José Lastra Bustamante:

## El homenaje que merecía el maestro Cáceres

El que fuera empleado once años de uno de los preparadores más queridos de nuestro turf, trágicamente fallecido, Emilio Cáceres, logró el miércoles su primer triunfo como trainer. La emoción del joven la proyectó en sincero homenaje para el que fuera un verdadero padre.

Esperaba más que nunca adjudicarse el primer triunfo de su carrera profesional. Más que un goce personal era un homenaje que quería hacerlo a su maestro que le entregó todo lo que sabía durante más de once años, donde fue empleado y capataz de esa misma cuadra.

Por esa razón, José Lastra Bustamante se mostró como todo un hombre que siente en lo más dentro esa emoción que a veces no respeta la condición de varón ni de esos convencionalismos que los hombres no lloran. El miércoles este joven prepara-

dor de 31 años, de edad lloró, porque sintió en esos momentos la presencia de don Emilio que falleció trágicamente hace algunos meses. Lastra pensaba lo hermoso que hubiera sido que el maestro estuviera presente para celebrar junto ese primer triunfo que nunca se olvidará, y señalarlo con voz segura. "Mire, Maestro, esta ganancia es producto suyo, porque Ud. me enseñó todo lo que aprendí con tantos años de hípica..."

Pero realmente no se pudo y esas frases que José había preparado desde que le fue concedida la patente no re-



**AGRADECIDO:** Para este trainer palmeño la ayuda recibida de la ciudad de don Emilio, señora Laura, y sus hijas es un hecho impagable que él sabrá devolver con ganancias.

sultaron tal lo había planeado. Pero pese a todo, ese joven se encomendó al cielo, y de seguro que don Emilio desde lo más alto escuchó el ruego y estuvo más alegre que nunca.

## "LA DICHIA"

El triunfo que Jarife dio al preparar al adjudicarse la séptima carrera de 1.900 metros fue indescriptible. José Lastra no sabía que hacer e incluso se acercó a sacarse el testimonio gráfico junto a su señora esposa Lucinda Lara, quien no trepidó un momento en acercarse junto a su marido al triunfador de la prueba de fondo palmeña.

Posteriormente vinieron los saludos de sus colegas quienes felicitaron al trainer por el fruto logrado a través de meses de esfuerzos y dedicación. Desde los más humildes preparadores hasta los más triunfadores entendieron el hecho y con gran alegría abrazaron a Lastra expresándole su felicidad y deseos de que siguiera triunfando porque recién era el inicio de una campaña que le merecía creces, primero porque se ha mostrado como un hombre fiel a una causa, responsable y conocedor de los caballos, y segundo porque es parte de la tradición que dejó don Emilio Cáceres cuando falleció.

## AL MAESTRO CON CARÍO

Cuando José Lastra recuerda lo que significó su permanencia en el corral de su maestro, sus ojos vuelven a impregnarse por la emoción. Con voz casi quebrada, responde:

"Mire, hablar de Emilio Cáceres, Q.E.P.D., significa referirme a mi padre. Aunque nuestros apellidos no son los mismos, él fue eso para mí. Me formó desde que tenía 19 años de edad, tiempo en que mi pasión por los caballos recién se estaba iniciando."

El me formó como hombre y profesional. No sólo le debo su respaldo, sino que sé de hípica actualmente, en los valores que me entregó para forjar mi futuro en un hogar con bases sólidas y amor por la familia y la profesión. Don Emilio fue para mí todo lo que una persona pudiera pedir. Hoy ese esfuerzo se lo agradezco con este caballo que, pese a que había podido entregarme el primer triunfo en ocasiones pasadas, no lo dio un poco tarde. Yo necesitaba este homenaje al maestro lo más pronto posible."

Por supuesto que a él y a toda su familia, a su viuda Anita de Cáceres y a sus hijas que en todo momento me han apoyado entregándome el cariño y gentilezas en esta nueva profesión que yo continué al fallecimiento de este grandioso hombre."

## TRAYECTORIA

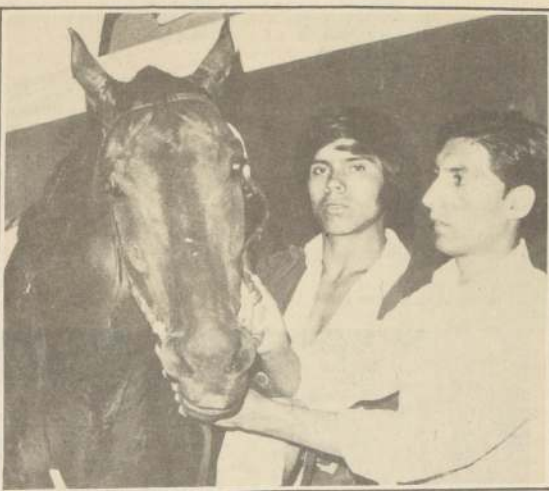
José Lastra Bustamante cuenta con un potencial de once caballos, con los cuales ya está dando que hablar. Aún faltan tres potrillos que debuten y según propias palabras, tiene la plena certeza que pueden entregarle su segunda victoria.

Acerca del legado que don Emilio le hizo a su fallecimiento, éste respondió que había sido un acuerdo entre los socios de Cáceres quienes conocieron que él tenía la carrera del que fuera preparador y gran jinete.

"Para mí fue un desafío tremendo, porque reemplazar en sus funciones a un profesional que sabía hasta los detalles más pequeños del turf se constituía en una empresa muy grande que la tenía que abordar con los conocimientos que el maestro me había entregado durante tanto tiempo de permanencia en su corral. Yo estuve cuatro años como capataz y los demás de empleado. Creo haber tenido mucha fortuna como cuidador porque me tocaron grandes animales de la categoría de "Caminito", "Yumbel", "Realista", "Repicador", los que me entregaron grandes satisfacciones."

Hoy en otra etapa de mi vida quiero responder al legado con triunfos y más que nada elevar el prestigio de don Emilio, que siempre se esforzó por mantenerlo mientras estuvo vivo."

Después del triunfo, José Lastra realizó un asado con todos los empleados y familia de Cáceres. Junto a ellos pasaron un grato momento, porque el encuentro indicaba el inicio triunfal de un joven preparador que ya se empezaba a seguir la huella de su maestro. El llanto pasó inadvertido, porque todos entendieron que esas lágrimas eran de alegría, de un hombre que las sentía desde el interior y como era lógico quería estar junto a su padre de formación profesional de tantos años en la hípica. (Julio Cervellino G.)



**TRANQUILIDAD.** José Lastra es un preparador que ha sabido responder al legado de Emilio Cáceres (Q.E.P.D.). Con 31 años de edad, cuenta con once caballos, de los que confía plenamente, ahora que ya obtuvo su primer triunfo junto a Jarife.



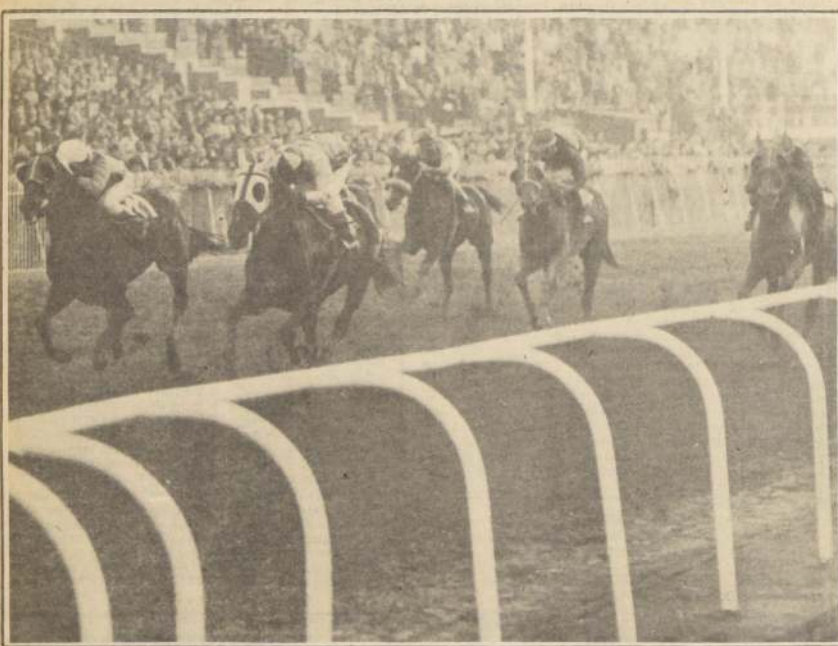
**PINTOR,** potrillo de 3 años por Pimentero y Laguna del Inca, entrenado por Antonio Muñoz L., logró 4 cuerpos de ventaja sobre su más cercano perseguidor en condicional para no ganadores, sobre 1.400 metros. Jinete: Heriberto Galaz.



**TELESERIE,** colorada por Alma de Acero y Teletarde, conquista la primera ganancia de su campaña en condicional para 3 años no ganadores. Oscar Jara condujo a la pensionista de Oscar Silva. Criador, Galvarino Jorquera.

## Gráficas palmeñas

Miércoles 20 de mayo de 1981



**CHIN** — con cabezada blanca — dio inicio a la Quinta y Sexta del Chile. Como siempre, Luis Rivera condujo al hijo de Alfara para postergar a Discutido, Silabario y Kahul. Criador, haras El Laja.



**ROMAGNA,** dosañera por Royal Aura y Citanesca, inició la tarde ganando con dividendo de 31 veces. Un buen recibimiento para Julio Casiro Ruiz. Por 2 cuerpos derrotó a Pink Girl, Concordia y Juana La Buena. Criador, haras Siete Estrellas.







El Ballet Nacional presenta en la nueva sala "O'Higgins" la obra clásica-romántica, "Cascanueces". Esta encantadora coreografía de Lev Ivanov con música de Peter Ilich Tchaikovsky y libreto de Marius Petipa, se estrenó el 5 de diciembre de 1892 en el Teatro Mariinski de la Rusia Imperial. Ahora, se conoce en versión completa realizada por Bessie Calderón para el grupo de la Universidad de Chile.

#### NACE UNA NUEVA SALA

Varios acontecimientos confluyen para dar a este estreno un realce especial, más allá de la entrega de los bailarines y del aporte de la coreografía y otros realizadores.

La Municipalidad de Las Condes celebra sus 80 años y auspicia la representación; oficialmente se abren las salas de este centro artístico de la Escuela Militar a los conjuntos de la Universidad y esta casa de altos estudios presenta también su grupo de ballet nacido en 1945, con el estreno de "Coppelia". La compañía festeja así sus 35 años de labor y abre su temporada con este esfuerzo integral que apunta al ballet clásico y tradicional y supone la recuperación de una profesional, capacitada como Bessie Calderón, a su vida artística.

La sala O'Higgins posee todos los implementos para convertirse en un centro cultural de primera categoría. La Sinfónica, el Coro Sinfónico, los grupos de Cámara de la U. de Chile, por años sin una sede propia; tienen en este amplio, cómodo y moderno lugar, el sitio preciso para captar un público interesado en las expresiones cultas de las artes teatrales. Se reúnen en este sitio, posibilidades técnicas, acústicas, elementos de mecánica escénica que implican la incorporación de las riquezas audiovisuales a un espectáculo de ballet o teatro. La importancia de esta nueva sala es evidente y tiene una trascendencia tan grande como la nueva etapa iniciada por el Ballet Nacional con "Cascanueces".

#### LA VERSION

La obra se inspira en el famoso cuento de E.T.A. Hoffmann "El Cascanueces y el Rey de los Ratones", a través de la versión de Alejandro Dumas. Más allá de la simple fábula, sueño navideño con personajes mágicos como Drosselmeyer la obra revela los sueños de una niña (Clara) en el umbral mismo de su adolescencia. Ella recibe de manos de su refinado y extraño padrino, un feo muñeco al que aplica sus ansias de amor, de ensueño. El medio real en que la niña se desenvuelve es frívolo, cómodo, lleno de prohibiciones y misterios. Su hermano es cruel, niño y envidioso y destruye el objeto de amor de Clara.

La segunda parte del acto primero desarrolla y de modo muy hábil el proceso de idealización de la niña. Pero nada es simple y ella debe luchar

## COMENTARIO DE YOLANDA MONTECINOS



### "Cascanueces": Nueva etapa para el "Ballet Nacional"



Weitt Carlsson, como el Príncipe y Clara, la pequeña protagonista que encarna Rosita Celis. Una escena de "Cascanueces" con el Ballet Nacional de la Universidad de Chile.

contra personajes tan feos como los ratones y aves nocturnas, en instantes que recuerdan y muy bien, el mundo de pesadillas que vive un niño, cuando está a merced de sus temores. Pero, ella continuará con su sueño de niña-mujer y el feo Cascanueces la protegerá, luchará por ella, llegando por fin a convertirse en el más maravilloso de los Príncipes. Este cambio se provoca por la vigorosa voluntad de identificación de Clara y su imaginación. Ella quiere crecer y en este sueño, vivirá un poco, lo que será su existencia futura. "Cascanueces" no es sólo un cuento de hadas, ni un sueño navideño, en torno a un árbol cargado de regalos. Es una fábula moderna y en ella, el genio de Lev Ivanov y de Tchaikovsky se anticipan a la danza actual, más rica, más compleja y humana, menos boba y romántica que en los años de Marius Petipa.

El segundo acto es bello y desarrolla bien el mundo de sueños y temor de Clara que vive su experiencia de mujer. Bessie Calderón brindó una versión bien definida, inspirada, justa e inteligente de un clásico del

ballet de todos los tiempos. Respeta el trasfondo de la obra, con sutileza, sin marcar reacciones y dejando campo libre a los bailarines, a Clara y el Príncipe y también al espectador. Sus años de trabajo en la URSS y en Suecia, le proporcionan las bases directas para brindar en lo coreográfico, una versión ajustada al original. Esto ya es un mérito y justifica el enorme esfuerzo material y humano desplegado por la compañía. A la vez, su experiencia como bailarina y su conocimiento de varias versiones de la obra, la movieron a adecuar de modo imperceptible, cada secuencia a la realidad de los jóvenes bailarines chilenos. Una tarea brillante, de positivo interés con evidente valor en el ámbito del estilo, la escuela y la ejecución correcta de un lenguaje clásico.

#### ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS

El ballet es un arte mixto, por excelencia y la entrega a cada espectador es la suma de todos estos factores. Lo vital es la coreografía y en este sentido, el Ballet Nacional contó con la persona justa. Luego, lo musical. "Cascanueces" podría mantenerse a través del tiempo, sólo por la partitura de Tchaikovsky, por el brillo genio y refinamiento, con instantes célebres como el Vals de las Flores, el de los copos de nieve, los "divertissements" del segundo acto, la batalla y el "pas de deux" del Hada Confitte y Cascanueces, con el inspirado coro femenino.

La orquesta sinfónica bajo la batuta de Víctor Tevah cumplió a fondo y muy bien esta misión. No es fácil llegar a producir un punto de encuentro entre el ritmo y respiración de los músicos y los que accionan al bailarín. No siempre se encuentran y el divorcio suele ser fatal para la obra. Pero Víctor Tevah ha estado cerca de los bailarines, desde sus comienzos y sabe como manejar su orquesta, en casos como éste. Las oberturas fueron magníficas, llevando a esperar con interés la próxima temporada oficial de este conjunto.

Tres excelentes profesionales trabajaron en escenografía (Sergio Zapata), vestuario (María Kluczyńska) e iluminación (Bernard Trumper). El trio aprovechó bien las posibilidades brindadas por el nuevo teatro y su

proyección moderna dentro del ámbito del espectáculo. La magia y por contraste la sugerencia que esta fábula moderna tiene, pudo desplegarse, sugerirse y embriagar a los asistentes.

Sergio Zapata cumple de modo claro, con el apoyo vital de las luces, con todos los instantes de la obra. El realismo de la fiesta de víspera de Navidad, el ámbito fantasmal de La Batalla, el espléndido bosque nevado donde vuelan los Copos de Nieve. Después, con menos movilidad que en los anteriores, aporta el marco para el Reino de los Dulces. Superior es el trabajo de la vestuarista, con aciertos considerables como los "pastorcitos de mazapanes". Los angelitos, familiares e invitados del juez Silverhaus, los muñecos, los ratones y los soldados y el disciplinado vals de las flores.

#### LOS BAILARINES

Ellos son los que entregan al público la obra de muchos creadores. En conjunto el "Ballet Nacional" ha realizado casi un milagro: bailar de modo convincente y digno, una obra de las exigencias técnico-interpretativas de "Cascanueces". El grupo universitario no es un conjunto clásico: sino más bien moderno. De ahí que su labor en esta obra resulte aún más sorprendente y meritoria. Por primera vez, los alumnos de la Escuela actúan una producción y lo visto en el escenario es estimulante. Para sus maestros y para la hábil, paciente y efectiva coreógrafa.

Un solista sueco llena el rol de Cascanueces—Príncipe. Weitt Carlsson tiene una técnica sólida, limpia, con instantes de brillo en sus variaciones. Por su juventud y en su nivel de solista internacional, está algo lejos aún de la fluidez, naturalidad y fraseo dancístico que hace y descubre al gran bailarín, ya consagrado. Pero su aporte en el total es importante y conviene como el príncipe soñado por la dulce Clara.

Rosita Celis (premio de la crítica 80) llena bien este complejo papel. Lo hace con propiedad y con notables matices de actuación. Hay sutileza, madurez y experiencia en su labor, gravitando como corresponde en toda la obra. En la parte técnica, es una bailarina de amplio registro, con una nobleza real en el "adagio". Cecilia Reyes es una importante promesa en el campo del ballet chileno. De gran temperamento, dio la imagen interior de la gran solista exigida por el rol de El Hada de los Confittes. Tiene pasta de prima bailarina y por falta de proyección anterior en obras de esta envergadura, incurre en ciertas fallas de equilibrio, subsanables a futuro. En diversos pasajes de la obra, destaca la disciplina y frescura de los alumnos de la escuela, todos los responsables del segundo acto, aún los diminutos pastorcitos de mazapan.

En suma: una nueva etapa del "Ballet Nacional" que a los 35 años de su comienzo y luego de una temporada algo baja, retoma su lugar en el concierto artístico chileno con una obra que es todo un aporte definitivo, para el mundo de la danza en nuestro país.

#### SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR



#### DESDE 1976



### PISCO TRES CRUCES

SELECCION 30°  
ESPECIAL 35°  
RESERVADO 40°  
GRAN PISCO 43°  
PAJARETE DE ELQUI

PISCO SELECCION BOTELLA 2 LTS.

BODEGA Y OFICINA EN SANTIAGO  
PORTUGAL 970  
TELEFONO 225336

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



#### ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Bueno para actividades de beneficencia y concuerdas con hospitales, prisiones e internados. Incertidumbres en torno de romances o relaciones con los hijos. Si se traza objetivos superiores a sus posibilidades fracasará. Pequeñas satisfacciones en el trato con parientes cercanos y vecinos.



#### TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Bienestar anímico para quienes pertenecen a sociedades espiritualistas. Deseos de renovación sentimental. Los viajes largos no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono. La firmeza de propósitos le ayudará en su labor de rutina. Los trabajos creativos necesitan algunas innovaciones.



#### GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Bueno para comenzar actividades alejadas del público. Más éxito en las finanzas asociadas. Las actitudes discretas ayudarán en el trato con superiores y personas influyentes. Trate de comprender las causas y posibles consecuencias de algunas noticias o comentarios que reciba hoy. Malo para romances.



#### CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Las actitudes firmes darán mejores resultados en las actividades con público y trato con enemistades declaradas. Impida que un interés afectivo le obligue a descuidar sus deberes. Sorpresas agradables en el trato con amistades impuestas por su actividad social o profesional. Controle sus expresiones.



#### LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Más erotismo que verdaderos sentimientos en los romances. Su labor de rutina exigirá la aplicación de esfuerzos adicionales. Peligro de que una amistad circunstancial exparta en argumentos engañosos le desvíe de sus propósitos. Bueno para comenzar gestiones económicas individuales y asociadas.



#### VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Bienestar anímico por encuentros románticos o relaciones con sus hijos. Los trabajos creativos tendrán mejores resultados si les imprime más vocación científica. Bueno para gestiones de arriendo, compraventa de propiedades y asuntos agrícolas o mineros. Bueno para viajes, estudios y comercio.



#### LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Los superiores estarán animados por deseos de renovación. Bueno para entablar contactos con personas influyentes. Los viajes no están propiciados. Excelentes influencias de las amistades íntimas. Craves peligrosas en torno de asuntos clandestinos o secretos. Sorpresas en las actividades con público.



#### ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Mejores perspectivas por trabajos alejados de la gente. Si pretende satisfacer sus deseos personales por sobre los de la institución para la cual trabaja será rechazado por sus subordinados, colegas y superiores. Las actitudes cordiales y persuasivas beneficiarán los acercamientos románticos y trato con hijos.



#### SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las personas ubicadas en planos secundarios serán más favorables a sus propósitos. Aparte de las amistades que solo le hacen perder el tiempo. Éxito en viajes cortos, visitas, trabajos de utilidad inmediata y planificación a corto plazo. El exceso de idealismo perjudicará las actividades públicas.



#### CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

El incumplimiento de una promesa o compromiso puede transformarse en una futura pérdida económica. Su labor de rutina exigirá más dedicación que la habitual. Mejores perspectivas por viajes largos, asuntos exteriores y contactos con personas distantes. Suerte en romances si controla su temperamento.



#### ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Si está involucrado en algo secreto o clandestino tendrá que aceptar sin lamentaciones las consecuencias de lo que aceptó con sus hechos. Necesitará su capacidad diplomática en el trabajo cotidiano. Excelente para planificar a largo plazo. Suerte en viajes largos, comercio mayorista y tareas culturales.

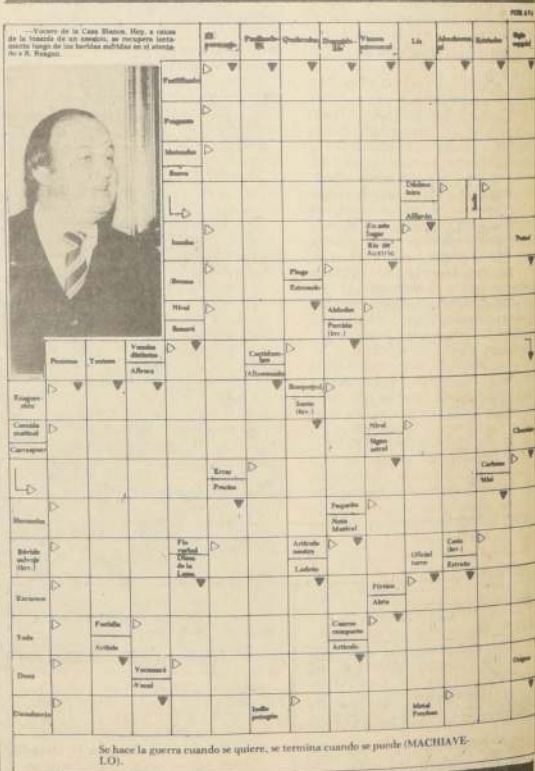


#### PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Sorpresas agradables por gastos alejados del público. Suprima esos gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. El trato con personas influyentes exigirá más atención de la imaginada. Bueno para actividades de beneficencia o relacionadas con hospitales, internados o prisiones.

## PUZZLE



Se hace la guerra cuando se quiere, se termina cuando se puede (MACHIAVELLO).

### Funerales de Marley

Policías transportan el féretro que contiene el cuerpo del cantante de "Reggae", Bob Marley, hacia el estadio nacional de Kingston. Miles de personas esperaron en fila para dar sus últimos respetos a Marley, quien murió de un cáncer cerebral. (UPI).



### INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.



GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

#### RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES MICHELIN-PIRELLI GOOD YEAR-FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

Santiago

AV. REPUBLICA 146 FONO 93234

PLANTA

AV. M. RODRIGUEZ 373 FONO 46

ISLA DE MAIPO

### RESTAURANT EL PARRON



Ofrece a su distinguida clientela las mejores Ostras

y como siempre las más seleccionadas carnes de novillo

PROVIDENCIA N° 1184 ESTACION M. MONTT FONO: 239821



¡en molde y listo para servir...! ¡EL AUTENTICO QUEQUE INGLES!

Ventas especiales a Instituciones y banquetes.

Representantes exclusivos de MILTEX de Brasil IMPORTADO POR HASSI E HIJOS LTDA.

Exíjalo en almacenes, rotiserías y supermercados.

Solicite un vendedor EXEQUIEL FERNANDEZ 2789 TELEFONO 211031 (J.P. Alessandri Alt. 2700)





## Julio Iglesias en "Sábados Gigantes"

La entrevista fue realizada en Miami por el equipo del programa del Canal 13. El astro español cuenta en ella su experiencia como escritor

El cantante español Julio Iglesias estará mañana en Canal 13 en "Sábados Gigantes", que anima Don Francisco. El artista conversará con Severo Tallak, animador de la televisión latina en Miami, entre otras cosas, sobre su libro recientemente editado, "Entre el cielo y el infierno".

En la sección "La película extranjera" presentarán a los beduinos, árabes nómades que se dedican fundamentalmente al pastoreo, cría y explotación masiva de camellos. Se rigen por un sistema de vida patriarcal basado en el parentesco. La tribu se compone de varios clanes formados, a su vez, por distintas familias.

En otra sección del programa, Marina de Navasal, crítico de cine, dará a conocer los secretos de las producciones cinematográficas, donde se incluyen los "dobles" de los artistas famosos, llamados en los Estados Unidos, "Stuntman".



Julio Iglesias estará hoy en "Sábados Gigantes".

## "Mil Años de Jazz" revive el estilo New Orleans en el Teatro Caupolicán

Su primera actuación en Chile realizó el miércoles pasado el grupo de color "Mil Años de Jazz", en el Teatro Caupolicán, donde se presentaron hasta fines de mes. El conjunto lo integran la orquesta "Los Legendarios del Jazz", el cuarteto de baile "Los Originales Hoppers", y la solista Gail Sharpe.

El show (aproximadamente dos horas) combinó el ritmo del jazz tradicional de Los Legendarios con la gracia y simpatía de los bailarines, quienes se lucieron con sus solos de zapateo americano. Junto a ellos la nota femenina y la voz cálida de Gail Sharpe interpretando los blues, boogie, woogies y Ragtimes.

Los artistas, de 42 a 82 años, son oriundos de New Orleans donde algunos de los músicos comenzaron a actuar hace más de 60 años. Los bailarines, hace 40, en el Club de Algodón en Harlem, Nueva York.

El baterista y director Barry Martyn, blanco y el de menos edad dentro de la banda, contó que es el creador de "Mil Años de Jazz". "En 1972 me di a la búsqueda en New Orleans de estos legendarios músicos, algunos de ellos autodidactas. Ellos tocaban en diferentes bandas y mi objetivo al reunirlos fue revivir y difundir por el mundo el jazz tradicional del cual soy gran admirador". (Se refiere al estilo New Orleans.)

"Estamos felices del cálido recibimiento del público de este país, al que venimos por primera vez, pues la gente valora nuestra música, lo demostró su entrega durante el show".

dijo Andrew Blakeney, trompetista de 82 años.

GAIL SHARPE

La joven vocalista dijo que se había integrado al conjunto hace sólo un año. "Yo vivía en Nueva York y mi manager me llevó a una audición del grupo, sentí una atracción extraña y desde entonces trabajo con ellos", dijo.

Anteriormente intérprete de co-

lor participó en varios grupos y bandas de jazz, ritmo que le agrada en toda gama de su evolución. Es casada y no tiene hijos. "Mi esposo es un hombre de negocios, viaja mucho igual que yo, así que de repente nos juntamos en alguna parte del mundo", señaló riendo.

"Mil Años de Jazz" retornará a Nueva York y luego de una breve temporada de descanso viajará por todo Estados Unidos y después a Europa.



La intérprete Gail Sharpe y Ralph Brown bailaron el contagioso ritmo del boogie-woogie.

Melanie, cantante inglesa

## Líder del hippismo en "Vamos a Ver"

Tres cantantes internacionales presentará hoy el espacio "Vamos a Ver" de Televisión Nacional que conduce Raúl Matas. La intérprete británica Melanie, de 35 años, líder del hippismo en los años 60, cuyo tema más conocido es "Satisfacción", mostrará sus últimas creaciones y otros temas que la hicieron popular a través de la película "Woodstock".

El cantante español Pablo Abarrá, que cuenta con un gran número de admiradoras en nuestro país, interpretará sus canciones románticas, entre ellas "Pólvora Mojada". Y Estela Raval, conocida en Chile por su dilatada trayectoria ar-

tística, ahora como solista, y antiguamente como primera voz del grupo melódico "Los Cinco Latinos", forman el trío de invitados extranjeros al espacio musical nocturno de los viernes que transmite en directo Canal 7.

Un nuevo personaje debuta también en el programa de hoy, se trata de el payaso "Marquitos", quien se suma al elenco humorístico integrado por Jorge Romero, Pepe Tapia y los actores Anita Klesky, Coca Guazzini, Gonzalo Robles, Juan Carlos Bistoto y Cristián García Huidobro.



Melanie, cantante inglesa, cuyo tema más conocido es "Satisfacción".

## Computadora humana en "La Tarde Grande"

Un español, cuyo cerebro funciona como una computadora, será uno de los invitados de "La Tarde Grande" de Teleonce. Se trata de Antonio Pulido, quien asegura tener un coeficiente intelectual cien veces más alto que lo normal. Entre las habilidades que posee está la de resolver cualquier operación matemática, incluidas raíces y porcentajes mentalmente y en pocos segundos. Otra de sus "gracias" es la grafología y cálculo del biorritmo de las personas.

Su presentación en el programa que conducen Ricardo Calderón y Stanka Matić consistirá en una entrevista periodística, durante la cual Pulido demostrará su destreza mental. Fueron invitados con este motivo algunos estudiantes de Ingeniería, quienes llevarán problemas matemáticos resueltos y se los harán solucionar en breves segundos.

Su afición y talento por los números viene desde muy pequeño. A los cuatro años leía de corrido. "Cuando fui al catecismo -dice- me lo aprendí en un día y para no aburrirme debí aprender de memoria la guía telefónica."

ca de mi pueblo. Un año después hice lo mismo con la de Barcelona".

Estudió hasta segundo año de Medicina y después aprendió computación en tres meses. Los estudios de biorritmo los realizó sólo en un día y los de inglés en dos.

Respondiendo a la consulta de si había utilizado su inteligencia en algún invento o alguna contribución a la ciencia, dijo que aún no ha concretado nada, pues se ha dedicado a viajar por el mundo. "Una vez que me establecí en algún lugar adecuado y encuentre un tema interesante para investigar lo haré".

Sus hobbies, además de viajar, son la lectura y los puzzles, los que puede resolver conversando a la vez con otra persona.

Es soltero y piensa que su futura compañera deberá ser comprensiva, inteligente y no darle órdenes.



Antonio Pulido, un español de 31 años que dice tener un coeficiente intelectual superior demostrará su habilidad con los números en Teleonce.

## Ejecutivos de Canal 13 viajaron a Los Angeles

Viajaron a Los Angeles, California, el Director Ejecutivo de Canal 13, Eleodoro Rodríguez Matte, y el director de programación de dicha estación televisiva Alfredo Abbá Martínez, para asistir a la muestra anual de shows televisivos que se realiza en esa ciudad norteamericana.

Esta reunión permite a todas las productoras americanas exhibir su nuevo material a los representantes de todo el mundo, quienes seleccionan (y compran) las cintas que desean incluir en sus respectivas corporaciones.

La exhibición dura dos semanas, se efectúa en el Century Plaza de Los Angeles, por lo que se espera el retorno a Chile de estos ejecutivos para los primeros días de junio.

## Pedro Vargas volvió al canto

MEXICO 20. (ANSA.- Informex) Después de siete meses de ausencia, el "Samurai" de la canción, Pedro Vargas, regresó a los escenarios y declaró que no se retirará del medio hasta que su público lo "desprecie".

El retorno de Vargas se produjo en el homenaje rendido a quien fuera su inseparable amigo, el desaparecido Agustín Lara, de quien interpretó sus canciones "Mujer", "María Bonita", "Azul" y otras.

El gran cantante se había ausentado momentáneamente de los foros debido a que fue sometido a una operación quirúrgica de la rodilla, pero

ahora ya se encuentra bien y sólo necesita auxiliarse de un bastón para su total recuperación.

## Partido Chile-Ecuador por Canales 7 y 13

Los Canales 7 y 13 transmitirán este domingo, a partir de las 18 horas, el partido entre Chile y Ecuador por las eliminatorias del Mundial de Fútbol que se realizará el próximo año en España.

El encuentro deportivo se efectuará en Guayaquil, Ecuador, con emisión en directo por nuestro país. Ambos canales tienen programada una cobertura periodística con entrevistas especiales y todo lo relativo a este partido.

Por otra parte, Canal 7 ofrecerá hoy a las 15.15 horas, desde el Estadio Reinaldo Martín (ex El Bosque) el encuentro entre los equipos de Aviación y Huachipato.

**Castrodonoso**  
Casimires Ingleses  
Telas Marzotto 100% Lana peinada  
Franelas \$999 mt  
Jackets \$899  
Escotes \$799  
Moneda 950 - Fonos 718789 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312  
(Aire acondicionado)

**CITROSEMI**  
CITROEN VISA  
MODELO 1981  
PRECIO CONTADO  
\$ 275.500  
HASTA 48 MESES  
CUOTAS DE \$ 8.653  
SIN PIE  
ENTREGA INMEDIATA  
FINANCIA  
BANCO DE SANTIAGO  
LIRA 961  
FONOS: 224175 221099

**PARA BOUTIQUES**  
Abrigos, impermeables  
chaquetas norteamericanas  
Chaquetones piel de conejo  
importados.  
Blazer, faldas tweed y escocés  
Vestidos exclusivos.  
BOUTIQUE CLUB 96  
Ventas detalle:  
Huérfanos  
1023  
Ventas  
por mayor  
Fábrica:  
Teatinos 446  
Fono. 84876

**ROLUTEX**  
PARKAS (Gorros con piel) \$ 450 c/u.  
PANTY Selección Extra \$ 360 Docena.  
SLIP Toalla Adulto \$ 480 Docena.  
ZOQUETES Finos de Hombre \$ 280 Docena.  
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA  
STA. ISABEL  
0217  
ESQ. DE SEMINARIO

## teleprogramas

### CANAL 5

- 18.01 TERRY TOONS. Festival de dibujos animados.
- 18.25 AVENTURAS DE LA PANDILLA. Visión del mundo visto por los ojos de 11 niños vecinos de distinto origen étnico. Hoy: "EL ESTANQUE DEL VIEJO MOLINO".
- 18.45 BONANZA.
- 19.35 DEPORTEVISION.
- 20.00 CRONICA 5. Noticias.
- 20.30 CAPTURA. Serie que muestra a un grupo de aventureros norteamericanos y mexicanos que viven viajando por el mundo.
- 21.00 AVENTURAS A LOS 4 VIENTOS. Serie de humor. Hoy: "LOS PULPOS".
- 21.25 BRIGADA DEL TIGRE. Serie policial. Hoy: "BONNOT Y COMPAÑIA".
- 22.20 MUSICALES LATINOS.
- 23.15 CRONICA 5. Noticias.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

### CANAL 7

- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Un personaje amigo de los más pequeños del hogar.
- 11.25 AGENCIA S.O.S. Entretenimiento y enseñanzas para los niños.
- 12.00 LA HECHIZADA. Comedia.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 EDICION UNO. Noticias.
- 14.10 ACTUALIDAD COSMETICA.
- 14.15 MARIANA. Teleserie.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.00 MI BELLA GENIO. Comedia.
- 16.25 VALLE DE PASIONES. Serie del oeste.
- 17.50 TARDES DE CINE. Hoy: "LOS DESAPARECIDOS", con Ed Nelson y Leonard Nimoy. El hijo de un científico contrae un virus mortal y desconocido, provocando una ca-

dena contagiosa. El estudio de un colegio logra derrotar al maligno.

- 19.15 MUSICA LIBRE. Programa musical.
- 19.45 EL CHAVO. Humor.
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 VAMOS A VER. Qué sorpresas nos trae para esta noche RAUL MATAS y el equipo que encabeza el director Felipe Pavez. Invitados nacionales e internacionales y la presencia de JORGE ROMERO, PEPE TAPIA, COCA GUAZZINI, GONZALO ROBLES, ANITA KLESKY, JUAN CARLOS BISTOTO y CRISTIAN GARCIA-HUIDOBRO.
- 00.30 EDICION DOS. Noticias.
- 00.45 COLUMBO. Serie policial.

### CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret.
- 09.00 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conducción Alejandro Chávez.
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy: Hugo Gajardo. Alcalde de la Cisterna.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "QUIZAS REGRESE EN PRIMavera". Melodrama.
- 15.05 HAWAI CINCO-0.
- 16.00 LOS BOCHINCHEROS (primera parte).
- 16.30 STAR TREK. Ciencia ficción.
- 17.00 LOS BOCHINCHEROS (segunda parte).
- 17.30 VIAJE AL FONDO DEL MAR.
- 18.30 AVANT PREMIERE.

- 20.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.25 DOMINGO DE PELICULA. Hoy: "COMPAÑEROS" (comedia).
- 23.00 LOS PICAROS. Hoy: "POR AMOR DE SHEILA" (aventuras).
- 24.00 TIERRA DERECHA.
- 01.10 CIERRE.

### CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET. Programa didáctico infantil.
- 12.00 FESTIVAL INFANTIL: LA PRINCESA SALLY; EL HADA CHAPPI Y GENTE DEL MANANA.
- 13.00 ALMOZANDO EN EL 13.
- 14.00 ROSA DE LEJOS. Teleserie argentina.
- 15.00 LA SUCESORA. Teleserie brasileña.
- 16.30 LOS WALTONS, las historias de una familia que vive durante la época de la depresión.
- 17.25 DIBUJOS ANIMADOS.

- 17.45 CINE EN SU CASA: "PASION CARIOCA". Comedia musical. Con Jane Powell.
- 19.10 LA MADRASTRA.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.30 EL GRITO DE LOS INOCENTES - suspenso - aventuras - Rod Taylor, Joanna Pettet-Cyril Cusack-Nigel Davenport. Un avión se estrella contra la casa de campo de un agente de seguros, accidente en que perecen su esposa e hijos, lo que lleva al afectado a unirse a una reportera para investigar y descubrir sus causas...
- 23.25 TELENOCHE: Noticias.
- 23.30 DENME UN JOVEN Y LES DARE UN HOMBRE. Seis jóvenes, considerados desadaptados, se escapan de un campamento de entrenamiento de cowboys para tratar de detener la matanza, sin sentido, de un rebaño de búfalos en extinción...





mercado automotriz

CAVEM



## 27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221  
FONO 491728 - 749425  
AUTOS USADOS

CHEVROLET IMPALA MECANICO, 1964, \$ 120.000.-  
AUSTIN MINI 1.000, 1970, \$ 88.000.-  
M.G. 1.300, 1971, \$ 105.000.-  
M.G. 1.300, 1973, \$ 125.000.-  
FIAT 600, 1969, \$ 65.000.-  
TOYOTA CORONA HART, 1979, \$ 385.000.-

AMPLIAS FACILIDADES SIN PIE.



CHARADE G. 20-850 1981, \$ 272.610.-  
CUORE, 1981, \$ 229.710.-  
CAMIONES DELTA 3 TONELADAS PETROLEO, 1981, \$ 643.110.-  
FURGON CERRADO, 1981, \$ 233.610.-  
FURGON WIDE VAN (CON VENTANAS), 1981, \$ 237.510.-  
CHARMANT SEDAN 1.600, 1981, \$ 413.010.-  
CHARMANT STATION 1.600, 1981, \$ 428.610.-

AUTOS NUEVOS 1981  
FIAT 147-850 \$ 265.000.  
ENTREGA INMEDIATA  
AMPLIAS FACILIDADES SIN PIE.

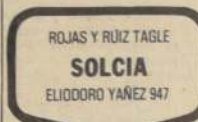


## 4 CAVEM

Patricio Reitze

AEROMAR  
RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980 Y 1981



## 6 CAVEM

MAZDA SOLCIA  
TODOS LOS MODELOS  
ENTREGA INMEDIATA

FORD CORCEL SOLCIA  
ENTREGA INMEDIATA



PORTUGAL 306  
FONOS: 223824  
220795-225760



AUTOS NUEVOS  
FIAT 147-850  
FIAT 147-G.L.  
FIAT SILVER  
FIAT RITMO  
FIAT 132 C.M.  
FIAT 132 C.A.  
AUTOS USADOS  
RECIBIMOS AUTOS EN  
PARTE DE PAGO  
ATENCION DIA SABADO



## 146 CAVEM

CITROSERVI  
LIRA 961  
FONOS

224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981  
CITROEN VISA \$ 275.500.-  
2-CV-6 \$ 204.750.-  
G.S.A. \$ 444.600.-  
CX \$ 718.575.-

CREDITO HASTA 48 MESES  
SIN PIE  
FINANCIA BANCO SANTIAGO



## 46 CAVEM

AUTOMOVILES VESPUCCIO  
AV. OSSA 2306  
BILBAO 5655 ESQUINA  
AMERICO VESPUCCIO



TODOS LOS MODELOS  
CON LAS MEJORES CONDICIONES DEL MERCADO

AUTOS USADOS

AUSTIN MINI ALEGRO 1978 \$280.000.-  
AUSTIN MINI 1971 \$90.000.-  
AUSTIN MINI 1971 \$110.000.-  
CITROEN A X 330 1977 \$130.000.-  
CITROEN VISA 1979 \$230.000.-  
CHEVY NOVA SEDAN 1971 \$180.000.-  
CHEVY NOVA SEDAN FULL 1977 \$ 578.000.-  
CHEVROLET OPALA COUPE 1978 \$ 280.000.-  
CHEVROLET BLAZER 1974 \$450.000.-  
CHARRADE 1.000 EQUIPADO 1979 \$260.000.-  
DATSUN 160 J COUPE 1977 \$320.000.-  
DAIHATSU WIDE VAN 1980 \$195.000.-  
FIAT 147 1979 \$240.000.-  
G.M.C. RALLY WAGON 1975 \$500.000.-  
G.M.C. FURGON 1975 \$400.000.-  
JEEP LAND ROVER 1979 \$310.000.-  
MAZDA 808 COUPE 1977 \$260.000.-  
MERCEDES BENZ 1963 \$285.000.-  
M.G. 1974 \$120.000.-  
PONTIAC LE MANS EQUIPADO 1977 \$663.000.-  
RENOLETA 4 S. 1975 \$140.000.-  
TOYOTA 2.000 1977 \$330.000.-  
TOYOTA 2.000 1978 \$340.000.-  
VOLKSWAGEN 1977 \$330.000.-  
VOLKSWAGEN T.L. 1.600 1975 \$360.000.-



## 127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981  
LINEA CITROEN

G.S.A. \$ 445.700.-  
VISA \$ 275.500.-  
2-CV-6 \$ 204.750.-  
CITROEN PALLAS 2.000 \$ 722.175.-

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN \$ 206.200.-  
FURGON \$ 228.300.-  
STATION WAGON \$ 235.200.-  
LINEA SAAB OPEL

AUTOS USADOS

CHEVROLET CHEVY NOVA AMERICANO 1977 AIRE ACONDICIONADO \$ 485.000.-  
TOYOTA COROLLA 1.600 COUPE 1977 \$ 320.000.-  
FIAT 134 SPORT ITALIANO CAJA 5 VELOCIDADES 1975 FLAMANTE \$ 320.000.-  
MAZDA 323 1978 IMPERIAL \$ 285.000.-

OTROS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS

EN BUEN ESTADO  
SE RECIBEN VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO  
CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE  
NOSOTROS GESTIONAMOS EL CREDITO  
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA



## 152 CAVEM

PROVIDENCIA 752  
FONOS 237835-251039  
AV. SANTA MARIA 0816  
FONO 376333

ZASTAVA

ZASTAVA 750 1981, \$193.050.-  
ENTREGA INMEDIATA.  
MEDITARAN 1.100 cm3 \$ 144.400.-  
FURGON \$ 259.428.-  
KOMBI \$ 275.028.-  
PICK-UP \$ 281.034.-  
PICK-UP DOBLE CABINA \$ 288.015.-

ENTREGA INMEDIATA



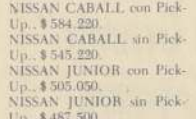
## 16 CAVEM

SERRANO 87.  
FONO 382598-382039.  
AUTOS NUEVOS 1981



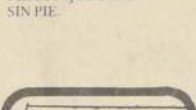
120-A HATCHBACK, \$ 428.610.-  
120-Y FURGON, \$ 443.040.-  
150-Y SEDAN 2 Y 4 PUERTAS DESDE \$ 440.310.-  
150-Y STATION, \$ 467.610.-  
160-J2 Y 4 PUERTAS DESDE \$ 479.310.-  
160-J STATION, \$ 518.310.-  
160-J HATCHBACK, \$ 530.400.-  
180-B 4 Y 2 PUERTAS DESDE \$ 545.220.-  
180-B STATION, \$ 576.420.-  
180-SX, \$ 678.210.-  
200-L, \$ 701.610.-  
KING-CAB, 1.800, \$ 498.810.-  
PICK-UP 1.600, \$ 402.480.-  
NISSAN CABALL con Pick-Up, \$ 584.220.-  
NISSAN CABALL sin Pick-Up, \$ 545.220.-  
NISSAN JUNIOR con Pick-Up, \$ 505.050.-  
NISSAN JUNIOR sin Pick-Up, \$ 487.500.-  
240-L, \$ 908.700.-  
180-B AUTOMATICO, \$ 571.350.-

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES  
PESOS FIJOS U.F.R.  
SIN PIE.



## 134 CAVEM

IRARRAZAVAL 401  
FONO 748206-259070



RENAULT 1981.  
TODOS LOS MODELOS  
PRECIOS DESDE \$282.700.-  
CREDITO BANCARIO 48 MESES.



## 55 CAVEM

BILBAO 1429 - FONOS: 231079 - 748799  
ENTREGA INMEDIATA

AUTOS USADOS

FIAT 102-2.000 AUTOMATICO, \$596.000.-  
FIAT 132-2.000 MECANICO, \$559.000.-  
FIAT RITMO METALICO, FULL EQUIPO, \$ 428.407.-  
FIAT RITMO, \$ 423.899.-  
FIAT 147, 850, \$ 265.000.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 60 MESES.



## 133 CAVEM

DISTRIBUIDORA AUTOMOTRIZ PHOENIX  
IRARRAZAVAL 1330  
FONO 746514



CUORE, \$ 229.710.-  
CHARADE \$ 276.610.-  
CHARMANT \$ 428.610.-  
UTILITARIOS

HASTA 60 MESES SIN PIE

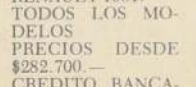


## 134 CAVEM

IRARRAZAVAL 401  
FONO 748206-259070



RENAULT 1981.  
TODOS LOS MODELOS  
PRECIOS DESDE \$282.700.-  
CREDITO BANCARIO 48 MESES.



## 55 CAVEM

BILBAO 1429 - FONOS: 231079 - 748799  
ENTREGA INMEDIATA

AUTOS USADOS

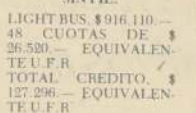
DAIHATSU MAX CUORE 1979 \$175.000.-  
RENAULT 4 FURGON 1978 \$180.000.-  
RENAULT 5 1980 \$260.000.-  
VOLKSWAGEN 1.600 ALEMAN 1973 \$ 250.000.-  
CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 60 MESES.



## 139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957  
FONO 265289  
PLAN DE VENTA VEHICULOS DAHATSU



SIN PIE.  
LIGHT BUS, \$916.110.-  
48 CUOTAS DE \$ 26.530.- EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO, \$ 127.296.- EQUIVALENTE U.F.R.

CAMION, \$643.110.-  
48 CUOTAS DE \$ 18.620.- EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO, \$ 903.760.- EQUIVALENTE U.F.R.

STATION WAGON 1.600, \$428.610.-  
48 CUOTAS DE \$ 12.530.- EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO, \$ 601.440.- EQUIVALENTE U.F.R.

SEDAN CHARMANT 1.600, \$413.010.-  
48 CUOTAS DE \$ 11.960.- EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO, \$ 574.080.- EQUIVALENTE U.F.R.

JEEP L.F. 20 V., \$409.110.-  
48 CUOTAS DE \$ 12.530.- EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO, \$ 601.440.- EQUIVALENTE U.F.R.

CHARADE G. 20, \$ 272.610.-  
48 CUOTAS DE \$ 8.150.- EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO, \$ 391.200.- EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE VAN HEIGH ROOF, \$249.210.-  
48 MESES DE \$ 7.450.- EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO, \$ 357.600.- EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE VAN, \$ 237.510.-  
48 CUOTAS DE \$ 6.980.- EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO, \$ 335.040.- EQUIVALENTE U.F.R.

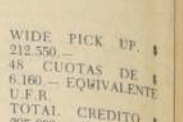
WIDE FURGON, \$ 233.610.-  
48 CUOTAS DE \$ 6.980.- EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO, \$ 335.040.- EQUIVALENTE U.F.R.

CUORE, \$ 229.710.-  
48 CUOTAS DE \$ 6.650.- EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO, \$ 319.200.- EQUIVALENTE U.F.R.

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 60 MESES.

OPALA SEDAN DIPLOMATA 2.500 cc. 1981, \$ 526.500.-  
OPALA CARAVAN 2.500 cc. 1981, \$ 505.440.-  
CHEVETTE 1981, \$ 345.735.-

FINANCIAMIENTO DIRECTO.

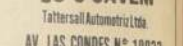


## WIDE PICK UP

212.550.-  
48 CUOTAS DE \$ 6.160.- EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO, \$ 295.680.- EQUIVALENTE U.F.R.



LINEA BLANCA ELECTRONICA TV ELECTRODOMESTICO BICICLETAS  
SIN PIE 24 MESES CREDITO BANCARIO.



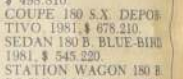
15-C CAVEM  
Tattersall Automotriz Ltda.  
AV. LAS CONDES N° 10033  
FONO 472548



## 15-C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.  
AV. LAS CONDES N° 10033  
FONO 472548

SEDAN 150 Y. 1981, \$ 440.310.-  
STATION 150 Y. 1981, \$ 467.610.-  
COUPE 160 J. 1981, \$ 518.310.-  
SEDAN 160 J. AUTOMATICO 1981, \$ 491.010.-  
STATION 160 J. 1981, \$ 518.310.-  
PICK-JUNIOR PETROLEO 1981, \$ 487.500.-  
PICK-UP KING-CAB DOBLE CABINA 1981, \$ 498.810.-  
COUPE 180 S.X. DEPOSITIVO 1981, \$ 678.210.-  
SEDAN 180 B. BLUE-BIRD 1981, \$ 545.220.-  
STATION WAGON 180 B. BLUE-BIRD 1981, \$ 576.420.-  
LAUREL 2.000, 1981, \$ 701.610.-  
LAUREL 2.400, 1981, \$ 908.700.-



CHARMANT 1.600 cc. 1981, \$ 413.010.-  
CHARADE G. 20, 1981, \$ 272.610.-  
FURGON 1981, \$ 233.610.-



OPALA SEDAN DIPLOMATA 2.500 cc. 1981, \$ 526.500.-  
OPALA CARAVAN 2.500 cc. 1981, \$ 505.440.-  
CHEVETTE 1981, \$ 345.735.-

FINANCIAMIENTO DIRECTO.

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

SE anulan cheques extraviados del Banco del Estado de San Pablo Cta. cte. 270, 8 Serie C-1 N° 18382-19387-19388-19397-19771-21-22-23  
POR extraviado del título N° 2.999 por 3 acciones de la Sociedad Anónima de Deportes Club de Golf Santiago, queda nulo y sin ningún valor por haberse dado el aviso correspondiente.  
21-22-23  
EXTRAVIADOS títulos 567053-571510-587398-604567-621372-636474-652031 y 660721 acciones papeles y cartones de Paula Correa Lyon quedan nulos.  
20-21-22  
QUEDAN nulos por extraviado los cheques del Banco Continental serie A-1 N°s 1722304 al 1722307.  
20-21-22  
EXTRAVIADOS títulos 684420-698794-727911-741141-754300 y 767276 acciones papeles y cartones de Pedro P. Correa Fontecilla quedan nulos.  
20-21-22  
POR extraviado queda nulo el cheque N° 718704 del Bco. Sud. Americano, principal.  
20-21-22

QUEDA nulo por extraviado cheque N° 6938852 Bco. Sud. Americano Of. Central Cta. Cte. 7119930-9  
21-22-23  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julio Guzmán González para Vilma, Marcia y Lucia Guzmán Capponi, sin perjuicio derechos Vilma Capponi Pérez.  
19-20-22  
HABIENDOSE extraviado los títulos N° 325, 848, 1358, 1799, 2200, 2624, 3171, de Sonelca nombre del Sr. Guillermo Muñoz Ramírez, quedan nulos.  
20-21-22  
POR extraviado dejó nulo cheque N° 0805349, Serie A.D., perteneciente a la cuenta N° 3217990 del Banco del Estado, Sucursal Huérfanos.  
20-21-22  
POR robo anulase cheques N° 606179 al 606200 Bco. de Crédito e Inversiones, Apoquindo, Cuenta 12815527.  
20-21-22  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Cecilia Thibaut Reyes par. Jorge y Aura Jaraquemada Thibaut.  
19-20-22

POR extraviado quedan nulos los siguientes cheques: serie 81 BCI 334787 al 788 y al 334791 al 794 Cta. 167-05217-9 Banco Chile Playa Bulnes  
20-21-22  
POR haberse extraviado cheques serie RGC N° 46484 al 46500 de la cuenta N° 08-01732-8 del Banco de Santiago, queda nulos por haberse dado el aviso correspondiente.  
20-21-22  
POR extraviado queda nula letra N° 239 girada por Reutter Ltda.  
20-21-22  
QUIEBRA. "Sociedad Comercial La Reina Ltda." Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 12 de abril de 1981. Ejó como fecha la cesación de pagos fallida el día 21 de noviembre de 1980. Secretario.  
20-21-22  
POR robo anulase cheques N° 606179 al 606200 Bco. de Crédito e Inversiones, Apoquindo, Cuenta 12815527.  
20-21-22  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Cecilia Thibaut Reyes par. Jorge y Aura Jaraquemada Thibaut.  
19-20-22

QUIEBRA. Fundación de Aceros y Metales. Filial S.A. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 29 de abril de 1981. Tenga-se por acompañado inventario realizado por el Sr. J. de 8 de abril de 1981, en Walker Martínez N° 1929, Quinta Normal. Secretario.  
20-21-22  
PRIMER Juzgado de Letras de Menores de San Miguel. En causa adopción 32151, menor Espinoza Castro Cristian Rodrigo. Citase a parientes de la menor a la audiencia del día 20 de mayo de 1981, a las 10 horas. Secretaria. Ana María Fuentes Medina, Secretaria Titular.  
20-21-22  
POR extraviado queda nulo cheque N° 273568-7 serie CZA-1 N° 3439625 Banco del Trabajo.  
20-21-22  
POR extraviado quedan nulos los siguientes depósitos a plazo: N° 1570 del 18-08-80 y N° 1502 del 13-10-80 a la orden de Inversiones O'Higgins Pinta Arenas Ltda. por \$ 50.000 y 143.343,01, emitidos por el Banco O'Higgins ambos con vencimiento al 14-02-81.  
20-21-22

POR extraviado queda nulo título 2533 Pinhue.  
21-22-23  
NOTIFICACION. Tercer Juzgado Civil, por sentencia fecha quince septiembre mil novecientos ochenta declaró interdicción definitiva don Armando Zacarias Guerrero Amigo, por causa demencia, quedando privado libre administración sus bienes en forma total y permanente. Lo que se notifica al público en general. Secretaria.  
21-22-23  
POR extraviado anulase cheques, cuenta 10161 serie AA-0803573 al 575 Banco del Estado.  
21-22-23  
POR extraviado, queda nulo talonario de boletas del N° 901 al 1.000 a nombre del Sr. José Blas Morales Calvez por concepto de honorarios Rut N° 4.662.650-8 de Santiago.  
20-21-22  
HABIENDOSE EXTRAVIADO talonarios de boletas profesionales N°s 101, 150 y 201-250, de Manuel Valdés Valdés abogado, domiciliado en Cuqueto calle Ignacio Valdés, sin quepuedan nulas por haberse dado el aviso correspondiente.  
21-22-23

NULO extraviado y orden de no pago, cheques serie HB N° 263885 Banco Concepción Of. Principal Stgo.  
21-22-23  
RESOLUCION 31 Julio 1980, Primer Juzgado Letras Puento Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rubén Arcadio Pérez Urbina, a hijos legítimos Pedro Juan, Ines Ester, Ramón Herminio Pérez Andrade y Rubén Darío Pérez Salas, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente María Bernarda Salas Díaz.  
21-22-23  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Salgado Cáceres para Rosa, Sonia, Patricia y Francisco Arriaza Salgado, sin perjuicio derechos Francisco Arriaza Córdoba.  
19-20-22  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Orelina Ortiz Lobos para Ana Loyola Ortiz, sin perjuicio derechos Germán Loyola Morales.  
19-20-22  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Doratiza Fernández Saravia y Electo Escobar Fritz para Nelson Escobar Fernández.  
19-20-22

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Joaquín Merino García; posesión efectiva Ana Carrasco Fernández a Rafael, Ana María Fernando Merino Carrasco.  
20-22-23  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Farkas Grinfeld Desiderio, ampliación de inventario solemne, el 28 mayo a las quince horas. Secretaria. Ana Pérez Valladares.  
20-22-23  
NOTIFICACION. Ante Segundo Juzgado Civil, presentase señora Carmen León Vera solicitando se designe partidor de la comunidad existente sobre predios de Independencia 1881 y General Sanvador 1120. Los comuneros son don Miguel del Tránsito Vera Pizarro, y las sucesiones de Angelina Luisa, Carmen Luisa, Matilde del Carmen y Ramón Gilberto Vera Pizarro. En el primer otorgo, solicita se tenga a la vista expediente que indica. En el segundo, notificación por avisos. En el tercero, se tenga presente. El Tribunal presente. Santiago, 8 de mayo de 1981. A lo principal, vengán las partes a comparendo a la audiencia del quinto día habilitado, al día siguiente en sábado, al día siguiente habilitado, al primer otorgo como se pide, al segundo, co-

mo se pide y publíquese por tres días en los diarios El Mercurio y La Nación, y en el Diario Oficial por una vez al tercer otorgo, tengase presente. Rol 8788 M.A.Zagal, Elia Osorio, Secretaria.  
20-22-23  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Emilio Cáceres Muñoz a Laura y Ana Cáceres Pérez, sin perjuicio derechos conyuge Ana Pérez Valladares.  
20-22-23  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Emilia Gandolfo Schuchaluga a Francisco, María, Luisa Oneto Gandolfo.  
20-22-23  
SEGUNDO Juzgado concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Julio Enrique Lavín Vázquez a Julio, Sara, Ricardo, Vilma Lavín Díaz, sin perjuicio derechos conyuge Berta Inés Díaz. Practicarse inventario solemne 27 mayo, quince horas. Secretaria.  
20-22-23  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Blachet Gurbens para Santiago, Lucía y Rosa Blachet Villalobos, sin perjuicio derechos Adriana Villalobos Cerdá. Practicarse inventario solemne 27 mayo, quince horas. Secretario.  
20-22-23  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Orieta Chandra Riquelme, sin perju



AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

100



# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**OCTAVO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Rafael Acosta Sotelo a hijos: Rafael Carlos, Elvira de las Mercedes, Gladys del Carmen y Roberto Dario Acosta Meza. 22-23-25

**OCTAVO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Elena Gazmuri Muñoz a hermana legítima María Rosa Gazmuri Muñoz. 22-23-25

**NULO** por robo cheques del Banco Chile Sucursal Nofu, Serie BIBE N° 00515743 al 00515760, cuenta N° 160-41371-00. 21-22-23

**NOTIFICACION:** Primer Juzgado Civil Santiago, expediente 661-81 "Guerra Adriana con Ramos Gloria", interdicción, por resolución de 14 de mayo, decretó audiencia de parientes de Gloria del Carmen Ramos Guerra, para el día 25 mayo 1981, 16 horas, a fin de informar conducta del demandado. Secretario. 19-20-22

**EXTRACTO** de estatutos Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales Villa Continental Ltda. de Santiago, constituida con fecha 11 de abril de 1981, ante el notario de Santiago señor José Valdivieso Muñoz, está compuesta por 27 socios fundadores, todos ellos trabajadores de diferentes empresas de Santiago, que susciben cada uno 5.000 acciones de Capital de \$ 10 cada una, y declaran domicilio común en la Región Metropolitana en calle Exposición N° 1032 de Santiago. Objetivo: Adquisición de terrenos urbanización y construcción de viviendas para sus asociados sin fines de lucro. Duración: indefinida. Capital total suscrito \$ 1.350.000. Capital pagado \$ 270.000 dividido en acciones de capital de \$ 10 cada una. Fondos: Se constituirán el fondo de Responsabilidad, el fondo de Devolución de Acciones de Capital, las cuentas sociales, cuentas de amortización y fondo de Educación Comunitaria. Consejo de Administración: Titulares: Manuel Daniel Catalán Quintana, Servando Antonio Espinoza Avilés, Estay Guillermo Vargas Estay, Claudio Carlos Carreño López, María Magdalena Berrios Villalobos, Suplentes: Juan Antonio Olmedo Blanche, Juan Carlos Moreno Núñez, María Teresa Olivares, Mueña: Luis Orlando Alburto Castro, José Anselmo Venegas González Junta de Vigilancia: Titulares: Luis Hernán Carreño López, Víctor Armando Maldonado Guzmán, Miguel Ramón Herrera Pizarro, Suplentes: Luis Hernán Herrera Pizarro, Patricio Raúl Cifuentes Uribe, Nelson Enrique Véliz Herrera, Comité de Educación, Titulares: Hernán Eduardo Velarde Donoso, Beatriz de Pilar Purran Moreno, Luis Antonio Quintana, Suplente: Isabel Margarita Riquelme Navarro. 21-22

**EXTRACTO** de estatutos Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales Villa Continental Ltda. de Santiago, constituida con fecha 11 de abril de 1981, ante el notario de Santiago señor José Valdivieso Muñoz, está compuesta por 27 socios fundadores, todos ellos trabajadores de diferentes empresas de Santiago, que susciben cada uno 5.000 acciones de Capital de \$ 10 cada una, y declaran domicilio común en la Región Metropolitana en calle Exposición N° 1032 de Santiago. Objetivo: Adquisición de terrenos urbanización y construcción de viviendas para sus asociados sin fines de lucro. Duración: indefinida. Capital total suscrito \$ 1.350.000. Capital pagado \$ 270.000 dividido en acciones de capital de \$ 10 cada una. Fondos: Se constituirán el fondo de Responsabilidad, el fondo de Devolución de Acciones de Capital, las cuentas sociales, cuentas de amortización y fondo de Educación Comunitaria. Consejo de Administración: Titulares: Manuel Daniel Catalán Quintana, Servando Antonio Espinoza Avilés, Estay Guillermo Vargas Estay, Claudio Carlos Carreño López, María Magdalena Berrios Villalobos, Suplentes: Juan Antonio Olmedo Blanche, Juan Carlos Moreno Núñez, María Teresa Olivares, Mueña: Luis Orlando Alburto Castro, José Anselmo Venegas González Junta de Vigilancia: Titulares: Luis Hernán Carreño López, Víctor Armando Maldonado Guzmán, Miguel Ramón Herrera Pizarro, Suplentes: Luis Hernán Herrera Pizarro, Patricio Raúl Cifuentes Uribe, Nelson Enrique Véliz Herrera, Comité de Educación, Titulares: Hernán Eduardo Velarde Donoso, Beatriz de Pilar Purran Moreno, Luis Antonio Quintana, Suplente: Isabel Margarita Riquelme Navarro. 21-22

**OCTAVO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Edson Silva Ziebrech, a su hija legítima Nelly del Carmen Silva Godoy y sin perjuicio de los derechos que le corresponden a la cónyuge sobreviviente, doña Adriana Inés Godoy. La Secretaria. 20-22-23

**QUIEBRA:** Lucía Martínez. Primer Juzgado en lo Civil de Santiago, Resolución 27 enero 1981, tuvo por "acompañado inventario", confeccionado por el Síndico, que se tendrá por aprobado si no fuere objetado dentro del plazo legal. Secretaria. 20-22-23

**QUINTO** Juzgado Civil amplió posesión efectiva Pedro Arancibia Rojas a Juan y Alicia Arancibia Alfaro. 20-22-23

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Blanca Miquel Opazo a Sergio y Mario Zamudio Miquel. Beneficios Ley 16.271. 20-22

**AVISO**  
Se han extraviado los documentos: Carnet de Identidad, Rut, Run, carnet de Promopart, carnet de Seremina) a nombre de Elena Gabriela Urzúa Riquelme, se ruega a quien los encuentre hacerlos llegar al Diano "La Nación"-Agustinas 1269- Sección Serv. Médico o llamar al Fono: 82222-Anexo 35.

**¡MUCHO... MUCHO MAS!**  
Gratía atienden postas y servicios de emergencia  
Vendieron a Caszzy  
La Nación  
El diario grande de Chile

**OCTAVO** Civil concedió beneficio inventario posesión efectiva María Elena Lillo Hermosilla a hijas: María Ximena y Nancy Edith Aravena Lillo, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente: Juan Ramón Aravena Bravo. 20-22-23

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Contreras Batados a cónyuge: Lucía Prieto Pinochet, sin perjuicio sus derechos, como cesionaria Teresa, Lucía, Luis, Ricardo y Patricia Contreras Prieto. 20-22-23

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Echevaray Varas y Lucinda Araya González, hijos Carlos y Lanta Echevaray Araya. 20-22-23

**SEXTO** Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva Joaquín Pinochet, hijos Joaquín, Patricio y Cecilia Pinochet Justinián, sin perjuicio cónyuge: Julieta Justinián van Droogenbroeck. Inventario 25 mayo, 10 horas. Secretaria. 20-22-23

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Patricia Peres Alvarez para Patricio, Adler y Lincoln Peres Espinoza, sin perjuicio derechos Olga Espinoza Araya. 19-20-22

**DECIMO** Cuarto Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva doña María Raquel Riquelme Cabillos sus hijas legítimas María Magdalena, ambas apellidos Zuloaga Riquelme, sin perjuicio derechos cónyuge don Fernando Zuloaga Varas. Practicare inventario volumne día 25 mayo actual, 15 horas. 20-22-23

**NULO** por robo cheques del Banco Chile Central N° 05249657 al 05249660, cuenta N° 60400-02. 21-22-23

**OCTAVO** Civil Santiago concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Edson Silva Ziebrech, a su hija legítima Nelly del Carmen Silva Godoy y sin perjuicio de los derechos que le corresponden a la cónyuge sobreviviente, doña Adriana Inés Godoy. La Secretaria. 20-22-23

**QUIEBRA:** Lucía Martínez. Primer Juzgado en lo Civil de Santiago, Resolución 27 enero 1981, tuvo por "acompañado inventario", confeccionado por el Síndico, que se tendrá por aprobado si no fuere objetado dentro del plazo legal. Secretaria. 20-22-23

**QUINTO** Juzgado Civil amplió posesión efectiva Pedro Arancibia Rojas a Juan y Alicia Arancibia Alfaro. 20-22-23

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Blanca Miquel Opazo a Sergio y Mario Zamudio Miquel. Beneficios Ley 16.271. 20-22

**AVISO**  
Se han extraviado los documentos: Carnet de Identidad, Rut, Run, carnet de Promopart, carnet de Seremina) a nombre de Elena Gabriela Urzúa Riquelme, se ruega a quien los encuentre hacerlos llegar al Diano "La Nación"-Agustinas 1269- Sección Serv. Médico o llamar al Fono: 82222-Anexo 35.

**¡MUCHO... MUCHO MAS!**  
Gratía atienden postas y servicios de emergencia  
Vendieron a Caszzy  
La Nación  
El diario grande de Chile

**POB** extravió quedan nulos los siguientes cheques serie 81 BQ 334787 al 788 y al 334791 al 794 Cta. 167 05217-9 Banco Chile Plaza Buñes. 21-22-23

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Pedro Osorio Grandón y Ana Fritz Delgado a Luis, Ricardo, Olga y Lina Osorio Fritz. 20-22-23

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Eyzaguirre Gandarillas a José, María, Carmen y Rafael Eyzaguirre Echeverría. 20-22-23

**COOPERATIVA** de Vivienda y Servicios Habitacionales Cumbres del Futuro Ltda. Maipú, cita a Junta General Ordinaria de Socios día 23 de mayo de 1981, a las 16 horas en primera citación y 16.30 horas en segunda citación en Honorable 2033, sede social. Tabla: Lectura acta anterior. Cuentas balance extraordinario al 01-07-80. Destino excedente. Elección Consejo Administración. El Consejo. 22

**CITACION.** De conformidad con los estatutos sociales y por acuerdo del Consejo Directivo citase a Asamblea General Ordinaria de Socios de la Sociedad de Fomento Fabril, para el 3 de junio de 1981, a las 19.30 horas, en Avenida Presidente Kennedy 9351, a objeto de tratar las siguientes materias: 1) Proclamar a los socios que deben integrar el Consejo Directivo en calidad de miembros electivos período 1981-1983. 2) Pronunciarse sobre la Memoria y Balance del ejercicio 1980; 3) Designar dos Inspectores de Cuentas titulares y dos suplentes; 4) Asuntos de interés general. El Presidente. 22

**JUNTA** General Ordinaria de Accionistas Fábrica de Confecciones Bonitas S.A. Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad para el día 10 de junio de 1981 en las oficinas de la Sociedad, San Antonio 371 a las 19.00 horas en primera citación y a las 19.30 horas en segunda citación, para tratar las siguientes materias: 1) Pronunciarse sobre el Balance del ejercicio del año 1980, reparto de utilidades, Memoria del Directorio y demás materias; 2) Designación de Directorio y de Inspectores de Cuentas titulares y suplentes y remuneración de estos; 3) Otras materias de la Junta. El registro de accionistas permanecerá cerrado entre los días 5 al 10 de junio inclusive. El Directorio. 22-23-25

**INDUSTRIA** Metalúrgica Mazur S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. En conformidad a lo dispuesto en los Estatutos Sociales, citase a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria que se celebrará el 2 de junio del presente año en las oficinas de la Sociedad, Exposición N° 604, para pronunciarse sobre la Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1980, realizar la elección del nuevo Directorio y tratar otros asuntos de interés para la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas para los efectos de la celebración de la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 de mayo al 2 de junio de 1981, ambas fechas inclusive. El Presidente. 20-22

**LIGA** Protectora de Estudiantes de Santiago. Citase a los socios, en primera citación, a sesión general ordinaria, para el 20 de mayo a las 12 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Agustinas 1022, N°s. 401 404 y dicha sesión no tuviere lugar por falta de quórum, se les convoca, en segunda citación, para el 27 de mayo, a las 18.30 horas. Esta sesión se celebrará con los socios que asistan. El Presidente. 20-22

**VERLA y TRATAR:** Los Alcantos N° 12974 Parais. 38. Gran Avenida. (Dos cuadras al Poniente) 20-21-22

**VERLA y TRATAR:** Los Alcantos N° 12974 Parais. 38. Gran Avenida. (Dos cuadras al Poniente) 20-21-22

**VERLA y TRATAR:** Los Alcantos N° 12974 Parais. 38. Gran Avenida. (Dos cuadras al Poniente) 20-21-22

**CITACION.** Citase a Junta General Ordinaria de socios de la Cooperativa "Barrio Yungay Ltda.", para el día 29 de mayo de 1981 a las 13.30 hrs. en primera citación y a las 14.00 horas en segunda citación, a realizarse en calle Nataniel N° 1741, Stgo. Tabla: 1. Lectura acta anterior. 2. Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1980. 3. Elección Consejo y Junta de Vigilancia. El Consejo. 22-23

**FIBRAS** Textiles Universal S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Citase a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria para el 17 de mayo de 1981, a las 17 horas, en las oficinas de la Sociedad, Camino a Melipilla 9202, para someterles a su consideración la siguiente tabla: a) Memoria Año 1980, b) Balance al 31.12.80, c) Elección Inspectores de Cuentas. El Presidente. Cierre del registro. Para los efectos de celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 24 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. Gerente General. 22

**INDUSTRIAS** Representaciones y Comercio Raab, Rochette S.A.I.C. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio y en cumplimiento de los Estatutos, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día viernes 29 de mayo, a las 17.00 horas, en la Sede de la Sociedad, Avenida Bernardo O'Higgins 1869 con el objeto de pronunciarse sobre el Balance y Memoria del ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1980, por elección del Directorio para el nuevo período de 3 años, designación de los Inspectores de Cuentas y tratar las materias propias de Juntas Ordinarias de Accionistas. Con motivo de la celebración de la Junta Ordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 5 al 10 de junio inclusive. El Directorio. 22-23-25

**SOCIEDAD** Inmobiliaria Phoenix S.A. Segunda citación a Junta General Ordinaria de Accionistas. En virtud de lo dispuesto en los estatutos, artículos 36 al 49, citase a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria para el día 2 de junio de 1981 a las 18 horas, en el local de la Sociedad, Agustinas 715-8° piso, Santiago, con el objeto de someter a su aprobación la Memoria y Balance General correspondiente al ejercicio. 20-22-25

**CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO**  
OBTENGA ESA GRAN SATISFACCION DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA

**ESCAPADA A RIO**  
8 días en Hotel en Copacabana. Alojamiento con baño privado, excursiones, traslados, PASAJES AEROS, etc. Todo por US\$ 808.00.

**OFERTA ESPECIAL A MIAMI Y DISNEYWORLD**  
11 DIAS EN Miami y DisneyWorld. Tours, traslados, hoteles con baño privado, city tour, PASAJES AEROS. Todo por US\$ 1.269.

**MEXICO LINDO**  
Tours por ciudad de México, Cuernavaca, Taxco, Acapulco. Incluye hoteles, traslados, crucero en Acapulco, PASAJES AEROS, etc. Todo por US\$ 1.319.00.

**AMANECE EN TAHITI**  
11 días visitando Papeete - Bora-Bora - Moorea, en hoteles de primera, paseos, PASAJES AEROS, etc. Todo por US\$ 2.459.00.

**EUROPA CON LUFTHANSA**  
30 días visitando Alemania - Suiza - Italia - Francia - España - Inglaterra. Veladas con show en Alemania - España (Tablado Flamenco), Francia (Lido), Suiza (Fondue), Roma (Templo Di Giove), Hoteles de Primera, Auto Pullman de lujo, Pasajes Aéreos, etc. US\$ 4.027.

**CREDIFACIL**  
Nosotros le facilitamos las gestiones para aprobar su Credifacil en 24 horas. Consulte en nuestras oficinas.

Mongeda 920 Of. 109 (Entrepiso) Fonos: 724474 717396

ORGANIZA VIAJES KOALA LTDA.

**NEUMANN S.A.C.I.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio cito a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de mayo de 1981, en Agustinas 1382, a las 12 horas, con el objeto de pronunciarse sobre el Balance y Memoria del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980, elegir Directorio, deliberar sobre los otros puntos establecidos en el artículo 28 de los Estatutos y Materias propias de la Junta. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 29 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente. 22

**INDUSTRIA** Metalúrgica Mazur S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. En conformidad a lo dispuesto en los Estatutos Sociales, citase a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria que se celebrará el 2 de junio del presente año en las oficinas de la Sociedad, Exposición N° 604, para pronunciarse sobre la Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1980, realizar la elección del nuevo Directorio y tratar otros asuntos de interés para la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 28 de mayo al 2 de junio de 1981, ambas fechas inclusive. El Presidente. 20-22

**REFRIGERACION** Frio Lux S.A.I. por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas a la Junta General Extraordinaria de Accionistas que se llevará a efecto el día 29 de mayo de 1981 a las 15.00 horas en el local social de calle General Mackenna N° 1920, con el objeto de someter a la consideración de los señores accionistas las siguientes modificaciones a los estatutos sociales: Primero.- Aumentar el capital social actualmente autorizado, suscrito y pagado de \$ 12.000.000, dividido en 12.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 1.- cada una, hasta \$ 48.000.000; dividido en 48.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 1.- cada una. Este aumento se efectuará mediante la emisión de acciones liberadas y/o mediante la emisión de acciones de pago. Segundo.- Modificar el Art. N° 33 para dar cumplimiento al Art. N° 38 del D.L. 3538 sobre la garantía que deben rendir los Directores. Tercero.- Otorgar al Directorio amplias facultades para que determine la forma y plazo de la emisión de las nuevas acciones, tratamiento de las fracciones de acciones que pudieren resultar, realizar los trámites necesarios o convenientes para llevar a feliz término las reformas que se aprueben y para le-

**PATRONATO** Nacional de la Infancia. Citase a Asamblea General Ordinaria de Socios, para el martes 26 del presente, a las 18.30 horas, con el objeto de conocer las siguientes materias: a) Memoria y Balance anual, año 1980. b) Informe económico de la Institución. c) Designación de dos inspectores de Cuentas en Propiedad y dos Suplentes. d) Varios. El Directorio. 20-22-25

**CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO**  
OBTENGA ESA GRAN SATISFACCION DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA

**GINNASIA** RESPIRATORIA (Ejercicios adaptados a todas las edades)

**METODO** QUE TIENE POR OBJETO CONSEGUIR UNA GRAN RESISTENCIA FISICA Y PSICICA

**PREPARACION** ATLETICA (Movimiento con peso adicional y velocidad)

**DESARROLLO** MUSCULAR

**YOGA**

**NUEVO ESTUDIO** DE CULTURA FISICA GENERAL

DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco

Charles sobre alimentación y psicología

horarios cómodos y a elección

AMBIENTE SELECCIONADO. VARONES

DAMAS, JOVENES NIÑOS

**GIMNASIO FLORES**

ALAMEDA 624 A. FONO: 383904

(Lado Cine Sta. Lucía)

**NEUMANN S.A.C.I.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio cito a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de mayo de 1981, en Agustinas 1382, a las 12 horas, con el objeto de pronunciarse sobre el Balance y Memoria del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980, elegir Directorio, deliberar sobre los otros puntos establecidos en el artículo 28 de los Estatutos y Materias propias de la Junta. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 29 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente. 22

**LIGA** Protectora de Estudiantes de Santiago. Citase a los socios, en primera citación, a sesión general ordinaria para el 26 de mayo a las 12.00 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Agustinas 1022, N°s. 401 404 y dicha sesión no tuviere lugar por falta de quórum se les convoca en segunda citación para el 27 de mayo, a las 18.30 horas. Esta sesión se celebrará con los socios que asistan. El Presidente. 22

**REFRIGERACION** Frio Lux S.A.I. por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas a la Junta General Extraordinaria de Accionistas que se llevará a efecto el día 29 de mayo de 1981 a las 15.00 horas en el local social de calle General Mackenna N° 1920, con el objeto de someter a la consideración de los señores accionistas las siguientes modificaciones a los estatutos sociales: Primero.- Aumentar el capital social actualmente autorizado, suscrito y pagado de \$ 12.000.000, dividido en 12.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 1.- cada una, hasta \$ 48.000.000; dividido en 48.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 1.- cada una. Este aumento se efectuará mediante la emisión de acciones liberadas y/o mediante la emisión de acciones de pago. Segundo.- Modificar el Art. N° 33 para dar cumplimiento al Art. N° 38 del D.L. 3538 sobre la garantía que deben rendir los Directores. Tercero.- Otorgar al Directorio amplias facultades para que determine la forma y plazo de la emisión de las nuevas acciones, tratamiento de las fracciones de acciones que pudieren resultar, realizar los trámites necesarios o convenientes para llevar a feliz término las reformas que se aprueben y para le-

**PATRONATO** Nacional de la Infancia. Citase a Asamblea General Ordinaria de Socios, para el martes 26 del presente, a las 18.30 horas, con el objeto de conocer las siguientes materias: a) Memoria y Balance anual, año 1980. b) Informe económico de la Institución. c) Designación de dos inspectores de Cuentas en Propiedad y dos Suplentes. d) Varios. El Directorio. 20-22-25

**CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO**  
OBTENGA ESA GRAN SATISFACCION DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA

**GINNASIA** RESPIRATORIA (Ejercicios adaptados a todas las edades)

**METODO** QUE TIENE POR OBJETO CONSEGUIR UNA GRAN RESISTENCIA FISICA Y PSICICA

**PREPARACION** ATLETICA (Movimiento con peso adicional y velocidad)

**DESARROLLO** MUSCULAR

**YOGA**

**NUEVO ESTUDIO** DE CULTURA FISICA GENERAL

DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco

Charles sobre alimentación y psicología

horarios cómodos y a elección

AMBIENTE SELECCIONADO. VARONES

DAMAS, JOVENES NIÑOS

**GIMNASIO FLORES**

ALAMEDA 624 A. FONO: 383904

(Lado Cine Sta. Lucía)

**NEUMANN S.A.C.I.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio cito a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de mayo de 1981, en Agustinas 1382, a las 12 horas, con el objeto de pronunciarse sobre el Balance y Memoria del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980, elegir Directorio, deliberar sobre los otros puntos establecidos en el artículo 28 de los Estatutos y Materias propias de la Junta. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 29 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente. 22

**LIGA** Protectora de Estudiantes de Santiago. Citase a los socios, en primera citación, a sesión general ordinaria para el 26 de mayo a las 12.00 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Agustinas 1022, N°s. 401 404 y dicha sesión no tuviere lugar por falta de quórum se les convoca en segunda citación para el 27 de mayo, a las 18.30 horas. Esta sesión se celebrará con los socios que asistan. El Presidente. 22

**REFRIGERACION** Frio Lux S.A.I. por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas a la Junta General Extraordinaria de Accionistas que se llevará a efecto el día 29 de mayo de 1981 a las 15.00 horas en el local social de calle General Mackenna N° 1920, con el objeto de someter a la consideración de los señores accionistas las siguientes modificaciones a los estatutos sociales: Primero.- Aumentar el capital social actualmente autorizado, suscrito y pagado de \$ 12.000.000, dividido en 12.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 1.- cada una, hasta \$ 48.000.000; dividido en 48.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 1.- cada una. Este aumento se efectuará mediante la emisión de acciones liberadas y/o mediante la emisión de acciones de pago. Segundo.- Modificar el Art. N° 33 para dar cumplimiento al Art. N° 38 del D.L. 3538 sobre la garantía que deben rendir los Directores. Tercero.- Otorgar al Directorio amplias facultades para que determine la forma y plazo de la emisión de las nuevas acciones, tratamiento de las fracciones de acciones que pudieren resultar, realizar los trámites necesarios o convenientes para llevar a feliz término las reformas que se aprueben y para le-

**PATRONATO** Nacional de la Infancia. Citase a Asamblea General Ordinaria de Socios, para el martes 26 del presente, a las 18.30 horas, con el objeto de conocer las siguientes materias: a) Memoria y Balance anual, año 1980. b) Informe económico de la Institución. c) Designación de dos inspectores de Cuentas en Propiedad y dos Suplentes. d) Varios. El Directorio. 20-22-25

**CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO**  
OBTENGA ESA GRAN SATISFACCION DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA

**GINNASIA** RESPIRATORIA (Ejercicios adaptados a todas las edades)

**METODO** QUE TIENE POR OBJETO CONSEGUIR UNA GRAN RESISTENCIA FISICA Y PSICICA

**PREPARACION** ATLETICA (Movimiento con peso adicional y velocidad)

**DESARROLLO** MUSCULAR

**YOGA**

**NUEVO ESTUDIO** DE CULTURA FISICA GENERAL

DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco

Charles sobre alimentación y psicología

horarios cómodos y a elección

AMBIENTE SELECCIONADO. VARONES

DAMAS, JOVENES NIÑOS

**GIMNASIO FLORES**

ALAMEDA 624 A. FONO: 383904

(Lado Cine Sta. Lucía)

**NEUMANN S.A.C.I.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio cito a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de mayo de 1981, en Agustinas 1382, a las 12 horas, con el objeto de pronunciarse sobre el Balance y Memoria del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980, elegir Directorio, deliberar sobre los otros puntos establecidos en el artículo 28 de los Estatutos y Materias propias de la Junta. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 29 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente. 22

**LIGA** Protectora de Estudiantes de Santiago. Citase a los socios, en primera citación, a sesión general ordinaria para el 26 de mayo a las 12.00 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Agustinas 1022, N°s. 401 404 y dicha sesión no tuviere lugar por falta de quórum se les convoca en segunda citación para el 27 de mayo, a las 18.30 horas. Esta sesión se celebr



## Minuta deportiva amateur-laboral



Tres destacados jugadores de Cruzeiro, serie de honor, quienes enfrentarán a Los Santos por la clasificación del grupo 1. Los reliquias son Jaime Manubus, Octavio Campos y Julio Molina.

### Sexta fecha en el torneo de fútbol de la O.D.I.

La competencia de la Organización Deportiva Industrial entra a la sexta fecha, en los dos Grupos que fue dividido y tiene como líder en el Grupo "A" a Philips Chilena, con 49 puntos y en el Grupo "B", va "Mercedes Benz", con 38 puntos.

**ULTIMOS RESULTADOS.**— (De 3 a la serie).  
Grupo "A": Harnackers - Textil Progreso: 1-3; 1-1 y 1-1; Atlético Vulco: Plansa: 3-1, 2-2 y 2-1; CEM Laboratorios Geka: 4-1, 1-1 y 1-1; Philips Chilena: Mejoral: 1-1, 2-1 y 3-3; Michelangelo libre.  
Grupo "B": Crown Cork-Cemco: 0-2, 2-3 y 0-0; Reicolite- Matalmorf: 0-2, 0-2, 0-4; Antonio Varas-Indus Lever: 1-0, 0-0 y 2-2; Mercedes Benz-Laboratorios García, pendiente. Libre quedó: Rafael Lorca.

**PUNTAJE HASTA LA QUINTA FECHA:**  
Grupo "A": Philips, 49; Atlético Vulco, 42; Plansa, 31; Textil Progreso: 30; Mejoral: 28; CEM: 20; Harnackers: 18; Michelangelo: 14 y Laboratorios Geka, 8.



MAESTRO: Leonel Sánchez, el nuevo director técnico de Laboratorios García, junto al presidente de O.D.I. René Mella, y algunos jugadores de los laboratoristas.

### Clásico en Asoc. G. Velásquez: J.A. Innovación con A. Dibán

La Asociación de Fútbol "General Velásquez" programó para este domingo la quinta fecha del campeonato oficial, la que consulta un clásico tradicional, entre las potencias del fútbol amateur del barrio Pila, Juventud Atlético Innovación y Juventud Dibán.

Programación de la mañana, con encuentros a iniciarse a las 9 horas.

Canchas de Alameda 4880: N° 1: Juventud Ecuador se mide con Juventud Abtao. Cancha 2: Estrella de la Cancha 3: Unión Uruguay se enfrenta al 29 de Enero. Cancha 4: Juventud Atlético Innovación, en su D. (Juventud Dibán).  
Cancha República del Paraguay: el cual se coteja con Población Velásquez. Cancha Real Aeropuerto: Dos verde, cancha Séptimo de Línea: Población Igualdad y Trabajo juega con Población Las Mercedes; complementará como rival a Villa Japón; cancha, Villa Ecuador: Deportivo Latorre se mide con Población Naval.

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX**

**BABY FUTBOL EN MAIPU:** Mañana finaliza el cuadrangular de baby fútbol organizado por el Deportivo "Arizona", en el cual participan: Nacional-Cerrillos; Centro Juvenil Unido; Fénix, Pullman Norte y Arizona.

Se jugarán con tres series cada club, en la cancha ubicada en Población Blanco Encalada, Avda. Argentina con Vesubio, desde las 15 horas.

El Deportivo "Arizona" organizó este cuadrangular para comprar implementación para la Rama Infantil y la Rama de Básquetbol femenino en formación.

**NUEVA DIRECTIVA:** Tres son los nuevos dirigentes del "Arizona", Pedro Arana, presidente; Luis Varas, secretario y Gonzalo Lisboa, tesorero.

**LIGA AMIGOS DEL FUTBOL DE PROVIDENCIA:** En el Estadio Quilín Alto, de L.A.F., se juegan mañana en la tarde los partidos correspondientes a la última fecha del campeonato de Apertura y el Domingo se conocerá la clasificación final, después de la programación final.

Mañana a las 14.30 horas, cancha 1: Bucaneros con Barcelona, con dos series; cancha 3: Juvenut con Flamen-

**PARTIDOS DEL DOMINGO:** Cancha 1: 10.00 horas. Modena con Estudiantes; cancha 2: Los Azules con Los Brujos, en un interesante match y cancha 3: Jadrán con AIEP.

El lunes se proseguirá inscribiendo a los equipos representativos de empresas e instituciones públicas, privadas y municipales que deseen participar en el campeonato de fútbol laboral de CANADELA. Hasta la fecha se han inscrito: Asociación Chilena de Seguridad; Cema Chile; Plásticos Pacifico; Laboratorios Norgine; Dinamic Oil; Baff; Dinac; Eugenio Matte; Academia Superior de Ciencias Pedagógicas; Rocatex; Televisión Nacional; Molino San Cristóbal; Faltabella; Roberto del Río (Hospital); Biblioteca Nacional; Hospital San José; Hospital Paula Jarque; Celzaco; Industria de Artículos Eléctricos Pedro Castellanos; Estadio Manquehue; Fundación Las Rosas; Municipal de Santiago; Fernando Mayer; Cocilamp; Cosche; Sermaco; Instituto Chileno-Británico; Instituto Traumatológico; Herraduras Smith; Tupermat; Chiprodal-Santiago; Italmod; Hogar Lolillo; Restaurant La Estancia; Industrias Holchit; Confecciones Trial; Calzados Royle; Hotel Sheraton San Cristóbal; Industria Magni; Cooperpart; Copebene; Química Harting; Gabinete de Identificación, Le Grand Chic, Asistencia Pública, Max Huber; Audicolor; Gendarmería de Chile y Consejo Local de Deportes.

Las Bases del Torneo están a disposición de los dirigentes de los clubes que deseen participar y pueden ser retiradas en Teatino 20, oficina 67, de 18 a 21 horas, de lunes a viernes. La competencia laboral de fútbol del Canal Nacional Deportivo Laboral ha sido calificada la más importante del país, a nivel comunal, atendiendo el número de equipos y dirigentes que participan.

**ASOCIACION "ZAMBRANO" DE QUINTA NORMAL:** Serie de Cadetes programado para mañana a las 9.30 horas los partidos con tres equipos infantiles y un juvenil, entre los clubes: Juventud Loyola y Tigres, en la cancha; "Malaquias Meza".

**VIEJOS CRACKS:** El campeonato de Apertura de los Viejos Cracks de la

Asoc. Zambrano, cumple mañana en la tarde la novena fecha: Cancha M. Meza: 14.30 horas: Prat Vicuña con Nacional Fischer; Mario del Campo con Flamen; Juventud Loyola con Defensor Artega; Cancha Venezuela: 14.30 República de Venezuela con Los Leones; Tigres con Cerro Navia; Matadero Blanqueado con Población Lautaro; cancha, Independiente.

14.30 horas: Estrella de Molina con Enrique Signe; Santa María con Independiente, de fondo; Britania con Efraín Hurtado.

**DOMINGO SE INICIA CAMPEONATO OFICIAL EN ASOC. "ZAMBRANO":**

Torneo de Ascenso y de Honor. Los partidos de la mañana se iniciarán a las 9 horas, y en la tarde, a las 13.45 horas. División de Honor. Estadio Zambrano, cancha 1: (9 hrs.) Capitán Trizano con Santa María; cancha 2: Prat Vicuña con Población Lautaro; cancha Malaquias Meza: Nacional Fischer con Enrique Signe, por la tarde: Juventud Loyola 81 con Enrique Zúñiga; cancha Independiente, 9 hrs. Tigres con Britannia; por la tarde, Mario del Campo con Independiente; cancha Venezuela 9 hrs. Cerro Navia, con Estrella de Molina; por la tarde, Unión Samit con Defensor Artega y cancha Consejo Local, 9 hrs. República de Venezuela con Los Leones.

#### ASOCIACION LA REINA

Programación de la Cuarta fecha de la primera rueda de la Asociación de fútbol de la comuna de La Reina a jugarse el domingo en el Estadio de la DÍGEDER, en Avda. Larrain 9.200. Real San Carlos con Villa Cordillera; Aguilas con Santos; Unión San Miguel con Villa Las Moradas; Helsby con Arrieta Guindos; Liberty con Botafo-



Los Santos Senior, quienes enfrentarán al poderoso equipo de Cruzeiro por el grupo 2 del campeonato de apertura de la Liga Amigos del Fútbol de Providencia. Este partido se jugará en la cancha N° 2, a las 14.30 horas. Ellos son: Parados de izquierda a derecha: Luis Fuentes, Luis Hasbún, Gumercindo Medina, Sergio Atal, Luis Aliste, Luis Fuentes, Luis Silca, Rolando Gergmann, Omar Silva, Manuel Farías; agachados en el mismo orden: Rubén Cornejo, Walter Castrogioni, Alejandro Tapia, Franco Orsinger, Fermín Domínguez y Bruno Castrogioni.

go Juniors y Fernando Castillo Velasco con Deportivo La Reina, el cual formará con: Ramón Avales, Sergio Correa, Marco Vega (capitán), Sergio Vega, Pablo Correa, Juan Correa, Nelson Navarro, Manuel Villablanca, Claudio Correa, Manuel Espinoza y Segundo Jofré.

Diez equipos entraron a la competencia de fútbol laboral en la comuna de La Florida que dirige Hugo Parra Talavera y mañana juegan la tercera fecha del torneo. Los clubes participantes son: SOMAP, Municipalidad, Magisterio, Mauricio Brauchle, Intupac, Alfombras Cardines, Bribapo, Unión Intupac, Magisterio "A" y Constructora San Jorge.

#### ASOCIACIONES QUE ATIENDEN ARBITROS DE "ASAFI"

Asociación de Fútbol José Miguel Carrera", 2ª fecha del campeonato oficial. Domingo. cancha Barros Luco 1: Los Cucarachos con Alessandri; cancha Balmaceda: Balmaceda con Juventud Atacama; cancha Canaempu: Los Vecinos con Olimpo; cancha, Atacama, I. Valdés con T. Matta; cancha, Hosp. Trudeau en la tarde: San Miguel con J.L. Vergara cancha Caruso. Estrella del Sur con Caruso y, 9 horas, cancha Palestino, el local con Subercaseaux.

#### LIGA INDEPENDIENTE DE CONCHALI

Esta liga cumplió 25 años de existencia deportiva. Está afiliada a la ANDABA y cuenta con Personería Jurídica 641. ASAFI y La Nación, les hacen llegar su saludo cordial y los deseos de que sigan superándose a todo nivel deportivo y directivo. PARTIDOS DEL DOMINGO 9.30 horas, cancha Norte: J. Ponce con G. Norte, cancha Villa La Palma, local con Internacional. Relámpago hace de local ante San Fernando y en cancha J. Aguirre, Reina María con V. Nilo.

Partidos en la tarde: cancha S. del Plata. México con S. del Plata; cancha F. Klein, E. de Roma con Francisco Klein; cancha J. Aguirre, La Palmilla con J. Aguirre; cancha V. Araya, V. Brasil con V. Araya y cancha La Palmilla, J. Torino con Independiente Oriente. Estos partidos fueron fijados para las 14.00 horas.

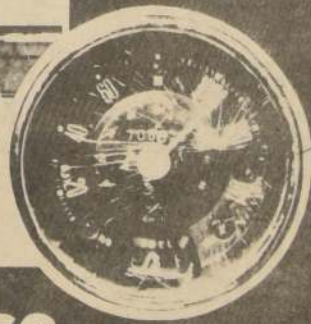
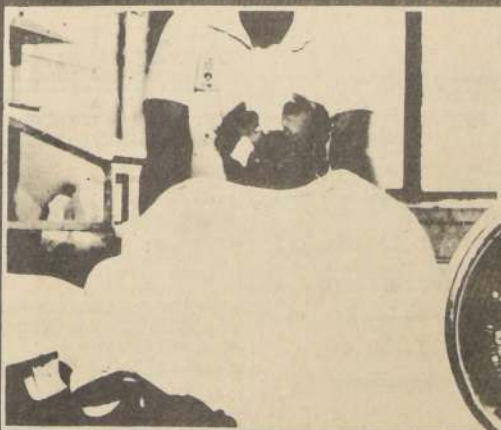
#### ASOCIACION DE FUTBOL DE CONCHALI

Otra de las grandes asociaciones deportivas de Santiago Norte, que cumple 39 años de existencia y cuya celebración será próximamente. La Asociación de Arbitros de ASAFI les hace llegar su felicitación por este nuevo aniversario y se complace estar atendiendo esta caballerosa competencia con todos sus afectivos.



ANIVERSARIO: 78 años cumplió la Asociación de Fútbol Santiago. La preside Carlos Viacava, a quien acompañan en la directiva René Gajardo, Francisco Valenzuela, Abraham Sabaj, Alberto López, Eduardo Oliver y Enrique Bustamante.

No sólo es cosa de vida o muerte:  
**La velocidad excesiva también tiene puntos intermedios.**  
Como éste:

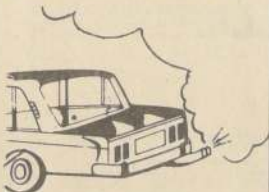


**Cuidese.**

**Queremos que usted viva.**



### CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE



Silenciadores  
Tubos de Escape

Fabricamos,  
colocamos y  
reparamos  
para toda clase  
de vehículos

**CARMEN  
171  
F: 398456**



# El deporte en las festividades del "Mes del Mar"

## Gráficas porteñas



Unión Española participó con éxito en el sextangular internacional de básquetbol disputado el mes pasado en el Fortín Prat, mientras que hoy cerrará el torneo "Glorias Navales", enfrentándose a Santiago Wanderers. En el plantel han destacado Carlos Rossi, José Heres, Daniel Rodríguez, Carlos Cisternas, Angel Andara, Jorge Recabarren, Aurelio Fernández y Eduardo Cordero. Estos dos últimos, hijos de sobresalientes figuras de la época de oro del básquetbol porteño y nacional. (Foto Héctor Mendoza)



El cuadro de "Arabe" ha sido uno de los grandes animadores del torneo de básquetbol "Glorias Navales" que se disputa en el Fortín Prat de Valparaíso. Esta noche en la jornada final jugará con Estadio Italiano de la capital. El plantel de Arabe lo integran Osvaldo Salas, Juan Rodó, Eduardo Hoye, Barhan Madain, Luis Gianelli, Home Lucz, Miguel Amor, Fernando Arancibia y Pascual López. (Foto: Héctor Mendoza)



UNIVERSIDAD DEL NORTE, CAMPEON DE VOLEIBOL. El plantel de los universitarios norteños se adjudicó en forma invicta el certamen de voleibol realizado por la Universidad Santa María en homenaje a las Glorias Navales. En el grabado aparecen: Tomas Meneses, Salvador Badarici, Nelson Trejos, Marcial Jiménez, Jorge Avalos, Hector Villalobos, Alejandro Poblete, Leonardo Rojas, Mario Vega, Fernando Vargas y Freddy Arteaga. Junto a ellos los jefes de la delegación, Osvaldo Sotomayor, Oscar Carmona y Bernardo Fornazzari. (Foto Héctor Mendoza)



CULMINACION DEL TORNEO UNIVERSITARIO DE VOLEIBOL. El rector de la Universidad "Federico Santa María", Ismael Huerta Díaz, entrega el trofeo donado por esa casa de estudios al profesor Oscar Carmona, jefe de la delegación de la Universidad del Norte, que se adjudicó el certamen universitario de voleibol "Glorias Navales". (Foto Héctor Mendoza)



UNA FIGURA DE EXCEPCION. El voleibolista de la Universidad del Norte, Hector Villalobos, fue designado el mejor jugador del certamen "Glorias Navales" que se disputó en Valparaíso. En la escena, el director del Departamento de Deportes y Recreación de la Universidad Santa María, Carlos Gomez Aros, le hace entrega de su premio. (Foto: Héctor Mendoza)



ESTIMULO MUNICIPAL PARA EL "TIBURON". Constantemente la alcaldía porteña está ayudando a Victor Contreras, quien se prepara para la travesía del Estrecho de Gibraltar. En la escena, el jefe comunal, Francisco Bartolucci, le hace entrega de implementos deportivos que llevan los nombres de Valparaíso y Chile. La Municipalidad también le hará un aporte de mil dólares, para financiar el viaje a España.

La actividad deportiva se ha brindado en todas sus expresiones conmemorando el Mes del Mar en homenaje a las "Glorias Navales"

Hernán González Pozo

## En el Fortín Prat brindó el básquetbol

El baloncesto que se desarrolla en el Fortín Prat de este puerto, Santiago Wanderers se anotó un siete con la organización del torneo "Glorias Navales", en el que se homenajeó a nuestros Héroes de Iquique.

En lo deportivo no le ha ido muy bien a la entidad basquetbolística wandererina, pero ha puesto un excelente ánimo para enfrentar a los buenos equipos capitalinos Studio Italiano y Yugoslavo.

También representan al puerto, los equipos de Unión Española y Arabe, creándose un verdadero interés en estos días de festividades, en que el deporte reviste un especial interés.

## El voleibol no estuvo ausente

Durante la presente semana el gimnasio de la Universidad "Federico Santa María" fue escenario del Torneo Universitario de Voleibol organizado por el Departamento de Educación Física, Deportes y Recreación de esa casa de estudios.

La clasificación final del evento fue la siguiente: Campeón Universidad del Norte; vicecampeón, Universidad Austral; tercero, Universidad de Valparaíso; cuarto, Escuela Naval; y quinto, Universidad Santa María.

## Contreras nadará el domingo

Victor "Tiburón" Contreras, quien estuvo ayer en Talcahuano cruzando desde la Isla Quiriquina hasta el muelle Fiscal de Talcahuano, nuevamente se lanzará al Pacífico, este domingo, para la travesía Las Salinas muelle Prat, en Valparaíso.

Gran actividad ha tenido este nadador en estos últimos días, actuando en homenaje a las Glorias Navales, y todas forman parte de la preparación que el nadador porteño está efectuando para ir a intentar la travesía del estrecho de Gibraltar, en agosto próximo.



OCEANICOS. — La regata "Trofeo Arturo Prat", organizada por la Escuela Naval, pondrá velas al viento y rendirá, un homenaje a nuestras "Glorias Navales".

## Trofeo Arturo Prat en yachting oceánico

VALPARAISO. — (Hernán González Pozo). La regata para embarcaciones oceánicas organizada por la Escuela Naval, se efectuará mañana sábado y finalizará el domingo, en disputa del trofeo "Arturo Prat".

La competencia por equipos será dirigida por las naves del "Club de Yates de Viña del Mar" y la "Cofradía Náutica del Pacífico". Se correrán 2 regatas sin descontar ninguna. Los tiempos límites quedarán a criterio del árbitro general, teniente primero Angel Custodio Labbé Soto, dependiendo de las condiciones de viento y visibilidad.

La hora de partida de la regata será a mediodía desde las proximidades del faro "Duprat"; pero las embarcaciones deberán zarpar de Higuera a las 9 horas, para reunirse en la poza del Molo de Abrigo de Valparaíso a las 11 horas.

PARTICIPAN 18 NAVES

La competencia tendrá 2 tracks siendo ellas alternativas correspondientes al viento reinante, con una longitud superior a 12 y 14 millas marinas, respectivamente. El track de las regatas es dejando las boyas por babor. La boy 1 se encontrará fondeada en las proximidades de la roca baja, la boy 2 estará ubicada en las cercanías de "Punta Gruesa" mientras que boy 3 se fondeará próxima a "Punta Osas".

La tabla de puntajes será la siguiente: primer lugar 8 puntos; segundo puesto 6tercero 4; y cuarto 2 puntos. Darán puntaje a su club los yates mejor clasificados de cada clase o sea 12 de los posibles 18 participantes, descartándose el tercer peor clasificado por equipo de cada categoría.



## Entre Valparaíso y Peñuelas el rally

Ha crecido notoriamente el entusiasmo por participar en el rally "Glorias Navales" que organiza para mañana sábado el Club Asociación de Volantes de Valparaíso y Viña del Mar, para la clase "B" de tipo promocional. Esto quiere decir que cualquier aficionado a este deporte puede participar sin mayor problema.

En esta prueba no participarán los principales volantes de esta actividad tuerca, pero sí, se han inscrito una gran cantidad de pilotos, y sus respectivas tripulaciones que esperan las 10.30 horas de mañana, para dar largada a la prueba que unirá este puerto con el autódromo Peñuelas, recorriendo caminos secundarios de la V Región.

Después de una ofrenda floral en el monumento a Arturo Prat, se dará la largada al rally, que seguirá por la costanera, Viña del Mar, Quilpué y salda al camino que sale frente a Casablanca. Desde ese punto se retorna hacia Valparaíso y se termina la prueba en el circuito que queda frente al lago Peñuelas.

## FAVIMA, FABRICA DE VIDRIOS MAULE S.A.I.C.

ESTADOS FINANCIEROS

### BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	\$ 14.719.979,75
Pasivo Circulante	( 7.273.840,28)
Capital de Trabajo	7.446.139,47
Activo Fijo	13.511.428,03
Pasivo a Largo Plazo	( 4.045.659,10)
PATRIMONIO NETO	16.911.908,40

### RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingresos de Explotación	\$ 39.588.810,55
Costo de Explotación	(28.819.900,10)
Margen de Explotación	10.768.910,45
Gastos de Administración y Ventas	( 9.569.546,37)
Resultado Operacional	1.199.364,08
Otros ingresos netos no Operacionales	1.695.709,35
Corrección Monetaria	330.074,12
Resultado	3.225.147,55
Impuesto a la Renta	( 1.412.174,00)
UTILIDAD NETA	1.812.973,55

Luis Simonson W.  
Gerente General

Luis Aránguiz Ch.  
Contador  
Reg. C.C. 5639 Lic. 109691

## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

**Club Hípico 353**

Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

Santiago -  
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles -  
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene





En el torneo de tenis  
de Roma:  
Guillermo Vilas pasó  
a cuartos de finales

ROMA. Mayo 21 (LATIN-REUTER). — El argentino Guillermo Vilas, cabeza de la primera serie y actual campeón, pasó fácilmente a los cuartos de final del torneo abierto de tenis de Roma, imponiéndose hoy 6-1, 6-1 al español José Higueras en un partido de esa competición que se juega en el foro itálico.

Vilas, de 28 años de edad, subcampeón aquí en 1976 y en 1979 antes de ganar el título el año anterior, usó impresionantes tiros desde la base dominando completamente a su adversario, pre-clasificado decimotercero.

El argentino expresó su satisfacción con su juego tras el encuentro.

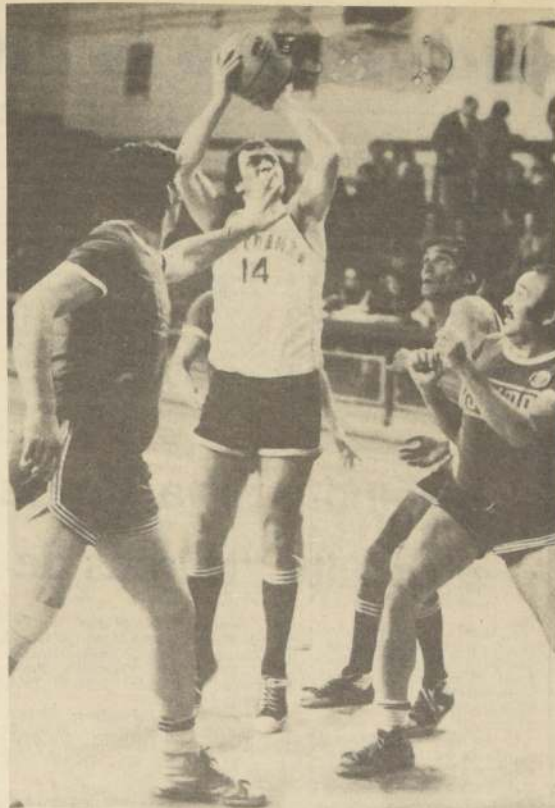
"Estoy feliz por el modo en que estoy jugando", dijo a los periodistas.

"Me estoy moviendo muy bien y golpeando muy fuerte", añadió.

José Luis Clerc, también de Argentina y cabeza de la tercera serie, obtuvo un triunfo tan convincente como su compatriota al derrotar 6-1, 6-2 a José Luis Damiani, de Uruguay, en otro cotejo de la tercera ronda.

El húngaro Balazs Taroczy, preclasificado séptimo, tuvo en cambio más dificultades contra el español Angel Giménez antes de superarlo 6-2, 1-6, 6-1.

El juvenil checoslovaco Iván Lendl continuó su marcha en pos de una probable final contra Vilas cuando derrotó 7-5, 6-3 al estadounidense Bruce Manson, quien ayer había avanzado a la tercera ronda merced de su victoria de 6-4, 7-6 sobre el boliviano Mario Martínez.



Ferrari preparando el jump y los demás colocándose para el rebote.



ASPIRANTES. — Esta noche se enfrentarán por una plaza como retador del título chileno mediodiano ligero, Cartes y Cruces. En la foto N° 1 Andrés Cartes, de San Bernardo, en la foto N° 2, Juan Cruces, de Santiago.

"Boxeo en Directo" desde las 20.45 horas:

## Ulloa-Bustos en el Estadio Chile

Esta noche a las 21.30 horas se iniciará el programa "Boxeo en Directo", con dos combates entre profesionales, pero a partir de las 20.45 horas, se estarán enfrentando en los preliminares los boxeadores amateur en varios combates iniciales.

En las peleas estelares, las cuales se harán a ocho asaltos, se encuentra en primer lugar el combate clasificatorio para disputar el título de Chile, entre los aspirantes Juan Cruces y Andrés Cartes, en la categoría mediodiano ligero.

El ganador de esta pelea deberá enfrentarse al campeón de la división, Roberto Iluffi, mas si éste, que tiene acaudalada su pelea con Víctor Nilo por el cinturón de este último, gana a Nilo, dejará vacante el título mediodiano ligero y el campeón será quien gane esta noche entre Cartes-Cruces.

En el combate de fondo se medirán

internacionalmente Cardenio Ulloa, número uno de la categoría gallo y el argentino, campeón de Mendoza, Esteban Bustos, quien además está ubicado en el séptimo lugar del ranking de su país.

### TITULOS NACIONALES

Quedaron fijadas las fechas de varios títulos anteriormente licitados, determinándose que el combate entre el campeón liviano junior, Benedicto Villablanca y el retador Juan Manríquez, se realizará el próximo viernes 29 de mayo, en el programa "Boxeo en Directo". En tanto que en el mismo programa de Teleonce, el viernes 5 de junio, se llevará a cabo el combate por el cinturón nacional, de la categoría mediodiano ligero, entre el actual campeón Nelson Torres y Alejandro Garrido.

Todos estos combates se efectuarán en el ring del Estadio Chile.

### LICITACIONES

El promotor Andrés Maas obtuvo las licitaciones de los títulos de Chile, entre Antonio Garrido, campeón de la categoría mediano y su retador Juan Mautz, con una bolsa de \$ 88.000 y el combate entre Víctor Nilo, campeón de la división mediodiano y el desafiante Roberto Iluffi, para los cuales la bolsa es de \$ 105.000.

Por otro lado Lucio Hernández, quien había anticipado que pediría una licitación particular entre él y el empresario Caupolicán Andúez, de Valparaíso, se quedó definitivamente con la pelea por el título, entre el actual campeón de los livianos, Oscar Huerta, de Valparaíso y su retador Fernando Mena, de Santiago.

Básquetbol "Campioni del Ricordo:

## Colo Colo y Audax Italiano favoritos para la final

□ La calidad basquetbolística de otras épocas muestran las antiguas figuras del baloncesto

Jornadas gratas y con tremenda carga emotiva. Los hombres del básquetbol de ayer se hicieron presentes hoy por iniciativa del Stadio Italiano. La directiva que preside el sin par y entusiasta José Giolito, inauguró el Primer Torneo de los "Campioni del Ricordo" el pasado miércoles con la participación de seis equipos.

Desfile, izamiento y canto de nuestro himno más el reconocimiento del anfitrión para dos figuras de nuestro deporte, el ex crack de Intercontinental, Fernando Primard y Sergio Broffeld por su aporte en los medios de comunicación.

El primer encuentro lo protagonizaron Colo Colo y Stadio Italiano. Partido que mostró ser muy parejo en todo su transcurso. La diferencia final de seis puntos para los albos (53 x 47) sólo se gestó en los últimos minutos gracias a la puntería de distancia de Víctor Aguad y la labor punteadora bajo el tablero de Berkeley Bute.

COLO COLO (53) Luis Barrera 8; Moisés Ríos 2; Berkeley Bute 25; Víctor Aguad 5; Alfonso Marcos 11 y Mario García 2.

STADIO ITALIANO (47) Gastón Aravena 2; Pedro Carrasco 4; José Sánchez 24; Eleicer Cuéllar 5; Raúl Bórquez 10 y Constanzo Bernardi 2.

El semifondo lo animaron Audax Italiano y Esperanza de Valparaíso en choque pleno de colorido y buenas jugadas. La balanza se inclinó por los capitalinos en el último minuto. Destacaron Luchito Lamig por puntería y Ricardo Guerrero en la penetración y finiquito. Los porteños mostraron la

indudable clase de Kiko Valenzuela y el "Tano" Ferrari.

AUDAX ITALIANO (73). Luis Lamig 31; Alfredo Tamburini 2; Bruno Romanini 7; Juan Tobar 5; Jorge Fajre 6; Ricardo Guerrero 20 y Hugo Olgún 2.

ESPERANZA (70). Rubén Roland 21; Eduardo Cabrera 1; Jorge "Polilla" Santana 15; Kiko Valenzuela 14; Luis Estay 2 y Jorge Ferrari 17.

El último juego favoreció a las Saetas Verdes de Temuco por cuenta de 35 puntos contra 26 de la YMCA. Los sureños mejoraron en el segundo lapso y se llevaron el triunfo. Luchito Salvadores fue la figura bien secundada por R. Bernedo. Entre los perdedores Barrientos y Cronister.

SAETAS VERDES (35). R. Panguléf 2; L. Salvadores 14; R. Bernedo 9; E. Freslich 4; E. Córdova 2 y Juan Soto 4.

Ayer en la mañana continuaron los juegos y se dieron los siguientes resultados: Abriendo los juegos, Audax Italiano continuó su racha ganadora al derrotar a la YMCA por 45 puntos contra 37. Nuevamente Lamig estuvo de score con 21 acompañado por J. Tobar con 8. El americano Cronister aportó 13 a la causa perdedora. En la pugna más emotiva Colo Colo logró salir airoso sobre las Saetas Verdes de Temuco. La diferencia del punto pone en ruta a los albos para disputar la final del Torneo según lo que se ha visto.

El cierre de la jornada puso en el tablado a los cuadros de Esperanza y Stadio Italiano. Los porteños se desquitaban del revés de la noche anterior y le propinaron una pequeña pa-

liza a las huestes del Stadio. Un contundente 71 x 55 fue el score, demostrando nuevamente sus habilidades para conducir el sin par Kiko Valenzuela. Aquí destacó la facilidad de descuelgue y de remate en el quiebre del Polilla Santana.



Penetra Guzmán y le corta la trayectoria a Alejandro Mayer.

## SOCIEDAD ANONIMA DE DEPORTE "CLUB DE GOLF" DE SANTO DOMINGO

### ESTADO FINANCIERO

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE 1980		RESULTADO ENTRE EL 1º ENERO Y EL 31 DIC. 1980	
ACTIVO CIRCULANTE	6.553.184,50	INGRESO EXPLOTACION	6.632.438,31
PASIVO CIRCULANTE	(4.359.484,80)	COSTO DE EXPLOTACION	(5.338.397,40)
CAPITAL DE TRABAJO	2.193.699,70	MARGEN DE EXPLOTACION	1.294.040,91
		INGRESOS FUERA EXPLOTACION	3.444.514,69
ACTIVO FIJO	99.373.947,01	GASTOS FUERA EXPLOTACION	(3.347.114,86)
OTROS ACTIVOS	502.703,90	COSTO FUNCION ADMINISTRATIVA	(846.675,31)
PATRIMONIO NETO	102.070.350,61	RESULTADO OPERACIONAL	944.765,43
		CORRECCION MONETARIA Y DEPRECIACION DEL EJERCICIO	(685.226,00)
		UTILIDAD/(PERDIDA) NETA	(140.460,57)

CARLOS ALFONSO ANAÑO  
Gerente

ROBERTO MIRA DONOSO  
Contador R.N° 6579  
Licencia N° 1103091

39 años de existencia

## De aniversario el andinismo

El andinismo chileno celebró sus 39 años de existencia realizando el pasado miércoles una sesión solemne en su sede de Almirante Simpson 77, a la que asistieron autoridades deportivas especialmente invitadas y antiguos andinistas, verdaderos pioneros de los deportes de montaña en nuestro país.

También estuvieron presentes los delegados de países latinoamericanos que asisten a la segunda asamblea de la Unión Panamericana de Asociaciones de Montañismo, que se realiza en Santiago, en la que se encuentra participando igualmente España.

### UN POCO DE HISTORIA

En 1942, un grupo de entusiastas



EN LAS ALTURAS. — Un aniversario que mejor se celebra en la montaña misma.

deportistas fundó la Federación de Ski y Andinismo de Chile, cuyo primer directorio fue presidido por don Arturo Podeslá.

En los primeros años sus dirigentes se dedicaron a consolidar la Federación, tanto en sus relaciones con las asociaciones y clubes ya existentes, como con los organismos directivos del deporte nacional e internacional.

Recién el 17 de noviembre de 1954 se produjo la separación del ski y el andinismo en dos organizaciones autónomas y con representatividad ante el Comité Olímpico de Chile.

### EN LA ACTUALIDAD

Actualmente la Federación de Andinismo de Chile cuenta con 17 asociaciones de Arica a Magallanes y con aproximadamente 70 clubes, a través de los cuales se cumplen los programas nacionales de excursionismo y alta montaña.

Su Escuela Nacional de Montaña ha realizado 51 cursos deportivos de montaña, entregando conocimiento a quienes se interesen por practicar el andinismo en sus diversas disciplinas.

Uno de los mayores logros deportivos a nivel internacional lo constituyó la ascensión del Gashembrum II en los Himalaya, realizado en 1979. Con esta hazaña deportiva, Chile se convirtió en el primer país sudamericano en lograr ascender un ocho mil.

En estos momentos, la Federación se encuentra organizando la ascensión al Everest, cuyo permiso fue otorgado la semana pasada por las autoridades deportivas de China para que una expedición chilena ascienda en 1983.

## TEJIDOS CAFFARENA

### ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980		RESULTADO ENTRE EL 1 DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980	
ACTIVO CIRCULANTE	19.149.683,63	INGRESOS DE EXPLOTACION	241.876.598,03
ACTIVO FINANCIERO	45.372.432,84	COSTO DE EXPLOTACION	(159.644.093,41)
CUENTAS POR COBRAR	92.619.604,94	MARGEN DE EXPLOTACION	82.232.504,62
EXISTENCIAS	1.758.269,05	GTOS. DE ADMINIST Y VENTAS	(42.794.163,57)
OTROS ACTIVOS	(29.137.521,77)	RESULTADO OPERACIONAL	39.438.341,05
PASIVO CIRCULANTE	(18.314.976,82)	OTROS INGRESOS Y EGRESOS NO OPERACIONALES	(2.993.552,20)
CUENTAS POR PAGAR	(10.822.544,95)	CORRECCION MONETARIA	(20.936.665,71)
PROVISIONES A C. PLAZO	129.762.468,69	RESULTADO ANTES DE IMPUESTO	15.508.123,14
CAPITAL DE TRABAJO	70.004.275,76	RENTA Y ADICIONAL	(7.242.310,39)
ACTIVO FIJO	9.541,62	IMPUESTO RENTA Y ADICIONAL	8.265.812,75
OTROS ACTIVOS	(20.309.924,88)	UTILIDAD NETA	
PASIVO A LARGO PLAZO	179.466.361,19		

JAIME REIZIN FELMAN  
GERENTE GENERAL

JOSE ALBERTO BODE  
C.T. N° 575  
LIC. 1981 110.675

### CERTIFICADO INSPECTORES DE CUENTAS

CERTIFICAMOS QUE HEMOS REVISADO EL BALANCE GENERAL AÑ 31 DE DICIEMBRE DE 1980, Y HEMOS ENCONTRADO CONFORME LOS SALDOS CON LOS DEL MAYOR.

PELAYO IZQUIETA MOLINA  
Inspector de Cuentas

OSCAR OLMEDO RAMIREZ  
Inspector de Cuentas



500 kilómetros ciclisticos

# En Portillo se notó la diferencia

□ Eduardo Cuevas, el gran triunfador. Aplastante victoria del equipo de "Pilsener Cristal"

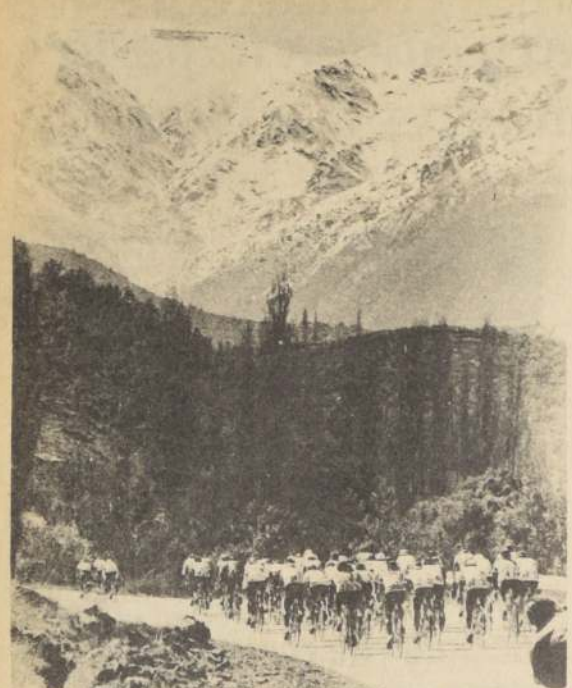
Por Tito Parí  
enviado especial

que existen entre los equipos nuestros. En Portillo se mostró esa cualidad.

Para ello tomamos tres puntos de referencia. El increíble trabajo de Sergio Aliste. Rítmico, dosificado y por momentos de plasticidad admirable en ese marco maravilloso de la nieve. Caminó siempre al frente. Hombre líder por más de cuarenta kilómetros. Todo lo hizo y restando 3.000 metros perdió la etapa. Segunda relación. Ataque de Eduardo

Cuevas. Mientras estuvo en el grupo no se inquietó. Cuando salió a decidir la etapa lo hizo con una fe absoluta del que sabe lo que tiene. Finalmente la tercera y también importante relación. Fernando Vera, pocas veces lo hemos observado tan decidido a entregarse. Fue hábil taponeando las salidas del grupo. Fue al sacrificio y cuando creyó llegada la hora de la decisión se fue en un envión espectacular. Una verdadera avalancha en ple-

no Juncal, en los incontables balcones se fue en demanda de los puntos. De cinco minutos que tenía con los segundos de este. Pedro Concha, el representante del equipo "oro", confesó haber visto a Vera totalmente extenuado pero sin hacer alarde de abandonar. Estos tres puntos son para el observador detalles determinantes que los hombres estaban preparados para bajar sus propias marcas, fue simplemente por defender a todo el equipo. Queda sepultado el mito que el ciclista chileno no puede vencer a la montaña. Pilsener Cristal lo rompió y si luce a Eduardo Cuevas como gran triunfador, también lo hace con una esperanza viva: Lino Aquea.



El gran desafío del ciclista chileno de poder vencer a la gran montaña. Sobre la pared andina, ayer los pedaleadores ofrecieron el mejor homenaje a los Héroes Navales. Hasta Los Libertadores a 3.200 metros llegó la caravana de la Vuelta Ciclista.

## CLASIFICACION GENERAL

SEGUNDA ETAPA LOS ANDES-LOS LIBERTADORES (Portillo)

1° Eduardo Cuevas, 2 horas, 29 minutos, 29 segundos; 2° Sergio Aliste a 2' 55"; 3° Roberto Muñoz a 5' minutos 01 segundos; 4° Lino Aquea a 5' minutos 28 segundos; 5° Fernando Vera a 5' minutos 47 segundos; 6° Jaime Bretti a 6' minutos 09 segundos; 7° Alfonso Rojas a 7' minutos 19 segundos; 8° Justino Viscay a 7' minutos 19 segundos; 9° Víctor Caro a 8' minutos 15 segundos; 10° Delfor Navea a 8' minutos 34 segundos; 11° Nelson Cruz a 9' minutos 15 segundos; 12° Jesús Córdova a 9' minutos 52 segundos; 13° Hernán Viscay a 10' minutos 09 segundos; 14° Manuel Aravena a 10' minutos 39 segundos; 15° Jorge Bravo a 11' minutos 52 segundos; 16° Nelson Lora a 11' minutos 52 segundos; 17° Horacio Garrido a 12' minutos 32 segundos; 18° Mario Bretti a 12' minutos 48 segundos; 19° Gustavo Carvacho a 12' minutos 53 segundos; 20° Juan Medrano a 13' minutos 20 segundos; 21° Heriberto Núñez a 13' minutos 48 segundos; 22° Miguel Droguett a 13' minutos 58 segundos; 23° Freddy Acevedo a 14' minutos 41 segundos; 24° Jorge Pérez a 15' minutos 06 segundos; 25° Manuel Valenzuela a 16' minutos 19 segundos; 26° Roberto Lagos a 16' minutos 42 segundos; 27° Pedro Aguilera a 16' minutos 49 segundos; 28° Alejandro Astorga a 19' minutos 37 segundos; 29° Juan Naveas a 22' minutos 49 segundos; 30° Alberto Alarcón a 23' minutos 10 segundos.

CLASIFICACION GENERAL HASTA LA SEGUNDA ETAPA (225 Kilómetros)

1° Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal 6-26-49  
2° Sergio Aliste, Pilsener Cristal 6-29-34  
3° Roberto Muñoz, Pilsener Cristal 6-31-30  
4° Fernando Vera, Pilsener Cristal 6-32-31  
5° Jaime Bretti, Hilton 6-32-48  
6° Lino Aquea, Pilsener Cristal 6-33-50  
7° Alfonso Rojas, Bicicletas Vargas 6-34-08  
8° Justino Viscay, "LUN" 6-36-14  
9° Víctor Caro, Bicicletas Vargas 6-36-37  
10° Jesús Córdova, Bicicletas Vargas 6-36-41  
11° Delfor Naveas, Bicicletas Vargas 6-36-56  
12° Nelson Cruz "LUN" 6-37-37  
13° Hernán Viscay, Bicicletas Vargas 6-38-31  
14° Manuel Aravena, Vulco-Magallanes 6-39-01  
15° Nelson Bravo, "Thomas Bata" 6-40-14  
16° Nelson Lora, Vulco-Magallanes 6-40-14  
17° Ángel Garrido, "LUN" 6-40-54  
18° Mario Bretti, Hilton 6-41-10  
19° Gustavo Carvacho, Pilsener Cristal 6-41-15  
20° Juan Medrano, Bicicletas Vargas 6-41-42  
21° Heriberto Núñez, Bicicletas Vargas 6-42-10  
22° Miguel Droguett, Vulco-Magallanes 6-42-19  
23° Freddy Acevedo, Pilsener Cristal 6-43-03  
24° Jorge Pérez, Vulco-Magallanes 6-44-18  
25° Manuel Valenzuela, Hilton 6-45-31  
26° Pedro Aguilera, "LUN" 6-46-01  
27° Alejandro Astorga, Thomas Bata 6-48-49  
28° Juan Naveas, Bicicletas Vargas 6-52-01  
29° Jaime Araya, Pilsener Cristal 6-56-01  
30° Rafael Vargas, Bicicletas Vargas 6-56-36

PREMIO DE LA MONTAÑA

1° Eduardo Cuevas 12; 2° Sergio Aliste 9; 3° Roberto Muñoz 6; 4° Lino Aquea 4 puntos; 5° Fernando Vera 3; 6° Jaime Bretti, 1 punto.

CLASIFICACION POR EQUIPOS

1° Pilsener Cristal "A"; 2° Bicicletas Vargas; 3° "LUN"; 4° Hilton.

## DEPORTE RESULTADOS

TENIS

Los veteranos Patricio Cornejo y Jaime Pinto Bravo salieron victoriosos en el día de ayer en la primera ronda del campeonato de tenis "Carlos Sanhueza", que se lleva a cabo en los courts del Stadio Italiano.

Jaime Pinto dio cuenta de Rodrigo Humeros en dos sets 6-1, 6-3. Por su parte Patricio Cornejo tuvo mayores dificultades para doblegar al juvenil Gerardo Vaccarezza 6-3, 7-6.

Los otros resultados de la jornada de ayer; Fernando Perreta ganó a Fernando Soto Aguilar 3-6, 6-2, 6-3. Carlos Eynaudi venció a Carlos Ayala 6-3, 6-2. Leonardo Benetti a Patricio Infante 5-7, 6-1, 6-4. Ricardo Eynaudi a Ramón de Camino 6-0, 6-1. Antonio Yunis a Rodrigo Urrutia 6-1, 6-1. Jorge Suazo a Juan Pablo Queirolo 4-6, 6-1, 6-6. José Miguel Ayala a Rodrigo Acuña 6-2, 6-2. Antonio Hartman a Esteban Fillos 6-0, 6-3. En la categoría damas, Shirley Echazaf venció a Carmen Ibarra 4-6, 6-3 y retro. Carolina Espinoza a Marlene Arhens 6-3, 6-1. El torneo prosigue hoy a partir de las 14 horas en el mismo escenario.

RUGBY

El torneo "Glorias Navales" de Rugby fue ganado brillantemente por el cuadro de Universidad Católica. Este se llevó a cabo en las canchas del Estadio Santa Rosa de Las Condes. En el match principal la UC se impuso a Cobs por 31-9, después de un primera etapa pareja que también perteneció a los universitarios por 10x9.

BOCHAS

Se inició el IX Torneo Sudamericano de Bochas denominado "Paz de América" y al cual concurren seis

países. La ceremonia inaugural se realizó en el Stadio Italiano ante más de un centenar de aficionados.

Dicho certamen durará hasta el domingo próximo y está dividido en dos grupos. El grupo 1 está compuesto por Stadio Italiano de Chile, Circolo Sportivo Italiano de Lima, Club Atlético General Lamadrid y River Plate de Buenos Aires y Sport Club Banessa de Sao Paulo. El grupo dos, está formado por Stadio Italiano B, Circolo Italo Paraguayo de Asunción, Alma Fuerte de Córdoba, Ferrocarril Oeste de Buenos Aires y Colón de Montevideo. El campeón del año pasado es el Banessa de Sao Paulo.

MOTOCROSS

Con la victoria de Felipe Horta, en una emocionante carrera se cerró ayer en la tarde la jornada motociclista correspondiente a la cuarta fecha del campeonato Zona Central de esta especialidad y que además sirvió de marco a las celebraciones con que el motociclismo se sumó al día patrio en homenaje a nuestros "Héroes de Iquique".

La carrera resultó emocionante y en el consenso unánime la mejor prueba de la tarde, montina, en el circuito El Paico Alto.

LOS RESULTADOS

250 cc. Senior: 1° Felipe Horta, (San Bernardo) Yamaha; 2° Roy Burns (U. Ch.) Honda; 3° Remo Boeck (UC) Honda; 4° Eduardo Miralles (Las Condes) Honda; 125 cc. Senior: 1° Armando Cambiasso (U. Ch.) Yamaha; 2° Rolando Varela (S.B.) Yamaha; 3° Cristián Vergara (S.B.) Yamaha; 4° Carlos Muñoz, (L.C.) Yamaha;

250 cc. Junior: 1° Miguel Herrera (U. Ch.) Suzuki; 2° Alex López (L. C.) Maico; 3° Alejandro Denham (U. C.) Honda; 4° Raúl Lagos (U. Ch.) Suzuki;

## Ventana del tour

CATEGORICO.- La etapa estirada desde Los Andes a Los Libertadores derrumbó el mito que los chilenos no pueden subir para acallar eso de "que esta etapa hay que eliminarla de la Vuelta de Chile". Todos los ciclistas nuestros que entrenen y fundamentealmente acepten recibir enseñanza como debe escalarse -aun cuando no se posean condiciones naturales estarán aptos para un sacrificio de ese tamaño.

Imagínese la demostración de fuerza y perseverancia que ofreció Arturo León. Con sus años de ciclismo, ni en sus mejores temporadas se lució como un trepador neto, ahora fue a vencer a la montaña. Para expresarle a muchos que es lo que conviene saber para aceptar ese desafío.

EL MAS DORMILON: Gustavo Carvacho.

EL GRAN AUSENTE: Pedro Pavlovic (que en la primera etapa no pudo hacer uso de la palabra).

CUMPLEAÑOS: El colega Jaime Pizarro, que pese a todos los requerimientos de Peter Shell no aceptó exhibir su carnet de identidad.

REY DEL DOMINO: Otro colega, Erasmo López de El Mercurio. Juega hasta en los pasillos del hotel.

PRECAVIDO: A poco de salir de Los Andes rumbo a Portillo, el técnico Augusto Silva fue entregado a todos sus pedaleadores sendas pistolas a fuego. Cuando se le consultó la extraña acción, el moreno entrenador dijo: "Como van a estar en los últimos lugares, servirá para espantar a los jotes..."

## Próxima etapa

ETAPA.- San Felipe Cabildo 117 kilómetros.

HORA DE CONCENTRACION.- 8.30 horas, Plaza de Armas de Los Andes.

HORA Y PUNTO DE LARGADA.- 9.00 horas. Plaza de Armas de San Felipe.

RECORRIDO.- San Felipe, Avda. Libertador, Bernardo O'Higgins, calle Puente, Cruce Hospital La Ligua.

FF.CC.- Ruta a Llay Llay-Túnel La Calavera-Panamericana, Cuesta El Melón-Plaza Cabildo.

PREMIO MONTAÑA.- Cuesta El Melón, a 65 kilómetros de la salida. Puntuación de 5,3 y dos puntos, altimetría se sale de 650 metros y se desciende a 200 para alcanzar la cumbre de la cuesta a 500 metros sobre el nivel del mar.

HORA DE ARRIBO.- A las 11.50 horas A.M. aproximadamente.

CARACTERISTICAS.- Tramo neto de descenso con un solo punto de referencia en la cuesta El Melón. Se trata de una jornada de reposo, aún existiendo ese "puerto" en la montaña. Es factible que Aliste, Aravena Bretti y Droguett estén en los primeros lugares. Pero puede ocurrir alguna sorpresa. Tramo para los sprinters.

TIEMPO.- Frío y con nubosidad alta.

## Alejandro Silva, de Osorno, ganó el circuito "Héroes de Iquique"

El osornino Alejandro Silva logró triunfar por escasos 5 segundos en la prueba "Circuito Héroes de Iquique", corrido en Quinta Normal y que contó con la organización del Club Atlético Royal.

En los últimos 50 metros del recorrido de los 14.700 metros logró aventajar a Jorge Olea de Universidad Católica, y a Omar Aguilar de Punta Arenas.

Dos circuitos se corrieron, primeramente lo hicieron las damas, juveniles y seniors, para luego dar paso a la prueba de fondo, de esta tradicional Maratón del 21 de Mayo, en homenaje al "Mes del Mar".

La primera prueba sobre una distancia de 7.700 metros, tuvo la partida desde el Estadio "Bernardo O'Higgins" de Quinta Normal, luego tomaron por Nueva Imperial, Avenida Las Rejas, San Pablo, Victorino Laine y regresaron al Estadio Municipal.

RESULTADOS GENERALES

7.700 metros, damas: Primer lugar, Mónica Regonesi, del Stadio Italiano, con un tiempo de 24'46"; 2° Genoveva Caro, de Osorno, 26'52"; 3° Yolanda Gálvez, de Conchalí, 27'39"; 4° Dahali Cerda, de Universidad de Chile, 27'46"; 5° Leontina Céspedes, Royal, 28'41"; y 6° Blanca Quezada, de La Granja.

Juveniles, 7.700 metros: 1° Jorge Olmedo, Curicó, 22'28"; 2° Luis Nempo, Osorno, 22'55"; 3° Jorge Zamora, La Ligua, 23'13"; 4° Fernando Fernández, Royal, 23'20"; y 5° Orlando Olave, de La Cisterna, con 23'25".

Seniors, serie "A", de 40 a 44 años: 1° José Ramírez, UTE, 22'57"; 2° Juan Bravo, Vulco, 24'32"; 3° Guillermo Barria, Lechera del Sur, 25'18"; y 4° Iván Carvajal, Banco del Estado.

Seniors, de 45 a 49 años: 1° Ricardo Melian, Puerto Montt, 26'46"; 2° Carlos Vallejos, Suplementeros, 27'43"; 3° Luis Valenzuela, Royal, 28'20"; y 4° Julio Gallardo, libre, 29'20".

Seniors, 50 años adelante: 1° Héctor Paul, Atlético Santiago, 25'36"; 2° Hernán Ovalle, Coopcomp, 30'27"; y 3° Carlos Leslie, Puente Alto, 30'50".

RESULTADOS GENERALES DE LA PRUEBA DE FONDO

Alejandro Silva, Osorno, 43'27"; 2° Jorge Olea, U.C., 43'32"; 3° Omar Aguilar, Punta Arenas, 43'43"; 4° Miguel Sambrá, Coquimbo, 45'09"; 5°

Fernando Rodríguez, libre, 45'07"; Juan Bravo, Curicó, Israel Sáez, Valparaiso, Royal, Luis Pizarro, Estadio Francés; Mario Brito, Colo Colo; Sergio Navarro, libre; Juan Toledo, Mentor; Rubén Giménez, FACI; Luis Gajardo, Colo Colo, completando los 15 primeros lugares.

El trofeo máximo por equipos lo ganó por el club Atlético Royal, que acumuló 178 puntos, contra 146 de Osorno y 91 de Curicó.

El alcalde de Quinta Normal entregó de una estatua de Arturo Prat al club ganador, la que la mantendrá hasta el 21 de Mayo de 1990, si vuelve a triunfar, quedará en su poder definitivamente.



AMISTAD.- Mónica Regonesi, del Stadio Italiano, ganó los 7.700 metros damas con un tiempo de 24'46". En la fotografía recibe la felicitación de Yolanda Gálvez, de Conchalí, que ocupó el tercer lugar de la prueba. La ganadora tiene en sus manos los premios conquistados en la maratón "Héroes de Iquique" corrida en Quinta Normal, en su 30° versión oficial.

Terminó primer torneo ranking nacional

## Tenis de mesa: sigue el reinado de Marcos Núñez

Con partidos bastante atrayentes que redondearon una jornada positiva para el tenis de mesa se jugó la final del primer torneo ranking nacional en las categorías juvenil, infantil y todo competidor.

Cerca de medio centenar de espectadores se dio cita en el Gimnasio Nariel para ver en acción a lo mejor de que dispone el tenis de mesa chileno en estos momentos. Estuvieron presentes en esta oportunidad algunas autoridades deportivas como es el caso del presidente del COCH, Gustavo Benko, como asimismo el presidente de la Federación de este deporte, Vinko Kovacic.

RESULTADOS

En categoría infantil damas, la representante de Talca, Claudia Fariás, doblegó en apretado partido a la curicana Pamela Cruz, obteniendo finalmente el título. La cuenta revela lo parejo de las finalistas. El score fue 21-19, 14-21 y 32-20 favorable a Claudia Fariás. El partido tuvo una duración de veinte minutos.

En infantil varones se dio lo que se preveía, es decir, la victoria con relativa facilidad de Juan Salamanca, de Santiago, sobre Augusto Morales, también de la Región Metropolitana. La cuenta ahorra mayores comentarios, 21-13 y 21-11 en veinte minutos de juego.

JUVENILES

En la categoría damas, el triunfo fue para la actual campeona nacional Jacqueline Díaz, quien tuvo algunos problemas sobre todo en el primer juego para superar a Blanca Salamanca, una figura que crece a pasos agigantados. El triunfo de la representante de La Cisterna fue en dos sets, 21-11 y 21-16. Jacqueline Díaz reconoció que está en pleno período de problemas, por problemas de estudios, pero que esta final sin entrar en la familia de tenistas y bien encaminada a corto plazo puede llegar a grandes alturas en el medio nacional.

En categoría juvenil varones el título de este certamen fue para el representante de Santiago, Alejandro Echeverría, quien en veinte minutos de lucha dio cuenta del representante de La Cisterna, Patricio Cerda, en dos sets 21-10 y 21-14.

TODO COMPETIDOR

En la categoría damas, el triunfo final fue para Alida Murgan, de Melipilla, después de una cerrada lucha con la santiaguina Isabel Castillo. Fue el match más emotivo de la jornada, que necesitó casi media hora de juego y se tuvo que ir a cuatro sets. Con un poco más de calma el triunfo bien pudo haber sido para Isabel Castillo. Primó finalmente la calma y experiencia de Alida Murgan. El marcador fue 21-17, 21-14, 22-24 y 21-19.

En varones la victoria fue para el actual campeón de Chile, Marcos Núñez, quien bató con cierta facilidad a Jorge Cambra, en tres sets. Núñez fue agresivo, resuelto y con pocos errores en el remache. Cambra jugó muy estático y cometió demasiados errores al contestar mal las devoluciones. Triunfo claro e inobjetable de Núñez, que sigue sentando supremacía en el tenis de mesa nacional. Esta vez dispuso las dudas de encuentros con el jugador Cambra, quien en otras oportunidades presentó más lucha al campeón. La cuenta final fue de 21-14, 21-14 y 21-17.



## La "U" con O'Higgins

Universidad de Chile juega hoy a las 15.30 horas en Rancagua, ante el once local, O'Higgins, en un encuentro amistoso cuya finalidad es no extravíar futbolísticamente al equipo.

El plantel universitario entrenó ayer y hoy, en la mañana, viajó a Rancagua para el compromiso. El técnico del equipo, Manuel Rodríguez, manifestó: "Para la 'U' es importante jugar, ya que así uno va ideando fórmulas y además sirve para ver en acción a los jugadores juveniles. Allí en Rancagua probaré algunas fórmulas que más tarde tendrán que concretarse en el campeonato".

SE VA RAMOS

Por otra parte, en círculos allegados a la directiva azul se manifestó que: "Si conseguimos a Liminha quien esta a punto de ser nuestro, entraríamos a negociar a Luis Alberto Ramos por quien hay varios interesados uno de ellos, Nublense de Chillán. En todo caso esto se resolverá en los próximos días, cuando Coquimbo nos formalice su precio final. En definitiva nosotros queremos a Liminha porque es necesario para nuestro equipo, ya que el técnico lo ha solicitado".



VUELTA.— El mediocampista Carlos González Vázquez, ya sabe lo que es estar en el Ascenso, por eso cree ser útil en cualquier institución que busque refuerzos para el presente año. Está entrenando con el cuadro de Unión Cepel del Torneo Regional.

Carlos González

## Joven mediocampista en busca de club

Es un jugador joven, que no ha tenido las oportunidades necesarias como para demostrar en un equipo de pretensiones, lo que puede rendir como futbolista. Carlos Alberto González Vázquez a los 25 años está en busca de un cupo en un club de Segunda División. Jugó la temporada pasada por el Unión Comercio de Santa Cruz en el torneo Regional. Antes probó fortuna fuera del país y estuvo en Honduras. Actualmente está entrenando con el plantel del Unión Cepel.

TRAYECTORIA

En su trayectoria en el ámbito nacional, destaca el haberse iniciado junto a jugadores que hoy triunfan en diversas partes. "Comencé en las divisiones inferiores de la UC, en donde tuve de compañeros entre otros a Nelson Sanhueza, "Pinino" Gijerero, Oscar Wirth William Roldán entre los más conocidos. Tuvimos buenas campañas en las competencias cadetes. Estaban de técnico en aquella época (1973) Guillermo Díaz y José Pérez. Después fui a Wanderers a préstamo. También estuve en O'Higgins y el año '78 en Trasandino. Soy un mediocampista con llegada. Algunos problemas de lesiones me han impedido llegar más arriba. Estuve también en la preselección juvenil del año '75, aquella que posteriormente en el S.A. de la mano con Orlando Aravena llegó al subcampeonato cuando Wirth desvió aquel penal que aun se recuerda...".

Carlos González espera esta nueva oportunidad en el fútbol profesional, no tiene el problema de la edad por lo que no copa cuota en este sentido. Trabaja actualmente en los talleres gráficos "Smirnow".

## Elogios para Brasil

MADRID, Mayo 21 (ANSA).— La prensa madrileña se hace eco de forma destacada de los elogios de la alemana a la selección de Brasil que se ha convertido en el azote de Europa, según subraya hoy a toda plana "Diario 16".

Este matutino madrileño dedica media página a comentar las victorias de las "perlas negras" brasileñas sobre Inglaterra, Francia y Alemania Federal, señala que "han hecho de Atila en esta gira por el continente", que "no solo han maravillado, sino que han convencido" y que "su candidatura de favorito en el Mundial '82 ha subido muchos enteros". "Diario 16" no obstante, estima, que la victoria brasileña sobre Inglaterra fue "normal", de la sobre Francia "más normal aún", pero que "lo que ya no parece lógico es que Alemania claudicara".



DESEOS.— En Pinto Durán se continúa trabajando, pero todos desean que llegue pronto el partido contra Ecuador, porque la confianza en el triunfo está sobre cualquier duda.

## Arica estrena título en el "Carlos Dittborn"

ARICA (Por Julio Sotelo).— El flamante ganador del torneo Polla Gol, y que comenzará el certamen con dos puntos de bonificación está en óptimas condiciones para afrontar su debut en el torneo oficial mañana cuando enfrente en el Carlos Dittborn, al cuadro de Ovalle. Se ha seguido entrenando con normalidad y sólo se lamentará la ausencia del atacante local Sergio Campos que fue suspendido por el Tribunal de Penales.

ULTIMAS CONTRATACIONES

Los últimos refuerzos logrados por Arica para afrontar el certamen oficial son el atacante de Naval de Talcahuano José Burgos, y el volante de Deportes Concepción Torneria, jugador que el año pasado no tuviera una destacada participación por problemas de lesiones pero que espera tomar su revancha.

BELMAR

El director técnico de los campeones del torneo Polla Gol, el mesurado Aicel Belmar sostiene que este año Arica estará en la refriega final por el título "tenemos un buen plantel, que hemos reforzado convenientemente. Contamos con el apoyo de toda una ciudad y también esta el hecho de que este año sabemos hay más plazas posibles entre los equipos que suben automáticamente o los que en su defecto van a la liguilla para buscar su opción a subir a primera. En fin creo que puede ser el año de Arica. Por ello es importante partir con un triunfo o una buena presentación ante Ovalle, elenco que tiene muchos elementos jóvenes en su plantel y pueden ser de cuidado. La posible formación para mañana sería con Cartes, Pérez, Sáez, Ibarra, Amigo, Díaz, Castillo, Gómez, Moscoso, Vicentello, Cabrera.

SE CLASIFICA CHILE

El técnico de Arica también dio su opinión respecto a lo que puede hacer Chile en las eliminatorias. "La selección muestra un muy buen estado de preparación, y creo que las condiciones están dadas para nuestra clasificación. A Ecuador lo veo con entrega física pero con imperfecciones técnicas. Paraguay decepcionó en su primer partido. Chile está mejor en estos momentos hasta en el plano psicológico. Creo que nos clasificamos concluye el técnico nortino



PILAR. Alfonso Lara es el jugador de la experiencia y la mesura en el sector de mediocampo de Regional Antofagasta, equipo que debutará el domingo en la competencia oficial enfrentando a Colchagua.

Debutan el domingo frente a Colchagua

## En Antofagasta creen en operación "retorno"

ANTOFAGASTA (Por Juan Rojo).— El cuadro local que dirige Juan Pérez, concluye hoy sus entrenamientos con miras a su debut en el torneo oficial que se inicia mañana sábado. Los pumas de Regional Antofagasta tienen como rival en la primera fecha a Deportes Colchagua, San Fernando en partido que se jugará a las 15.00 horas el próximo domingo.

El optimismo del plantel es evidente en cuanto a que este año será el ansiado retorno a la Primera División. Los últimos refuerzos ya están entrenando desde la presente semana y seguramente serán de la partida en el match con Colchagua.

JORGE VASQUEZ

Es uno de los refuerzos para la presente temporada. Es delantero y viene de Everton de Viña del Mar. Ocupa cualquiera de los frentes de ataque y el año anterior se alzó preferentemente en la punta izquierda con Leonardo Zamora. Tiene 21 años. En su contratación participaron el presidente de la comisión fútbol del Regional Antofagasta, Alfredo Chellev, y el presidente del club, abogado Jorge León. Vázquez espera debutar este domingo. Estoy en condiciones físicas óptimas y puedo jugar en cualquier momento. He visto un buen plantel con bastantes ganas de llegar a Primera División este año. En Everton no estaba mal, pero se hacía más difícil ser titular en la presente temporada. Es una buena oportunidad para mí y espero responder con goles y buenas actuaciones".

JULIO SEPULVEDA

El segundo arquero de los albos en el torneo Polla Gol, Julio Sepúlveda, ha sido una de las últimas adquisiciones para la presente temporada. Viene a préstamo por un año y dicha operación costó 12 mil dólares, de los cuales 5.000 son para el jugador. Recibirá un sueldo mensual de \$ 30.000 y el arriendo de un departamento. Los otros dos metas con que cuentan los "pumas" son Ricardo Higuera, ex Magallanes, y el juvenil Mario Varas.

## Selección en cuenta regresiva

□ Hoy se conocerá nómina de los 18 "responsables" del compromiso con Ecuador

Diez, nueve, ocho... Estamos en el "centro espacial" Juan Pinto Durán, donde "científicos y técnicos" revisan meticulosamente el "transbordador", selección nacional, junto a la tripulación, para ese primer vuelo oficial, cuyo objetivo es Guayaquil, Ecuador...

—Don Lucho, todo listo para el vuelo.

"Efectivamente, en estos momentos el seleccionado chileno se encuentra listo para afrontar el primer compromiso por las eliminatorias. Para nosotros llegó la hora de mostrar nuestras cartas y mostrar que el proceso de 2 años no fue estéril. Sé que vamos a jugar ante un rival "crecido" luego del trío sobre Paraguay y ante un público adverso...".

—Pero, la selección está preparada para todo.

"Creo que este grupo está preparado para todo. Además ya hemos demostrado, en partidos amistosos de visita, que sabemos sobreponernos a cualquier presión. Llegó la hora de

jugar, y tengo confianza en el plantel".

—Tiene decidido el equipo que entrará jugando

"Sí. El equipo lo tengo claro desde hace varios días, pero en ningún caso lo daré a conocer, porque eso supone entregarle cierta ventaja a los rivales. Creo que en estos momentos Chile es un misterio. Y eso es favorable para nosotros, porque ellos no saben cuál será nuestra alineación".

—Usted cree que todo se decide en Guayaquil

"Siempre manifesté que este grupo lo componían tres equipos y no solamente dos. Además también manifesté que el resultado que obtengamos en Ecuador sería importante. Ahora que decide o no es otra cosa. Lo único que puedo decir es que Chile viaja en excelentes condiciones y con un cúmulo de confianza en realizar un buen partido".

NOMINA

Hoy, a mediodía, en la sede de la Asociación Central de Fútbol, el técnico de la selección, Luis Santibáñez, en conferencia de



SOLO OPTIMISMO. Para Mario Soto todo es optimismo, ya que la cuenta regresiva hace crecer su fe en la clasificación.

prensa— entregará la lista de los 18 jugadores que tendrán la responsabilidad del primer compromiso eliminatorio, aunque a Ecuador viajan los 26 seleccionados. También, el director de orquesta Juan Azúa y la propietaria de discos, Miriam, entregarán los detalles del himno que se compuso para la selección chilena para esta ronda eliminatoria.

## Wanderers sigue "ola" de contrataciones

VALPARAISO. (Por Hernán González Pozo).— La situación de Wanderers, es aún incierta en algunos aspectos, sobre todo en lo que se relaciona al plantel con que se afrontará la competencia oficial de 1981. Todo esto producto de los últimos acontecimientos en que la institución decana del fútbol chileno rescindió contrato con tres jugadores y multó a otros, por un conato de huelga en el partido frente a Universidad Católica.

Hay que recordar que dos de los marginados eran arqueros, Francisco Espinoza, quien ha tenido un año hasta el momento muy acaído y lleno de problemas y Fernando Herrera, quien recién estaba buscando la titularidad. Ante ello, se contrató urgentemente al joven meta Zapata que era el eterno suplente de Vallejos en Everton y que espera ahora demostrar sus condiciones. El otro jugador que se fue del club es Roberto "Guagua" Hernández, el defensa central que lleva varias campañas en equipos de Ascenso. Los multados fueron Figueroa y Willie Gómez, que vienen a préstamo de la "U", por el pase de Luis Olivares; también el paraguayo Sergio Nichopuruk, todos los cuales no han recibido de muy buena gana las multas en dinero.

ZUNIGA

El ex marcador de punta de Everton y Deportes Aviación, Erasmo Zúñiga, es por su parte otro de los contratados a último momento por los "caturros". El citado jugador estuvo presente en el partido amistoso frente a la UC y su desempeño fue del agrado de los técnicos Pérez y Tobar por lo que se aprobó su contratación.

LUIS Y JUAN OLIVARES

Cuando estamos a pocas horas del inicio del torneo de Segunda División aún se barajaban las posibilidades de poder contar con Luis Olivares quien se incorporó a la "U" esta temporada, pero al parecer no está en los planes de la dirección técnica, por lo que se vería modo de que vuelva al club de sus inicios en donde sería mucho más útil su presencia. También se conversa sobre la posibilidad del que el longevo meta Juan Olivares pueda retornar al club de sus amores y donde alcanzó la fama. El meta no ha negado que no le desagrade la idea aunque se encuentra bien en su actual institución que es Trasandino de los Andes.

MAS REFUERZOS

En la urgencia de buscar nuevos refuerzos, Wanderers ha encontrado buena acogida en sus vecinos de Everton quienes tienen para este año un plantel bastante generoso. En el día de hoy se sabía si los jugadores Jorge Puntarelli, Adriano Muñoz y Miguel González pasarían a defender la casaca de los "caturros" de Valparaíso. También está en la mira Jorge Américo Spedaletti, lo cual ya es más difícil porque Caupolicán Peña ha demostrado que lo necesita en el plantel del presente año.

## Vuelve Luis Vera el D.T. de Huachipato

Hoy debe arribar al país el técnico de Huachipato, Luis Vera Avendaño, quien permaneció por espacio de seis meses en Londres, Inglaterra, en donde asistió al seminario de perfeccionamiento en el campo deportivo.

Vera posiblemente alcance estar físicamente en el partido que Huachipato debe realizar frente a Aviación, en la cancha de El Bosque, en el debut (por TV) para ambos en la competencia oficial, pero la parte técnica seguirá en esta oportunidad a cargo del profesor universitario y preparador físico Iván Villalón, quien ejerció el cargo en reemplazo de Vera a través de todo el certamen Polla Gol.

DEBUT

El cuadro de la usina viaja en el día de hoy a Santiago en bus para su compromiso de mañana frente a Aviación. Estarán alojados en el hotel



RETORNO. Luis Vera vuelve al país después de un lapso prolongado en Europa en donde concurre a diversos seminarios de perfeccionamiento deportivo.

NUEVO

ARQUERO.— Luego de rescindirle contrato a los arqueros, Francisco Espinoza y Fernando Herrera, Santiago Wanderers incorporó a su plantel al guardavallas Jaime Zapata, cedido a préstamo por Everton de Viña del Mar. (Fotos Héctor Mendoza)



Gran Palace. En las últimas prácticas que han sido con una cancha muy barrosa, los jugadores que conforman el plantel se han visto bastante animados y esperan rehabilitarse de la pobre labor cumplida en el torneo Polla Gol. Según el técnico, hasta este probando Ivan Villalón, la posible formación para mañana será con Fairle, Montecinos, Rivera, Aviles Durán, Prieto,

Cáceres, Enriquez, Ormeño, Videla y Tapia.

Por otro lado hasta hoy no se decidía la contratación del jugador uruguayo Ruben Olivera, de 24 años, atacante, que viene del River Plate de Montevideo. También se está probando el ex jugador de San Lorenzo y Audax, Juan Ortega, quien lleva siete temporadas jugando en el ascenso.

Prensa alemana:

## "Nunca perdieron en forma tan hermosa"

STUTTGART, Alemania Occidental, Mayo (UPI). El seleccionado de Brasil, considerado aquí "El mejor equipo del mundo", venció a Alemania Occidental por 2-1, pero "diario Bild dijo hoy que los campeones europeos, "nunca perdieron en forma tan hermosa".

La agencia noticiosa DPA, por su parte, señaló: "con su fútbol fascinante los brasileños permitieron que los alemanes olvidáramos el amargo sabor de la derrota".

El entrenador alemán, Jupp Derwall, comentó ayer que Brasil tiene "mejores jugadores, tanto desde el punto de vista técnico como por la forma en que cubrieron el campo".

SANTANA Y MENOTTI

Su colega brasileño Tele Santana, por su parte, dijo, "Los tres triunfos no se nos subieron a la cabeza", recordando que Brasil venció por 1-0 a Inglaterra, por 3-1 a Francia y por 2-1 a Alemania.

El entrenador argentino, César Luis Menotti, no pareció impresionado por los alemanes, sobre quienes había dicho recientemente que serían los principales enemigos de los campeones mundiales en España.

Ayer después del partido, dijo que "con este tipo de juego, Alemania Occidental no tiene ninguna oportunidad en España".

MALA SUERTE

BONN, (ANSA). Ciertamente hubo mala suerte, sobre todo por el fatal error desde los once metros de Paul Breitner, especialista de penales, ciertamente Alemania Occidental, no jugó mal y se ubica con pleno derecho entre los favoritos en el campeonato del mundo de 1982 en España, pero la derrota de ayer por 2 a 1 contra Brasil, la primera en casa desde el 5 de abril de 1978, redujo en parte el entusiasmo que el conjunto alemán había suscitado después de las últimas victorias.



Uno a uno

## Colo Colo empató con Español

Con este resultado suma 25 encuentros sin conocer la derrota

ESTADIO SANTA LAURA. PUBLICO: 8.000 aproximadamente. ARBITRO: Víctor Ojeda. COLO COLO (1): Leyes; Rodríguez, Herrera, Hormazábal y Neculnir; D. Díaz (Harris), Inostroza (Ormeño) y Vasconcelos; Santander, Saavedra y Alvarado. ESPAÑOL (1): Domínguez (Espinoza); Arabi, Escarza, Molino y Coramina; Vilches (Fortes), Padilla y Cano (Carreño); Martínez, Longi y Marañón. GOLES: 11' Saavedra. 14' Martínez de cabeza. LA FIGURA: Luis Hormazábal. EL "TRONCO"

BUENO. Cuando Colo Colo se puso en ventaja (minuto 11) Golazo de Cristian Saavedra quien, antes de batir al meta Domínguez, gambeteó a dos defensores para tomar de derecha inaugurando en la "goleada". Sin embargo, eso fue una simple impresión momentánea, ya que este Español, lleno de oficio, se las ingenió para igualar (cabezazo de Martínez, a los 14') y terminar resistiendo, demostrando con ello que su invitado en Sudamérica no es un título gratuito. Quizás lo mejor del encuentro transcurrió en los primeros 45' donde Español — pese a su encuentro con

Boca Juniors, donde empató a 0— tuvo fútbol y fuerzas para "molestar" en todos los sectores a Colo Colo. Después, en el complemento, producto lógico del cansancio (llegaron en horas de la mañana) destinaron su "imaginación" a cuidar la igualdad, pero en ningún caso descuidaron el aspecto ofensivo, ya que Martínez, cuando el partido espiraba, tuvo la ocasión de aumentar.

### Y COLO COLO

Bueno, en lo suyo. Con ese fútbol tan ofensivo que no conoce limitaciones, arriesgando con ello, todo su potencial. Y luego del golazo de Saavedra, los albos continuaron asediando el pórtico español. Con arremetidas sorprendentes de Hormazábal, con desbordes de Neculnir y "matando" en cada pique de Santander o Alvarado, pero careciendo de fortuna en cada ocasión...

Al final, Colo Colo mereció mejor suerte, porque ese puntazo de Saavedra, ese tiro cruzado de Santander o ese disparo de Ormeño que se estrella en el horizontal, merecieron otro destino que ese grito "ahogado" de la multitudinaria barra alba. Sin embargo, Español sacando todo su oficio resguardaba este buen resultado que, a la postre, también fue bueno para Colo Colo, en la era de Pedro García, ya que suma 25 partidos sin conocer la derrota. (ASCH-WE).



PRESION. Rodrigo Santander, alero derecho de Colo Colo, trata de rebasar la marca de Coramina, en el encuentro que ayer empataron a uno los albos con Español de Barcelona.

Pedro García

## Un buen resultado que mantiene nuestro invicto

Optimistas declaraciones hizo el DT albo, muy satisfecho por el desempeño de sus elementos jóvenes

Pedro García, técnico de Colo Colo: "Creo que el haber empatado con Español es un excelente resultado, ya que ellos demostraron mucho oficio, además de venir precedidos por una buena campaña. No cualquier equipo empató con Boca y después viene y saca otro resultado positivo. Personalmente quedé conforme, porque el equipo jugó y bien y se creó varias oportunidades de aumentar. Lamentablemente la suerte no quería nada con nosotros".

¿Conforme con el trabajo de los jóvenes? "Claro. Tanto Saavedra como Hiris muestran que tienen condiciones para estar en el primer equipo y de hecho conformarán el cuadro. Pero no sólo ellos jugaron bien, ya que el resto del equipo no tuvo fallas, salvo quizás ese error que permitió el cabezazo de Martínez. Pero en líneas generales Colo Colo supo afrontar este encuentro en buena forma ante un rival con muchos pergaminos y que maneja bien todas las situaciones".

Al final, el técnico acotó: "Mira, estoy feliz con la campaña realizada por Colo Colo. Llevamos 25 partidos invictos y enfrentando tanto a equipos nacionales como internacionales. Y lo que me deja más conforme es que esos partidos los hemos afrontado con un equipo de emergencia, ya que Colo Colo tiene muchos jugadores en la selección, pero con lo que hay, hemos realizado una buena campaña".

José Cano

## "Son muy peligrosos"

José Cano, volante de Español: "Creo que el resultado es bueno para nosotros, ya que pese a estar sumamente cansados logramos resistir a los ataques de Colo Colo. Para nosotros este partido era importante ya que deseábamos terminar nuestra campaña en Sudamérica invictos y lo logramos".

¿Qué impresión le dejó Colo Colo?

"Sinceramente pienso que es un equipo muy difícil. Tiene buenos elementos como el puntero derecho y otros, jóvenes de muchas condiciones. Creo que el partido debió conforme a todos, porque ambos equipos nos brindamos en procura del triunfo. Claro, al final nosotros tuvimos que cuidarnos un poco, ya que el cansancio nos estaba matando. Sin embargo, sacamos el resultado y eso nos deja plenamente conformes".



FUERZA. Cuando Español presionó siempre la defensa de Colo Colo se las ingenió para responder. Neculnir se interpone a Longi.

Piden que lleven loros y gatos al estadio

## Prensa ecuatoriana ridiculiza las precauciones de Santibáñez

Unos cincuenta chilenos que desfilaron por las calles de Guayaquil en apoyo al entrenador de la selección, fueron atacados por hinchas ecuatorianos

GUAYAQUIL (Por Gerardo Ayala, vía télex).— Los ataques contra Luis Santibáñez por parte de la prensa ecuatoriana no cesan. Todo lo contrario. Las injurias y las muestras de animadversión hacia el técnico de la selección chilena van aumentando de grado a medida que se acerca el trascendental día por las eliminatorias de la Copa del Mundo, España '82.

Como muestra reproducimos en sus partes principales una crónica que firma Roberto Román y que tiene un título kilométrico: "Los chilenos traerán sus propios chinches, mosquitos y cucarachas".

"No hay nada que hacer, cuando Dios en el juicio final diga: 'salgan los ridículos', 'Locutín' Santibáñez será sin duda el portaestandarte, porque sólo en su lengua (perdón su cerebro) se pueden concebir cosas cursis como traer su propia cocinera, sus propios alimentos y su propia agua, menospreciando porque eso es lo que sucede realmente con nuestra naturaleza y nuestros productos. Menospreciando nuestra hospitalidad que en otros sectores del mundo tiene calificativos sobresalientes. El pueblo ecuatoriano es humilde, sencillo, hospitalario, acogedor y tiene un bondo criterio de lo que significa la familia sudamericana".

"Pero para 'Locutín' Santibáñez todo eso no vale nada y no le importa tratarnos con groserías, como aquello de traer su propia agua y todo lo demás de su propia tierra, sin respetar la sensibilidad del pueblo ecuatoriano, sin demostrar la más mínima consideración, es decir nos trata con indiferencia, con fastidio y nos mira como si fuéramos algo insignificante. Por eso es que nosotros que los 'rotos' traerán sus propios chinches, sus propias cucarachas y sus mosquitos".

"Pero señores nosotros también estamos preparados de una forma muy especial. Hemos encontrado la fórmula para matarle todos los bichos que

traen. Científicos ecuatorianos han encontrado un insecticida tan efectivo que los rotos van a entrenar al partido bien desinfectados y perderán la fuerza como la pierde Sansón al cortarse el cabello".

(Atención con esto que puede ser más que una simple metáfora). Ya informamos ayer que se piensa rociar con insecticida el camarín chileno poco antes de que llegue la selección nacional. El líquido que se empleará es tan fuerte que provoca efectos secundarios en el ser humano. Entre otras cosas, lo hemos comprobado en el hotel, provoca una mordera y una lentitud cerebral abismante.

Concluye la crónica de este señor Román, que apareció publicada ayer en el tendencioso vespertino extra, diciendo "el pueblo ecuatoriano sabrá demostrar a los chilenos, pese a todo, la gran hospitalidad nuestra (?). Y desde aquí le pedimos a nuestros compatriotas que lleven ollas, cucharas y tambores para alentar a nuestro seleccionado, además de loros y gatos para que los primeros le hagan competencia a 'Locutín' Santibáñez y no lo dejen dar sus indicaciones y los felinos para que le coman la lengua cuando sean derrotados por Ecuador en el Estadio Modelo".

### INCIDENCIAS CON CHILENOS RESIDENTES

Ayer, frente al Hotel Guayaquil, se produjo un incidente que afortunadamente y gracias a la intervención policial sólo provocó algunos lesionados, entre ellos el reportero gráfico chileno, Alejandro Moreno, que quiso tomar escenas de la batallola y fue violentamente empujado por un energúmeno que casi le destruye la cámara. Todo eso sucedió cuando unos cincuenta chilenos residentes llegaron hasta el Gran Hotel Guayaquil para manifestar su apoyo público con car-

Por GERARDO AYALA ENVIADO ESPECIAL



teles y banderas a la selección nacional y al entrenador Luis Santibáñez.

Rápidamente se produjo una contramanifestación y centenares de ecuatorianos atacaron al grupo de chilenos quienes se defendieron valientemente, pero luego tuvieron que dispersarse ante la manifiesta superioridad tanto en número como en la utilización de objetos contundentes.

Sin embargo, los chilenos prometieron a este corresponsal seguir en esta campaña en forma diaria y con mayor razón estarán presentes el sábado cuando llegue la selección chilena al aeropuerto Simón Bolívar.

Incluso después del mencionado incidente todos los compatriotas se reunieron en una improvisada Peña folklórica donde las canciones de nuestra tierra y los "ceca chei" demostraron que el ánimo seguía muy en alto. Todos los presentes mostraron su molestia en contra del comisario provincial de salud del Guaya, abogado Edmundo Briones, por su declarada intención de requisar el agua y los alimentos que la selección trae a Guayaquil. "Debería preocuparse primero de controlar la higiene y la limpieza en su propia ciudad". Nos dijeron haciendo directa y justificada alusión a ese comercio ambulante de frituras y otros comestibles que se venden al público en casi todas las esquinas de este puerto fluvial.

## Hohberg juega al misterio

Ecuatorianos entrenarán a las seis de la mañana y a puertas cerradas. Resentido el puntero Tenorio

GUAYAQUIL (Por Gerardo Ayala, vía télex).— Cuando comenzaba recién a aclarar en esta ciudad la selección ecuatoriana hizo abandono del hotel Atlántico para dirigirse en la destaralada micro que utiliza al estadio Modelo.

Eran nada menos que las seis de la mañana y Ecuador ya estaba haciendo fútbol bajo las órdenes del profesor Juan Eduardo Hohberg.

Alertados por los informantes llegamos pocos minutos después al campo deportivo y nos encontramos con un estricto control policial realmente impresionante. Rodearon todo el campo deportivo con efectivos uniformados para impedir el paso de cualquier periodista. Incluso los colegas ecuatorianos no pudieron ingresar a observar la práctica. Lo curioso es que aquí —contrariamente a lo que ocurre en Chile cuando Luis Santibáñez toma determinaciones parecidas— nadie protestó y todos regresaron felices a sus respectivos medios de co-

municación. Sólo nos quedamos algunos chilenos intentando infructuosamente colarnos hacia el interior. Sin embargo, lo que nosotros no pudimos hacer lo consiguieron algunos estudiantes que treparon como monos por las torres de iluminación. Posteriormente nos dijeron que Ecuador hizo fútbol con el 9 de Octubre, equipo local que vistió camiseta roja y se distribuyó en la cancha tal como se supone que lo hará Chile. Esto es con sólo dos delanteros en punta, los que fueron marcados a presión por Figueroa y Valencia, en tanto que Párraga fue sobre el creador de manera que el domingo lo hará sobre Manuel Rojas.

Extrañamente Ecuador volvió a mostrar en este entrenamiento su escaso interés por atacar. Puede ser porque no hicieron fútbol Polo Carrera y Tenorio (una distensión muscular preocupa mucho al cuerpo médico), pero lo cierto es que el cuadro local volvió a pensar más en destruir que en crear.



RECIBIMIENTO. La hinchada ecuatoriana está indignada por todo lo que según ellos ha dicho Luis 'Locutín' Santibáñez. Se dice, que van a llevar gatos y loros para crear un bullicio infernal en el estadio Modelo de Guayaquil para que le hagan "sombra" al locuaz técnico nacional.



Exito completo fue la Maratón "Héroes de Iquique", corrida en Quinta Normal, con la organización del Atlético Royal. Más de 100 participantes de todo el país en los 14.500 metros que fue ganada por Alejandro Silva, de Osorno, con un tiempo de 43'27", superando a Jorge Olea, de Universidad Católica y Omar Aguilar, de Punta Arenas, que marcaron 43'32" y 43'43", respectivamente.

## Ecuador está cansado de guerra

Presidente de la Federación de fútbol local asegura que los chilenos no tendrán ningún problema el domingo

GUAYAQUIL (Por Gerardo Ayala, vía télex).— Jorge Arocamena, presidente de la Federación Ecuatoriana de Fútbol y según se dice por estos lados es un hombre que se ha sacrificado muchísimo en la preparación de este seleccionado ecuatoriano que disputa las eliminatorias del mundial de fútbol.

Nos había llegado el rumor de que se trataba de un dirigente muy apasionado y que por lo mismo había sido uno de los impulsores de la campaña anti-Santibáñez. Sin embargo, cuando estuvimos frente a él nos encontramos con un personaje completamente distinto al que nos habían pintado.

"Yo contra Santibáñez, por favor. Una cosa es que considere que es un técnico que puede hablar un poquito más y otra muy distinta es que caiga en el mismo juego de polemizar públicamente. Yo respeto al entrenador chileno de la misma forma como respeto a cualquier deportista extranjero. Desde ya les puedo asegurar que la selección chilena tendrá las mismas garantías que tuvieron los paraguayos y las mismas atenciones. No va a ocurrir nada extraño y no habrá nada que lamentar. Los chilenos serán bien recibidos, porque los ecuatorianos los apreciamos muchísimo y el partido del domingo se desarrollará en un plano de total y absoluta normalidad".

Es decir que usted no comparte la campaña que cierta prensa ha desatado contra Chile?

"Por su puesto que no. Me figuro que el público tampoco la comparte. Ecuador viene recibiendo de una guerra muy corta que nos causó mucho dolor. Estamos cansados de guerra. Lo único que deseamos es asistir a una fiesta deportiva. Lógicamente como ecuatorianos queremos que gane nuestro equipo. De la misma manera en que ustedes quieren que gane Chile".

¿A ustedes particularmente no le ha molestado que se considere a Ecuador como el tercer equipo del grupo?

"¿Y por qué me iba a molestar señor? Si yo sé de hecho que debemos ser el tercer equipo del grupo. Estamos por debajo del fútbol paraguayo y chileno, eso es algo objetivo y lo prueba la historia. En la actualidad se han acortado las distancias y bien puede producirse una sorpresa, también es cierto. Y esto no sólo sucede en nuestro continente sino que en todo el mundo. El fútbol está cada vez más equiparado".

¿La venta de entradas para el domingo?

"Ya comenzó a efectuarse. Se vende una sola localidad por persona para evitar la reventa. Estoy seguro de que vamos a tener un lleno aún más impresionante del que se registró en el partido con Paraguay y con eso cubriremos todos los gastos que son de alrededor de 12 millones de sucres (algo así como 15 millones de pesos chilenos)".



FIGURA. El meta ecuatoriano Carlos Delgado fue uno de los pilares en que sustentó la victoria de ese país sobre Paraguay. Dicen que espera mantenerse en la valla invicta en el estadio Modelo en su confrontación frente a Chile. En la fotografía después con golpe de puños un centavo que pretendía cabecear el "Lobito" Diarte.